

ADVERTIMENT. La consulta d'aquesta tesi queda condicionada a l'acceptació de les següents condicions d'ús: La difusió d'aquesta tesi per mitjà del servei TDX (www.tesisenxarxa.net) ha estat autoritzada pels titulars dels drets de propietat intel·lectual únicament per a usos privats emmarcats en activitats d'investigació i docència. No s'autoritza la seva reproducció amb finalitats de lucre ni la seva difusió i posada a disposició des d'un lloc aliè al servei TDX. No s'autoritza la presentació del seu contingut en una finestra o marc aliè a TDX (framing). Aquesta reserva de drets afecta tant al resum de presentació de la tesi com als seus continguts. En la utilització o cita de parts de la tesi és obligat indicar el nom de la persona autora.

ADVERTENCIA. La consulta de esta tesis queda condicionada a la aceptación de las siguientes condiciones de uso: La difusión de esta tesis por medio del servicio TDR (www.tesisenred.net) ha sido autorizada por los titulares de los derechos de propiedad intelectual únicamente para usos privados enmarcados en actividades de investigación y docencia. No se autoriza su reproducción con finalidades de lucro ni su difusión y puesta a disposición desde un sitio ajeno al servicio TDR. No se autoriza la presentación de su contenido en una ventana o marco ajeno a TDR (framing). Esta reserva de derechos afecta tanto al resumen de presentación de la tesis como a sus contenidos. En la utilización o cita de partes de la tesis es obligado indicar el nombre de la persona autora.

WARNING. On having consulted this thesis you're accepting the following use conditions: Spreading this thesis by the TDX (www.tesisenxarxa.net) service has been authorized by the titular of the intellectual property rights only for private uses placed in investigation and teaching activities. Reproduction with lucrative aims is not authorized neither its spreading and availability from a site foreign to the TDX service. Introducing its content in a window or frame foreign to the TDX service is not authorized (framing). This rights affect to the presentation summary of the thesis as well as to its contents. In the using or citation of parts of the thesis it's obliged to indicate the name of the author



SUPERPOSICIÓN DE REALIDADES

Colectivos minoritarios en el espacio público de
Ciutat Vella. Barcelona

Maricarmen Tapia
Tutor: Miquel Domingo

INTRODUCCIÓN

1

CAPITULO I Marco teórico: Diversidad cultural y Urbanismo

- 1.1 Urbanismo para ciudades multiculturales
- 1.2 Diversidad e identidad
- 1.3 Cultura y espacio
- 1.4 Experiencias desde el diseño urbano

10

CAPITULO II Presentación del escenario

- 2.1. Fragmentos para una historia
Desarrollo urbano de Ciutat Vella
- 2.2. Primeras repercusiones de las transformaciones urbanas
 - Escalas de Intervención
 - Imagen vs. identidad Urbana
 - Los nuevos costos de vida
 - 25 años después
- 2.3. Transformación de la población
 - Los vecinos
 - Los Nouvinguts: el fenómeno de la inmigración
 - ¿Por qué Ciutat Vella?
 - Proceso inmigratorio y asentamiento en Ciutat Vella

23

CAPITULO III

Reconstrucción mental de Ciutat Vella

79

3.1. Mapas mentales: definiciones multidiciplinarias

3.2. Emplazamiento de los colectivos minoritarios en Ciutat Vella. Estudios de los 7 grupos culturales extranjeros más numerosos.

3.3. Los nuevos referentes:

- Creación de nuevas centralidades significativas
- Superposición de dinámicas

CAPITULO IV

Superposición de realidades

175

4.1 Espacio público como espacio de identificación

- Caso de estudio
- Eje Carders en el Casc Antic
- El eje en el barrio

4.2 La construcción de territorios

- Áreas de remodelación y áreas residenciales de los colectivos minoritarios
- Áreas de influencia de los colectivos

Conclusiones

245


Bibliografía

253

Anexos

1. Detalle de características de la población inmigrada en estudio/ estadísticas.
2. Entrevista tipo
3. Encuesta para mapas





La presente tesis trata del estudio de las transformaciones que realizan los habitantes en los espacios públicos del casco antiguo de Barcelona denominado Ciutat Vella.

Conocer como es usado y significado el espacio público permite extraer las carencias y nuevas temáticas que imponen al diseño urbano y al urbanismo.

La elección del área de estudio se debió a las múltiples dinámicas que allí suceden y por ser un marco físico específico y acotado por su propia morfología.

Ciutat Vella es una centralidad tanto para Barcelona como para Cataluña. Punto donde se agrupan las actividades administrativas, políticas, económicas y culturales, instaladas en importantes edificios y espacios públicos que forman parte de las referencias espaciales de los ciudadanos. Escenario en los últimos años de múltiples cambios morfológicos y sociales entre los cuales la diversidad cultural ha cobrado una fuerte presencia.

A partir de los años 80 y especialmente 90, se inicia una fuerte transformación urbana y cultural tanto por las intervenciones públicas en un casco histórico deteriorado, como con la


llegada de nuevos y numerosos vecinos de diferentes procedencias socio – económicas y contextos culturales.

Actualmente Ciutat Vella encontramos por una parte un casco antiguo reformado en el cual se ha potenciado su escenario histórico, con nuevos y rehabilitados espacios públicos y por otra un área que ha sido históricamente colchón de inmigraciones.

La historia migratoria de esta ciudad se inicia con las inmigraciones internas a partir de los años 50 y 60, pero que hoy se trata de un proceso a gran velocidad, de una población de distinta procedencia cultural con hábitos y patrones que se expresan en el espacio público.

Frente a las nuevas dinámicas nos podemos preguntar ¿Cuál es la identidad de Ciutat Vella? ¿Cómo son vistos los monumentos o el espacio público por los nuevos habitantes? ¿Cómo los viven?

Para ello se realizó un análisis de su conformación histórica, las actuales variables morfológicas, las características culturales de su población, centrado en las minorías culturales y las estructuras mentales de los vecinos acercándose a la realidad compleja, efervescente, conflictiva y espontánea que diferencia a Ciutat Vella, de otros barrios de la ciudad.



Hasta ahora el conocimiento del contexto de la Ciutat Vella se ha visto fragmentado desde distintas disciplinas que recogen los procesos urbanos y de inmigración por separado. La bibliografía urbana del casco antiguo es extensa, y es posible encontrar rigurosos y detallados trabajos recientes como “Ciutat Vella de Barcelona. Un passat amb futur” de Joan Busquets (2003). Sin embargo, este trabajo, como otros, analiza las intervenciones dentro de los objetivos y contexto de los años ochenta, y no desde el contexto actual. Por otra parte, los estudios acerca del proceso inmigratorio en la Ciutat Vella se encuentran en el campo de la geografía, antropología, sociología entre otros.

En los últimos años se han publicado dos trabajos de antropólogos que nos acercan a la inmigración en Ciutat Vella y que han sido referentes importantes para abordar los espacios estudiados. Nadja Monnet realiza un estudio etnológico del Casc Antic de Ciutat Vella, centrándose en la transformación del eje Carders en el Casc Antic. El segundo es la investigación de Mikel Aramburu en su libro “Los otros y nosotros. Imágenes del inmigrante en Ciutat Vella”, estudia la relación entre el habitante “originario” del Raval y los nuevos habitantes inmigrados a través del análisis de los discursos.


Por otra parte la presente tesis toma como base las experiencias internacionales en el campo del urbanismo multicultural, que define las inmigraciones como un fenómeno en

crecimiento y propio de las ciudades globales, por ello recoge la variable *diversidad* tanto en sus análisis como propuestas de diseño ya que forma parte de la identidad de las nuevas ciudades multiculturales.

La urbanista Leonie Sandercock en su libro “Towards Cosmopolis. Planning for Multicultural Cities”, publicado en el 2003, establece que la inmigración es una de las características de las ciudades globales. Plantea que el papel de los planificadores es el facilitar la integración de las economías globales hacia el terreno de la planificación. Centrados en los temas sociales, culturales y de justicia medioambiental en las ciudades, las cuales según la autora están siendo configuradas por las grandes fuerzas económicas y la movilidad demográfica. La autora remarca que la diversidad debe ser una categoría de análisis en la teoría del planeamiento.

Con esta mirada se analizan las fuerzas que actúan sobre el espacio público de Ciutat Vella. El espacio público en la presente investigación incluye tanto los elementos físicos como los abstractos. Esta tesis se enmarca en un área teórica. Más que generar una discusión sobre esta visión multicultural es un intento y no una solución de analizar las dinámicas que hoy existen en casco antiguo de Barcelona.

Para ello se plantea la pregunta *¿El establecimiento de una nueva población de distinta procedencia cultural está remodelando el espacio público de la Ciutat Vella?*



El estudio del área se centra en como y porque la diferencia cultural genera nuevos imaginarios de la ciudad, en cuales son las nuevas significaciones de los espacios.

La llegada los de nuevos vecinos de distinta procedencia cultural y/o socio cultural esta generando nuevas expresiones en el espacio público. Los espacios públicos de Ciutat Vella han sido enriquecidos por las nuevas visiones las cuales se superponen según el grupo que frecuente el lugar, volviendo más compleja las interacciones.

Esta complejidad permite descubrir nuevas formas de entender el espacio público y de compartir un espacio de encuentro. Es en esta necesidad de arraigo y dominio que surge la valoración espacial.

Como se ha encontrado en el transcurso de la investigación, los habitantes de Ciutat Vella no son una masa compacta y homogénea, existen entre ellos una gran diversidad social y cultural la cual se expresa también en los valores y formas de uso en el espacio público.

Así mismo, permite revisar desde nuevos ángulos y necesidades las intervenciones urbanas. Así como las transformaciones y conflictos de esta diversidad. Como se superponen los cambios de la estructura física con la dinámica de los vecinos nuevos y antiguos.

Si bien el estudio se basaba en el escenario físico, fue necesario internarse en las representaciones y

mapas mentales que existen del área en la medida que las principales transformaciones son de orden implícito, creando límites y territorios mentales a partir de los cuales se ordena.


La investigación se ordenó en dos grandes temáticas la relacionada con el contexto físico de Ciutat Vella y la segunda en el estudio de las características culturales y su incidencia en el espacio público.

Se realizó un análisis de la literatura y planimetría de Ciutat Vella para sintetizar su desarrollo en distintos planes que estaban asociados a un determinado modelo de ciudad, dando énfasis a las políticas urbanas vigentes para determinar la forma y mecánicas de transformación que sucede.

En forma paralela se estudió el tema de inmigración en los últimos años en Barcelona especialmente Ciutat Vella, desde donde a través de textos y diversas entrevistas se recogieron los patrones inmigratorios que fueron de fundamental ayuda para comprender luego los patrones de asentamientos.

Posteriormente de las más de 30 nacionalidades presentes en Ciutat Vella, se eligieron las cinco más numerosas de cada barrio para iniciar el estudio de la incidencia de cada grupo en el espacio público. Recogiendo las causas de inmigración, patrones culturales y otras variables que afectaran su forma de habitar en el casco antiguo.





Para superponer a escala general en el total de Ciutat Vella las diversas visiones, áreas e hitos de los colectivos minoritarios.

Uno de los esfuerzos mas importantes esta en el estudio local, a escala de barrio con el análisis del Eje Carders, el cual permitió dilucidar con mayor claridad los tipos de relaciones de los grupos con el espacio público, los conflictos, las creación de limites y territorios a partir de apropiaciones espaciales.

Estos dos últimos apartados se realizó a través de la base teórica y de un intenso trabajo de campo, tanto para la observación de los fenómenos como para realizar entrevistas a usuarios. También se realizó la constatación para la creación de los catastros y análisis morfológico, que permitieron hallar la relación entre la forma construida y la construcción mental.

De esta manera se presenta a continuación la tesis desarrollada en cuatro capítulos:

El primer capítulo se hace una breve reseña a la base conceptual, a través de diversos autores que plantean el urbanismo multicultural y algunas de las experiencias teóricas y practicas en este campo.

Segundo capítulo se centra configurar el contexto actual de Ciutat Vella señalando inicialmente el desarrollo urbano del área para explicar parte de su actual morfología y usos. En una segunda parte se da énfasis a las transformaciones urbanas realizadas entre 1980

hasta hoy. En el tercer apartado se delinea las transformaciones de la población, dirigido hacia el estudio de las características de minorías culturales y su reflejo en el espacio público

La descripción de áreas de encuentro descritas, con los respectivos espacios públicos asociados a colectivos minoritarios define parcialmente la verdadera importancia y construcción significativa que se hace de él en para completarlo es necesario incorporar las dinámicas que le rodean para comprender las delimitaciones mentales y físicas.

En el tercer capítulo se realiza esta reconstrucción mental de Ciutat Vella a partir de las áreas, hitos, recorridos espacios relevantes actividades entre otros que configuran los colectivos minoritarios, comparando las lecturas y usos del espacio público por los distintos grupos culturales que allí habitan.

Para finalmente en el cuarto capítulo enfocar el estudio a escala de barrio, como se desarrollan estas dinámicas en un eje en el barrio. Desde el cual se desprende la relación entre las concepciones culturales, mentales y espaciales que construyen un lugar, haciendo de los espacios lugares de identidad, conflicto, encuentro entre otros.

Del estudio se desprende la importancia de reconocer como es leído y entendido el espacio en la medida que nos permite por una parte entender el comportamiento de los distintos grupos sociales que actúan en el espacio

público. De esta manera a través de ciertas claves pertenecientes a cada caso se puede incidir a través de actividades y resultados formales en la respuesta de sus usuarios

La comprensión de la complejidad existente es una forma de hacer visible las dinámicas existentes para invitar a discutir y proponer nuevos proyectos integradores.

En este sentido el principal sentido de esta tesis es provocar a reflexionar sobre nuestro entorno, nuestros propios prejuicios profundamente enraizados y sobre la cuota de responsabilidad que asumimos en la construcción de nuevas ciudades.



MARCO TEORICO: Diversidad cultural y urbanismo

- Urbanismo para ciudades multiculturales
- Diversidad e identidad
- Cultura y espacio
- Experiencias desde urbanismo

CAPITULO I

Diversidad cultural y urbanismo

“La necesidad de reconocer y estructurar nuestro contorno es de importancia tan decisiva y tiene raíces que calan tan hondo en el pasado, que esta imagen tiene una vasta importancia practica y emotiva para el individuo”

Kevin Lynch

Desde cualquier aproximación a Ciutat Vella, saliendo de la boca del metro o cruzando desde Plaza Cataluña, desde cualquiera de sus bordes, la certeza de entrar a Ciutat Vella no estará sólo determinada por la morfología del lugar, sino por la concentración de personas.

Al acercarse a las Ramblas o Portal del Àngel parece haber una manifestación, pero no, la masa que de lejos se vislumbra es gente, mucha gente que se encuentra disgregada: turistas, habitantes, trabajadores, personas de compras o en algún recado. La frase “voy al centro”, o mejor dicho, “bajo al centro”, en Barcelona no puede ser más figurativo de la polaridad que representa Ciutat Vella.

Si entramos en esta masa en ebullición encontraremos una heterogeneidad que no se encuentra en otras partes de Barcelona. Si se observa hacia arriba, se puede ver que sobre la multitud se asoman edificios que contrastan, algunos de los siglos X al XVIII, y en menor número nuevas edificaciones del XIX y XX.

Asimismo, los recorridos por sus callejuelas pasan desde espacios intrincados de formación espontánea tipo medieval, a aperturas de regeneración urbana de los últimos años. Enfocando ahora la vista en los habitantes y visitantes, encontraremos también diversidad entre las personas: los colores y los rasgos se abren en un gran abanico.

Esta vivencia genera una excitación y conmoción al recibir el bombardeo de imágenes múltiple pero, ¿como se estructura su población residente? ¿Cuales son estratos que allí se mezclan?, ¿Cómo es visto por personas que desconocen inicialmente el área y su historia?

Para comprender las distintas dinámicas observadas durante la tesis se hizo necesario volver a buscar en distintas disciplinas estos fenómenos y comprenderlos más allá del caso particular y comprobar patrones generales, propios del ser humano en su relación con el espacio.

1. MARCO TEÓRICO

Ciutat Vella se encuentra en una transformación de su contexto físico y social cultural. Por una parte se trata de las reformas urbanas que han afectado su morfología y por el arribo de una población diversa producto de la inmigración.

Estas características no sólo pertenecen centro histórico de la ciudad de Barcelona, pero si es la mas relevante en términos cuantitativos y de intensidad dada la alta concentración de dinámicas urbanas diversas y de su población.

El tema de inmigración es relativamente nuevo en las ciudades españolas, ya que este fenómeno es reciente y cuantitativamente importante a partir de los años 90 mientras que en otras capitales europeas que en los años 70 comienzan a recibir las oleadas de sus antiguas colonias.

Leonie Sandercock explica el actual contexto global que viven las ciudades, dando especial importancia al proceso de inmigración en las ciudades globales. Según la autora, la inmigración ha aumentado en volumen e importancia a partir de 1945 con especial énfasis a mediados de 1980. La cual es producto en gran medida a que han crecido las desigualdades entre el norte y el sur, haciendo que las personas se muevan en busca de mejoras de su calidad de vida; presionadas por razones políticas; económicas o religiosas. *"El resultado son ciudades postmodernas con extraordinaria diversidad cultural y relacionada con ello los problemas de la convivencia*

*en una sociedad de grupos con diversas expresiones culturales y sociales"*¹.

Sobre las causas de la inmigración Mikel Dummet líder de uno de los primeros movimientos contra el racismo en Gran Bretaña ya en los años 60, se plantea:

¿Qué puede motivar a una persona abandonar su país? Normalmente será la desesperación por las intolerables condiciones en las que vive. Aunque no se ajusten a los estrechos límites que le dan fundamento para solicitar una solicitud de asilo, no por eso dejarán de ser insoportables: indigencia, hambre, miedo a la violencia, constante abuso racial o religioso y hostigamiento. Alguien que se siente incapaz de soportar por más tiempo tales condiciones puede abrigar la esperanza de que el país al cual huye reconocerá la profundidad de su miseria y le permitirá quedarse...²

Una vez que estas personas han llegado a su lugar objetivos se encontrarán frente a nuevas dificultades y desafíos, desde la cuestión legal, búsqueda de trabajo, lugar para vivir entre otros, hallándose en un nuevo contexto urbano y social, a veces muy distinto al que procede generándose un quiebre entre sus códigos culturales y los del nuevo entorno que se refleja en múltiples fenómenos.

Los nuevos grupos culturales comienzan lentamente a generar nuevas necesidades sociales, culturales y espaciales que pueden ser

¹ "Cosmópolis II Mongrel Cities in the 21st century".

² Michael Dummet. Pag 51. "Sobre inmigración y refugiados"

omitidas, ignoradas o recogidas en el diseño de la ciudad.

1.1 Urbanismo para ciudades multiculturales

Desde el urbanismo se ha generado una línea de investigación y experiencias prácticas que se interna justamente en este cambio de la población desde una cultura mayoritaria y una múltiple compuesta por minorías con diferentes características culturales.

Frente a las nuevas necesidades de los habitantes, los urbanistas Mike Douglass y John Friedmann autores de *Cities for Citizens*, hablan del rol del planificador:

“Los planificadores, en especial los planificadores locales, son quienes deben hacer posible una participación activa y deliberada, abogar por la diferencia en la construcción del entorno, y cooperar con grupos locales y comunidad para acrecentar su accesos de poder social. Planificadores no sólo concierne exclusivamente a generar directrices del mercado de fuerzas o regulación urbana. El nuevo planificador es mas empresarial; audaz y menos codificado...”

Para los autores, el planeamiento debe asumir el reto y la responsabilidad de defender los derechos de los ciudadanos, haciendo visibles sus opiniones y diferencias actuando como mediador entre el estado, la sociedad civil y las corporaciones económicas.

Respecto a la diversidad cultural los autores creen que forma parte del problema urbano y responsabiliza al planificador de la construcción de una sociedad donde la diferencia se funde en necesidades universales sin perder su identidad diferenciada y específica:

“Universalismo y diferencia pueden ser reconciliadas en la practica. Donde las necesidades humanas son universales, esta es la respuesta a estas necesidades donde el planeador debe prestar especial atención a las formas culturales, y no simplemente reforzar patrones anteriores de desigualdad y exclusión.

En los estados unidos la gran escala de migración desde el extranjero contribuye a la tensión social demandando atención, como la rápida transformación de barrios, hacinamiento venta callejera y conflictos interétnicos.”¹

Por otra parte Leonie Sandercock es aún más enfática argumentando que “diversidad” es un *principio operacional* en la ciudad postmoderna. Para ella, la diferencia no solo debe ser tolerada sino valorizada, otorgándole valor por la cultura dominante.

“Diferencia significa no solo diferentes intereses, no sólo una reencarnación de viejos pluralismos familiares, sino diferentes formas de vivir en el mundo. Esto implica la necesidad, y el derecho de expresar las diferencias en la esfera pública.



Representaciones de colectivos inmigrados en las capitales, caso de de Chinatown en Londres.



Representaciones de colectivos inmigrados en Ciutat Vella a menor escala, en forma puntual a través del comercio y actividades propias del colectivo como centros de encuentro, religiosos, entre otros.

¹ pag 69 City for Citizen

Esto quiere decir que el planeamiento necesita examinar las practicas tanto como las normativas espaciales de quienes son "diferentes" mujeres; homosexuales; gente de color y por supuesto los grupos de inmigrantes. "

La discusión del rol del urbanista no es reciente, según Sandercock, ha inicios de los 70 se inicio un gran debate en la planificación a partir de la publicación del geógrafo David Harvey y el sociólogo urbano Manuel Castells. Hoy Sandercock es crítica respecto a lo que ha sido parte del planeamiento, en la medida que ha construido segregación socio – espacial, como parte del orden de las ciudades, dejando a una parte de la población, excluida, ausente de los espacios de encuentros.

Para la autora el histórico rol de los urbanistas ha estado en relación al control del espacio público generando segregación espacial de ciertos grupos formando parte de historia oculta de la planificación:

"Ellos han cerrado parques públicos a la noche para que los sin casa no puedan dormir en ellos, creando ordenanzas para prevenir la venta callejera, bloqueando permisos para las mezquitas, determinando que tipo de renovaciones en las viviendas son permisibles e inventando un sin fin de directas e indirectas formas de cuidar cuerpos (marcados cuerpos, marcados por color, por raza, por género, por preferencias sexuales y habilidades psíquicas) fuera de la vista, fuera de la calle y fuera de los barrios."

La discusión del rol del planificador, esta en directa relación con su capacidad de incidir en las decisiones de la planificación.

1.2 Diversidad e identidad

Probablemente una de las primeras preguntas que surgen al momento de plantear el diseño urbano es sobre la nueva diversidad de las ciudades cual es la identidad y si esta verdaderamente reúne y define a sus habitantes, en como formular una idea de arraigo, pertenencia y como el espacio urbano como espacio de representación responde a este reto.

Dummett afirma que la identidad individual no es una cuestión fija y por ello posible de crear y establecer: Pág. 32

"Mucha gente, probablemente la mayoría tiene al menos una doble identidad: catalán además de español, galés además de británico, bengalí además de indio, sirio además de árabe. La gente difiere en cual de sus diversas identidades, la más amplia o la más estrecha, es la más importante para ellos, la que define mejor qué se sienten que son." ¹

A su vez cuestiona la llamada identidad nacional y la amplía a una propuesta de sociedad por sobre una defensa territorial:

"Una nación soberana necesita efectivamente de una identidad; y esta identidad siempre estará en parte formada por su historia. Pero ¿Qué es "su" historia?... La identidad de un estado no puede

¹ Pág. 32 Sobre inmigración y refugiados

basarse únicamente en el territorio sobre el que se extiende su dominio. Si no se basa en una etnia, religión o lengua común debe basarse en unos ideales comunes, una visión compartida de sociedad a la que se aspira”¹

Esta idea de reunir la diversidad hacia un proyecto que les reúna y dirija desde el respeto de las diferencias también es recogida por la urbanista Sandercock², quien va más allá al definir la inmigración como una variable de cambio más profundo aún, ella considera que la migración puede cambiar estructuras económicas, demográficas y sociales. Así mismo, la diversidad social organizada, puede llegar a poner en cuestión las antiguas nociones de ciudadanía e identidad nacional.

Según la autora, los influjos de inmigrantes eventualmente reestructuran espacialmente ciudades y regiones, en las cuales a veces la fuerte presencia de nuevos grupos étnicos desestabiliza el orden social existente. Es esta redefinición o re modelación que plantea Sandercock la que se busca en Ciutat Vella, encontrando una estructura compleja de relaciones espaciales basadas en las valoraciones o significaciones que se le otorgan a un área, punto, senda.

Como se expresa en el tercer capítulo, es posible definir distintas redes espaciales en un mismo soporte físico. La reconstrucción del contexto en

Ciutat Vella esta basado en la creación de nuevas referencias y recorridos particulares asociado a un determinado grupo.

Por otra parte Sandercock nos coloca en atención al iniciar su libro “*Towards Cosmópolis Planning for Multicultural Cities*” con el relato de la revuelta en la ciudad de Los Ángeles el 29 abril 1992, producida posterior a la resolución de no culpable en el caso del asesinato de un policía a un afro americano Rodney King. Durante una semana la ciudad fue saqueada por sus propios habitantes con un saldo 52 asesinatos; 16.291 personas arrestadas (un tercio latino y otro afro americano) 500 incendios y 4000 comercios destruidos. El resultado a diferencia de lo pensado, de un ataque hacia la población blanca fue que la población mas afectado era la de los de origen coreanos y latinos.

La temática nos deja abierta una alarma respecto a los conflictos latentes, los que se podrían estar incubando.

El urbanista Paolo Cottino³ señala una visión menos alarmista y más optimista respecto a las nuevas dinámicas que se imponen desde las minorías culturales. El autor realiza un estudio de los asentamientos intervenciones marginales en la ciudad de Milán, si bien la realidad expresa múltiples conflictos el autor halla en ellos un *potencial creativo* en la medida que proponen nuevas formas de relacionarse con el territorio.

“Solo cuando se explora toda la variedad de los usos imprevistos del espacio urbano se descubre que a menudo expresan la supervivencia de unas capacidades singulares (arte de buscarse la vida, capacidad de adaptación, redes de ayuda mutua...) que con ellos se ejerce una débil y quizá inconsciente resistencia a la eliminación de los resquicios de autonomía del habitante que son esenciales para conservar la calidad mínima de la vida pública. Se trata sustancialmente de valores propios de la una dimensión comunitaria del habitar mientras que la organización funcionalista de la ciudad contemporánea tiende a suprimirlos de la experiencia urbana”.⁴

La reconstrucción espontánea nace de las necesidades específicas del grupo, la autoconfirmación, la recreación de patrones de comportamiento entre otros. Pero sobre todo bajo el desconocimiento de la historia y memoria del lugar, generándose una reinvencción del lugar.

La memoria de un lugar se construye en el tiempo, se enseña y traspasa, es así como el conocimiento del lugar y la construcción de nuevas historias dentro de ella pueden ser temas de trabajo, de reunir y concertar la identidad del lugar, permitiendo las expresiones minoritarias que también forma parte del lugar.

¹ Ídem Pág.20

² profesora y directora asociada del programa de Doctorado del programa *Urban Planning and social Policy* Universidad of British Columbia

³ “La ciudad Imprevista”

⁴ Ídem. Pág. 116

1.3 Cultura y espacio

Dentro de este contexto diverso y en transformación se realiza la investigación desde el campo formal arquitectónico hacia la comprensión y reconstrucción de las estructuras mentales – espaciales de los colectivos minoritarios de Ciutat Vella.

Al estudiar cómo la población de Ciutat Vella vive el espacio público se encontró que existe una tendencia a reconstruir mentalmente el espacio físico de acuerdo a los diversos grupos de la población. Estas reconstrucciones mentales corresponden a las llamadas “imágenes ambientales” por Lynch:

“Las imágenes ambientales son el resultado de un proceso bilateral entre el observador y su medios ambiente. El medio ambiente sugiere distinciones y relaciones, y el observador – con adaptabilidad y a la luz de sus propios objetivos- escoge, organiza y dota de significado lo que ve. ... de este modo la imagen de una realidad determinada puede variar en forma considerable entre diversos observadores” ¹.

En este caso los diversos observadores no sólo se trata del universo particular de cada individuo sino que de individuos con distinta nacionalidad, forma ver y usar el espacio público.

Para comprender la diversas lecturas que se existe de Ciutat Vella se trabajo con mapas mentales, desarrollados en el capítulo III de

esta tesis, desde los cuales se observó que los habitantes mantenían un mapa general definido por grandes áreas e hitos y límites poco definidos y un segundo mapa de menor del área inmediata a su residencia en el que surgían una serie de disposiciones implícita de uso y usuario del territorio. Generándose actos espontáneos respecto a la función que fueron diseñadas, fenómenos de marginación, reunión o de demarcación entre otros.

Este conocimiento específico de acuerdo a las necesidades y lectura del grupo se encontró también en el estudio de Cottino, cuando menciona en su entrevista con los habitantes ilegales de Milán:

“En su descripción del territorio y su orientación por las zonas limítrofes Valter tiene unas referencias territoriales que remiten a una geografía étnica para nosotros misteriosa: su imagen del territorio circundante se caracteriza por una identificación de los lugares según la procedencia de las comunidades humanas y, de acuerdo con su afinidad a ellas, define la calidad de cada sitio.” ²

No señalan las instituciones como referentes pero si los sitios donde sucede su circuito de sobre vivencia proporcionado por la organizaciones caritativas, de solidaridad y de encuentro con sus propios grupos.

¹ Pág. 15 “La imagen de la ciudad”.

² Pág.35 “La Ciudad Imprevista”

desde la psicología del espacio A. Moles y E. Rohmer nos explican como se atribuyen al espacio una serie de significaciones:

“El espacio no es ni isótropo ni neutro, es un campo de valores, transposición de lo imaginario en lo real, mas que de lo real en lo imaginario”¹.

Este *imaginario* es una reacción instintiva, del que los sujetos al ser consultados no expresan esta separación de imaginario y real. Para cada una de las personas esa plaza o calle ES. No existe una clasificación de lo objetivo o material y lo subjetivo inmaterial.

Hipotéticamente se podría afirmar que los actos realizados en los espacios son tan diversos como las percepciones que existan sobre él. No obstante existen parámetros generales implícitos en la forma y en las normativas de convivencias que trazan un marco común. Según lo observado en los espacios públicos estudiados estas se pueden dividir en Normas explícitas e implícitas.

Las normas explícitas se refieren a reglas legales de convivencia. Definidas por autoridades públicas, con sanciones y disposiciones específicas. Mientras que las normas implícitas serían todas las que estructuran la convivencia interna de los usuarios. Creadas al interior de la comunidad, variando en el tiempo. Estas estructuras varían por grupos de edad, procedencia étnica, uso en espacio entre otras.

Un ejemplo de ello en la plaza Dels Angels, se suceden una serie de actos simultáneos definidos con límites implícitos, visibles a primera vista, a modo general se puede establecer: Actos sedentarios como sentarse en el desnivel de la terraza o en las terrazas de los cafés. Juego de fútbol o críquet, practicas de patinaje, los recorridos de quienes atraviesan el espacio entre otros. Cada unas de estas actividades toman un espacio definido y reconocidos por los usuarios frecuentes tanto como por un usuario nuevo o temporal, quien procurará respetar estos límites virtuales.

La construcción mental del lugar esta en la directa relación con la frecuencia e intensidad que se habita. Como describe A. Moles y E. Rohmer se trata de un *espacio habitual*, en el cual se realiza un proceso de habituación y practicas rutinarias de vidas². Es así como sólo ciertos espacios tendrán una estructura más consolidada, mientras que el resto del espacio, pierde fuerza y connotación vital. Sin embargo, según los mismos autores el uso del espacio no hace de él un lugar de arraigo ni de dominio.

Nadja Monnet³ explica esta dinámica a través de la teoría de las *prácticas urbanas diferenciales* desarrollada por los franceses en los años ochenta. En el cual a partir del espacio como soporte se realiza una afirmación del grupo, como una forma de integración de los



Variedad de usos y usuarios en la Plaza dels Angels, estructuran áreas al interior de este espacio.

²Idem

³ La formación del espacio Público. Una mirada etnológica sobre el Casc Antic de Barcelona.

¹ “Psicología del espacio” Edita Círculo de Lectores 1990

nuevos habitantes de distinto origen. Monnet señala que el proceso se inicia con una *territorialización* y marcaje; posteriormente se crea una estructura comunitaria (repartición del espacio, redes comunitarias, comercio etc.) En tercer lugar, se crean prácticas urbanas y sociales entre los franceses y las minorías.

Es para la presente investigación es el carácter conflictivo de ciertos espacios los que merecen detención. La necesidad de comprender como y porque se generan espacio restrictivos y privativos para proponer diseños de espacios abiertos al intercambio y las relaciones. Invitando a través de usos y espacios a convivir a partir de las ideas y objetivos comunes que incorporen la pluralidad existente.

A continuación se muestran algunas experiencias de planificación, diseño urbano y arquitectónico que han trabajado estas problemáticas demostrando la factibilidad y potencial de diseñar desde la diversidad y diferencias.

1.4 Experiencias del urbanismo para una ciudad multicultural

Los autores citados anteriormente han respondido a esta necesidad de integrar la variable de la multiculturalidad en el urbanismo tanto en la creación de una teoría y discusión como en la creación de proyectos urbanos específicos.

Los trabajos desarrollados por los autores muestran la diversidad de las necesidades de

las minorías y a su vez abren un amplio abanico de intervenciones posibles desde el campo del arquitecto urbanista.

En las propuestas existen distintas escalas y ámbitos: desde la creación de estudios y bibliografías que incorporen y discutan la multiculturalidad; pasando por la práctica y la participación ciudadana hasta la creación de políticas de planificación.

En la línea teórica, Sandercock apuesta que el urbanista ha de considerar las etnias y diversidad cultural, para poder caracterizar la ciudad multicultural. La forma en que la autora hace "visible" la multiculturalidad desde el campo del urbanismo es mediante el desarrollo de una literatura multicultural, mas a tono con la diversidad cultural. En cual es fundamental redefinir y reubicar la planificación de acuerdo a este nuevo entendimiento. En este sentido, se mantiene dentro del marco teórico, en la recuperación de la historia multicultural y generación de documentación que difunda los compromisos de una sociedad en la que conviven diferentes culturas.

Sandercock basa las líneas de acción en la construcción de una historia urbana con una nueva ideología. En la cual se incluyen a los grupos sociales discriminados y se explica como estos han sido segregados espacialmente. Por otra parte se habrían de extender los proyectos de "*radical practices*" es decir de planeamiento alternativo y radical que se han realizado con estos grupos sociales y culturales. También habla de los espacios de representación y del

“empowerment planning” donde a través de la investigación y planificación urbana se permite la participación en el diseño y decisiones de las comunidades en su totalidad. En este sentido el planificador a de ser un mediador y negociador capaz de resolver los conflictos.

Un caso de planificación a escala macro, más como política de planificación se encuentra la experiencia de John Friedmann y Ute Lehrer¹, quienes junto con desarrollar un perfil teórico, han participado en proyectos de integración multicultural y urbanismo. Es el caso del planeamiento *“Planning for cultural and gender diversity in the study Frankfurt-am- main’s”* en 1990 en Frankfurt, Alemania. En el se busca integrar a los extranjeros inmigrantes a una *metrópolis multicultural* con igualdad y equilibrio respecto a los ciudadanos alemanes.

Este es uno de los primeros estudios tanto en los EEUU como en Europa que relacionan la población extranjeras con asuntos públicos, creando el Departamento de asuntos de extranjería del ayuntamiento de Frankfurt AMKA en 1989.

Este departamento se dedicó principalmente a mejorar la convivencia entre las distintas comunidades, generar documentación de las necesidades de las distintas comunidades (foros y documentos) así como a ordenar al interior de las administraciones las cuestiones de inmigrantes bajo una sola línea política de integración. Uno de los logros más importantes fue la

documentación producto de foros de los distintos grupos culturales, los cuales muestran la extraordinaria diversidad de perspectivas e intereses. Desde la diversidad de organizaciones, pasando ciertos grupos mas marginados dentro de la minoría como las mujeres inmigrantes por quienes reivindican la construcción de parámetros entre sus cultura patriarcal y mayor emancipación existente en Alemania, quienes *“atrapadas entre dos culturas, ellas eran educacionalmente, lingüísticamente y culturalmente inhibida”*² Estas temáticas culturales implican propuestas urbanas al generar nuevos espacios y programas distintos a los que hasta entonces se habían construido.

Si bien esta experiencia permitió por primera vez en la historia de Frankfurt hacer visible las necesidades y visiones de parte de la minoría, los esfuerzos se vieron frenados ya que las intervenciones y proyectos para realizar a al interior de las comunidades requerirían la continuidad de dos y hasta tres generaciones, continuidad que se vio interrumpida en las siguientes elecciones cuando el partido que promovía el proyecto no fue electo.

Desde otra experiencia, Dolores Hayden, arquitecta e historiadora se ha dedicado junto a un grupo interdisciplinario al rescate de la historia de los inmigrantes en la construcción de las ciudades de Norte América. Hayden relaciona la investigación histórica y la participación ciudadana. En su libro *“The*

power of places” explica como trabaja desde la recuperación de la historia del lugar a partir de las comunidades que han existido en ellas. Lo que ella llama *“reclamar paisajes de la cultura urbana”* para la creación de una memoria colectiva. Hayden señala que *“...la construcción de la memoria permite sanear años de discriminación y reforzar la dignidad de comunidades históricamente segregadas”*.³

¹ En *“Cities for Citizens”* Mike Douglass – John Friedmann

² Idem. Pag 82

³ Pág. 85. *“The power of place. Urban Landscapes as Public History”*

1. MARCO TEÓRICO

La autora explica que la ciudad de Los Ángeles, como otras grandes ciudades Norte Americanas, se caracteriza en que durante su desarrollo urbano las áreas centrales o ciertos puntos inicialmente aislados fueron en sus orígenes habitados por comunidades inmigradas o los afro americanos. Los cuales han sido traspasados de grupos según las olas de inmigración.

“La arquitectura vernácula cambia a veces tan rápido como las costumbres, menús o jergas. Un supermercado Anglo se convierte en una iglesia Americana – coreana, con un cartel haciendo propaganda de gracia instantánea. Un hogar para jóvenes mujeres trabajadoras afro – americanas se transforma en un centro de acogida para centro - americanos sin casa. Un complejo de apartamentos anglo americanos en el valle San Francisco es tomado por casi mil residentes camboyanos, quienes lo reorganizan como si fuese un pueblo tradicional. Las lavadoras son compartida y los residentes tienden plantar hierbas y vegetales en los patios...”

Por otra parte señala que en la medida que la ciudad ha crecido y se ha enriquecido muchos de estos lugares han sido reedificados para nuevas funciones inmobiliarias o financieras, desplazando a su población original. Siendo los nuevos complejos inmobiliarios vacíos de contenidos propios del lugar.

Para Hayden las formas de “capturar” la historia del lugar no sólo se basa en datos técnicos, sino en la interacción con los residentes, quienes participan activamente en

la reconstrucción mental de lo que fue el lugar y en como plasmarlo simbólicamente en un proyecto urbano. Para ella es fundamental encontrar como los residentes de la ciudad piensan sobre el significado de la historia urbana en sus vidas y en los lugares que suceden:

“La gente en el barrio tiene un entendimiento propio de los puntos de referencias; vistas; sonidos; olores; estructuras peatonales y organización social. Mapping Projects pueden recoger este material en abundancia, una vez que los ciudadanos de todas las edades dibujan mapas cognitivos, los exhiben en lugares públicos y discuten sus múltiples significados”.

La conexión entre la comunidad y la modelación del espacio urbano es a través de recoger los lugares importante para la comunidad, recuperando tejido de las calles, en la preservación de un edificio relevante, estudiando y catastrando lo existente para tener el máximo de elementos significativos que ordenen y enriquezcan al proyecto.

El trabajo de Hayden ha sido extendido a otras ciudades de estados unidos, a través de la misma urbanista o nuevos grupos de profesionales y vecinos interesados en rescatar la memoria y convertir esta herramienta en una instancia de participación, intercambio y conocimiento mutuo. Como la autora describe se trata de *“...recuperar y rescatar la memoria urbana para hacer lo invisible, visible, como una manera de sanar la histórica segregación espacial y social de las diferencias de género,*

clase, raza y educación."¹ A continuación se ilustran dos proyectos relevantes desarrollados por el grupo que inició Hayden "El poder de los lugares" *"the power of places"*

The Little Tokio. Los Ángeles

Boyle Heights Project

El proyecto se inserta en el centro histórico de la ciudad de los Ángeles. Fue diseñado para servir de modelo para la colaboración, investigación y documentación de las historias y experiencias de las comunidades. El proyecto y programa pretendían trabajar con y para las comunidades.

El diseño constaba de la recuperación del tejido original a nivel de planimetrías y archivo fotográficos. Junto a ello se realizó la creación de una manzana histórica que recuerda el barrio japonés de los años 20. Se creó junto a la comunidad, artistas y profesionales una memoria y un programa que permitiera preservar o recordar sitios históricos para esta comunidad. Es así como el programa incluye tiendas tradicionales, iglesia y el museo japonés-americano (1992), el primer museo dedicado a los ancestros japoneses americanos en el país. A ello se suman actividades periódicas como tours guiados y arte público.

El proyecto ha dado increíble resultados, en las palabras de los propios afectados se refleja el orgullo y optimismo constructivo que ha construido el proyecto urbano de rescate de la

identidad, generando un movimiento y una acción positiva e integradora. Según corporación del museo:

"Nosotros creemos en la importancia de recordar nuestra historia como la mejor manera de resguardarla del prejuicio que amenaza la libertad y la equidad en una sociedad democrática. Nosotros luchamos como primera prioridad del museo el proveer una voz para los japoneses americanos y un forum que permita a todas las personas explorar su propia herencia y cultura... a través de programas que preserven la divinidad individual, fortalezca nuestras comunidades y aumente el respeto de todo las personas..."

Biddy Mason Park. Los Ángeles

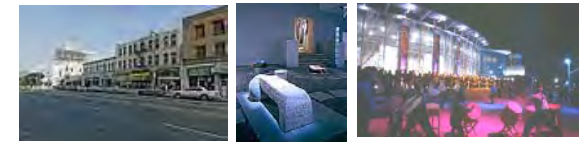
Grandma Mason's place.

Proyecto realizado por Betye Saar, Sheila Levrant de Bretteville y el colectivo The Power of Place, entre 1989 -1990. Memorial en el centro de Los Ángeles, dedicado a Biddy Mason (1866 - 1891) una afro americana que nació esclava y llegó a ser comadrona e importante contribuidora con las causas sociales.

El proyecto según los autores celebra la diversidad cultural de Los Ángeles. En el parque se incluyó la instalación artística de un mural con inscripciones, imágenes, mapas y fotografías y otra instalación en donde se hallaba la casa de Mason.



Museo Japonés - americano 1992
<http://www.janm.org>



Intervención para el memorial.
http://www.publicartinla.com/Downtown/Broadway/Biddy_Mason

¹ "The power of place. Urban Landscapes as Public History"



PRESENTACIÓN DEL ESCENARIO

- Fragmentos para una historia
- Primeras repercusiones de las reformas urbanas
- Transformación de la población



Capítulo 2

Presentación del escenario

El Casco antiguo de Barcelona ha tenido un desarrollo urbano particular que le diferencia de otras ciudades europeas. La primera es el tardío desarrollo en expansión urbana. La ciudad hasta mediados del siglo XIX estuvo delimitada por murallas en los estrechos tejidos medieval e industrial. Los numerosos casos de epidemia y levantamientos civiles obligaron al poder central a derribar las antiguas murallas y abrir la ciudad al territorio.

Esta expansión se realizó de acuerdo al Plan Cerdá 1858 en el cual extendía la ciudad en trama ordenada de manzanas y amplias avenidas que hoy conocemos. De allí que la antigua parte de la ciudad pasó a llamarse “Ciutat Vella”, nombre en catalán que significa Ciudad Vieja.

El adjetivo de *viejo* y no antiguo refleja fielmente lo que entonces caracterizó la propia zona y la mentalidad de los habitantes hacia ella. La sobreexplotada trama urbana de la ciudad quedó en gran parte excluida del desarrollo e inversiones urbanas que se centraron en el ensanche, quedando como un área residual.

Una segunda característica es la continuidad de esta área en degradación donde se plantearon sucesivos planes urbanos pero los cuales en mayor parte no se realizaron o sólo se invirtieron en parte de ello. Lo cual permitió en gran medida mantener el trazado de calles y parcelario.

En 1976 surge el Plan General Metropolitano que rige al área metropolitana de Barcelona, donde por primera vez se denomina a Ciutat Vella como un centro histórico de la ciudad. Lo cual dio un vuelco, generándose políticas de transformación y protección del casco antiguo, lo cual dio paso a las reformas urbanas que hoy forman parte de la identidad renovada de Ciutat Vella.

Desde este cambio de mentalidad hacia el centro de la ciudad a hoy han sucedido cambios rápidos y de magnitud tanto del tejido social como morfológico. Nuevos habitantes han generado dicotomías entre la ciudad degradada y la renovada con distintos usos y niveles de acceso económico, pero también de diferencias de entender y vivir el espacio público.

En este capítulo la tesis se centra en la descripción tanto del desarrollo urbano como de su población para poder entender el contexto o escenario donde hoy se vive la diversidad cultural.

En el primer apartado, 2.1 “Fragmentos para una historia” se explica a grandes trazos el desarrollo urbano a partir del estudio las piezas del tejido urbano que responden a formas de crecimiento característica de una época o a intervenciones urbanas que se basaban en modelos.

En el segundo apartado 2.2 “Primeras repercusiones de las transformaciones urbanas” Se revisan la políticas urbanas y los principales proyectos que inciden en las dinámicas actuales, deteniéndose en los espacios públicos que son el escenario de estudio en los capítulos posteriores.

Finalmente en el apartado 2.3. “Transformación de la población” Se explica brevemente quienes son los nuevos vecinos de Ciutat Vella, centrándose en el fenómeno de la inmigración y como esta influye en la imagen e identidad de Ciutat Vella.

2.1 Fragmentos para una historia

Desarrollo urbano de Ciutat Vella

Ciutat Vella es el centro histórico de Barcelona, corresponde a uno de los 10 distritos en que esta dividida la ciudad. Ciutat Vella se divide administrativamente en cuatro grandes barrios: El Raval; El Gòtic; el Casc Antic y la Barceloneta.

Para esta tesis se define Ciutat Vella como al área sólo referida a los tejidos pertenecientes a los tres primeros barrios recién mencionados ya que el barrio la Barceloneta responde a una dinámica urbana y social específica, creado a mediados del s XVIII. El área de estudio esta constituida así por tres barrios que responden a distintos procesos de gestación y desarrollo:

El Gòtic es el tejido urbano más antiguo de la ciudad, en él se encuentran vestigios de las primeras murallas de la ciudad. Hoy es un centro de representación política e institucional centro comercial y atractivo turístico.

El Casc Antic forma parte de la segunda muralla que incluyó los crecimientos urbanos que rodeaban las iglesias de Santa Maria del Mar y Sant Pere de las Puelles. En los últimos años este barrio se ha dividido en sus transformaciones, por una parte el tejido mas empobrecido se ha reconstruido (PERI) y la parte de los antiguos castillos ha impulsado una nueva dinámica de ocio-cultural asociada al turismo.

El Raval es el tejido mas joven, fue el gran huerto de la ciudad. Se ubicaron en esta área las actividades menos apreciadas al interior de la ciudad hasta mediados del siglo XIX permaneció sin grandes intervenciones hasta la revolución industrial que aceleró el proceso urbano completando el tejido.

Al recorrer la historia de la forma urbana de Ciutat Vella, se puede observar que la ciudad ha sido reflejo formal de distintas estructuras socio culturales. La actual trama urbana compleja y densa contiene múltiples órdenes, donde no sólo las calles y su edificación crean una particular imagen urbana, sino que también su tejido que nos traslada a épocas anteriores.

Sobre la historia urbana de Ciutat Vella existe una amplia bibliografía, a partir de los años 80 el interés por el rescate de esta área de la ciudad ha suscitado variados estudios. Para explicar brevemente la conformación del tejido urbano, es decir, del escenario que preocupa esta tesis, se ha sintetizado su historia en los distintos fragmentos morfológicos que explican su conformación actual. De esta manera, se recogen 4 momentos de Ciutat Vella:

- a. Origen y formación
- b. Extensión y desarrollo de la ciudad
- c. De Barcelona a la "Ciutat Vella"
- d. Ciutat Vella como centro histórico



Principales ejes y puntos de Ciutat Vella

a. Origen y formación

La ciudad de Barcelona halla su origen urbano en la ciudad de Barcino, ciudad construida por los romanos alrededor del siglo I a.C. Quienes instauraron esta pequeña colonia, como parte del camino que unía a Francia con Tarragona, entonces importante capital del imperio.

La ciudad fue construida sobre una pequeña colina (monte Táber), aprovechando los límites naturales y el dominio visual sobre su entorno, entonces a los pies del monte lo que hoy corresponde al eje de Vía Laietana y Las Ramblas corrían dos ríos que recogían las aguas fluviales de la sierra de Collserola, desembocando en el mar.

Las características urbanas correspondían al modelo de fundación de colonia romana: la creación de los ejes Cardus y Decomanus Maximus, que eran los caminos de acceso a la ciudad y a partir de los cuales se extendía una retícula ortogonal que lindaba por una muralla. Este modelo permitía a los conquistadores fundar y organizar rápidamente el nuevo centro urbano, facilitando la cuadrícula regular la repartición de las tierras y su edificación.

Este sistema urbano era acompañado por una serie de significaciones. Algunas respondían a referencias cosmogónicas, y otras a ideales racionales, propios de la cultura romana. De esta manera es posible encontrar un sentido

específico para cada elemento que conforma su estructura urbana. Lewis Mumford¹ en referencia a ellas, las describe como:

- La muralla: límite sagrado que protege a sus pobladores.
- La forma rectangular: búsqueda del orden perfecto para la ciudad, basado en los ideales griegos.
- Orientación cósmica: ejes Cardo y Decomanus en relación norte-sur y oriente-poniente respectivamente.

La ciudad de Barcino contaba también con equipamientos públicos como paseos en galerías, Foro, teatro, baños, entre otros, que reunía a sus habitantes para actividades comunes. Se cree que unos 200 a 300 años después de su fundación contaba con 4.000 a 5.000 habitantes².

Si bien la estructura urbana romana era un tipo de tejido que podía extenderse y sostener el desarrollo urbano posterior, este fue transformado con la caída del Imperio Romano en el año 476. A partir de entonces, Barcino, así como otras ciudades, comienzan a ser reestructuradas desde de los nuevos poderes centrales, productos del cambio sociocultural: la monarquía y la Iglesia.

¹ La ciudad en la historia: sus orígenes, transformaciones y perspectivas. Editorial Infinito. Buenos Aires. 1968

² Historia de Catalunya. Vol I



Se destaca área donde se emplazaba la ciudad romana, permanece parte de los muros y ejes Cardus y Decomanus.
La retícula se transformó en el medioevo en una sinuosa red de callejuelas. Hoy se ubican las principales instituciones políticas y religiosas.

b. Extensión y desarrollo de la ciudad

El desarrollo de la ciudad desde el medioevo a la revolución industrial se dio a diferencia de otras ciudades dentro de las murallas hasta 1858 que se aprueba el Plan de ensanche de la ciudad, diseñado por Idelfons Cerdá.

De los sucesivos procesos de creación y transformación del tejido, se revisan a continuación cuatro modelos urbanos que han impregnado el tejido de Ciutat Vella. Es así como parte de la sociedad medieval se recoge el surgimiento de las vilanovas (villas nuevas) y el crecimiento suburbano entorno a su caminos. Mientras que a partir del siglo XVIII y XIX serán los procesos reformas urbanas y creación y densificación del tejido, producto de la revolución industrial.

Las Vilanovas

La pérdida de la supremacía romana que ordenaba y regía las ciudades, permitió una nueva dinámica espontánea de transformación de tejido. La antigua trama ortogonal comienza a ser reconfigurada, al menos por un tiempo, por sus habitantes.

Esta nueva organización relativamente espontánea estuvo sujeta a ciertos órdenes espaciales y de referencia propios de vida ordinaria en la ciudad, forjándose nuevas centralidades, sendas y desvíos de los antiguos caminos. Más avanzado el medioevo, la ciudad comienza a ser dominada por grupos de poder específicos, que construyeron monumentos y

grandes edificios en los cuales proyectaban sus instituciones, constituyéndose en elementos ordenadores de la ciudad.

En sus inicios, las tierras de la ciudad no eran de propiedad individual, sino que eran propiedad absoluta del rey. Éste entregaba las tierras (denominadas vilanovas) a un noble o a la Iglesia, que igualmente dependían de él. Éstos podían subarrendar las tierras en forma de parcelas, en las cuales los ciudadanos construían sus viviendas o talleres, a cambio de ofrendas voluntarias que se convertirían más tarde en tributos.

La ciudad era el lugar donde un siervo, dependiente de su señor feudal, pasaba a ser un ciudadano, un hombre libre. Según un decreto real, no se podía impedir o detener el movimiento de sus ciudadanos y productos. Como centro urbano se obtuvieron mayores beneficios económicos. Asimismo, la concentración de actividades y necesidades aceleraron los descubrimientos y mejoras tecnológicas.

Durante el medioevo las ciudades acogieron a grandes masas de inmigrantes desde las áreas rurales o desde otras vilanovas, que fijaron en ellas su residencia. Barcelona no estuvo exenta de esta nueva situación. Pronto la ciudad se volvió rica en diversidad cultural.

Esta diversidad se expresaba en la imagen de la ciudad, en los espacios de intercambio como el mercado, y en los recorridos. Al

respecto Richard Sennet describe así la cultura de la ciudad en sus orígenes: *“La cultura de las ciudades era cuestión de experimentar las diferencias: diferencias de clase, de edad y de raza más allá del territorio familiar de cada cual, en plena calle...”*.¹

Mumford, por su parte, es menos optimista en el desarrollo que tuvo luego la ciudad, ve también en esta complejidad cultural el inicio de una ciudad dominada: *“En el aspecto positivo tuvieron cohabitación la amistosa comunión espiritual, la amplia comunicación y un complejo sistema de cooperación profesional. Pero en su aspecto negativo, la ciudadela introdujo la segregación de clases, la carencia de sentimientos y la apatía, la reserva, el control autoritario y la violencia definitiva”*.²


En la medida que se estructuraba la sociedad, la ciudad comenzó a ser condicionada. La suma de los avances tecnológicos, así como la unión del poder religioso al monárquico, definió gran parte de la estructura e imagen urbana del medioevo. Esta quedó definida tanto por las nuevas instituciones religiosas como por el poderío militar.

¹ Richard Sennet. “La conciencia en el ojo”

² La ciudad en la historia: sus orígenes, transformaciones y perspectivas. Editorial Infinito. Buenos Aires. 1968



A partir del centro (Iglesia) se trazaba sobre la parroquia los parcelarios de quienes pagarían los tributos. Se observa como el tejido es concéntrico en los tres casos, denotando la importancia de estos hitos en la ciudad medieval.



En Barcelona, la muralla hacia el s. XI contaba con unas 70 torres de 6 a 8 metros de altura. A su vez la unión de ambos poderes en Barcelona no significó grandes reformas en el tejido como fue el caso de otras ciudades europeas, sino que permitió el desarrollo urbano en cuanto a extensión. Las iglesias, como punto de origen de las vilanovas, se esparcieron por el entonces vacío entorno de la ciudad amurallada.

Unido al desarrollo interno de la ciudad amurallada, en su exterior, las parroquias comenzaron a ser puntos de desarrollo urbano. La falta de espacio al interior de la ciudad propició la instalación de éstas fuera del radio de la vieja muralla, donde se extendieron con sus propios tejidos urbanos.

Etimológicamente, la palabra parroquia viene del griego paroikía, que significa vecindad.¹ Ésta corresponde al territorio que queda bajo la jurisdicción espiritual de un párroco. Es una entidad menor que forma parte de un municipio y del que es una subdivisión, dependiente en ciertos servicios económicos.

Este orden concéntrico expresa un motor ideológico que entonces se extendía hacia el ámbito social y administrativo de la población. La iglesia no solo reunía los valores y anhelos materiales y espirituales de una comunidad sino que además establecía un orden en lo relativo a territorio y población. Para Sennet, *“la iglesia no enfatizaba ni tampoco concentraba dentro de sus muros toda la actividad de la ciudad. Al*

contrario, el constructor llamaba la atención sobre el centro espiritual mediante la creación de una discontinuidad”.²

La Iglesia como institución era el centro de la cultura, en la medida que se reunían bajo una misma fe y bajo un mismo idioma, a distintas personas y razas. Se generaba así una comunidad homogénea y de conductas similares según establece el código cristiano.

La Iglesia también reunía a los vecinos desde sus oficios y ritos en los que participaba toda la comunidad. A ella se deben también la construcción de hospitales y hospicios; el cuidado de ancianos, entre otros servicios. El espacio público inicialmente se creó como soporte para los ritos religiosos. Un espacio de encuentro y sociabilización de la comunidad, que se reunía antes y después de los oficios litúrgicos.

La fuerza centralizadora de la parroquia como centro sociocultural se ve reflejado en la sustitución de las arcaicas iglesias cristianas por imponentes iglesias de estilo gótico. Si se observa el entorno de las iglesias de las vilanovas Santa Maria del Pi, Sant Pere y Santa Maria del Mar se puede percibir cómo la iglesia condicionaba el tejido de cada fragmento, donde los caminos se extendían hacia y desde la iglesia.

Sobre estos ejes se parceló en forma diversa, pero con un ancho mayor que el tipo

suburbano. Anteriormente correspondían a talleres y patios o edificios de nobles construidos alrededor de uno o dos patios privados. Esta edificación compacta formó unidades construidas a modo de manzanas irregulares delimitados directamente por el espacio público, desde donde se accedía.

Estos barrios que rodeaban a estas iglesias cobraron tal importancia que fueron incorporados al interior de la ciudad con la construcción de una segunda muralla entre 1260 y 1295

¹ Enciclopedia Espasa Calve

² Richard Sennet. “La conciencia en el ojo”



El crecimiento suburbano

El progreso, producto de las aperturas de nuevas rutas comerciales y marítimas, se reflejó en el interior de la ciudad con la creación de nuevos núcleos y transformaciones. La ciudad tenía entonces un aspecto rural con propiedades extensas y casas con patios cultivados por viñas y huertos. Sólo se hallaban más densas las áreas cercanas a la Catedral y al Palacio Comtal¹.

El límite urbano se materializaba en una muralla que literalmente separaba el interior del exterior de la ciudad. A la ciudad se accedía a través de sus puertas. Este elemento de acceso se convirtió rápidamente en una referencia espacial tanto interna como externa, donde se concentraban actividades. Hacia el interior, estos puntos otorgaron mayor jerarquía a los ejes conectores. Mientras que estos ejes en su prolongación externa a la ciudad fueron paulatinamente parcelados y edificados.

El paisaje urbano y rural cambió poco a poco. En el caso del rural, entre la ciudad y el Montjuic, comenzaron a aparecer grandes equipamientos religiosos y se extendió la subdivisión parcelaria contigua a los caminos. El paisaje urbano fue completando el tejido con la edificación de las parcelas y densificando sus edificaciones, utilizando al máximo su suelo para albergar el continuo aumento de la población.


¹ Jaime Artigues i Vidal y otro. "El Raval. Historia d' un barri servidor d' una Ciutat" ed, Frances Mas i Pallà. 1980

A partir del cisma del cristianismo, la Iglesia Católica comenzó a tomar mayor poder, absorbiendo o prohibiendo cualquier manifestación cultural "pagana". Los ritos y fechas locales fueron asimilados al calendario y celebraciones católicas. La influencia de la Iglesia sobre las conductas de los habitantes alcanza su máxima expresión con la creación de la Inquisición en el s. XIII, que funcionó hasta el s. XVII, para inquirir y castigar los delitos contra la fe.

En Castilla, durante el reinado de los Reyes Católicos se planteó la necesidad de establecer dicha institución a causa del "problema" que moriscos y judíos creaban a la meta de una unidad religiosa que los monarcas se habían fijado. Los herejes más perseguidos por la Inquisición fueron los moriscos, hasta su expulsión en 1609, los judaizantes (a lo largo de los S. XV-XVII) y los protestantes (s. XVI).

En Barcelona se separaron barrios completos, como el caso del barrio judío. Este barrio estaba aislado del resto de la ciudad por muros y se accedía a él a través de puertas que se cerraban llegada la noche. Se agrupó y contuvo allí a los habitantes judíos. En el interior del barrio judío había sinagogas, baños, un hospital y diversas escuelas. Finalmente con la Inquisición se inicia el éxodo de todo el que no fuera cristiano católico.

La muralla, como se ha descrito anteriormente, determinó nuevos órdenes, tanto en el interior como en el exterior de la ciudad. La muralla



marcaba la diferencia entre un exterior rural, con presencia de grandes equipamientos aislados a cargo de religiosos, y un interior lleno, continuo y diverso, donde se concentraba la población en torno a los crecientes mercados.

Al exterior, la ciudad amurallada predeterminó una estructura de crecimiento tanto a partir de los caminos de acceso a la ciudad como de bordes de torrentes que se constituyeron en calles. El crecimiento suburbano de Barcelona se dio hacia lo que hoy corresponde al barrio del Raval.

El desarrollo urbano del Raval se dio en su primera fase de manera lenta y espontánea, a partir de procesos privados suburbanos. Uno de ellos respondía a la parcelación en torno a los antiguos caminos de acceso a la ciudad. Allí se emplazaron las actividades desestimadas en el interior de la ciudad, tales como los mataderos y pequeños gremios de panaderos, carniceros, albañiles y alfareros. Lentamente se emplazaron en sus huertos grandes equipamientos religiosos, hospitales y casa de orfandad entre otros.

El Raval entonces era una trama básicamente agrícola, con grandes predios para la explotación agrícola. Las parcelas eran grandes extensiones delimitada por los caminos existentes, y su edificación no se relacionaba con la parcela al ser una pequeña parte de ella. Las viviendas no contaban con ningún tipo de urbanización, eran construidas en forma aislada y discontinua pero relacionada con los principales caminos. En estos caminos se alzaba la fachada principal o el acceso a la huerta. El

tipo edificatorio por lo general era de una o dos plantas. La primera planta servía de almacén de alimentos y de establo, mientras que la segunda planta era la habitación para la familia.

Los caminos principales de acceso a la ciudad, hoy calles Carme y Hospital, comenzaron a estructurar el crecimiento suburbano. A partir de la subdivisión de la parcela agrícola se creaban parcelas estrechas. Con edificación continua, aprovechando la accesibilidad y el carácter público de estos ejes; allí se localizaron los talleres de oficios.

La edificación era una unidad productiva y residencial. La parcela se dividía en vivienda y un área destinada para el huerto familiar. Las plantas bajas de estas viviendas eran tremendamente flexibles en su uso. Durante el día servían para el uso colectivo del taller o tienda, y por la noche como lugar de habitación para empleados y aprendices. En la segunda planta residía la familia del maestro artesano.

Tanto la calle como el espacio semipúblico de la planta baja eran los espacios de encuentro e intercambio. Sin embargo, las referencias culturales de celebraciones, misas y mercados seguían estando en el interior de la ciudad.

Hacia mediados del siglo XIV se decidió por estrategia militar la construcción de una tercera muralla que incluía al área del actual barrio el Raval. Se consideraba necesario tener

huertas al interior de la ciudad en caso de asedio.

La elección de incluir el área del Raval y no otras áreas cercanas a la ciudad se debió probablemente a dos factores, la cercanía del Montjuic y la mayor jerarquía de los caminos hacia los centros agrícolas del Llobregat.

El Raval quedó dentro de la fortificación, pero esto no implicó su desarrollo urbano. Este desarrollo se concentró en los barrios como Santa Caterina, la Ribera y casco histórico, permaneciendo el Raval al margen del proceso.

. A partir del siglo XVI se inicia un descenso económico en Cataluña unido a fuertes restricciones hacia las autonomías, lo que frenó el crecimiento de la ciudad. La derrota del 11 de septiembre de 1714 en la Guerra de Sucesión dejó, como consecuencia, un marcado dominio militar en la ciudad

Con la instauración del absolutismo en 1714 se eliminan todas las instituciones políticas catalanas, se subordina físicamente la ciudad y su población. Las reformas urbanísticas estarán ligadas a transformaciones estratégicas en cuanto a defensa y dominio de la ciudad.



La segunda Muralla incorporó los crecimientos entorno a las iglesias. Al exterior de estos muros se siguieron lentamente desarrollando el parcelario que daban a los principales caminos de acceso a la ciudad. Hoy calles Tallers y Hospital. Abajo Grabado del siglo XVI muestra la ciudad amurallada desde el Montjuic. Nótese el bajo desarrollo urbano del Raval

Con el "Decreto de nueva Planta" se inicia la construcción de la ciudadela para defender la ciudad tanto de los ataques externos como de levantamientos internos.

A macro escala, la ciudad amurallada representaba un área de marginación y represión respecto al dominio de los monarcas. La restricción de su crecimiento formó parte de una estrategia de dominio, situación que llevará a extremos de insalubridad por el crecimiento en el interior de terrenos sobre explotado y subdivisiones habitacionales. Se iniciaron revueltas sociales que se cobraron numerosas muertes, así como el comienzo de una arraigada resistencia y el surgimiento de una identidad catalana.

A pesar del hacinamiento en los barrios dentro de la antigua muralla, el Raval no se desarrolló mayormente, ya que la gente lo seguía viendo como "fuera" de la ciudad y el lugar donde la negación de la población que se hacinaba dentro de las viejas murallas a urbanizar el Raval se emplazaban las actividades nocivas, contaminantes y marginales.

Es así como el Raval se mantuvo "congelado" hasta el siglo XVII, en que se impulsó por iniciativas militares el desarrollo urbano de esta área. Para ello se abrieron nuevas calles de un trazado rectilíneo completamente distinto al tejido histórico de la ciudad. Estos trazados tuvieron diversos procesos de urbanización, entre los que destaca la apertura de Carrer Nou de la Rambla.



En rojo las iglesias a finales del S. XVI
En amarillo las nuevas iglesias en el S XVIII

Superposición de antiguas iglesias (Artigues i Vidal) sobre plano actual de Ciutat Vella (Busquet). Algunas de ellas hoy desaparecidas. Algunas De estos grandes equipamientos han dado pie a las grandes reformas urbanísticas de finales del s. XX . Proyecto Lieceu al Seminari en el Raval y Reformas de Mercado Santa Caterina en el Casc Antic. Cáp. 2.2.

Primeras intervenciones urbanas s. XVIII- XIX

Durante los siglos XVIII y XIX comenzaron a realizarse intervenciones públicas en la Ciutat Vella. Éstas estaban dirigidas al reordenamiento, en el caso del casco antiguo, y la extensión urbana, como en el caso del Raval. Estas inversiones se explican dentro de un proceso de transformación social, con el inicio de la sociedad burguesa, basada en el mercantilismo. Este nuevo poder entró en pugna con el eclesiástico, que hasta entonces había generado y mantenido sus riquezas a partir del sistema monárquico.

La separación de poderes implicó en gran medida el inicio de la propiedad privada de la tierra. A su vez se realizó la desamortización de los terrenos de la Iglesia para pasar a manos de la administración pública. Como consecuencia de ello, la Barcelona densa contó con una serie de liberaciones de suelos. Estos terrenos fueron principalmente urbanizados como espacios Públicos y en menor grado convertidos en edificios administrativos.


Una de las primeras intervenciones urbanas en la ciudad fue el derrumbe de la segunda muralla en 1704, dando paso al primer espacio urbano de carácter cívico, con el surgimiento de las Ramblas. Sin embargo, la muralla permaneció como un límite no sólo en cuanto a la forma urbana, sino como límite entre distintas realidades a uno y otro lado de las Ramblas.

A diferencia del anterior desarrollo suburbano, en torno a los caminos, la extensión urbana correspondió a acciones planificadas. En éstas, a diferencia del tejido orgánico medieval de Barcelona, se implantó un trazado rectilíneo heredado de los ideales renacentistas, que hasta entonces sólo se habían aplicado en la ciudadela y la Barceloneta. Este modelo urbano representaba una imagen de progreso, modernidad y orden social.

En el Raval, la extensión urbana se promovió a través de las aperturas de calles en su parte sur, que se hallaba menos desarrollada. Hoy corresponden a las calles La Unió y Carrer Nou de la Rambla.

En 1783 se inicia la apertura de la calle Conde del Asalto sobre las huertas del Raval. Esta primera intervención rectilínea pretendía determinar una nueva forma de concebir la ciudad, de manera “ordenada”, por parte de las autoridades militares que entonces gobernaban la ciudad.

El trazado y la parcela regular se diferencian de la pequeña subdivisión suburbana propia del medioevo. El perfil de la calle, con un ancho de 10 m, distaba de las estrechas calles medievales. Junto con su apertura se construyeron las cloacas y se pavimentó con adoquines. Un elemento diferenciador fue la separación en distintos niveles de la acera y la calzada, para diferenciar el tránsito peatonal y el de coches. Esta innovación representó una forma inédita de actuación urbana en Barcelona.



La obra de infraestructura fue un gran incentivo para los propietarios, quienes comenzaron a construir edificios de vivienda y casas de alto estándar. La calle recibió rápidamente el nombre popular de Carrer Nou de la Rambla, por su asociación al apogeo y elegancia de las Ramblas. Un ejemplo de este proceso inicial es el emplazamiento en esta calle del Palacio Güell y otros palacetes que se encuentran cercanos a las Ramblas.

Si bien el carrer Nou de Rambla actuó como elemento urbanizador desde el cual se crearon nuevas calles paralelas o perpendiculares a ella, su apertura carecía de una escala mayor, en la cual se generara una trama que estructurase el Raval como barrio. El trazado respondía sólo a una explotación inmobiliaria del suelo. Al no existir normas que permitieran una planificación que integrase u ordenase el área del Raval, su desarrollo se vio afectado por los intereses de los propietarios.

Otras intervenciones relevantes fueron la remodelación del eje C. Ferran y la construcción de la Plaza Real. La primera se trata de la construcción de un centro representativo de la administración y la política de la comunidad catalana: la creación del conjunto urbano de la Plaza Sant Jaume. La operación de creación de este hito contaba con la apertura de la calle Ferrán, extensión de la Plaza Sant Jaume, y la remodelación de los edificios de la Generalitat y el Ayuntamiento.

La Plaza Real en cambio, responde a un proceso de construcción en las parcelas desamortizadas.

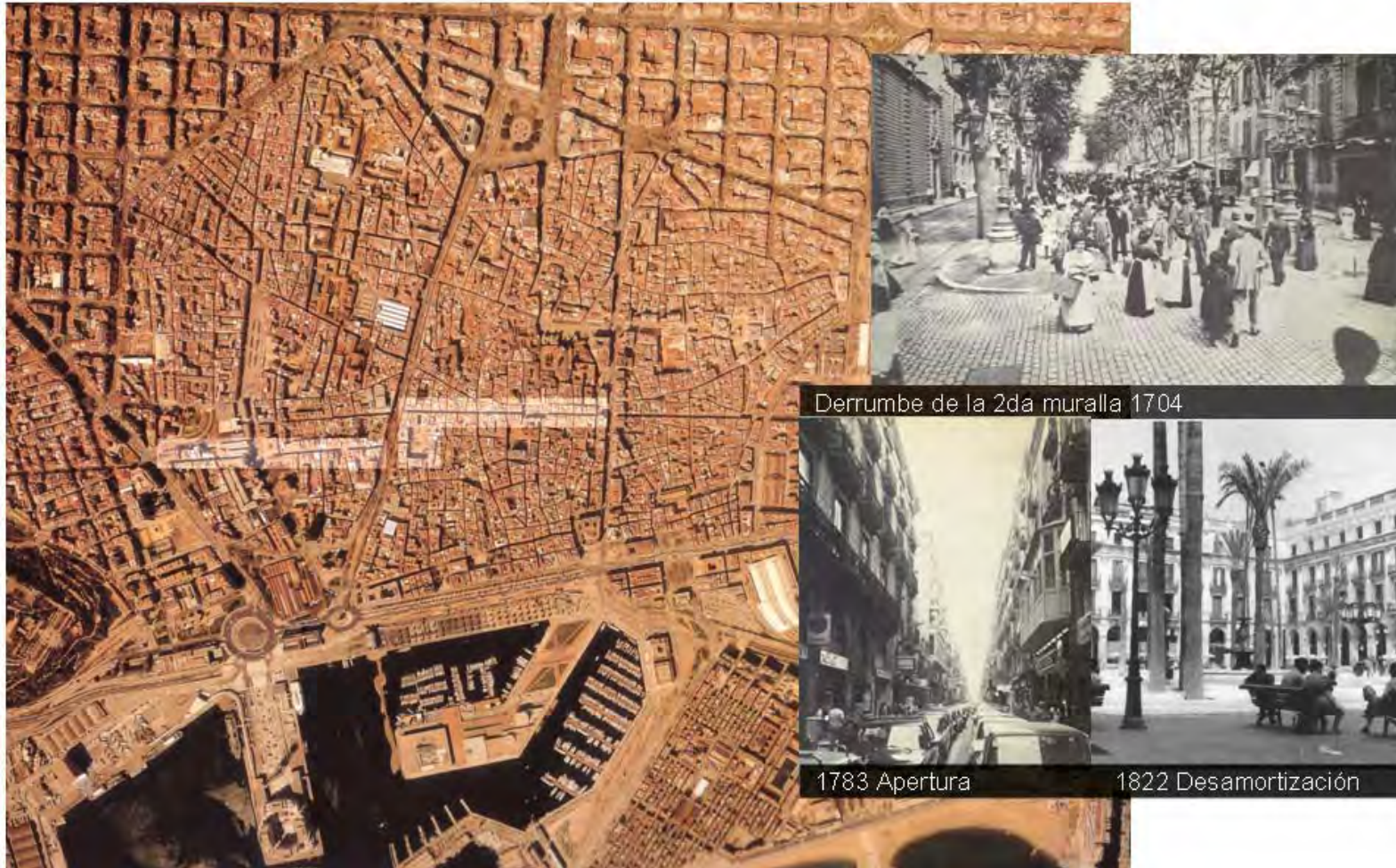
En 1822 se ordena la desamortización de los terrenos eclesiásticos. Esto quiere decir que los terrenos que poseyeron las parroquias, pasaron a ser públicos o privados. Con ello se obtuvo una importante aportación de espacio urbano y de nuevos terrenos para construir en el interior de la ciudad. Las principales liberaciones de estos espacios se centraron en lo que hoy corresponde al barrio Gótic, en menor grado en barrio el Born y la Ribera.

Este terreno correspondía originalmente a la iglesia del convento de los capuchinos. Después de su desamortización, en 1848, se convocó a concurso para el diseño de una plaza. El ganador fue Daniel Molina, quien propuso una plaza porticada, con la planta baja para uso comercial, y 4 plantas para uso residencial

Las intervenciones se centraron en la remodelación urbana hacia una imagen de ciudad moderna, de acuerdo a los cánones internacionales. Se actuó sobre fragmentos, en puntos o en calles específicas, cuidando de mantener gran parte de la edificación de palacios y ricas iglesias. Se crearon normativas por áreas, definiendo tipologías edificatorias y urbanización, otorgando calidad y homogeneidad, creando nuevos escenarios “modernizados” o reciclados de los antiguos usos.

Si en los nuevos trazados rectilíneos se buscaba un ideal de ciudad, también fue así en la constitución de sus fachadas, donde los perfiles

de la ciudad pasaban de ser heterogéneos en fechas y estilos a una regularidad para todas las nuevas edificaciones, de acuerdo a cánones estéticos neoclásicos.



Derrumbe de la 2da muralla 1704

1783 Apertura

1822 Desamortización

Aperturas de Primeras calles rectilíneas. Carrer Nou de la Rambla en el Raval y Carrer Ferran el Gòtic

Desarrollo Industrial 1750- 1860

En forma paralela a estas intervenciones, sucedió la Revolución Industrial. La prohibición de importar textiles (1718) favoreció la producción manufacturera en Cataluña. Más tarde este proceso se ve nuevamente potenciado con la autorización para comerciar con América (1778), que se centró en el sector textil.

La construcción de fábricas requería espacio, y éste fue absorbido por los barrios Santa Caterina y Sant Pere. La industrialización exigía gran cantidad de mano de obra, que se alimentó de las fuertes inmigraciones. Los trabajadores y sus familias se fueron a vivir cerca de las fábricas, confiriendo a estos barrios una nueva imagen de barrio obrero industrial.

Que el Raval mantuviese un lento y marginal proceso de urbanización, en comparación a las otras áreas de la ciudad, permitió durante la revolución industrial, absorber en sus áreas libres gran parte del desarrollo industrial y habitacional para la mano de obra que llegaba a la ciudad

Mientras los barrios de Santa Caterina y Sant Pere se veían modificados básicamente en la densificación en altura de sus fincas, junto con algunas nuevas edificaciones específicas como casa de vecinos; para el Raval implicó la urbanización se zonas que se hallaban aún bajo la trama rural.

La extensión del tejido urbano en el Raval, a diferencia de la ciudad medieval, carecía

completamente de espacios públicos. La falta de planificación y de interés en su urbanización posibilitó la maximización del terreno con parcelas y edificación de mínimas dimensiones, mala calidad y bajo nivel de habitabilidad e higiene.

De igual manera, las antiguas casa gremiales fueron subdivididas o construidas sobre sus dos plantas originales hasta con 4 plantas. La urbanización de la nueva y la reformada edificación eran de un nivel de urbanización precario. Los alcantarillados eran construidos por los propietarios de las fincas. Los servicios higiénicos solían ser compartidos entre dos o más pisos.

La amortización de los terrenos religiosos si bien liberaba espacio, que fue utilizado para espacios públicos en el barrio Gòtic, en el Raval sólo dio paso a la apertura de estrechas calles y nuevas edificaciones de baja calidad. Un ejemplo de ello son las calles Robador, Sant Rafael, Cadena y Salvador, entre otras.

La apertura de nuevos trazados carecía de una estructura que se articulara con el barrio, sin que se generaran nuevas centralidades ni hubiera una preocupación por la continuidad de retícula. Así se generó una baja calidad de vida y baja calidad urbana, con ausencia tanto de equipamientos como de áreas verdes.

Del mismo modo, si bien las calles Nou de la Rambla y de la Unió suponía un nuevo orden por el uso del trazado recto, éste carecía de la

riqueza de enlaces e hitos que había supuesto el desarrollo medieval. Su orden seguía siendo dependiente de la centralidad del casco histórico, sin proyectarse como parte integral del sistema.



Se puede observar en el plano contiguo de 1854 (Artigues - Mas i Palia) la ubicación de las industrias concentrada en los barrios del Raval y Sta Caterina y St, Pere. Del mismo autor el desarrollo en altura y densificación de los parcelarios medievales.



c. De Barcelona a “Ciutat Vella” 1858 - 1976

A mediados del s. XIX Barcelona seguía manteniendo el crecimiento de su población al interior de las murallas. Su tejido urbano estaba compuesto de varios subcentros consecuentes a los iniciales centros de las vilanovas. De ellos, la Plaza Sant Jaume seguía siendo el centro irradiador, como se observa en los trazados que la comunicaban. Sobre esta estructura la ciudad industrial sufría contaminación ambiental y una fuerte densificación. Las pésimas condiciones de vida crearon grandes problemas higiénicos y sociales, con numerosas epidemias y revueltas que afectaron a la comunidad.

A partir de entonces se buscaron soluciones exigiendo al Gobierno central la extensión de la ciudad de Barcelona. En 1854, después del estallido de cólera, el Gobierno español dio permiso para derribar las murallas y la ciudadela. Con el objetivo de controlar el crecimiento de la ciudad, el Gobierno central de Madrid, encargó en 1855 a Ildefons Cerdá realizar un informe y plan topográfico, que fueron la base para más tarde diseñar el Plan de ensanche de Barcelona.

El Plan Cerdá concebía una extensión de la ciudad de Barcelona a partir de un sistema de calles y manzanas homogéneas. La cuadrícula se concebía como una estructura urbana amplia y luminosa que contaba además con espacios públicos. Ampliándose de 200 a 2000 , hectáreas. La nueva ciudad se tejió con una trama ortogonal “el ensanche” uniéndose a través de esta a los incipientes crecimientos

periféricos (Gracia, Poble Sec, Sants, Sant Martí y otros). , quedando absorbidos para la nueva ciudad.

En adelante, la población más pudiente de la ciudad invirtió en la construcción de la nueva ciudad que sí contaba con las condiciones de habitabilidad. La fuerte demanda que hubo sobre el Ensanche restringió su población sólo a las clases adineradas, mientras que las clases trabajadoras y un mayor número de pobres se mantuvieron en la Ciudad Vieja.


Para la antigua ciudad, el Plan Cerdá crea una reestructuración (1859), a partir de la apertura de amplias avenidas que la conectan a la trama de ensanche a través de los ejes A, B y C, imponiendo el orden de la nueva ciudad por sobre lo construido con el fin de permitir las conexiones funcionales de la nueva ciudad hacia el mar y en sentido oriente-poniente. Si bien el eje de la Rambla respondía a la estructura de la Ciutat Vella, los otros ejes significaban una profunda intervención en el tejido existente sin generar una articulación en el interior de ella o generando espacios libres.

El ensanche finalmente afectó a la Ciutat Vella sólo en sus bordes, a través de la reconstitución de las manzanas que limitan con él, generando toda una transformación en la fachada perimetral de la Ciutat Vella. En el Raval se crearon en las antiguas puertas de acceso a la ciudad, la Ronda Sant Antoni y la Ronda Sant Pau, que absorbieron la unión funcional de ambas tramas. .



Ensanche para Barcelona según Cerdá. Aperturas vías para Ciutat Vella





Desde este periodo en adelante se realizarán una serie de Planes para Ciutat Vella, sin embargo, ninguno de ellos se llevará a fin. Hasta 1976 con el Plan General Metropolitano, no se intervino de manera global en el casco antiguo, aumentando así la degradación que en parte se debía a las antiguas afectaciones para aperturas de vías que congelaron dichas áreas.

Las actuaciones urbanísticas que se realizaron durante ese siglo de abandono reflejan en gran parte la visión de la Ciutat Vella como un área obsoleta. Las propuestas mantuvieron siempre una solución basada en la imposición de un modelo urbano moderno, por sobre una de conservación del patrimonio urbano.

La influencia del Plan Cerdá se puede apreciar hasta finales del S.XX en el cual se resuelve actuar sobre el casco antiguo de acuerdo a sus propias necesidades y no únicamente en conexión funcional con el resto de la ciudad

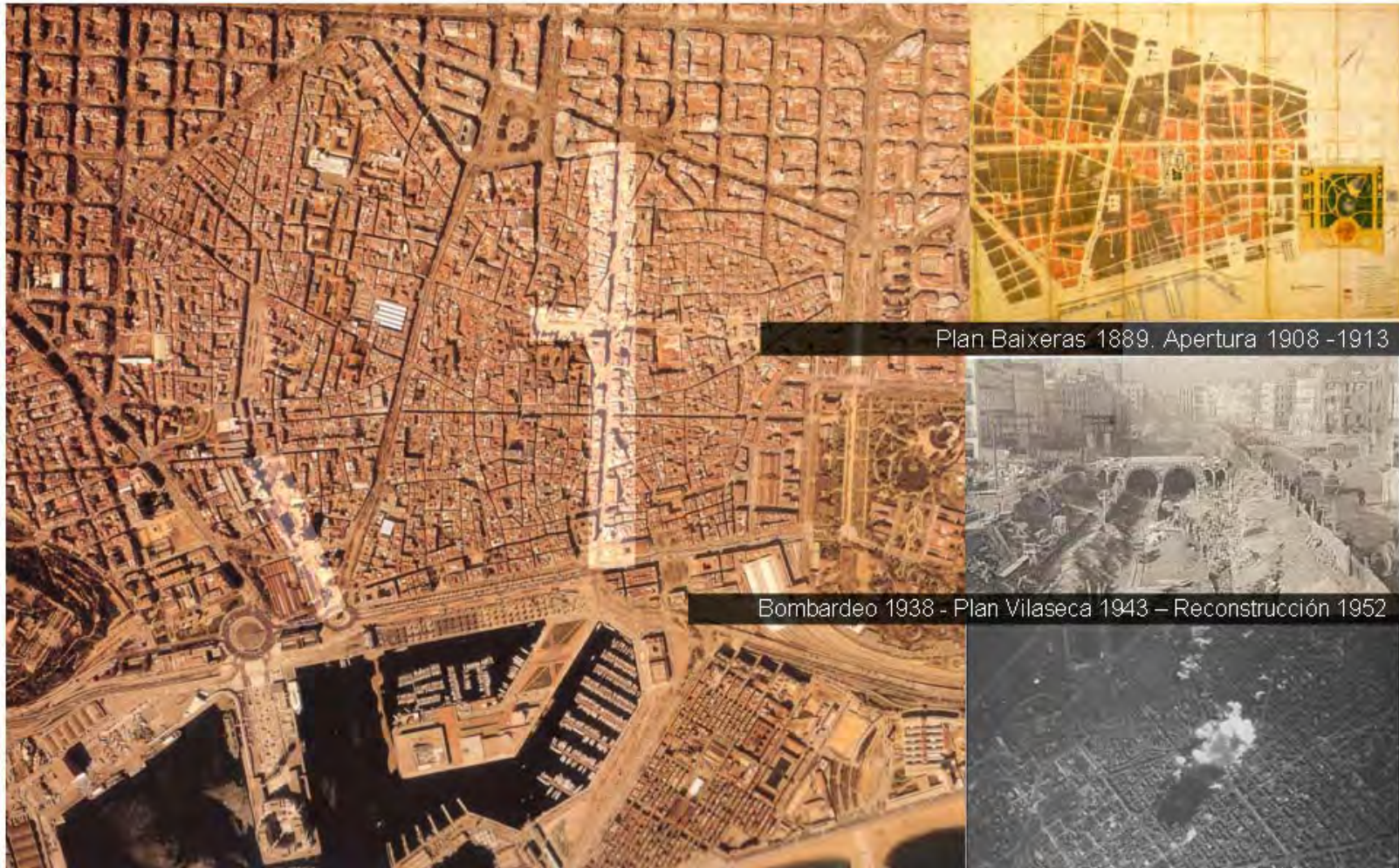
Dentro de las actuaciones que transformaron la trama de Ciutat Vella durante 1860 y 1976, encontramos el desarrollo de algunos Planes en forma parcial y las áreas reconstruidas posterior al bombardeo sobre la ciudad durante la guerra civil: Drassanes en el Raval.

Las operaciones más importantes realizadas en la Ciutat Vella son los Pla Baixeras en 1889, con la apertura de la Vía Layetana, el Plan Vilaseca en 1943, que recupera y construye el centro histórico como barrio gótico, y el Congreso

Eucarístico en 1952, que permitió la inversión en la catedral y sus alrededores.

De los distintos Planes que se diseñaron es posible comprender los tipos de operaciones y sus actores con el fin de dimensionar las intervenciones realizadas por los PERI para Ciutat Vella de 1986 y rescatar los elementos estructurantes que prevalecen desde las primeras propuestas referidos a dos aspectos principales:





- *La renovación a partir de su estructuración al resto de la ciudad* a través de apertura de calles superpuestas a la trama medieval a través de los ejes A, B y C propuesto por Cerdá con sus respectivas variaciones por autor.
- *La renovación urbana con fines de higienización* planteados desde 1960 por GATPAC y la inserción del concepto de "esponjamiento"







2. PRESENTACIÓN DEL ESCENARIO

Principales Planes para Ciutat Vella desde Plan Cerdá

Puede observarse la herencia del PGM de un patrón de intervención basado en las aperturas de vías ya propuestas en el Plan Cerdá, las cuales a su vez fueron en parte realizadas con el Plan Baixeras . Así como una segunda forma de actuación de tipo puntual se basa en el esponjamiento propuesto por el GATPAC.

Plan	Plan Cerdá 1859	Proyecto de Garriga i Roca, Fonteseré 1862	Plan Baixera 1889	Plan Maciá. Gatpac 1932
Tipo de intervención	General	Puntual	General	General
Principal Intervención	Delimita Ciutat Vella a partir de propuesta de borde. Propuesta de vías de conexión con el restos de la ciudad a partir de las vías A,B y C.	Saneamiento del casco antiguo a partir de la apertura de calles. Ampliación de bordes de ciutat Vella y su articulación a la ciudad.	Valoración monumental del casc antic. Apertura y cambio de perfil monumental para vía Layetana (1908) Redefinición de las vías A,B y C	Propuesta de sistema viario a escala de centro medieval. Estudio de condiciones socioeconómicas
Actores	Público	Público	Público y Privado	Público
Mecanismos de intervención	Renovación urbana de bordes. Expropiaciones y derrumbes	Apertura de calles, ampliación de rondas.	Renovación y reforma urbana.	Renovación urbana a partir del saneamiento y "esponjamiento"
Realización	No realizado	No realizado	Realización parcial (apertura Av. Layetana)	No realizado
Planimetría				

Plan Vilaseca 1943	Plan Comarcal 1953	PGM 1976 -	PERI 1986 -
Puntual	General	General	Puntual
Plan Parcial de Restauración del Barrio Gótico. Reconsideración de vía B y C	Plan de Ordenación del Casco Antiguo. Basa su estructuración en los ejes viales verticales A y C.	Propuesta estructuración en las aperturas históricas A, B y C Casco antiguo como área de centralidad metropolitana. Normativa que dispone la creación de Planes especiales para Ciutat Vella.	Cambio de afectaciones viarias A, B y C por áreas de reforma urbana. Recuperación y creación de equipamiento y espacio urbano Construcción viviendas públicas.
Público	Público	Público	Público y Privado
Restauración y reconstrucción de edificio patrimonial y construcción tipo gótico.	Reordenación con Aperturas de calles	Renovación urbana. Apertura de calles sobre el tejido	Reconsideración de ordenación vial. Renovación y Rehabilitación urbana
Realizado parcialmente.	Realización parcial (Ribera)	Vigente	Vigente
			

d. Ciutat Vella como centro histórico 1976 - 2006

Como se ha explicado anteriormente, el casco antiguo de Barcelona permaneció sin grandes modificaciones hasta inicios de los años ochenta, debido a que los procesos de regeneración y construcción se centraron en el Ensanche.

Ciutat Vella albergó desde entonces a los sectores de la población de menores recursos. Quienes habitaban un barrio degradado; envejecido y carente de reformas en sus infraestructuras. El aspecto positivo es que indirectamente se mantuvo el patrimonio urbano y arquitectónico relativamente intacto, a diferencia de otros centros históricos que han sido permanentemente intervenidos, remodelando finalmente su tejido y edificación característica.

La redacción del Plan General Metropolitano de 1976 fue un cambio importante para esta área de la ciudad, ya que en él se propone primera vez un tratamiento específico para esta área, definiéndola como centro histórico.

El Plan General Metropolitano significó un cambio sustancial para Barcelona y Ciutat Vella en dos sentidos. Primero, por la escala que implicaban sus reformas desde una perspectiva global de ciudad, en la que se le otorga al casco antiguo un valor patrimonial. La normativa del Plan General Metropolitano define la Ciutat Vella como “*objeto de especial preservación y protección*” (Art. 315)

Segundo, porque dispuso de instrumentos urbanos para proyectar sobre estas áreas. El P.G.M. zonifica Ciutat Vella como subzona (12b) de *conservación del centro histórico* y crea los Planes Especiales de Reforma Interior (PERI). Estos planes permitían recoger las especiales características del área y dictar su propia normativa, respetando las condiciones básicas del PGM.

Nótese el cambio de mirada hacia la Ciutat Vella, ya que como se ha señalado en el capítulo anterior, las modificaciones urbanas desde 1854 al 1976 fueron parciales y dirigidas a incorporar esta área al tejido del Ensanche. Las distintas actuaciones se basaron en el modelo del Ensanche con aperturas de calles y espacios públicos

De los distintos planes que se diseñaron con anterioridad al PGM se observa que mantiene en gran parte las proyecciones iniciales de Cerdá para abrir el Casco Antiguo al Ensanche. Propone una renovación a partir de su estructuración al resto de la ciudad a través de calles superpuestas a la trama medieval.

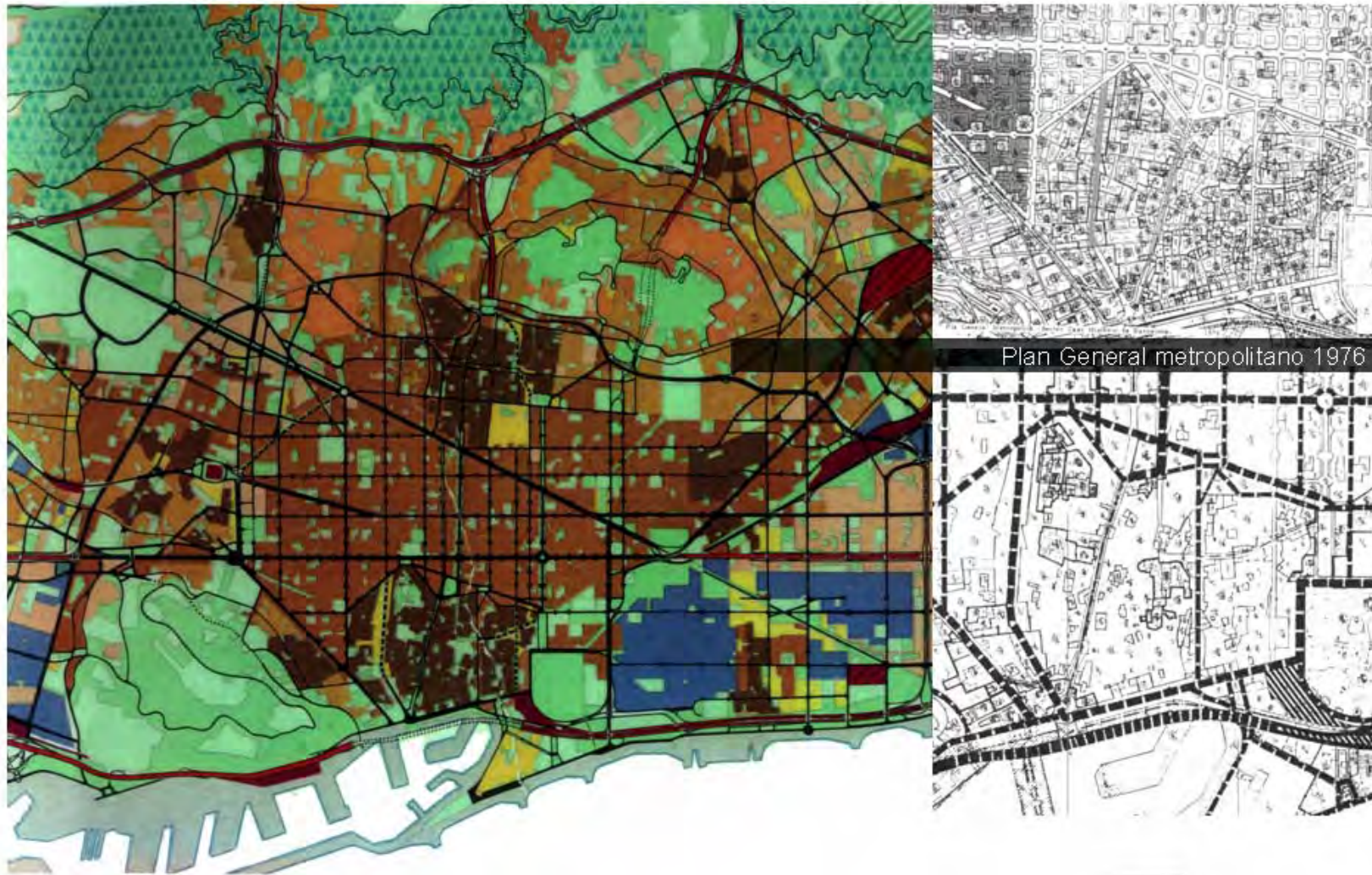
Por otra parte recoge la actuación en el área a través de proyectos específicos y el concepto de “esponjamiento”, heredado de las propuestas del GATPAC en 1932. Quienes proponían una renovación urbana con fines de higienización.


La diferencia del PGM está en el cuidado de generar una definición de centro histórico y

de crear instrumentos propios dio por primera vez un valor a la Ciutat Vella, un valor patrimonial. Serán estos instrumentos específicos, denominados PERI los cuales saltarán la línea histórica de intervención para proponer proyectos específicos en cada barrio, revisando las antiguas aperturas de los barrios.

Con el fin actuar sobre Ciutat Vella como valor patrimonial, el Plan crea nuevos instrumentos de planificación denominados PERI (Plan de Reforma Interior), dirigidos a estudiar y actuar sobre cada barrio de la Ciutat Vella. Instrumentos vigentes hasta hoy en día.

Los PERIs, dividen la estructura de Ciutat Vella en 3 áreas correspondiente a el Raval (barrio el Raval); Sector Oriental (barrio Santa Caterina; Sant Pere; la Ribera y el Born) y la Barceloneta. Para cada uno de estas áreas se proponen una actuación específica a través de la revisión de las antiguas afectaciones para apertura de vías; estructuración vial y proyectos urbanos a través de *Planes especiales*





Para comprender las primeras actuaciones es importante establecer el contexto sociocultural del Raval en los años ochenta, que se encontraba fuertemente deteriorado. Algunos datos extraídos de la memoria del PERI del Raval de 1986, que era una de los barrios más deteriorados, describen su realidad como:

- densidad media bruta de 520 hab./ha., superior a los barrios de entorno y la más alta del municipio. Existían áreas hasta con 1.685 hab/ha.;
- La estructura de la población contaba con un 20% de la población mayor de 60 años, y la población activa sólo correspondía al 28% del total;
- Sistema de calles y residencias deterioradas, con escasos espacios libres
- La dotación de equipamiento social mínima, era insuficiente de acuerdo con los estándares mínimos de las ciudades.
- La actividad hotelera a la fecha sólo se emplazaba en los bordes de los barrios, Las Ramblas, Vía Laietana y Ferrán.

Las remodelaciones y transformaciones de los Planes de reforma Interior respondían a distintas escalas de intervención, como por ejemplo: la recuperación y creación de espacios públicos y colectivos, remodelación de monumentos arquitectónicos, renovación urbana o construcción de viviendas públicas, entre otros.

Para el presente estudio sólo se analizan las intervenciones en el espacio público.

Estas intervenciones se centraron en equipamientos y terrenos públicos en áreas fuertemente degradadas. Los casos más agudos se encontraban en el Raval y en Santa Caterina y Sant Pere, en dichos barrios se han generado las transformaciones de mayor escala e impacto. Son estas áreas a su vez las que como se detallará en el capítulo, donde se han localizado las residencias de los extranjeros a partir de los años noventas.

Un cuarto instrumento son los *Estudios Especiales*, que atienden a una escala aún menor. La principal diferencia entre un instrumento y otro es de quien depende la aprobación del proyecto, los cuales inicialmente dependían tanto de la Generalitat como del Ayuntamiento. En este caso un *Estudio Especial*, permite modificar las reglas generales del PERI y ser aprobado sólo por el Ayuntamiento de Barcelona.

Si en un principio estos proyectos respondían a los objetivos planteados en las memorias de cada Plan, en el tiempo éstos han tendido a “independizarse”. Esta diferenciación de instrumentos permitió, por una parte, proyectos que atendieron a su escala y condicionantes, pero, a su vez, la implantación de proyectos puntuales que perdían su conexión con las normativas generales, amparados en excepciones que desarticulaban la continuidad del proyecto inicial de reforma.

Dentro de este contexto de transformación urbana han aparecido nuevas dinámicas sociales y urbanas como lo son el fuerte aumento de la actividad turística; la inversión inmobiliaria privada y la llegada de población extranjera. Hoy en día es muy difícil separar estas fuerzas que están transformando simbólica y/o espacialmente Ciutat Vella contraponiéndose distintas realidades.

A continuación se sumerge el estudio específicamente en las transformaciones urbanas que están en relación a las dinámicas de interacción multicultural en Ciutat Vella, haciendo un énfasis en los instrumentos de planificación que se han desarrollado hasta ahora al margen de la nueva complejidad poblacional generándose conflictos de convivencia entre los vecinos.



Planes Especiales de Reforma Interior en Ciutat Vella



2. PRESENTACIÓN DEL ESCENARIO



2.2. Primeras repercusiones de las Transformaciones urbanas

Las intervenciones urbanas realizadas en casco antiguo a partir de los años 80s en términos físicos han modificado el tejido urbano, creado nuevos espacios urbanos y construidos nuevos equipamientos y viviendas. No obstante estas reformas también han implicado una transformación en las dinámicas socioculturales del casco antiguo.

Es difícil pretender abarcar el total de las actuaciones y sus consecuencias, de hecho, existen opiniones muy diferenciadas respecto a los resultados integrales de estos proyectos. Por ello a continuación se presentan las principales (o más evidentes) transformaciones en relación a la población, con el fin de entregar el contexto en el cual se realiza el estudio.

Como se ha indicado anteriormente el Plan General Metropolitano propone una serie de reformas al centro histórico y para la actuación se crean los Planes Especiales de Reforma Interior (PERI). La estructuración de los PERI se fundamenta en tres estrategias de intervención.

La primera es la liberación de los suelos históricamente afectados por las aperturas de vías B y C desde plan Cerdá al Plan General Metropolitano las cuales, habían colaborado al deterioro de las áreas del casco antiguo.

La segunda, ha sido la recuperación de los equipamientos y las áreas verdes existentes para reestructurar el barrio desde su espacio público.

La tercera fue actuar sobre la extensa área a partir de proyectos puntuales capaces de repercutir en la transformación y mejoramiento del entorno. Esta forma de actuación fue denominada por los autores como “metástasis benigna o esponjamiento centrado básicamente en la recuperación y creación de equipamientos y espacios públicos.

Los mecanismos de actuación sobre la forma urbana se basan en la demolición de manzanas y el reaprovechamiento de los edificios públicos tanto para ser rehabilitados como para adquirir suelo.

Los objetivos del PERI eran que estos proyectos, financiados públicamente, tuviesen una reacción de inversión privada sobre la edificación, tanto para su renovación (Inmobiliarias y vivienda pública), como para su rehabilitación (cofinanciación propietarios o arrendatarios y fondos públicos).

2. PRESENTACIÓN DEL ESCENARIO

Tanto el PERI del Raval como el del Sector Oriental proponen una modificación del PGM, referida al sistema viario básico, con el objetivo específico de resguardar la continuidad del barrio. De esta manera cambian la antigua afectación para la apertura de calles en sentido montaña – mar en el Raval, y la apertura entre Lluís Companys y Vía Layetana en el Casc Antic, por un área de remodelación física.

Cada uno de estas estrategias de intervención han tenido y algunos casos continúan teniendo fuertes repercusiones que se ven reflejadas en las numerosas publicaciones, documentales, películas y plataformas de la defensa del casco antiguo. Se pueden resumir Algunos de los aspectos más críticos de estos proyectos respecto al impacto sobre la población son la escala de intervención, la calidad de los espacios públicos y los nuevos costos de vida.

a. Escalas de intervención

La estructura funcional según los PERI esta basada principalmente en el trazado vial, desde el cual se dispone una determinada calidad del espacio público y la formación de áreas de servicios y aparcamientos perimetrales.

Uno de los principales aportes de los PERI fue que al trabajar a la escala del barrio, se reconsideraron las vías rápidas en el casco antiguo que había propuesto anteriormente el Plan General Metropolitano. Estas aperturas,

como se ha revisado anteriormente, corresponden a trazados propuestos para conectar funcionalmente la Ciutat Vella con el trazado ortogonal del Ensanche. La apertura de estas calles podría haber desarticulado el tejido y perdido la unidad del área.

Es así como se cambia en el barrio El Raval el eje central señalado como la apertura de una vía, a su transformación en un “eje cívico vertebrador”, y en el Casc Antic por la renovación urbana del Barrio Santa Caterina. Son estos dos los proyectos los que han despertado mayor polémica entre los profesionales y los vecinos afectados respecto a:

1. La primera está en relación a las escalas de intervención que han implicado grandes vaciados del tejido histórico arrasando parte del patrimonio y cambiando la escala del espacio público y urbano, dejando la impronta de una nueva imagen urbana.
2. El prolongado tiempo de transformación realizado sin proyectos de amortiguación del impacto social, evidentemente deja descontento a los vecinos. Entre otros ha generado un estancamiento de las áreas que rodeaban las reformas. Los proyectos de mayor envergadura como el Plan Central Rambla del Raval y del Barrio Santa Caterina iniciados a inicio del 90, realizados parcialmente para 2000 permanecen aún sin finalizar a la fecha.

3. El desplazamiento de parte de su población, tanto por un traslado para la renovación urbana; por la degradación del barrio durante las reformas como por el aumento de precio de la vivienda.
4. Si bien esta actuación a través de proyectos puntuales podía “irradiar” una transformación en su entorno inmediato, no fue lo suficientemente integradora. Por ejemplo, en la memoria del PERI del Raval, los autores definen que el Raval no es centro a pesar de su situación geográfica; el “*cierto valor histórico*”, como lo definen ellos, queda reflejado sólo en algunos monumentos históricos, que son recogidos puntualmente sin incluir su entorno, conjuntos armónicos o la conservación del tejido.
5. Por otra parte, los proyectos puntuales, han aprovechado instrumentos normativos como *planes de detalle* que les permite desarrollar excepciones respecto a los usos y exigencias morfológicas definidas inicialmente. Con ello se han desarrollado proyectos que contratan con las necesidades y morfología del barrio.

PERI el Raval.

Transforma la apertura del eje propuesto por el PGM en un área de Remodelación Física (14 a). La apertura se realizó en la zona sur del Raval entre las calles Sant Pau y Carme. Esta intervención significó el derribo de 5 manzanas y parte de otras dos. Se construyó la Rambla del Raval y vivienda de protección pública. Se rehabilitaron las fachadas de los edificios del entorno a la Rambla.



Plan General metropolitano. Sector Casc Antic. (Memoria PERI el Raval)
En marrón Área de Renovación urbana y en rojo equipamientos públicos



Museo MACBA



Rambla del Raval

PERI Sector Oriental

Se cambian las afectaciones de los trazados viarios por un área de Remodelación física. Inicialmente se proponía atravesar el barrio montaña - mar, proyecto que se acotó sólo al vaciado de parte de ella. En el sentido transversal, se han derribado más de 10 manzanas. Se ha construido vivienda de protección pública y se encuentra en remodelación el Mercado de Santa Caterina.



Mercado Santa Caterina



Nueva edificación en el área

2. PRESENTACIÓN DEL ESCENARIO

b. Imagen vs. identidad urbana

Las transformaciones realizadas sobre la Ciutat Vella han significado un cambio en su imagen urbana, asociado directamente al tipo mecanismo de actuación: Renovación urbana y Rehabilitación. La normativa fija algunas disposiciones referidas a sus características morfológicas: definición de alturas máxima, fijación de mínimos para el patio de manzana, y la limitación del volumen existente y reducción de la profundidad edificatoria para nuevas construcciones entre otras.

La discusión gira entorno “para quien” han sido diseñadas las actuaciones urbanas. La imagen urbana de Ciutat Vella ha sido criticada como la creación únicamente de un “escenario” en el cual se trabajan ciertos espacios para crear un entorno agradable al visitante, mientras que detrás de las fachadas la realidad social dista de las pintorescas fachadas rehabilitadas.

Por otra parte, la recuperación del patrimonio de cada barrio regido por El “Catalogo del Patrimonio Arquitectónico – artístico de la ciudad de Barcelona”. En el tema del patrimonio arquitectónico y urbano, los autores se centraron en valores estéticos más que en la valoración histórica o la significación de ciertos hitos.

Este catálogo ha sido criticado por la lectura puntual que hizo del patrimonio, sin entrar a

considerar parte del patrimonio parcelario así como el tejido circundante. Los críticos de la reformas explican que gran parte del patrimonio están o estaban acompañados de un conjunto de otras edificaciones, que generaban un escenario determinado, y sobre este tipo de conservación no se generaron disposiciones especiales para proteger conjuntos armónicos.

Por otra parte, según *Veïns en defensa de Ciutat Vella* quienes publicaron en el 2000 “Catàleg de la destrucció del Patrimoni Arquitectònic Històric – Artístic del Centre Històric de Barcelona”. Crean un catastro de los edificios históricos que ya habían sido derrumbados. Los edificios aquí mencionados eran muy superior al catalogo de monumentos del Ayuntamiento (1987) que consideró un número bajo de edificios patrimoniales, los cuales además se centraron en el barrio del Gótico y parte en el Casc Antic, cercano a la iglesia de Santa Maria del Mar, mientras barrios como el Raval y Santa Caterina se consideraron de bajo interés manteniéndose ajenos a la rehabilitación y abiertos a su derrumbe y reedificación.

La *Renovación Urbana* se ha realizado con un lenguaje de modernidad, por el uso de materiales y un lenguaje arquitectónico y mobiliario urbano contemporáneo. Las nuevas edificaciones contrastan fuertemente con la edificación existente y con la realidad sociocultural de los habitantes del barrio, y también con la definición de centro histórico del PGM. Aun así, existen ejemplos puntuales

de proyectos en que, a pesar de ser de edificación reciente, no contrastan negativamente con su entorno.

La Rehabilitación urbana se ha centrado principalmente en la restauración de fachadas que otorgan una determinada imagen al espacio público. A su vez se propuso mantener determinados tejidos, los que sólo se reducen a algunas calles del barrio, con el fin de “mantener el atractivo de este tejido urbano que determina gran parte del carácter del sector”.¹

Si bien en el desarrollo histórico del barrio estas calles constituyen la estructura del barrio, sólo corresponden a ejes. Estos forman parte del tejido, pero no son su único componente. Por lo tanto, al trabajarlos separadamente se disgregan del total, quedando todo el resto del tejido como área no significativo y susceptible de ser reemplazado.

Desde la perspectiva de la diversidad cultural existente, donde más de un tercio de la población es extranjera, forma parte de la imagen urbana como actor sin embargo no existen referencias específicas por parte de las intervenciones públicas que rescaten esta variedad. Aún así como se describe en el siguiente apartado, estos vecinos creado enriquecedoras transformaciones mentales de Ciutat Vella en las cuales si están impregnadas de estas identidades.

¹Memoria PERI el Raval 1986



Plaza Agustí Vell.
Casc Antic

Remodelación de espacio público tradicional. Rehabilitación de fachadas. Plaza dura en la que se han dejado los árboles preexistentes sin embargo, desprovista de mobiliario urbano para el encuentro de las personas.



Mercado Santa Caterina.
Casc Antic

Reconstrucción del antiguo mercado y renovación urbana tanto del tejido característico del área como de la edificación.



Plaza de las moreras
Gótic

Rehabilitación de plaza de carácter conmemorativo de muertos en la guerra civil. Plaza dura con trabajo de relieve topográfico, uso perimetral.

2. PRESENTACIÓN DEL ESCENARIO

Los nuevos costos de vida

Desde el inicio de las reformas, la Ciutat Vella ha experimentado un vuelco considerable tanto en su imagen como en su actividad urbana. La recuperación y creación de los espacios públicos ha generado una nueva continuidad del espacio urbano y nuevos referentes espaciales en el interior de cada barrio.

Como se ha explicado anteriormente el tejido deteriorado del casco antiguo corresponde a la construcción y densificación durante la revolución industrial que albergó a las masas de obreros que llegaban a la ciudad y lo ha seguido siendo para la llegada de las nuevas minorías culturales, quienes a pesar de las precarias condiciones y salubridad han encontrado una vivienda accesible, al menos para iniciar su asentamiento en el lugar.

Las reformas de mayor envergadura se realizaron en el tejido urbano más deteriorado. El vaciado de numerosas manzanas de viviendas precarias ha dado paso a la creación de espacio público o nuevas construcciones, bajando la densidad edificatoria existente.

Este cambio, entre otros ha implicado la menor oferta de vivienda de bajo costo, al ser eliminada y no sustituida en igual cantidad y precio. Al reducirse la vivienda económica, los grupos mas desfavorecidos han quedado centrados en las áreas sin reformar del casco antiguo.

Por otra parte, las actuaciones en el casco antiguo han reactivado las actividades comerciales y ocio – culturales al recuperar y crear equipamientos culturales de gran escala: MACBA, CCCB, Museo del Chocolate, Convento Sant Agustí, Museo y bibliotecas al interior del Hospital de la Santa Creu entre otros.

Los barrios han creado en su interior circuitos turísticos y de ocio, atrayendo a un importante numero de visitantes. Si bien las Ramblas y el barrio Gótico y el Born han sido históricamente barrios visitados por su atractivo histórico – arquitectónico, se ha extendido la oferta y se ha incluido al barrio el Raval que anterior a la reformas era conocido como un área marginal.

Estos cambios han vuelto atractivo el casco antiguo para un nuevo tipo de vecino, quien busca disfrutar las mejoras de la calidad urbana, la centralidad, la herencia histórica y las nuevas actividades culturales. Estos nuevos vecinos han introducido en los barrios nuevas actividades y reformas privadas. Es el caso de artistas que encontraban sitios a bajo costo, jóvenes profesionales del área del diseño para montar tiendas y despachos, jóvenes estudiantes entre otros quienes a su vez alimentan la creciente actividad en el casco antiguo.

La consecuencia de las reformas se ha reflejado en una intensa actividad turística y de ocio, junto con una fuerte crecida de precios del sector inmobiliario. La demanda del casco

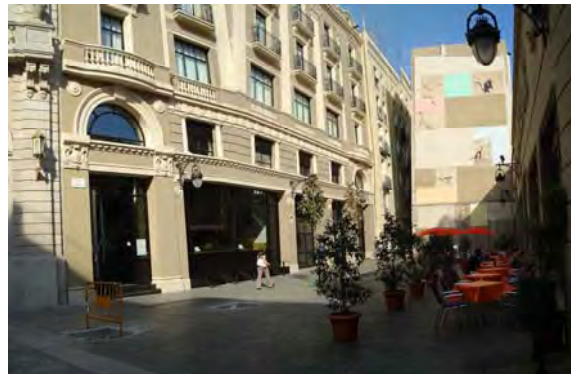
antiguo ha crecido para una población con mejores ingresos y capacidad de invertir. El aumento de la plusvalía inmobiliaria se muestra tanto en los costos de venta como de alquiler.

El precio medios de vivienda de venta de vivienda de segunda mano ha variado entre 2000 y el 2004 desde 1660 euros/m² (2.062 media de ciudad) a 3701€/m² (sobre la media de la ciudad de 3.672). Para el alquiler el salto es aun mayor el cual de 6,73 €/m² (7,21 media ciudad) a aumentado a casi el doble a 13,03 €/m² el barrio que mas ha aumentado sus costos y el mas caro de Barcelona sobre la media de 10,74€/m².

Las diferencias socios económicos y culturales se han extrapolado en el centro histórico, compartiendo una misma área pero con capacidades de consumo distintas, la cuales también se reflejan en el espacio público.

La discusión en torno a la calidad del espacio público radica por una parte en la falta de espacios lúdicos y equipamiento deportivo, situación que ha ido remediando en el tiempo y en las características morfológicas que parecen priorizar determinadas actividades y ocupantes.

Es así como las llamadas “áreas verdes” son amplias explanadas, con escasa o nula vegetación y mobiliario urbano que invite a la reunión. En muchas plazas los lugares de sombra y detención sólo son posibles en una terraza de algún bar. Con ello, se convierte en un espacio de consumo que segrega al ocupante por precios de los productos.



**Los contratos.
El Raval**

Vaciado y apertura de calle en Xucla. Remodelación de edificación para hotel. Reciente instalación de bares de diseño y terrazas que animan y segregan el acceso al goce del espacio público.



Tres calles más abajo en Sant Pau. Área de menor calidad edificatoria y con menor grado de intervención. Actividades de prostitución en el espacio público. La proximidad al área de reformas (Illa Robador) agudiza la degradación del entorno.

2. PRESENTACIÓN DEL ESCENARIO

25 años después

Al revisar las transformaciones urbanas realizadas, se puede observar que a partir de la puesta en marcha de los PERI de 1980, instrumentos que por primera vez desarrollaban una planificación integral para la Ciutat Vella, su imagen urbana comenzó a cambiar. Muchos de los proyectos puntuales que buscaban irradiar sobre el entorno, comenzaron efectivamente a transformarse. La rapidez y las repercusiones se debieron a muchas variables entre las cuales:

- El nivel de deterioro en que se encontraba a inicios de las reformas en términos urbano; arquitectónico; de las actividades económicas y comerciales. Las zonas más deterioradas y de baja calidad histórica fueron las áreas mas reformadas.
- Por otra parte la reactivación de las zonas remodeladas ha dependido también de la importancia que cobran sus calles respecto a ejes vertebradores del barrio los cuales otorgan funciones y un flujo importante.
- Los proyectos de actuación puntual para la creación de espacio públicos han tenido mayor éxito en la medida que están unidos a un programa que reúna, es decir a centralidades o equipamientos.
- Por ultimo la rapidez del proceso de reforma esta en directa relación al impacto sobre la dinámica del barrio, siendo los proyectos

- mas cortos o programado en etapas los que menor impacto negativo han tenido.

Durante el proceso de transformación Ciutat Vella ha sido escenario de un cambio entre sus habitantes. En los años ochenta se trataba de una población envejecida, en que los jóvenes se movían hacia nuevos barrios residenciales en mejores condiciones, y por las mismas fechas ya comenzaba una incipiente llegada de extranjeros al barrio, a las áreas más deterioradas y por ende, con precios más accesibles para sus reducidas economías. Así mismo, en busca de la vitalidad y valor histórico que cobraba el distrito han llegado nuevos vecinos con mayor poder económico.

Sin entrar en la discusión si la gentrificación es o no un mecanismo ético de transformación y conservación de los centros históricos, se destaca que este fenómeno no es exclusivo de Ciutat Vella de Barcelona. Como se explica en el capítulo I este fenómeno ya se ha vivido y vive en otras ciudades.

Parker¹ explica los estudios realizados en las comunidades estados unidenses posterior a la segunda guerra mundial, en la cual ya se hablaba entre 1920 y 1930 de la separación espacial de las diferencias socio raciales , definiendo la ciudad polarizada entre la

¹ Parker Simon. "Urban Theory and the urban experience" 2004

gentrificación y la *ghettoización* (gentrification and

ghettoisation). En las comunidades británicas en cambio, la cuestión del gueto se hará relevante a partir de los años 70s referido al importante número de inmigrantes de clase baja que llegaron desde las antiguas colonias.

Algo similar sucede hoy en Ciutat Vella no obstante nos encontramos a mas de medio siglo de estas dinámicas segregadoras y las respuestas debieran atender a solucionar y no reproducir las crisis. En el siguiente apartado se explica como estos cambios urbanos han transformado los habitantes y las relaciones al interior de los barrios.

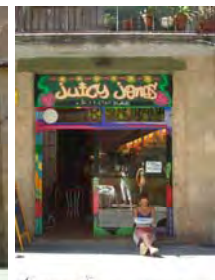


Plantear que la planificación de reforma interior ha generando fuertes discontinuidades urbanas y sociales es por una parte cierta. No obstante, la generación de discontinuidad urbana y social tiene dos aspectos; primero, que no todos los proyectos han tenido un resultado negativo hacia su entorno: muchas de las propuestas iniciales en el tiempo fueron reducidas con el fin de amortiguar su impacto negativo, como se ha señalado en el estudio.

Segundo, que el proceso de transformación no es un proceso acabado, y por ello las discontinuidades pueden ser parte de los nuevos atributos y lenguaje de la Ciutat Vella, así como también implicar una nueva área de intervenciones dirigidas justamente a resolver esta problemática.

La creación de los nuevos espacios públicos ha re localizado una intensa vida pública, que hasta entonces se realiza en la calle y los bares en nuevas áreas. Una vez realizados estos proyectos, la población ha realizado usos propios dentro y fuera de los objetivos para los que fueron diseñados.

Estos nuevos “escenarios” han sacado a luz dinámicas propias de los habitantes, quienes varían enormemente en términos de procedencia socio - cultural, haciendo *visibles* la transformación de su población. Estos nuevos espacios han permitido el desarrollo variadas actividades en un espacio común, de encuentro y conflictos.



En imágenes algunos de los cambios y conflictos. Vaciado de manzanas en el casc Antic para renovació urbana - las reivindicaciones vecinales contra la especulación y protección del tejido histórico - nueva edificació y apertura de calle en Rambla del Raval - Llegada de nuevos centros de culto - nueva oferta dirigida a turistas

2.3. Transformación de la población

Las reformas urbanas realizadas en Ciutat Vella de los últimos 20 años han sido significativas en la medida que se ha logrado transformar gran parte de la imagen urbana del casco antiguo. Durante este proceso la ciudad ha sido escenario de nuevas fuerzas transformadoras: la diversificación de su población con la llegada de nuevos habitantes, procedentes de otros países y culturas.

Procesos que han tenido como uno de sus escenarios el casco antiguo de Barcelona. El cual ha sido el principal barrio de acogida, como lo reflejan los datos del Ayuntamiento de Barcelona que describen su composición en un 61,2% de ciudadanos nacionales y un 38,8% de población extranjera.

En los años ochenta, fecha en que se realizaron las bases políticas e instrumentales para actuar en el casco antiguo, este proceso era incipiente, por lo tanto no formaba parte de los objetivos o problemáticas urbanas. No obstante, hoy es difícil separar el constante cambio de la forma de la Ciutat Vella y el de su población.

El nuevo contexto multiculturalidad nos pone en frente a nuevas problemáticas y necesidades de sus habitantes. A continuación se describe la población del casco antiguo en relación a las transformaciones espaciales – culturales para los distintos grupos de personas que lo habitan.

La primera parte distingue los distintos grupos según las categorías existentes en el mismo barrio, la cual ha sido recogida por autores del área, así como de los recorte de prensa y de las entrevistas realizadas. Es así como es posible trasladar la temática de gentrificación y guetización a la misma población.

El segundo apartado se centra en los “nuevos vecinos” específicamente de procedencia extranjera, analizando el proceso a nivel general para luego en el tercer y cuarto punto explicar como y porque se ha elegido Ciutat Vella como lugar de llegada por estos habitantes. Entregando una visión amplia de los colectivos minoritarios para abarcar en el Capítulo III el estudio específico de los colectivos minoritarios extranjeros más numerosos.

2. PRESENTACIÓN DEL ESCENARIO

Los vecinos

“Los vecinos de siempre”, “los gentrificadores”, “los extranjeros” y “los inmigrantes”

Barcelona es una comunidad autónoma que responde a una identidad y cultura catalana, tienen un idioma propio y sus propias referencias socio cultural no obstante, la diversidad cultural forma parte de su historia en la medida que el crecimiento económico y población estuvo siempre en relación con la llegada de inmigración. La diferencia es que sólo a partir de los años 90s esta inmigración comienza a ser extranjera, lo cual es un vuelco histórico y un proceso que se ha dado rápidamente. Esta distinción explica una primera división de los habitantes nacionales.

Hablar de los habitantes de Ciutat Vella implica mencionar distintos procesos socioculturales. Donde el proceso de degradación y de reforma se mantienen en paralelo, lindando permanentemente.

De igual manera cohabitan los pobladores de ambas esferas, están los vecinos que han nacido en el barrio y aún permanecen allí, con vecinos recientemente establecidos. Vecinos atraídos tanto por los bajos costes de los pisos como por los nuevos pisos reformados.

Ciutat Vella tiene un variado perfil de habitantes. La división de la población en grandes bloques culturales ha sido rechazada para revisar la estructura del barrio desde categorías que son permanentemente enunciadas tanto por dirigentes como por los

medios. En estas categorías muestran las dinámicas y conflictos de la población.

Autores como Nadja Monnet y Mikel Aramburu recogen estas definiciones las cuales tienen implícitos valores que se les atribuye a cada grupo en termino de “comportamiento cultural” como la asociación de estos grupos a determinados espacios y/o actividades dentro del barrio. Por lo tanto estas categorías definen a su vez el mapa mental por grupos socios culturales de cada barrio.

Respecto a la construcción de categorías como identidad Valero y Pol¹ citan en su artículo a Tajfel quien ya planteaba el hecho de que la identidad social estaba fundamentada en la pertenencia de un individuo a determinados grupos o categorías lo cual implica la acentuación perceptiva de las semejanzas con el propio grupo y las diferencias de éste respecto a los otros grupos, siendo esta perspectiva comparativa la que une la categorización social con la identidad social (Tajfel, 1983).

De esta manera, se puede clasificar a la población en 4 grandes segmentos, los cuales a su vez se subdividen: “los vecinos de siempre”; “los gentrificadores”; “los extranjeros”; “los inmigrantes”.

¹ Sergi Valero y Enric Pol en artículo “El concepto de identidad social urbana: una aproximación entre la psicología social y la psicología ambiental”.

“Los vecinos de siempre”:

Corresponde al grupo de la población que tiene su residencia en el barrio con anterioridad a las reformas. Dentro de este grupo existen distinciones históricas entre los vecinos catalanes y los españoles provenientes de otras comunidades. Esta distinción existe aún diferenciándose los hijos de estos o parejas mixtas nacidos en Cataluña quienes no son considerados como catalanes por parte de la población catalana, denominados “charnegos”. Esta diferenciación muestra la difícil integración que han tenido a la cultura local.

Esta definición aparece como categoría reivindicativa a principio de los 90 respecto a las transformaciones urbanas que estaban desalojando a su población. Ellos reclamaban el barrio como su territorio y por ello exigían sus derechos como ciudadanos. La organización se basaba en las juntas de vecinos fuertemente organizadas. Se encuentran repartidas en toda la Ciutat Vella.

Según las descripciones de la memoria del PERI 1986 al momento de inicio de las reformas urbanas correspondía a una población que vivía en un deteriorado contexto urbano y precarias condiciones sociales.

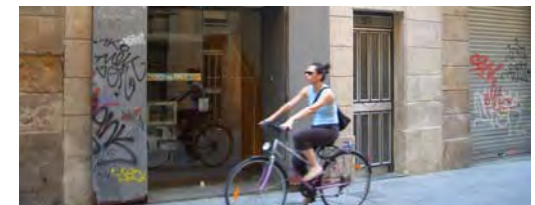
“Los gentrificadores”

El concepto proviene del inglés *gentrification*¹, si define a los nuevos vecinos llegados a partir de las reformas urbanas quienes han vivido en las zonas reformadas y de mayor costo de Ciutat Vella.

Dentro de esta categoría entrarían jóvenes profesionales nacionales y extranjeros de la Unión Europea, quienes apuestan por una vida de barrio en medio de una centralidad metropolitana. Como se analiza en los capítulos III y IV han sido importantes actores del cambio de imagen y actividades de Ciutat Vella en la medida que han invertido e instalado tanto en pisos como en tiendas reformadas cercanas a los barrios donde ha habido mayor intervención urbana.

En el caso de los nuevos vecinos que se han instalado con nuevas actividades en los barrios se ha observado en el presente estudio que la inyección de estos nuevos vecinos ha generado una reactivación de los antiguos. Los nuevos vecinos a micro escala mejoran su propiedad, acceden a los programas de ayuda pública, cuidan los espacios comunes, entre otros aspectos, siendo “imitados” por los antiguos vecinos, quienes comienzan a movilizarse y transformar sus propios espacios.

¹ Según Diccionario Wester, *gentrification*, compra y renovación de casas de barrios urbanos deteriorados. Especialmente por profesionales de ingresos medios con lo que aumenta el valor de la propiedad pero desaloja a las familias de menos ingresos.



La población de inicios de las reformas en los años 80 ha cambiado bajo las nuevas dinámicas de inmigración extranjera atraída por una parte por los bajos costos de los sectores más deteriorados como por las nuevas inversiones en reforma y reciclaje urbano.

2. PRESENTACIÓN DEL ESCENARIO

“Los extranjeros” e “inmigrantes”

Dentro de la población del centro histórico más de un tercio es de procedencia extranjera, de los cuales se distinguen dos grupos, para definir dos categorías socio culturales, diferenciándose los *extranjeros* de los *inmigrantes* si bien ambos son extranjeros e inmigrantes por definición la legislación, derechos y nivel económico han ayudado a generar estas subcategorías basadas en su pertenencia o no a la comunidad.

Esta distinción explica a su vez el tipo de demanda que estos habitantes hacen sobre el casco antiguo, el *extranjero* responde a gentrificador: vive en las áreas reformadas de Ciutat Vella en fincas con pisos e instalaciones rehabilitadas, mientras que el *inmigrante* se le asocia a las zonas más deterioradas. Lo cual en ciertos casos así sucede, pero en otros colectivos se mantiene un uso gentrificador como se muestra en el capítulo III en el estudio en detalle de los grupos minoritarios mas numerosos.

Respecto al concepto de “inmigrante”, Mikel Aramburu en su etnografía refleja el fuerte rechazo que existe de los antiguos vecinos hacia los nuevos vecinos inmigrados de países fuera de la Unión Europea. El autor afirma que “hoy en día hablar de inmigrantes remite automáticamente a personas procedentes de países extracomunitarios pobres”. También observa las principales estructuras del discurso del vecino español, respecto a las minorías étnicas:

“Los discursos tienden a identificar en rasgos culturales las diferencias. Los ‘nativos’ se sitúan y definen, y desde ahí elaboran sus discursos sobre ‘los otros’. La presencia de ‘otro’ se va percibiendo intrusiva. Se puede agregar que existe una yuxtaposición de los inmigrantes junto a otras categorías degradantes, o se imputan características degradantes de los inmigrantes a sus ‘costumbres’ ”¹

No obstante, Aramburu explica a partir del estudio de las conductas de los vecinos en el Raval, que si bien los vecinos tendían ver como negativa la llegada de nuevos inmigrantes extranjeros pobres, siendo muy categóricos en rechazo, mientras que al observar las prácticas cotidiana se observaba que existía una relación permanente, comprando en sus tiendas y llevando a los hijos a las mismas escuelas. No obstante en el caso de los nuevos profesionales si bien veían como un atributo esta variedad, luego evitaban la convivencia directa².

Respecto a las causas del fenómeno de gentrificación, Las mejoras realizadas en Ciutat Vella han generado una demanda antes no existente. La creciente demanda de pisos en esta área y la falta de viviendas han producido un desborde en los precios tanto de alquiler como de venta. Con ello la población que

quiere hoy vivir en la Ciutat Vella está cada vez más filtrada por el factor económico.

Como se observa, estas cuatro categorías responden a parámetros culturales y económicos con los que se intenta clasificar a los vecinos. No obstante estas definiciones si bien intentan ser excluidoras, en la realidad se cruzan entre si y escapan a los prejuicios.

Al recoger las variables del tiempo, la capacidad de consumo y la procedencia supuestamente podríamos llegar a definir a cada individuo del barrio, no obstante, es muy probable que se compruebe que ninguno de ellos corresponde rigurosamente a uno u otro grupo.

Por ejemplo, la variable de permanencia en el barrio y pertenencia a él. La palabra vecino procede del latín vicinus, de vicus, (barrio). Se llamó así, a mediados de la Edad Media, al individuo que había ganado los derechos propios de vecindad en un pueblo por haber habitado en él durante el tiempo determinado por la ley.

Si la permanencia es un factor que define como “vecino”, entonces deberían entrar en esta categoría todos los vecinos extranjeros que llevan un determinado tiempo en el barrio. De los colectivos culturales minoritarios, Cáritas Barcelona en los años 70 contabilizaba cerca de 2.000 filipinas en el Raval. Asimismo, una de las primeras olas inmigratorias de sudamericanos fue en los años 70 producto del exilio por las dictaduras en esos países, principalmente de argentinos, chilenos y uruguayos. ¿Cuánto debe ser el tiempo para ser considerados vecinos?.

¹ “Los otros y nosotros. Imágenes del inmigrante en Ciutat Vella”.

² artículo “Los comercios de inmigrantes extranjeros en Barcelona y la recomposición del “inmigrante” como categoría social” 2002

Los *Nouvinguts*

El fenómeno de la Inmigración

El concepto de *Nouvinguts*, se utiliza aquí del catalán que es un juego de palabra que abrevia “nuevos llegados” con “bienvenidos”, el cual esta siendo utilizado por los organismos que trabajan el tema de la inmigración extranjera para no estigmatizar y marcar como un acto apertura el nuevo proceso intercultural.

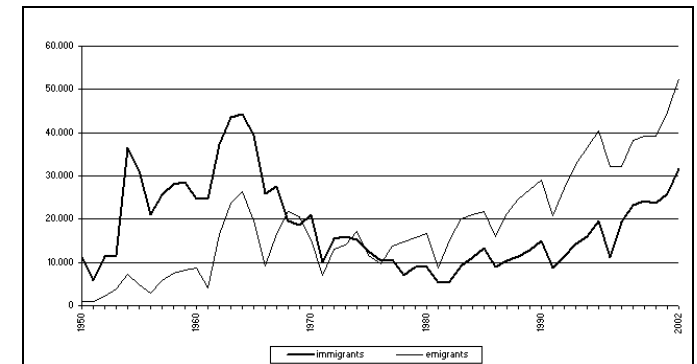
Barcelona y Madrid son las ciudades protagonistas de la inmigración en España con los porcentajes más altos de llegada en los últimos años. La historia migratoria de Barcelona se inicia con fuerza a inicios del siglo XX impulsados por grandes acontecimientos de la ciudad que atraían mano de obra desde otras ciudades o del área rural. Teniendo como grandes detonadores el desarrollo industrial, las Exposiciones Universales, la edificación del Ensanche y del metro.

Si se observa el gráfico de población inmigrada en Barcelona, se distinguen las distintas olas migratorias: Las mayores cifras corresponden a mediados de los años 50 y 60. Esta inmigración correspondía a una inmigración interna, es decir dentro de España. A principios del s. XX fueron los “catalanes de interior”, seguidos por españoles del resto del estado que fueron en aumento hasta los años 70.

La tasa de inmigración es del 78% entre 1956 y 1965; del 57% entre 1966 y 1970, y del 22% para el segmento de 1971 y 1975.

Se observa que los años ochenta es el periodo mas bajo de llegada, el cual comienza a subir hasta triplicar en el 2002. A partir de los años 80 los movimientos migratorios son substituidos por extranjeros, que hoy alcanzan el 12,8%¹ del total de la población de Barcelona. Un proceso que si bien en menor a las cifras históricas está marcado por la llegada de la inmigración extranjera.

Evolución de los inmigrantes y emigrantes. 1950-2002



Fuente: Departamento de Estadística. Ayuntamiento de Barcelona.

¹ Fuente: Departamento de Estadísticas del Ayuntamiento de Barcelona

2. PRESENTACIÓN DEL ESCENARIO

La población extranjera en Barcelona crece rápidamente en los años noventa, pasando de 1,9% de la población total en 1996 a ser el 13,8% en 2005¹. A estas cifras se debe sumar la población en estado irregular que según Caritas² podría llegar al doble, cifras que no son reflejadas en estas cifras.

La llegada de nuevos habitantes corresponde tanto a quienes inmigran por primera vez, los extranjeros que pasan de ilegalidad a estar empadronados y a los familiares que vienen a reunirse con quienes legalmente ya pueden reagruparse.

Si bien la población extranjera se encuentra en toda la ciudad, tiende a concentrarse en ciertos barrios encabezados por Ciutat Vella con el 17,4%, seguido por el Eixample 17,1% y con el Sants, Montjuic 12,3% de extranjeros del total de la población.

Como se puede observar el emplazamiento de estas comunidades en Barcelona es variado. Aún cuando todas están presentes en la ciudad hay colectivos que se concentran en Ciutat Vella por sobre a otros barrios de Barcelona.

Los grupos culturales más numerosas en Barcelona según datos del ayuntamiento para el 2006 son los procedentes de América del sur

con 41,7%, seguidos por los de la Comunidad Europea con el 17,1% y en tercer lugar con los de Asia Central con un 12,1%

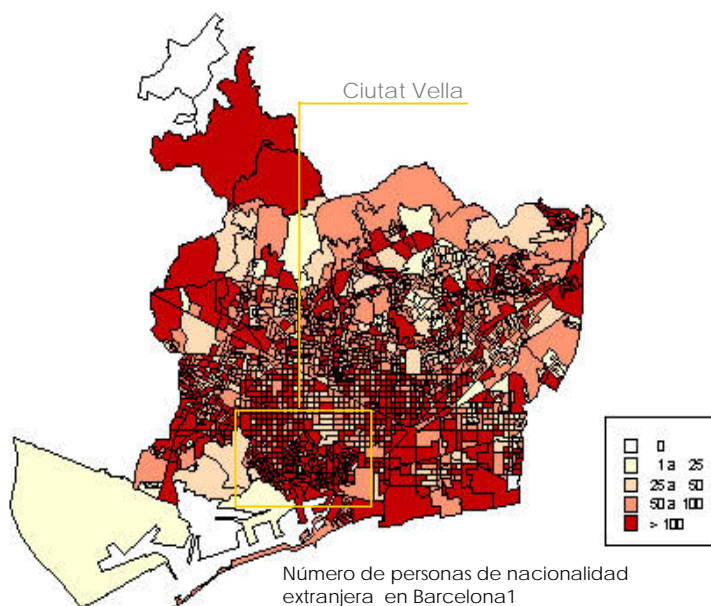
Según la misma fuente Ciutat Vella en su población total interna cuenta con el 38,5% de extranjeros. Se observa como la población extranjera se divide con distinta fuerza entre cada uno de ellos aún así los tres barrios están sobre la media de la ciudad. .

La hegemonía del Raval como contenedor de población extranjera es evidente respecto a la población de los barrios Gòtic y Casc Antic. (Tabla 1)

Las diez nacionalidades más numerosas corresponden a la del Pakistán, Marruecos, Ecuador, Argentina, República Dominicana, Italia, Colombia, Francia y China.

Del total de vecinos de nacionalidad extranjera en Ciutat Vella se han elegido los cinco grupos mayoritarios en cada uno de sus barrios.

La elección de estos grupos más que generar un estudio específico, pretende ejemplificar a través de ellos. Por otra parte en el caso de Ciutat Vella estos colectivos tienen marcadas diferencias culturales y de tiempo de residencia en la ciudad lo cual permite abrir el abanico de respuestas y relaciones del grupo respecto al nuevo entorno en que viven.



¹ Fuente: Departamento de Estadísticas del Ayuntamiento de Barcelona Abril 2006

² En entrevista con Juana Martín. Jefa del departamento de Inmigraciones de Caritas Barcelona

De esta manera las minorías culturales que se estudian son en orden cuantitativo: la pakistaní, la filipina, la marroquí, la argentina, la italiana y la dominicana.

Como se observa en la tabla 1, el colectivo pakistaní y el marroquí se encuentran en los tres barrios en distinto ranking, sin embargo las comunidades como la filipina, argentina e italiana se encuentran sólo en un barrio.

El colectivo pakistaní, filipino y dominicano condensan gran parte de su colectivo en Ciutat Vella. Mientras que los colectivos Otras ecuatoriano, argentino e italiano se dispersan en la ciudad.

La concentración o dispersión de las comunidades entre y dentro de cada uno de los barrios se debe a tres grandes variables:

- Distintos fenómenos históricos, económicos y culturales que explican en la historia un escenario urbano favorable para recibir a los recién llegados.
- Las características propias del proceso inmigratorio.
- Las características socioculturales, de cada colectivo que predetermina un patrón de asentamiento.

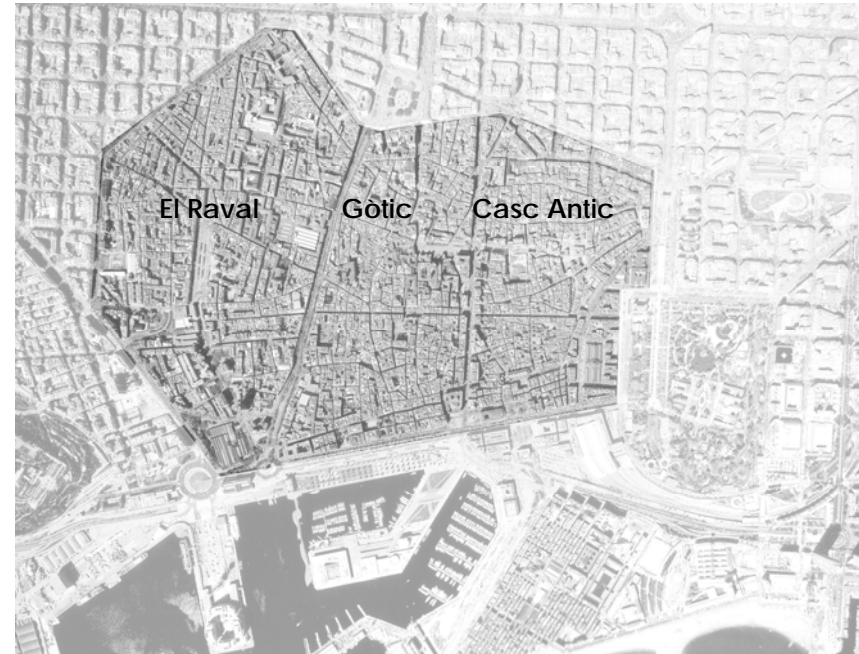


Tabla 1

Barrios	Raval	Gòtic	Casc Antic
% de extranjeros respecto a población total del barrio.	48,8%	23,9%	33,3%
Ranking de comunidades por barrio	1º Pakistaní 2º Filipina 3º Marroquí 4º Ecuatoriana	1º Pakistaní 2º Argentina 3º Marroquí 4º Italiana	1º Marroquí 2º Dominicana 3º Ecuatoriana 4º Pakistaní
Elaborada a partir de Datos Ayuntamiento de Barcelona. Según Datos Enero 2004			

a. ¿Por que en Ciutat Vella?

Historia de la inmigración.

Parte de la respuesta a la mayor concentración de extranjeros se halla en su historia inmigratoria. Entre finales del siglo XIX y principios del XX se suceden importantes olas de inmigración del interior de España.

Esta inmigración fue motivada el desarrollo Industrial de Barcelona; seguido por las construcción del ensanche; las exposiciones Universales (1898, 1929) y de grandes infraestructuras como el metro entre otros.

Estas inmigraciones llegaron en distintas olas a los barrios que existía una oferta de vivienda barata. Esta oferta se hallaba en la “ciudad vieja”.

Como se ha expuesto, Ciutat Vella anterior al inicio del ensanche se hallaba deteriorada tanto por las exigencias de una ciudad fuertemente densificada como por las transformaciones urbanas producto de la industrialización.

La industrialización exigió grandes áreas para instalar fábricas y viviendas para obreros. Para ello se reedificaron viejas viviendas, se densificaron las finas, con la construcción de plantas superiores y la subdivisión de los pisos. Así mismo las áreas de la ciudad que aún no habían sido edificadas comienzan a ser rápidamente urbanizadas como el Raval.

Este crecimiento se dio sin una planificación. Se aprovecharon al máximo las parcelas existentes y se construyó en baja calidad con el fin de abaratar costos. Como resultado se obtuvo un nuevo tejido, fuertemente densificado, con escaso espacio público, carente de elementos ordenadores y baja calidad urbana.

Posteriormente con la construcción del ensanche, gran parte de su población e inversiones se trasladaron. De esta manera la precaria infraestructura de Ciutat Vella mantuvo un sostenido deterioro.

Hasta los años 80, por casi un siglo, el casco antiguo de Barcelona había estado congelado a excepción de algunas intervenciones tendientes a incluir esta parte al resto de la ciudad.

Es así como durante todo el tiempo Ciutat Vella será una base de arribo para los nuevos vecinos ya que encontraban allí una amplia oferta habitacional de bajo costo, dada las condiciones precarias de estas.

Esta dinámica permanece hasta aunque con las reformas urbanas sus condiciones son inestables respecto al avance de estas o se han visto desplazados y concentrados en las áreas aún sin intervenir.

Respecto a la oferta habitacional, el barrio el Raval cuenta con una mayor densidad de viviendas que en el Gòtic, el cual es un barrio que tiene una fuerte actividad del sector terciario, mientras que el Casc Antic combina las actividades relacionadas con el turismo con la presencia de grandes equipamientos y monumentos. Asimismo, el área ha estado en parte "congelada" por un proyecto de renovación urbana restando oferta habitacional.

Si se observan los cuatro fragmentos en recuadro se puede observar que corresponden a las áreas más densas de Ciutat Vella.



1. Corresponde a las últimas áreas en edificarse en el Raval. Responde a una parcelación mínima de trazado ortogonal que fue inicialmente destinado para vivienda de obreros.
2. Área que se enmarca entre dos ejes de crecimientos suburbanos. Al interior se trazaron calles y manzanas también ortogonales para industrias y viviendas. Parte de su tejido original ha sido transformado en espacio público: Rambla del Raval.
3. El Gòtic como antiguo centro de la ciudad es una de las áreas mas modificadas en el tiempo. Aún así prevalece una pequeña área de crecimiento suburbano la cual tuvo un uso industrial. Hoy solo se mantiene su parcelación.
4. En el Casc Antic la subdivisión de terrenos de pequeñas parcelas corresponde a las características de crecimiento suburbano, tejido que se mantuvo densificado en altura durante el proceso de industrialización.

b. Proceso migratorio y asentamiento en Ciutat Vella.

La elección de Ciutat Vella como lugar de asentamiento inicial por parte del recién llegado se ve determinado por características propias del proceso migratorio. Tanto en entrevistas a los vecinos como a profesionales del tema de migración en Barcelona¹ existen ciertos temas recurrentes del porque se la mayor parte de los nuevos vecinos han elegido Ciutat Vella como su residencia.

Para el nuevo habitante el contacto con sus congéneres significa un lugar de refugio, identidad y transferencia de información. Es en estos contactos donde el migrante comienza a aprender de la nueva sociedad, sus posibilidades de acceder a algunas prestaciones sanitarias o a algunas ONG, así como su inmersión en el trabajo regular.

En algunos casos distintas comunidades culturales que comparten algún rasgo cultural pueden dar pie a una nueva identificación comunitaria, como lo es la religión. Así se agrupan varias comunidades para practicar su religión, como es el caso del colectivo magrebí y asiático de religión musulmana; y la religión católica entre los latinoamericanos.

Del mismo modo, las personas se agrupan en su comunidad con el fin de reproducir algunas de sus características culturales, como las celebraciones de ciertas fiestas; la comida, el

té. Reunirse con sus iguales responde también a la necesidad de ser acogido respecto al entorno extraño. A través de esta reproducción se ve reforzada la identidad cultural del individuo descontextualizado.

El grupo es también fuente de información. Gran parte de la información y contactos se entregará al interior del grupo, actuando por solidaridad e interdependencia. La relación de acogida es realizada por los primeros migrantes, quienes serán la puerta para otros familiares y amigos cercanos.

Estos esquemas responden a las variables sociales, emocionales y de identidad. En Ciutat Vella se pueden agrupar en cuatro variables, que van desde la elección de vivir en un determinado sitio a la creación de referencias:

1. La elección del lugar basado en una **cercanía cultural**.
2. Dependerá del periodo de **tiempo** en que sucedió la migración.
3. Las **redes de intercambio** que facilita la acogida por miembros de su comunidad ya establecidos.
4. La **centralidad** del propio barrio, como la centralidad que reestructura al barrio bajo sus propios parámetros.

Las variables por lo general están superpuestas y explican en parte la situación actual de la Ciutat Vella.

¹ Ver en Bibliografía listado de entrevistados

1. Cercanía cultural:

Quien decide establecerse en un nuevo lugar elige un entorno que le sea lo más asimilable al suyo. Los colectivos estudiados encuentran referentes como caso del latinoamericano: uso de lengua y patrones culturales provenientes de la época colonias. Filipinos y Marroquí también si bien no comparten la lengua, existe la imagen del país colonizador. El caso de Filipinas, igualmente antigua colonia española, se inicia en los años 70 con una inmigración programada de mujeres filipinas que venían a trabajar en el servicio doméstico.

El caso del pakistaní en cambio en general es el segundo o tercer país al que se ha inmigrado. El pakistaní inmigró inicialmente hacia Gran Bretaña (nuevamente la relación del idioma y el hecho de ser ex colonia británica), y a Alemania y Holanda, entre otras potencias económica.

Después de la incorporación de España a la Unión Europea, algunos se desplazaron a España movidos por las mejores condiciones económicas en lo referente a costes de vida, mayor facilidad para su legalización (anterior a la ley de extranjería de 1991).

En casos más aislados, principalmente jóvenes, eligen para adoptar de una forma de vida distinta a la que existe en su lugar anterior de residencia. Huma Jamshed,¹ una de las entrevistadas del colectivo pakistaní, explica su

elección: *“Yo hago mi vida a mi manera, esto es más importante que mi tierra.”* Si bien este grupo no representa la mayoría de inmigrantes que busca satisfacer necesidades básicas, sus miembros se transforman pronto en líderes de su comunidad y son quienes facilitan la interrelación de su colectivo con la comunidad mayoritaria.

2. Tiempo

En Barcelona-ciudad, según indica el Departamento de Estadísticas del Ayuntamiento de Barcelona para enero del 2005, los colectivos más numerosos son los procedentes de América del Sur, seguidos por los de la Unión Europea, y Asia Central. En Ciutat Vella en cambio, esta relación es inversa: son el colectivo de Asia Central (pakistaníes) los más numerosos, seguidos por los filipinos, marroquíes y sudamericanos, y en último lugares los comunitarios.

Esta diferencia se debe en gran parte al momento en que se inició la inmigración de cada colectivo. Como se ha descrito anteriormente, los primeros inmigrantes se asentaron en las áreas históricamente de inmigrantes internos. La Ciutat Vella hasta principios de los 80 y 90 seguía siendo un área deteriorada, especialmente el barrio del Raval, donde se conseguían los pisos y residencias más baratas pero de menor calidad.

¹ En entrevista con Doctora en Química Huma Jamshed, pakistaní.

Por ello, la primera ola inmigratoria de los años 80 se halla allí, mientras que la posterior de los años 90, principalmente sudamericana, se encontró con un barrio renovado, con altos precios de alquiler y donde las pequeñas áreas marginales más accesibles se encontraban ya habitadas.

Los colectivos minoritarios más antiguos en la Ciutat Vella corresponden a su vez a los más numerosos: el filipino, el dominicano, el marroquí y el pakistaní. Son quienes ocuparon los espacios de bajo costo del área.

Situación distinta para un extranjero más reciente, que debe pagar una renta alta en áreas aún marginales y en viviendas estrechas y deterioradas, y que a igual o menor precio encontrará en otros barrios mejores condiciones de habitabilidad, generándose una dispersión de acuerdo tanto a la oferta puntual en Ciutat Vella como a la existente en otros barrios de la ciudad.

La variable del costo representa el cambio de los últimos 10 años. Los extranjeros que llegaron con anterioridad a estas fechas mantienen rentas accesibles, y con el tiempo han generado sus redes de intercambio y relaciones, como es el caso del colectivo pakistaní. En las encuestas realizadas dicen sentirse parte del barrio y no tener intenciones de cambiar de barrio.

No obstante, la Ciutat Vella sigue siendo un punto de llegada de inmigrantes dada la preexistencia de extranjeros allí, que son

quienes facilitan la primera acogida a los nuevos habitantes.

3. Las Redes de intercambio

Al interior de los colectivos minoritarios son esenciales para su desenvolvimiento en el nuevo entorno sociocultural. Dada la necesidad de aprender con rapidez e incorporarse al mercado, a la educación y a las prestaciones públicas, las cuales se ven atendidas por la propia comunidad étnica, que orienta y facilita los primeros medios e instrumentos.

De allí que establecer contactos y favores entre los miembros de su colectividad es indispensable para su propia supervivencia.

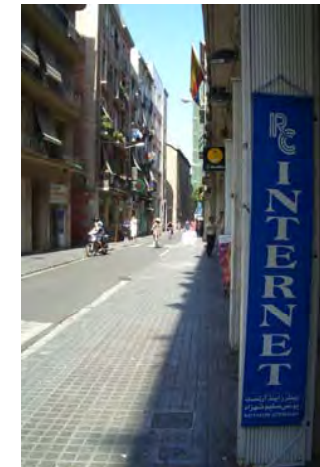
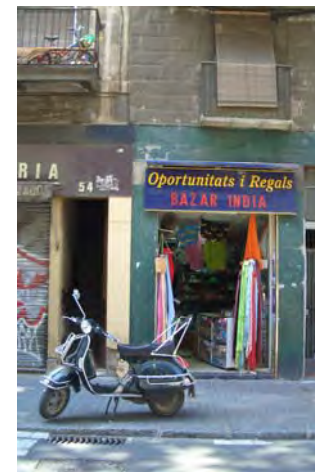
Si existe un grupo pequeño asentado en un determinado lugar, este grupo tenderá a crecer, ya que se convertirá en una referencia para los nuevos quienes encontrarán allí la primera acogida.

Eden Banaag, del colectivo filipino, explica este "efecto de llamada" *".... Si yo soy filipina, quiero que mis amigos estén aquí. Prefiero que mis amigos estén conmigo. No critico otras costumbres, pero me gustaría que mis vecinos sean mis paisanos, aun cuando no me importa que no lo sean."*¹

¹ Banaag Eden en entrevista para la tesis. Voluntaria Porta voz del Centro Filipino. Julio 2004

Si bien la comunidad equilibra en parte las necesidades del recién llegado, la limitación de esta transferencia unilateral no facilita el intercambio con el colectivo cultural mayoritario o con otro colectivo; se vuelven "autosuficientes", acentuando el carácter de colectivo aislado.

El lugar de las interrelaciones se da tanto en el encuentro en el espacio público como en puntos de uso habitual como son los lugares de culto y el comercio, los cuales a su vez se convierten en referencias propias del colectivo que las regenta.



¿Comercio étnico? El Raval

El comercio es una de las señales más inmediata de la presencia de extranjeros en el barrio. Así mismo es una de las actividades que mejor se pueden cruzar la demanda local con las características propias del comerciante. Nótese la incorporación de nombres o idioma propio y local, incluido el catalán. Se aprovechan los ejes principales o actividades preexistentes como el comercio mayorista. También se incorporan nuevas ofertas abiertas a todos vecinos.

4. Centralidad

La Ciutat Vella, como resultado de las reformas urbanísticas de los últimos 20 años, ha logrado recuperar su calidad de centralidad en la comarca cumpliendo así los objetivos del Plan General Metropolitano.

Actualmente es un área dinámica en cuanto a actividad comercial, turística e histórico-cultural. Asimismo, existe en la proximidad del área equipamientos y servicios públicos. Estas actividades permiten un importante flujo de consumidores - espectadores, así como de una gran red de funcionarios y empleados.

Esta cercanía y proximidad física a las distintas actividades y centros es un factor que incide también en la elección de la Ciutat Vella como lugar de residencia.

El nuevo habitante encuentra aquí un sinnúmero de oportunidades, ocupaciones y contactos debido al flujo de personas. Es esta misma afluencia la que sostiene también todo el comercio informal.

Por otra parte, la gran cantidad de extranjeros en la Ciutat Vella se ha vuelto a su vez, en otro factor de centralidad, tanto en las dinámicas locales con la reactivación del comercio de barrio, como en el hecho de ser un lugar donde extranjeros de otros barrios pueden encontrar servicios especializados, y puntos de encuentro y ocio de su comunidad.

De las cuatro variables que explican en parte el asentamiento de los nuevos vecinos tienen una repercusión en el espacio público.

El espacio público es un lugar de encuentro para las minorías étnicas. No sólo se trata de la proximidad e intercambio entre iguales, sino que se trata de un escenario donde tiende a reproducir momentáneamente sus modos de vida.

Estas manifestaciones públicas propias de los colectivos son los rasgos más *visibles*, situaciones que vistas desde fuera resultan “extrañas”, distintas a su comportamiento público, siendo base de malentendidos entre ambas partes.

Por otra parte existe a su vez una reconstrucción y superposición de usos y significados en el espacio público, tema que se desarrolla en el del siguiente capítulo.



RECONSTRUCCIÓN MENTAL DE CIUTAT VELLA

- Mapas mentales
- Emplazamiento de los colectivos minoritarios
- Los nuevos referentes

CAPITULO III

Reconstrucción mental de Ciutat Vella

El presente capítulo reúne los antecedentes descritos en los capítulos anteriores, relacionando la diversidad al espacio físico, expresando como el factor cultural incide en el uso y significados del espacio urbano, más específicamente el espacio público.

Al estudiar los casos de espacios públicos que eran habitados por distintos grupos étnicos se encontró que no en todos los espacios públicos de Ciutat Vella existe una presencia marcada por los grupos minoritarios segundo, la significación de los puntos de referencias, área y espacios significativos variaba por grupos tercero, que en algunos grupos específicos se generaba una apropiación espacial con la consecuente exclusión de unos sobre otros, configurando así una lectura del área marcada por las significaciones de uno y otro grupo.

Este capítulo se ordena en tres sub capítulos. En una primera parte se resumen algunas de las principales aportaciones teóricas y de experiencias de estudio del individuo o colectivo en la ciudad que fueron claves para este estudio en la medida que permitió dar un

marco conceptual en cuanto a las dinámicas que se habían observado en terreno. Al comparar el caso de Ciutat Vella con otros lugares o conductas estudiadas por los autores se comprueba una vez más como la construcción mental de un lugar esta directamente relacionado con el comportamiento de los distintos grupos e individuos en el espacio.

En la segunda parte del capítulo, se estudia puntualmente los colectivos minoritarios más numerosos de Ciutat Vella, deteniéndose en el emplazamiento de estas y construyendo mapas por colectivos de acuerdo a sus propias definiciones espaciales recogidas a través de entrevistas, encuestas y observación de terreno.

Finalmente en la tercera parte crean mapas de los distintos colectivos para armar un mapa general de Ciutat Vella en el cual se muestran las distintas dinámicas entrecruzadas, las nuevas referencias respecto a la concepción "local" del lugar, mostrando como existen sobre un mismo espacio distintas lecturas, significados, usos etc. que abren o acercan a los distintos grupos de vecinos, para dar paso al cuarto capítulo en el cual se estudia un área específica y como se parte, significa y delimita por sus habitantes.

3.1 Mapas mentales

Definiciones multidisciplinares

El objeto de estudio es la interpretación y significación de Ciutat Vella en el imaginario de sus habitantes, para entenderla se recurrió a referentes desde otras disciplinas que estudian la conducta humana en el espacio y explicar así lo que estaba siendo observado en el lugar.

La ciudad tiene una forma física, usos específicos y también significados. Aprendemos a leer el paisaje y sus códigos desde una historia, referencias y técnicas comunes, no obstante la experiencia es siempre individual.

La importancia de reconocer como es leído y entendido el espacio nos permite por una parte entender el comportamiento de los distintos grupos sociales que actúan en el espacio público. De esta manera a través de ciertas claves pertenecientes a cada caso se puede incidir a través de actividades y resultados formales en la respuesta de sus usuarios.

Lo mismo sucede con la representación de la ciudad, es posible sintetizar su forma y actividades en imágenes fotográficas, digitales, es posible medirla y abstraerla a mapas no obstante, no dejan de ser representaciones aprendidas ya que cada individuo internamente dibuja una ciudad de acuerdo a su experiencia y necesidades. Esta "otra" ciudad dentro del imaginario se denomina *mapa mental*, el cual no es un retrato de lo "real" sino de la lectura específica del individuo.

El concepto de *mapa mental* se define aquí como a la creación de una imagen mental del espacio. Esta imagen otorga un ordenación espacial a partir de los referentes propios surgidos desde la experiencia y necesidades de cada individuo y grupo.

Aún cuando cada persona mantiene múltiples y diferenciadas relaciones con su entorno existen en el espacio y en el bagaje cultural ciertos elementos urbanos predominantes a partir de los cuales se construyen los mapas mentales.

Para entender como y partir de que se crean los mapas mentales se recurrió al estudio de disciplinas como la geografía; la antropología urbana y la psicología ambiental y del espacio.

Las distintas disciplinas parecen centrar la relación de la percepción del espacio en diferentes variables, todas ellas fueron motivo de reflexión y análisis durante el transcurso de la presente investigación, de los cuales se extraen 4 conceptos atribuidos al análisis y diseño del espacio público: *legibilidad, discurso, frecuencia, grado de identificación* que se suman al estudio propio del arquitecto en los *aspectos morfológicos* propios del entorno.

a. Legibilidad

La Psicología Ambiental, como disciplina dentro de las ciencias del comportamiento se basa en que la experiencia humana esta ligada a la experiencia espacial.

3. RECONSTRUCCIÓN MENTAL DE CIUTAT VELLA

Describiendo cuatro ámbitos de estudio, el micro ambiente o espacio privado individual; el espacio semi-público o semi-privado; el espacio público y Ambiente global. Desde estudio es el tercer nivel de interacción el que nos interesa, el cual se describe como un conjunto de individuos en un espacio común. La ciudad se convierte en el espacio de la variedad, diversidad de elecciones y encuentros.

Dentro de la diversidad los individuos coinciden en ciertas lecturas determinado por ciertos factores como la *legibilidad* la cual esta a su vez en directa relación con la forma del ciudad, el condicionamiento cultural, aprendizaje así como por experiencias comunes. Como indican los psicólogos Ramadier y Moser:

“La complejidad de la estructura urbana, el nivel de diferenciación de los elementos y su aspecto visual son variables que influyen la legibilidad en términos de la representación espacial. Mas aún, la representación espacial no esta solo basada en información Eucladiana sino en la agrupación de procesos cognitivos de categorización y herencias.... Los códigos y signos no son igualmente accesibles y significantes”¹

Lynch por su parte, también recoge este concepto en La imagen de la Ciudad, afirmando que la *legibilidad del espacio*, como la forma en que las personas entienden la composición de su entorno.

Si aplicamos la legibilidad al caso del casco antiguo de Barcelona encontraremos que los distintos grupos culturales poseen diversas categorizaciones, herencias, hábitos entre otros que los lleva a entender el espacio público en forma particular, de acuerdo a sus propias definiciones.

Es así como la ciudad para alguien que ha vivido siempre en ella será el lugar en que se siente cómodo, seguro que conoce y encuentra lo que necesita, mientras que para quien llega es el lugar de lo desconocido. Volviéndola accesible a partir de la atribución de significados y usos.

Ramadier y Moser investigaron la legibilidad de París comparando un grupo de extranjeros divididos en dos grupos, unos europeos y otros de procedencia extra comunidad europea. Teniendo como base que el entorno urbano influye en el comportamiento de las personas, los resultados dieron que en el caso de las personas provenientes de África, la representación de París se basaba esencialmente en el uso, mientras que los europeos lo hacían de acuerdo al mismo rango de significados similar al de los “locales” ya que los códigos físicos y sociales les eran más significativos, en forma similar a los locales.

Es así como los códigos y signos de los cuales esta cargado el paisaje urbano son leídos, entendidos e integrados en la medida que se conocían sus significados. En este sentido los autores indican que cuando los códigos físicos no son *legibles* las prácticas urbanas permiten elaborar significados.

¹ Art. Social legibility, the cognitive map and urban Behaviour

Se observa que a pesar de París ser una ciudad cargada de elementos ordenadores que hablan de la historia del lugar, estos hitos no son legibles para quien ha crecido abstraído de esta historia y código de representación. La elaboración de significados por estos grupos se realiza a partir de las prácticas urbanas. Es decir, lo que no se conoce, se crea, interpreta.

El desconocimiento de los significados del lugar o la carencia de ellos, permite al nuevo habitante tener una *legibilidad* basada en sus propias experiencias o necesidades, creando nuevos espacios mentales de la ciudad.

Como describe Paolo Cottino en su libro en cual recoge una serie de apropiaciones marginales en Milán como estrategia de supervivencia, quienes utilizan lugares vacíos en uso y memoria para instalarse “al margen” sin ser vistos o sin tener amonestaciones, explica:

“...Es así como unos sujetos colectivos que elaboran estrategias de supervivencias, culturas y formas inéditas de comunicación, mediante la suspensión de la norma, recuperan espacio olvidados y anónimos en la ciudad”¹

De esta forma, se puede afirmar que la *legibilidad* es un factor de interpretación aprendido que permite adecuarse o reconstruir un lugar.

En Ciutat Vella dependiendo del grupo cultural que se observe, existe por una parte lugares y

elementos urbanos forman parte de los referentes espaciales de los grupos, mientras que en otros, estos mismos espacios son resignificados u omitidos por los nuevos grupos.

Como ya se ha indicado, un mismo lugar es reconstruido mentalmente por cada individuo no obstante, existen parámetros comunes en estas construcciones.

Por ejemplo, las Ramblas es un espacio con distintas categorías para los grupos pero, es reconocida por todos como un espacio estructurador de Ciutat Vella, mientras que la Rambla del Raval es un lugar que es estructurador para algunos y un espacio evitado por otros.

b. El Discurso

Desde la antropología urbana, Monnet y Aramburu² explican que la construcción mental del lugar o su lectura está en relación al *discurso*. Ambos antropólogos señalan en sus respectivos estudios en Ciutat Vella como los discursos de sus habitantes refuerzan y construyen límites “espaciales – mentales” en los cuales se diferencia espacial y culturalmente al “otro”.

En este sentido el mapa dentro de cada individuo se hace común en la medida que se comparte verbalmente su definición, límites y características.

² “La formación del espacio público una mirada etnológica sobre el Casc Antic de Barcelona” (N. Monnet) y “Los otros y nosotros. Imágenes del inmigrante en Ciutat Vella”. (M. Aramburu).

¹ Pág. 107. La Ciudad Imprevista.

En las diversas entrevistas y encuestas para la presente tesis aparecían muy claro en el discurso las áreas de un colectivo u otro, no obstante al momento de pedir que se dibujara o señala con mayor detalle estas áreas no les era posible definir las y quedaban sujetos a una referencia espacial donde se concentraban. Como se estudia más adelante muchas de las delimitaciones espaciales culturales forman parte del imaginario de los vecinos que de la realidad, donde muchas veces los prejuicios simplifican y estigmatizan ciertos grupos culturales y los espacios en que estos se desenvuelven.

c. La Frecuencia

Un tercer elemento que crea un mapa mental es la **frecuencia** es decir, cuan habitual es el uso del espacio público. Esta relación espacial temporal es la que permite el reconocimiento del entorno y su reestructuración de acuerdo a sus propias experiencia, a través de recorrer su calles y utilizar el espacio.

Con ello se puede afirmar que a mayor tiempo de asistir a un determinado lugar y más aún definirlo verbalmente, más sólido será la estructura espacial en la mente del individuo.

Lo cual llevado a Ciutat Vella implicará que los colectivos minoritarios establecidos recientemente tienden a establecer una relación más ambigua y difusa con el entorno respecto a grupos más antiguos.

d. Grado de identificación

Un cuarta variable se recoge desde la Psicología ambiental define que medio ambiente dentro del cual se desenvuelve el individuo esta culturalmente marcado. *“El marco de vida en el cual los individuos viven y se desarrollan, procura de la identidad al individuo y lo sitúa tanto en el ámbito social, como económico y cultural”*¹.

En este sentido se podría hablar del **grado de identificación** con la cultura espacial que le rodea. Si el contexto urbano se diferencia del que el individuo acostumbra entonces es posible que su identidad y situación social, económica y cultural se encuentre en contraste. Al menos hasta que sitúe y comience a estrechar relaciones espaciales y personales en el nuevo entorno. Ello explicaría la importancia de las redes de contacto antes descritas, como un codificador para el recién llegado.

Para la presente investigación se encontraron distintos grados de identificación que estaban en directa relación con la visibilidad del grupo en el espacio público.

¹ Oscar E. Navarro Carrascal. Artículo “Psicología Ambiental: Visión crítica de una disciplina desconocida” 2004

Los usos se diferenciaban de acuerdo a códigos propios del grupo y/o culturales los cuales en relación al colectivo mayoritario es de: asimilación, contraste, desarraigo, reinterpretación y apropiación espacial. Estas distintas formas de identificarse con el entorno se desarrollan en el siguiente apartado 3.2 *Emplazamiento de los colectivos minoritarios en Ciutat Vella*.

Por otra parte la psicología ambiental señala en cuanto al estudio de las representaciones socio-espaciales, plantea las prácticas urbanas basadas en tres categorías: la construcción individual y social de significados del espacio urbano; la identificación de grupos sociales asociados y tercera, la dinámica de construcción de identidad a partir de estrategias de diferenciación social, a través de inversiones ambientales específicas.

Estas representaciones socio espaciales efectivamente suceden en el área de estudio, en cual desde una percepción individual y de acuerdo a patrones culturales algunos colectivos llevan a una reconstrucción espacial de su entorno, con el fin de crear un “espacio propio” como se estudia en el capítulo 4 de la presente tesis

e. Aspectos morfológicos.

Desde la disciplina del urbanismo y la arquitectura, se trabaja la metodología del análisis morfológico. Este tipo de análisis se centra en los atributos de la forma urbana, considerando su tejido, parcelario, edificación y urbanización como antecedentes básicos que permiten comprender la configuración espacial del lugar.

Para ello primero se identifican las significaciones históricas y actuales, donde la variable del lugar como soporte físico es la base para estudiar y obtener conclusiones.

Kevin Lynch, refiriéndose a la percepción de la ciudad desde un aspecto puramente **morfológico**. En *Imagen de la Ciudad* (1960) describe los elementos de urbanos a partir de los cuales los individuos perciben y se ubican dentro de la ciudad.

Los mapas mentales de la ciudad son representaciones mentales de lo que contiene la ciudad y como estos se ordenan de acuerdo a cada individuo. Estas representaciones contienen ciertos elementos comunes a los que Lynch denominó como *sendero*, *áreas*, *borde*, *nodo* y *limites*. De manera muy resumida se pueden definir esto elementos como:

Sendero es el espacio por el que se recorre las distancias. La gente observa la ciudad a través del movimiento. Un ejemplo de ellos son las calles, aceras, paseos, líneas de trenes, etc.

Áreas: son partes de la ciudad, generalmente definidas por tamaño y el carácter de estas.

Bordes: limites entre dos fases como orillas, muros, barreras. Pueden separa un área de otra o ser líneas que agrupan a otras áreas.

Nodos: son puntos estratégicos donde existe un foco o se suma concentración de la ciudad

Limites: son objetos externos físicos que actúan como puntos de referencias, pueden ser montañas, grandes equipamientos o cualquier objeto que ayude a la orientación.

3. RECONSTRUCCIÓN MENTAL DE CIUTAT VELLA

Al superponer estos conceptos descritos con la estructura física, aparecen numerosas relaciones, dicotomías y vacíos entre las personas entre sí y las personas y el lugar, entre el lugar y su forma, entre el espacio y las actividades etc. De esta manera esta riqueza de nuevas variables, expresables en mapas, surge el estudio.

La creación de mapas que muestren estas realidades permite hacer evidente las superposiciones de realidades que dan vida al casco antiguo.

Para la creación de los mapas mentales se consideraron diversas “estrategias” para construirlos, proceso que no fue lineal sino una permanente revisión.

Desde la observación de campo se registraron dinámicas lo cuales fueron posteriormente estudiados y se complementaron a través de entrevistas, encuestas¹ y bibliografía que permitiese explicar y comprenderlas. Para crear finalmente mapas síntesis que expresasen estas realidades.

Si bien la forma urbana es la base donde se suceden las dinámicas estudiadas, se extrajo que son las actividades las que actuaban como motor, tanto para generar movimiento y concentración.

Estas actividades permiten ver más claramente las estructuras implícitas y los significados atribuidos al lugar. Del mismo modo son estas las que se pueden diferenciar entre un grupo y otro.

Es así como se recogieron las actividades más relevantes para la construcción de los mapas mentales de significados como: Áreas residenciales, referidas a áreas de concentración de residencia del colectivo; el culto, actividad de identidad religiosa y /o cultural de los colectivos; el comercio como actividad animadora del espacio público y el espacio público en sí, como lugar de encuentro e intercambio.

De esta manera el estudio de los mapas mentales en esta tesis se basan en un soporte teórico conceptual de las lecturas del espacio, unas actividades existentes que permiten medir y analizar las dinámicas y la elaboración de una gráfica espacial de síntesis.

¹ Ver en anexos. “Entrevistas y encuestas”

De lo mental a lo físico

Para entender como se construyen los mapas espaciales por los distintos colectivos fue necesario probar distintas técnicas de obtención de información para poder identificar el máximo de elementos que componían los mapas mentales de los habitantes, recurriendo a la observación de campo, entrevistas y encuestas.

Este proceso fue uno de los más enriquecedores de la investigación en la medida que abrió la temática a ámbitos inabarcables (en términos de conocimientos y tiempo de hacer la tesis) que generaban más sed como incertidumbre de los resultados finales. Reafirmando la metodología propuesta tanto por Hayden como por Sandercock de incorporar el conocimiento de los propios afectados al diagnóstico o análisis del área.

Este pequeño apartado pretende puntualizar algunos estos aspectos a fin de compartir y ampliar la mirada para los siguientes apartados que vuelven a centrarse en cuestiones puntuales y accesibles.

Luego de diversos intentos se extrajo la información específica que se buscaba con lo que se trabaja en los siguientes apartados y se centra el capítulo IV.

Un primer aspecto es el conocimiento de los propios vecinos sobre su entorno, el cual resultó fundamental para comprender los órdenes implícitos en el espacio. No obstante, al inicio de cada entrevista las personas tendían a decir que no conocían o no serían de ayuda para el

estudio, pero una vez que se relajaban, terminaban aportando valiosos datos que ellos mismos no habían desarticulado de su comprensión global de vivir en el escenario de estudio.

Por otra parte, el traspaso del discurso a la forma física supuso un enorme abismo, en la medida que las personas cuando describían áreas o zonas, incluso calles, estas no estaban claramente delimitadas. Sobre el tejido urbano la estructura mental parecía fragmentada y con límites muy amplios o movibles y con bordes que se disolvían.

El salto también estaba estrechamente relacionado con la representación de este mapa mental. Podían verbalizar pero ¿cómo explicarlo gráficamente? En un primer intento se entregaron mapas de todo Ciutat Vella pero el intento fue fallido ya que claramente no existía este conocimiento global y aéreo de Ciutat Vella que era el que graficaba el mapa en planta de Ciutat Vella, la comprensión por los vecinos era oral, aprendida en los traslados diarios y su propia experiencia espacial, de esta manera tanto fotos como planos parecían alejados de su comprensión “real” del entorno en estudio.

Lo que si se conocían eran los nombres de las calles. Por lo que la segunda vez se incorporaron los nombres de las calles principales para no llenar de nombres los planos. No obstante más tarde comprendí que “principal” ya me estaba predeterminando un orden, una estructura de Ciutat Vella que quizás y de hecho así se demuestra posteriormente no correspondía necesariamente a la estructura que tenían los entrevistados.

3. RECONSTRUCCIÓN MENTAL DE CIUTAT VELLA

Finalmente se optó por dejar una página en blanco en la cual tímidamente se comenzaron a “materializar” sus mapas mentales. De estos se describen situaciones que se reiteraron y que expresan en gran medida la concepción de la estructura de Ciutat Vella.

1. Punto de partida para dibujar:

En todos los casos antes de marcar un límite de Ciutat Vella se dibujó inicialmente Plaza Cataluña y las Ramblas para luego ordenar el resto de descripción en torno a ellos.

No existía un norte determinado, los mapas se dibujaron en distintas direcciones, incluso se cambiaba mientras se dibujaba, teniendo como único referente estructurador el eje Plaza Cataluña y Las Ramblas que estaba vertical u horizontal en el mapa.

El punto central a excepción de algunos casos fue Las ramblas, a partir del cual se dibuja inicialmente el barrio donde la persona vivía y posteriormente los mas lejanos en menor detalle.

2. Características similares de cada mapa:

Lo mas destacable es que la estructura inicial de situarse fuese la las Ramblas, posteriormente la descripción se dio de manera fragmentada, acotando ciertas áreas y calles principales, los puntos para ciertos puntos de interés y referencia: asociaciones, donde vivo, donde se reúne mi grupo pero dejando amplias zonas vacías entre sí.

Los bordes fueron muy difíciles de acotar, más bien se trata de zonas que difuminan su área. Existe una sub división de barrios dentro de las tres

áreas que se ha partido para este estudio, pero tampoco se conoce exactamente el límite entre uno y otro. Es aquí cuando los puntos de referencias se asocian al barrio, grupos y actividades más que una línea de borde o límite.

En cuanto a los límites el mar es el más claro junto con Drassanes. La Plaza Cataluña queda incluida dentro de la concepción de “Ciutat Vella”.

Via Laietana a pesar de significar un límite espacial importante no se destacó como tal para los vecinos que residían cercano a ella. Se trataba más bien de una continuidad transversal entre el gòtic y el Casc Antic. Continuidad que existía históricamente anterior a la apertura del tejido, al parecer que las centralidades de ambas partes mantienen un flujo y uso continuo a pesar del corte espacial y morfológico.

Esta continuidad es relativamente nueva dada la gran inversión en la continuidad de equipamientos (museos, edificios históricos) y zonas de ocio que han hecho del cruce un intervalo desapercibido respecto al flujo constante entre una parte y otra.

En la mayoría de los mapas realizados por los colectivos minoritarios, el conocimiento de Ciutat Vella se reducía al barrio de residencia.

El barrio Gòtic a pesar los puntos de interés y referencia descritos por los vecinos del colectivo mayoritario fue el más desconocido y tendía a dejarse en blanco por todos los colectivos minoritarios.

En este sentido se revelaba una clara diferenciación entre la vida y dinámica del “barrio” con las actividades terciarias y turísticas que caracterizan al Gòtic siendo donde se concentra más visitantes y menos habitantes.

3. El tejido de Ciutat Vella

El tejido se inicia con la estructura de Las Ramblas y Plaza Cataluña. Las diversas áreas y las zonas vacías están cruzadas y conectadas por vías principales.

Estas calles a su vez conectan importantes puntos dada su constitución histórica que eran recorridos se aprovecharon para emplazar actividades y edificios relevantes. Por otra parte estas calles conectan con los límites del barrio y con puntos de conexión a modos de transportes públicos (metro, buses). Lo cual es de destacar ya que el tejido de estrechas calles y zonas peatonales dificulta el desplazamiento rodado al interior de Ciutat Vella.

Los puntos de referencia y nodos son los que más varían entre los distintos grupos. Por una parte están por puntos de referencia del propio colectivo y por otros espacios o monumentos singulares que actúan como referente espacial y/o de identidad.

4. Escalas y conocimiento

Como se explicaba el conocimiento del espacio fue mas específico en la medida que se centraba en su área de residencia, con ello se diferencia un conocimiento global y otro muy detallado de pequeñas áreas.

La construcción de los mapas estaba guiada por la propia encuesta preguntando por área de concentración de inmigrantes De esta manera se detectaron las "áreas de encuentro" de los colectivos minoritarios que se estudian en el siguiente apartado y que al internarse en ellas

dio paso al capítulo IV que se centra en el estudio específico de una calle el barrio del casc Antic. Nótese que algunas las descripciones en común han sido posteriormente contradichas por este estudio.

Estas áreas mas que delimitadas estaban bien señaladas a partir de la calle o espacio público como punto de referencia. Los tamaños varían al momento de plasmarla en planos pero tienen igual fuerza en los mapas mentales.

De igual manera se consultó por las áreas "no viviría" y cuales le "gustaría vivir". Las respuestas variaron desde permanecer en el barrio a salir de él. Mientras que las zonas donde no viviría, coincidieron señalando las áreas de marginalidad de Ciutat Vella, asociadas a zonas "peligrosas" de venta de droga, delincuencia y prostitución. Al delimitar estas zonas había un conocimiento exhaustivo de la zona a diferencia de los bordes más flexibles de otras áreas.

Las reformas urbanas de gran escala también fueron claramente identificadas y señaladas como áreas de deterioro, probablemente tanto por el deterioro socio urbano como por las prolongados trabajos de reovación urbana que han tenido costos considerables en la vitalidad del barrio.

En los siguientes apartados se reúnen estos y otros elementos que componen los mapas espaciales y como se superponen las distintas redes de relaciones, marginación y transformación urbana.

3.2 Emplazamiento de los colectivos minoritarios en Ciutat Vella

A continuación se estudian los colectivos minoritarios más numerosos en Ciutat Vella, centrándose en como se han establecido en el área. Para ello se precisan las *áreas residenciales* de cada colectivo, en los cuales se encuentran distintos patrones de asentamiento residencial y formas de entender y vivir los espacios de Ciutat Vella.¹

Los colectivos estudiados en la presente tesis corresponden a los más numerosos en Ciutat Vella respecto al total de extranjeros: El colectivo pakistaní (16,2%) el filipino (12,1%); el marroquí (10,5%); el ecuatoriano (9,1%); el argentino (4,5%); el dominicano (4,4%) y el Italiano (3,9%). Cada uno de ellos se concentra por áreas en Ciutat Vella. (Tabla 2)

Tabla1:

Vecinos nacionalidad extranjera en Ciutat Vella

Barrios	Raval	Gòtic	Casc Antic
Nº total de extranjeros por barrios	19.995	4.728	7.036
% respecto al total de la población del barrio	48%	23,9%	33,3%
% respecto al total de extranjeros en Ciutat Vella	62,9%	14,9%	22,2

Tabla realizada a partir de estadísticas del ayuntamiento de Barcelona. Enero 2004

En el casco antiguo la población de extranjeros tiene un total de 31.759 correspondiente al 38,78% de la población. De los tres barrios que comprenden el área de estudio, el Raval es el que contiene mayor población extranjera con 19.995 personas llegando a casi la mitad de la población del barrio con el 48,8%.²

El Casc Antic es el segundo barrio con mayor población extranjera con 7.036 habitantes correspondientes al 33,3% de la población total del barrio. Mientras que en el Gòtic habitan 4.728 extranjeros siendo sólo el 23,9% de la población del barrio. (Tabla 1)

El alto porcentaje de colectivos minoritarios en Ciutat Vella es tema de discusión y también de estigmatización. Antes de abordar como se estructuran los colectivos en los barrios, parece relevante detenerse en la calificación de esta concentración residencial.

Desde los medios y también algunos personeros públicos, la concentración de minorías culturales en Ciutat Vella se ha visto envuelta en la discusión de si se trata de un gueto o no. Desde la perspectiva de quienes trabajan el tema de la inmigración en cambio se matiza este concepto por enclave étnico, ¿Que diferencia uno de otro? ¿Cómo se denominaría esta dinámica de Ciutat Vella?

¹ Las descripciones detalladas de las características socio culturales de cada comunidad fueron desarrolladas en el proyecto de tesis. Ver en Anexo Comunidades

² Datos del Departamento de estadísticas del Ayuntamiento de Barcelona. Enero 2004

El concepto de gueto (ghetto) como describen Malguesini y Giménez¹ aparece en el siglo XVI para referirse al barrio judío de Venecia "...la etimología del termino pudiera ser la palabra italiana *borghetto* (sección o parte despreciable de una ciudad) o de la hebrea *get* (separación, segregación)²

Los autores citan a Troyna que define gueto como "la congregación de grupos particulares que comparten las mismas características étnicas y culturales en sectores específicos de la ciudad y que a menudo toman la forma de áreas segregadas"

Explican además como si bien este tipo de concentración se puede dar en grupos sociales altos, se suele asociar a una serie de características negativas y marginales de las ciudades, convirtiéndose en un término con connotaciones racistas y emotivas.

Por otra parte los mismos autores explican que la diferencia entre gueto y enclave étnico radica en el carácter de su territorialidad. El gueto clásico es un espacio delimitado dentro de "su" misma de sociedad de pertenencia, mientras que el enclave étnico supone la inclusión de un grupo foráneo en un territorio nuevo.

Si nos remitimos a la definición de **Enclaves étnicos** encontramos: "*como lo indican sus dos*

palabras constitutivas, esta expresión refiere a la existencia de agrupaciones o concentraciones de un determinado grupo étnico (religioso o lingüístico) fuera de su territorio de origen y dentro por lo tanto de un territorio ajeno"³

A diferencia del bombardeo mediático de la *guetización* de Ciutat Vella, los diversos entrevistados⁴, coinciden en que no se trata de un gueto en la medida que no existen áreas, ni siquiera fincas donde predomine en forma absoluta la presencias de un determinado colectivo, explicando que mas bien se trata de una cuestión económica y en segundo lugar como de opción de vivir en comunidad.

Juana Martin, responsable del departamento de migración de Cáritas Barcelona⁵, niega la existencia de un gueto y explica este fenómeno como un proceso histórico: "*No existen guetos en la Ciutat Vella. La inmigración se concentra en la Ciutat Vella porque allí hay muchas pensiones baratas. Dan la posibilidad de albergar a muchos inmigrantes a bajo costo y como primer lugar de acogida, ya que una vez que traen a sus familias buscan barrios de mejores condiciones.*" Agrega además que las personas acostumbradas a vivir en pequeñas ciudades o cascos antiguos se sienten mejor en la Ciutat Vella.

Efectivamente al revisar las causas de la concentración encontramos es necesario tener en cuenta las condicionantes del contexto

¹ Autores de Guía de conceptos sobre migraciones, racismo e interculturalidad.

² Idem Pág. 221

³ Idem Pág. 144

⁴ Ver Anexo entrevistas

⁵ En entrevista junio 2004.

general y local cuando se inicia el proceso de asentamiento sobre el territorio.

El proceso migratorio es el desarrollo de una serie de etapas que el inmigrante pasa desde que inicia el proyecto de irse de su país a su establecimiento final. A través de él es posible explicar la interacción y nivel de estabilidad del individuo con el lugar. Este proceso responde a una serie tipo que viven una importante parte de quienes inmigran, no obstante siempre escapan procesos específicos de acuerdo a las particularidades de cada individuo.

Como se ha indicado en el capítulo anterior existen características históricas en Ciutat Vella que han facilitando el asentamiento de las primeras olas de inmigrantes. La cual dependió inicialmente de una oferta de vivienda a bajo costo que posibilitó el asentamiento.

Por lo general, el transcurso de asentamiento puede durar de 1 a 2 años. Antes de este periodo, el individuo se encuentra en un profundo proceso de aprendizaje del entorno, sin posibilidades de interactuar. De esta manera, los colectivos con más tiempo de residencia se sentirán más identificados con el lugar, y en condiciones de participar con la comunidad.

Este periodo de adaptación y conocimiento del entorno es vital. La falta de guías o programas públicos de inserción dificulta este aprendizaje, quedando determinado por las experiencias individuales del sujeto.

Tabla 2:
Colectivos minoritarios más numerosos en Ciutat Vella

Raval		Gòtic		Casc Antic	
Origen	Nº hab	Origen	Nº hab	Origen	Nº hab
Pakistaní	4.237	Pakistaní	432	Marroquí	1097
Filipina	3.309	Argentina	403	Dominicana	579
Marroquí	2.211	Marroquí	401	Ecuatoriana	505
Ecuatoriana	2.211	Italiana	394	Pakistaní	480

Es por ello que en un segundo lugar, pero en dependencia de que exista la oferta de vivienda, se encuentra la elección de vivir en torno a personas del mismo origen. Para ingresar al nuevo contexto a través de las redes intercambios que acogen a los recién llegados, unido a las posibilidades y facilidades propias de encontrarse en el centro de ciudad.

De esta manera la relación oferta vivienda y la elección personal de integrarse a un grupo de la misma procedencia es difícil de separar y se entienden como estrategias de adaptación más que una intención de agruparse para separarse del colectivo mayoritario.

Como se puede observar en el plano las áreas mas densas de presencia de cada colectivo coinciden con el tejido más denso y de menor calidad del casco antiguo¹. Reproduciendo el patrón inmigratorio histórico asentándose en las áreas empobrecidas del barrio.

Cada colectivo tiene sus propios patrones de asentamiento. Es así como las comunidades Pakistani, filipina, marroquí y dominicana tienden a concentrarse en un área específica. Mientras que las comunidades ecuatoriana y argentina se encuentran más dispersas.

Esta dispersión se debe a que son inmigraciones recientes, por lo que no se han estructurado aún. También se explica en que las viviendas más económicas se encuentran habitadas por migraciones anteriores.

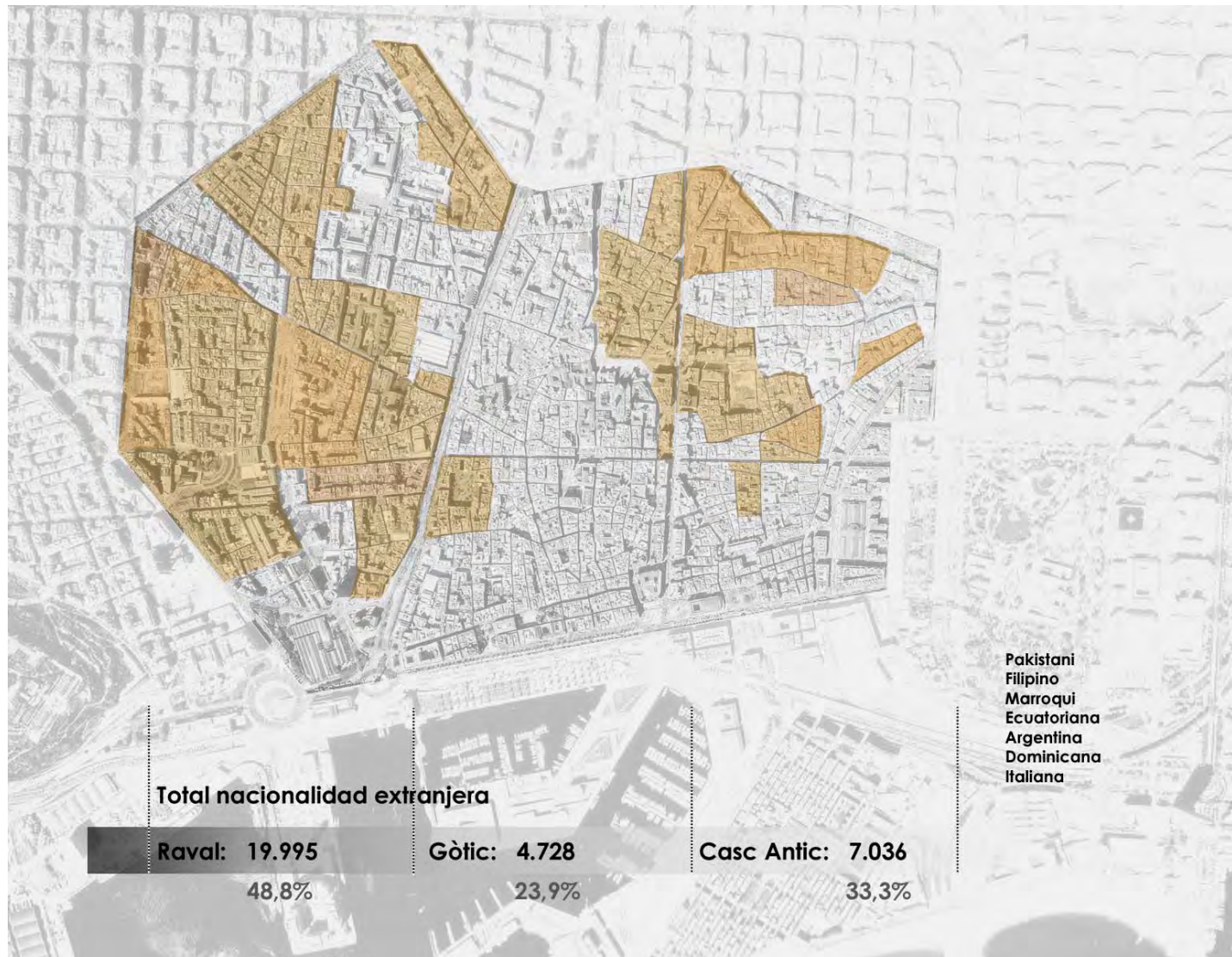
¹ Ver Cáp. 2.3 de las áreas residenciales y el tejido de Ciutat Vella

Al superponer las distintas áreas se identifica claramente el Gòtic y el área del Born del Casc Antic como las menos habitadas por colectivos. Son estas áreas las que contienen la mayor parte de los equipamientos, servicios y atracciones turísticas del casco antiguo.

A continuación se detallan las áreas residenciales de cada colectivo, en los cuales se encuentran distintos patrones de asentamiento residencial y formas de entender y vivir los espacios de Ciutat Vella.²

² Las descripciones detalladas de las características socio culturales de cada comunidad fueron desarrolladas en el proyecto de tesis. Ver en Anexo Comunidades

Plano de superposición de áreas residenciales



3. RECONSTRUCCIÓN MENTAL DE CIUTAT VELLA

A. Colectivo pakistaní

La población total de pakistanís en Barcelona es de 10.198 personas, siendo la 7ª comunidad en el ranking de extranjeros¹. En Ciutat Vella se concentra casi la mitad de su población total en Barcelona, mientras que la otra mitad se distribuye por distintos barrios. En Ciutat Vella a su vez es el colectivo más numeroso, con 5.149 personas, seguida por la filipina con 3.853 personas.

Residencia

Por lo general en proceso inmigratorio Ciutat Vella es un barrio de paso, una primera acogida, pero no un lugar para establecerse. A diferencia de otras comunidades, la comunidad pakistaní se mantiene en el barrio de Llegada, consolidando residencia y lugar de trabajo principalmente en torno a actividades comerciales.

Según los estudios del departamento de estadísticas del ayuntamiento de Barcelona para enero del 2004, la comunidad paquistaní se concentra en tres áreas de Ciutat Vella. Dos de ellas en el barrio el Raval y una en el Casc Antic.

Al observar los tejidos de estas áreas corresponden a las áreas mas deterioradas del casco antiguo. Esta concentración se podría iniciar en el bajo costo de la vivienda en dichas áreas y poco a poco se van agrupando producto de las redes de contacto.

La extensión de esta área está en directa relación con la mayoría de la población pakistaní que vive en el Raval.

Las dificultades de la lengua, el contraste cultural y la identidad religiosa favorecen la reunión en torno a si mismos del colectivo.

Culto

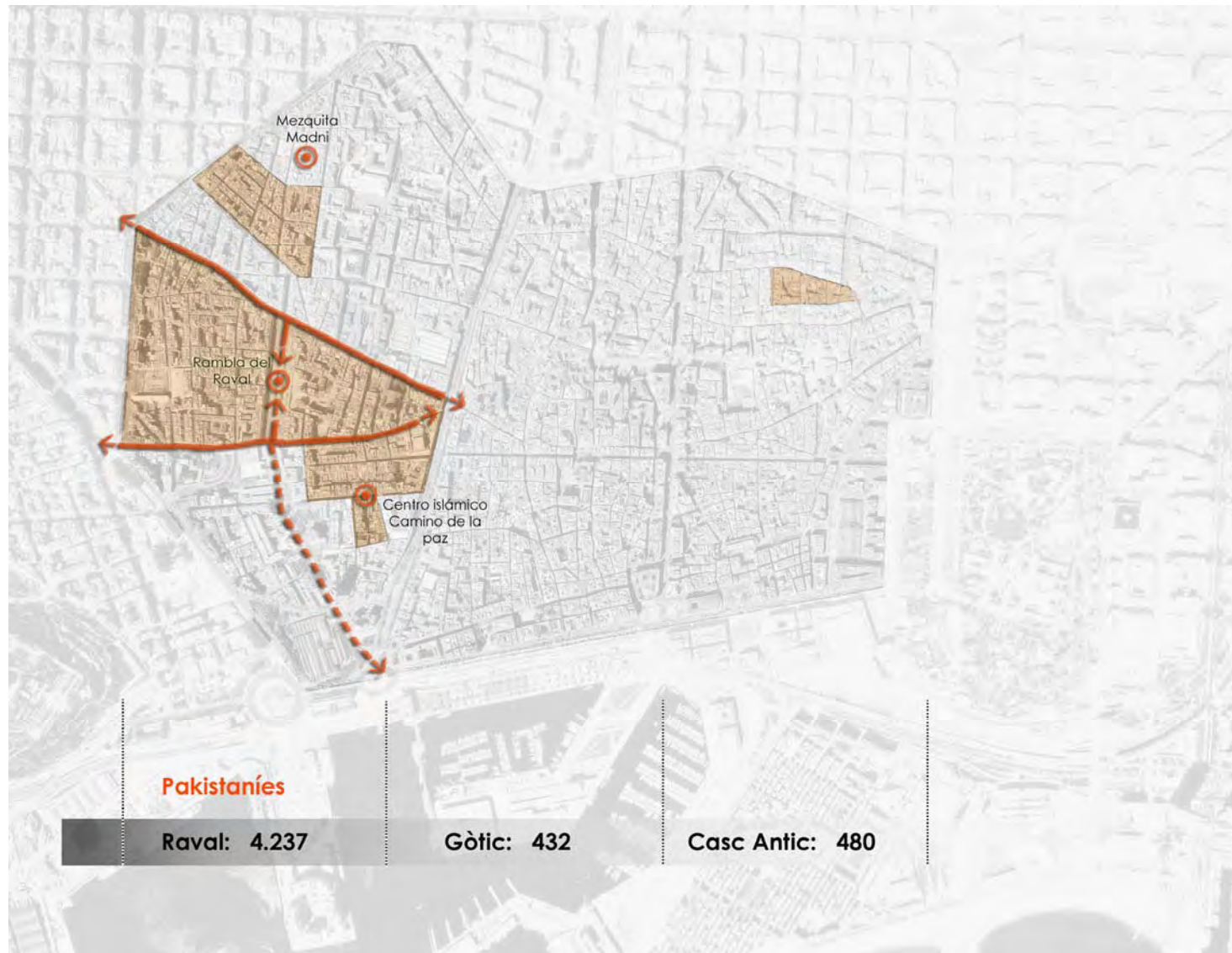
Se emplazan en relación al área residencial, la comunidad ha dispuesto de mezquitas, las cuales son imprescindibles de acuerdo a su cultura. Esta cercanía responde a la necesidad de accesibilidad ya que se debe rezar cinco veces al día. La práctica del Islam tiene para el colectivo un valor de comunidad, donde se siente integrado. Se suma a ello la ayuda de as mezquitas al recién llegado.

En Ciutat Vella existen dos mezquitas a las que asisten en mayor número los pakistanies, una en la calle Arc del Teatre y otra en la calle de la Paloma. La elección de una u otra mezquita dependen de la cercanía de la mezquita al lugar de trabajo o residencia, así como al "mula" (sacerdote) que actúa como líder espiritual, sintiéndose algunos grupos más atraído hacia uno que otro. Por lo general la asistencia es por grupos de amigos.

Las dos mezquitas del Raval se encuentran en calles secundarias, sus fachadas pasan desapercibidas *"Yo no las llamo mezquitas",* señala Huma, *"en realidad son despachos donde se reúnen, aquí no permite el Gobierno catalán la construcción de una mezquita."*

¹ Departamento de Estadística del Ayuntamiento de Barcelona, enero 2004.

Pakistaní en Ciutat Vella



Asimismo,, existe también un pequeño porcentaje del colectivo pakistaní, quizás con mayor visibilidad, pertenece a la religión Sikh y cuentan con un lugar de ceremonias donde celebran sus ritos.

Comercio

La concentración residencial a su vez, ha permitido crear servicios y comercios tanto para el propio colectivo como para la población general. El comercio es una de las causas de la inmigración pakistaní.

Dadas las costumbres y hábitos culturales la comunidad genera sus propias oferta y demanda, la cual es similar con otros colectivos musulmanes como el marroquí, referido especialmente al tipo de alimentación y la privación de beber alcohol. Fortaleciéndose ejes principales, donde existe una marcada presencia de la comunidad, como es el caso de los ejes Sant Pau y Hospital.

También se observa que las principales actividades comerciales que desarrolla este colectivo están abiertas al público en general destacándose la de telefonía móvil; locutorios (centros de llamados), Internet y colmados.

Un tercer eje, Av de les Drassanes, es utilizado como eje funcional o conector entre su área específica y los límites del barrio. No obstante, este no tiene una presencia arraigada de tipo comercial o religioso.

Son estos pequeños comercios uno de los elementos más visibles de la transformación de

los pakistaníes en Ciutat Vella con locales de comida como Shawarma, Doner kebab y tiendas de alimentación. Es en torno a estos establecimientos donde se reúnen los hombres.

El comercio es para este colectivo una actividad propia y el sentido de su inmigración, pero a su vez permite en el lugar de asentamiento su de consolidación espacial. En la medida que se hace un intenso uso del espacio público, tanto en el continuo de los ejes donde se encuentran establecimientos pakistaníes para el consumo, pero también para el intercambio y encuentro. La calle en relación a su comercio es un espacio de encuentro.

Espacio público

El intercambio y las relaciones en el espacio público forman parte de la idiosincrasia de la población masculina del colectivo. La cercanía entre sus actividades diarias genera una alta **frecuencia** de uso e interrelaciones al interior del barrio. Los movimientos en el espacio urbano están definidos por circuitos delimitados, reafirmando aún más la presencia concentrada de este colectivo en ciertas áreas.

El mapa mental del colectivo se abstrae de la **legibilidad** del entorno para crear a partir de sus propios referentes recorridos e hitos en cada barrio.

Junto a los ejes comerciales, una segunda área de encuentro es la Rambla del Raval, donde se reúnen espontáneamente. La cual desde un uso como espacio de encuentro a pasado lentamente ha afianzado su presencia con la oferta de restaurantes típicos y algunos locutorios.

Al mismo tiempo la comprensión del barrio sucede en forma diferenciada entre hombres y mujeres, ya que existe una separación espacial, de acuerdo a patrones reproducidos del Pakistán.

En términos de **discurso**, parecen reproducir ciertas ideas de “pertenencia” de ciertos colectivos a un área determinada, muchas veces basadas en prejuicios. Si bien su comercio intenso y relaciones más intensas en el espacio urbano son área muy degradadas, esto le lleva ser enfáticos al momento de deslindar sus radios de acción como una forma de diferenciarse de las actividades marginales que les rodean.

Los hombres se reúnen en el espacio público a charlar, mientras que las mujeres según describe Huma Jamshed¹ no usan el espacio público en forma *visible*. Las mujeres intentan no pasar por espacios donde se congregan los hombres, como es el caso de la Rambla del Raval, recorriendo las calles secundarias laterales.

¹ En entrevista H. Jamshed. Doctora en Química. Dueña de agencia de viajes en Ciutat Vella. Bajo propia iniciativa, trabaja en acogida e integración de las mujeres Pakistaníes.

3. RECONSTRUCCIÓN MENTAL DE CIUTAT VELLA

Ellas eligen recorridos en que sean vistas lo menos posible. Esta conducta se debe a las imposiciones del colectivo, en el cual la mujer no debe destacar. Huma señala que esta partición interna del espacio se debe que la falta de estudios e ignorancia permite mantener estas estrictas conductas sociales hacia las mujeres, situación que contrasta con el propio Pakistán donde las mujeres tienen mayores libertades.

Las mujeres pakistaníes en Ciutat Vella no se reúnen en un lugar público, con la excepción de un grupo pequeño que se reúnen cada mes en la mezquita. La mujer no tiene otra forma de relacionarse sino sólo en su propia casa, o la de una amiga si se le permite su marido.

El espacio público en Pakistán es también un espacio para grandes celebraciones, principalmente fiestas religiosas y nacionales (Día de la Independencia, de la Constitución). La fiestas son o multitudinarias o charlas en recintos. Dependerá de quien las convoque.

El traslado de esta dinámica al espacio público de la Ciutat Vella se ha visto recientemente en la celebración del Día de la Independencia, en la Rambla del Raval, donde se reunieron más de 500 pakistaníes hombres.

El **grado de identificación** esta en relación a esta construcción interna de la comunidad sintiéndose más a gusto entre sus pares. Es así como los comercios, que actúan como hitos en términos de referencia espacial dentro del barrio y como punto de reunión, están

cargados de elementos alegóricos a su procedencia cultural.

Se crean estos microespacios con referencias propias trasladadas en imágenes al nuevo entorno, reafirmando su identidad. No obstante, estas imágenes y signos de su lengua, se vuelven a su vez ajenos para quien no forma parte del colectivo, al no entender la lengua, ni códigos estéticos, generan un inicial distanciamiento o incluso amenaza.

En términos **morfológicos** se pueden relacionar ciertas caracterizas propias del tejido a la concentración residencial y la forma de uso en el espacio público:

- Aprovechamiento de tejido urbano degradado como área accesible en término económico y de prejuicios.
- Instalación de actividades comerciales en torno a ejes estructurantes del barrio, que a su vez están cercana sus áreas residenciales.
- Utilización secundaria de ejes transversales que comunican entre sí los ejes de mayor presencia.
- Se aprovecha la centralidad propia del barrio, calles y espacios públicos para emplazar sus referentes y reunirse.

Síntesis del Colectivo pakistani en Ciutat Vella



Concentración residencial

- Establecida principalmente en el barrio el Raval, en menor grado en el Casc Antic.
- Estos fragmentos corresponden a un tejido regular de calles y parcelaciones estrechas. Baja calidad edificatoria del periodo de revolución industrial en el barrio.
- Edificios subdivididos en pequeños pisos, actualmente en mal estado.
- Si bien son áreas fuertemente afectada en las reformas urbanas (Rambla del Raval), al interior del tejido se mantienen en alto deterioro.

Segregación del espacio público por género.

- Espacio público exclusivo masculino. Ejes estructurante de la comunidad son C. Hospital y Sant Pau. Se hallan en relación a sus áreas residenciales. Mujeres evitan espacio público o utilizan calles menos importantes.
- Calles con fuerte presencia de la comunidad masculina a través de actividades comerciales generales y específicas para la comunidad.
- Otras referencias como puntos de encuentro del colectivo son las mezquitas, de las cuales tampoco participan las mujeres.
- La Rambla del Raval es el espacio público de encuentro para la comunidad masculina, principalmente los solteros.

B. Colectivo filipino

La población de origen filipina es la segunda más numerosa de los colectivos extranjeros en la Ciutat Vella así mismo, junto con los colectivos peruano y marroquí, son de los más antiguos en Barcelona. En Cáritas ya en los años 70 se presentaban trabajos para el colectivo. No obstante hoy en día ocupa en el ranking de población extranjera el puesto decimoprimer, por debajo de la población francesa, representando sólo el 2,8% de la población extranjera en Barcelona.

La población filipina en Barcelona es de 5.871 personas, de las cuales el 65% reside en el área de la Ciutat Vella, seguida por el Eixample con el 16,2%, y el 7,8% en Sants-Montjuic.

Residencia

En Ciutat Vella, el colectivo filipino concentra el 56,3% de toda su población en Barcelona. Dentro de Ciutat Vella, a su vez, se emplazan casi exclusivamente en el barrio del Raval, con una presencia mínima en las áreas del Gòtic y Casc Antic.

A diferencia de otros colectivos, la feminización de la inmigración inicial determinó unos patrones de asentamientos distintos a otros colectivos, y en especial una fuerte organización comunitaria.

La elección del colectivo filipino del Raval como barrio de asentamiento se debió inicialmente a factores económicos, por la oferta que existía de pisos baratos. Más tarde la

reunión se debió en gran parte a que el grupo femenino buscaba protección y mutua ayuda al no contar con un núcleo familiar en el lugar de inmigración con la consecuente agregación de nuevos miembros de la comunidad en áreas inmediatas. . Eden Banaag¹ explica:

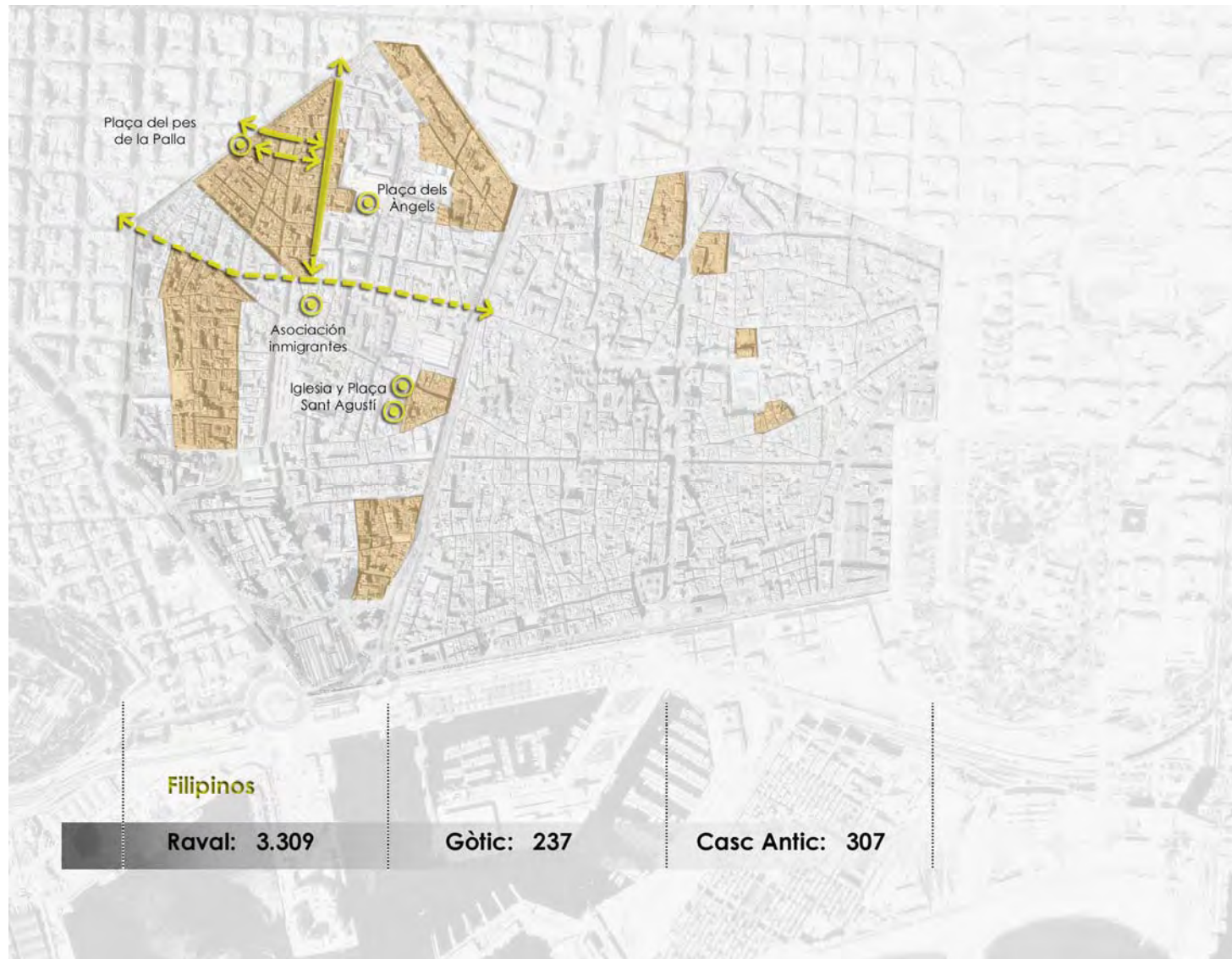
“Los filipinos vivimos en el Raval porque antiguamente aquí era más abierto, los pisos de aquí eran más baratos, aquí era más fácil para nosotras.... Los filipinos traemos a más filipinos: si estoy aquí, quiero traer a mi marido y a mis hijos, a mis padres, y también ayudar a algún familiar que se quiera venir”.

Quienes inicialmente se arraigaron priorizaron por el costo en relación a la accesibilidad del barrio en termino de desplazamiento, eligiendo zonas menos degradadas socialmente y perimetrales, hacia “fuera” del barrio. Si se observa, estos fragmentos están en relación a los bordes de cada barrio y ejes importantes de conexión, como Carrer Paralell, Carrer Pelayo, Las Ramblas y Vía Laietana.

En el barrio el Raval, los fragmentos de mayor extensión y más antiguos se encuentran al norte del barrio, mientras que los más recientes están en el área sur.

¹ Eden Banaag portavoz del colectivo Filipino en entrevista para esta investigación, Julio 2004.

Filipinos en Ciutat Vella



Existe un pequeño fragmento en el barrio Gòtic y tres piezas el barrio la Ribera del Casc Antic, pero que no tienen mayor incidencia en términos de visibilidad o de uso en el espacio público.

Comercio

La consolidación de establecimientos propios de la comunidad es un fenómeno muy reciente, ya que la personas, en su mayoría mujeres, que inmigraron inicialmente se empleaban en el servicio doméstico y no contaban con una capacidad inicial de inversión más que su propio trabajo. Casos muy puntuales son algunos de los locales de filipino de antigua residencia, no obstante son una alternativa de capitalización y no de servicio o necesidad propia del colectivo, por lo que no se diferencian del comercio local.

Existen algunos restaurantes de comida típica filipina en las calles continuas a sus áreas residenciales, los cuales han comenzado a ser más frecuentados desde el proceso de reagrupación familiar, fenómeno que también ha afectado a la visibilidad del colectivo en el espacio público.

Culto

La religión es para la comunidad filipina muy importante. Una muestra de su poder de convocatoria y de organización como colectivo cristiano es que lograron fundar una

“parroquia personal”¹, otorgada en 1998 por el Arzobispado de Barcelona. Esta parroquia es un espacio dentro de la iglesia de San Agustín, liderada por un párroco filipino. Cada miércoles y domingo se celebran concurrencias misas para el colectivo.

La mayoría de los filipinos asiste a esta misa porque se celebra en tagalo, se practica a la usanza de allí y se celebran las tradiciones. El hecho de asistir a las misas permite reunirse a todo el colectivo e intercambiar información y noticias de aquí y de Filipinas. La plaza de Sant Agustí se llena horas antes y después de la misa. Edén Banaag señala:

“No es que seamos cerrados, es como estar en tu casa. En nuestras misas no puedes fingir que tú no eres feliz. Si estás feliz, estás como en tu casa. Aquí no estamos en nuestro país, yo no tengo familia. La comunidad es mi familia. Cada uno de nosotros nos necesitamos.”

La parroquia personal es también el lugar donde se enseña a los niños y jóvenes sobre la cultura filipina, incluyendo clases de tagalo. Existen varios coros y grupos de catequesis. Es la iglesia un espacio de confort y de reunión con sus propias costumbres. Permite también reunir permanentemente a la comunidad.

¹ Las parroquias son demarcaciones territoriales, en las cuales los párrocos están a cargo de las personas que viven en ese territorio. Una parroquia personal se refiere a un determinado grupo de personas a cargo de un sacerdote, sin importar el territorio donde viven.

Espacio Público

Si bien es la segunda colectivo extranjero más numeroso en Ciutat Vella, no es ha sido hasta ahora el más visible.

Esto se debe a características recién señaladas en que la generación de mujeres que llegaron inicialmente no contaba ni con el tiempo, ni con la cultura de usar como mujer el espacio público como espacio de encuentro u ocio.

Este es un aspecto en común con el colectivo latinoamericano, y un factor que incide en la menor presencia de la mujer en el espacio público. Edén indica al respecto:

“Aquí uno se puede pasear por cualquier lugar en la madrugada, allí en cambio es muy peligroso”.

Esta afirmación, por otra parte, muestra la seguridad que siente en el barrio del Raval, percepción vivida de manera muy distinta por los visitantes de otros barrios de Barcelona, incluso dentro de la propia Ciutat Vella.

Un aspecto relevante es la necesidad de participar periódicamente en las misas hizo organizarse a la comunidad y encontrarse en este rito. Es en esta actividad cuando puntualmente se concentra la comunidad en el espacio público.

La alta convocatoria del culto genera una **aglomeración temporal** del colectivo en la Plaza Sant Agustí antes y después de la misa, cobrando este espacio su viejo uso medieval de atrio.

La presencia del colectivo en otros puntos del barrio es reciente, producto de la vida en familia, el tiempo y cultura del ocio que anteriormente no existía, en este sentido tanto la llegada de hombres como las actuaciones de los hijos de los inmigrados tienden a hacer mayor uso del espacio público.

Los jóvenes se relacionan en el espacio público. Dentro de este grupo están los jóvenes filipinos recién reagrupados, y los jóvenes catalanes de padres filipinos. En ambos casos los jóvenes buscan un intercambio con españoles y catalanes, lo cual en parte se ha iniciado en la escuela. Pero este lazo se refuerza en los encuentros en el espacio público. Uno de los principales es en la Plaza del Angels y la Plaza de la Palla.

Esto se puede explicar por los años que el colectivo lleva en el territorio. Cuando se definía *vecino*, el tiempo en el lugar era el que en parte lo volvía vecino. Los jóvenes de segunda generación sienten, además de la solidez de la comunidad de sus padres, que pertenecen a un nuevo grupo, tienen otra lengua y han aprendido bajo otra cultura. El joven mantiene una identidad mestiza que no se termina de identificar completamente con sus padres, pero que tampoco se logra integrar como catalán en la sociedad catalana.

En la relación con el espacio público existe una excepción en la cual se reúne toda la familia y el colectivo, que son las celebraciones tradicionales.

3. RECONSTRUCCIÓN MENTAL DE CIUTAT VELLA

En Filipinas éstas se celebran en las calles, Tanto por aspectos climáticos como por la fuerte concurrencia de participante. Sin embargo señala Edén que aquí no se celebran muchas de ellas. La tercera semana de enero se celebra el día del “santo niño”, carnaval público, allí se celebra por un mes, pero aquí sólo se celebra en la iglesia, un día. Aquí no se disfrazan: *“Porque aquí es distinto, aquí no podemos. ¡Nadie se atrevería!”*.

El colectivo filipino tiene una presencia intermitente en la Ciutat Vella. Durante la semana casi no se ven en el barrio, sólo pequeños grupos de madres con hijos visitan alguna plaza.

Se observa como si bien el colectivo es uno de los más antiguos en Ciutat Vella, por lo cual han mantenido una continua y duradera **frecuencia** con el lugar, estos se han arraigado más por área donde se concentra residencialmente, pero sin permanecer en espacio público.

No obstante, los días domingos es el día del colectivo, lo cual es reconocido a nivel de **discurso** por todos los colectivos minoritarios de la Ciutat Vella. El uso puntual de la Plaza Sant Agustí, frente a la iglesia, de frecuencia intermitente le ha generado un reconocimiento por parte de otros colectivos como un espacio propio.

La **legibilidad** y el **grado de identificación** de este colectivo están en directa relación, ya que se extrae de las entrevistas la construcción de un mapa mental muy preciso, señalando áreas y puntos de encuentro del propio

colectivo, identificando por ejemplo, cada uno de los locales por calles, los cual nos muestra que existe un cuidado tejido socio- espacial que han generado en el barrio, moviéndose y encontrándose en espacios auto referentes.

En términos de la **morfología** del lugar y sus formas de uso, se observa que la lectura del espacio se hace más mediante sus propios referentes, los cuales son funcionales y no espaciales.

De alguna manera se puede afirmar que existen dos formas de relacionarse con el espacio público, la primera en la cual no existe una clara intención de utilizar y significar espacio público en términos de identidad, sino de conocer por cuestiones de seguridad y familiaridad el espacio en que se mueven entre sus actividades diarias y el uso es sólo una consecuencia de ello, Como es el caso de la Plaza Sant Agustí.

Cuestión que tiende a cambiar por el grupo más joven del colectivo en que si hace un uso permanente y se encuentra en el espacio público, como sucede en la Plaza de Palla.

De esta manera la **morfología** del lugar afecta en forma diferenciada a los miembros del colectivo. Por una parte están los padres, quienes aprovecharon las áreas más baratas pero con menor degradación del barrio, sin hacer uso de espacio públicos, prevaleciendo las relaciones colectivas al interior. Las concentraciones residenciales más relevantes y entendida se encuentran en el barrio el Raval.

Por otra parte están los hijos y nietos quienes si aprovechan los espacios públicos como espacios de encuentro y juego entre los mismos miembros del colectivo. La Plaza de la Palla esta ubicada hacia “fuera” del barrio, de renovación reciente.

Un grupo menor se encuentra en la Plaza dels Angels¹ junto a otros grupos de vecinos, pero no se observa una interacción entre colectivos.

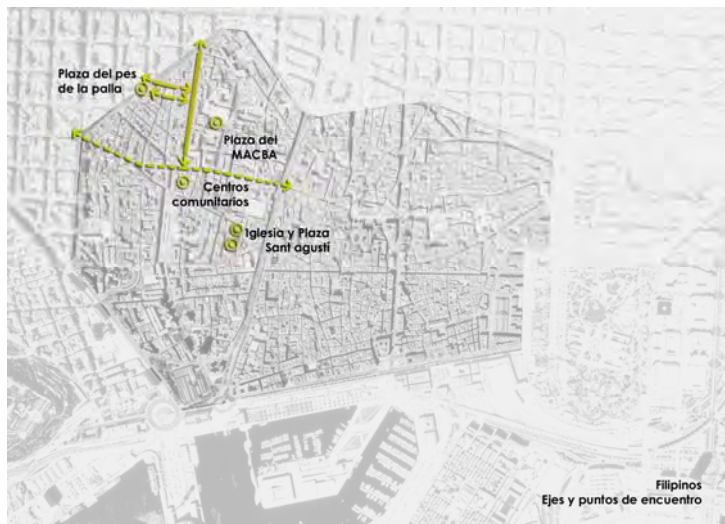
Por otra parte, como se ha indicado anteriormente no existen físicamente ejes estructurantes de la comunidad, ya que no hay una consolidación en términos de hitos o actividades en forma continua en el barrio. Aún así dentro de su mapa mental existen tres ejes importantes relacionados directamente con las áreas de mayor concentración residencial.

Las calles se utilizan como ejes funcionales en relación a la accesibilidad de las áreas residenciales con el barrio los principales al interior del barrio Carrer Joaquim Costa y Hospital.

Las plazas y la iglesia son los puntos de referencia simbólica y espacial relevante para el colectivo. Son los puntos de encuentro del colectivo, otras centralidades son la asociación de inmigrantes.

¹ Más conocida como la Plaza del MACBA por el museo de Arte Contemporáneo de Barcelona

S Í N T E S I S Colectivo filipino



Concentración Residencial

- Concentración residencial principalmente en el barrio el Raval, en menor grado en el Casc Antic y Gòtic
- Estos fragmentos corresponden a un tejido de baja calidad edificatoria del periodo de revolución industrial en el barrio. Edificios subdivididos en pequeños pisos, actualmente en mal estado.
- Tejido de calles y parcelaciones estrechas, espacios interiores respecto a ejes estructurante del barrio.
- Carencia de espacios libres inmediatos alas áreas residenciales.
- Áreas poco intervenidas en las reformas: calles de preferencia peatonal y remodelación de espacio público pero en sus bordes.

Reproducción de hábitos culturales en el espacio público.

- El espacio público para esta comunidad es un escenario de encuentro y participación en tradiciones propias. El eje más consolidado es Joaquim Costa en el Raval y las calles Tigre y la Paloma.
- Los ejes frecuentemente utilizados por la comunidad evitan otras áreas asociadas a otros colectivos. Existen algunos locales comerciales, pero no se caracterizan por una imagen asociada directamente al colectivo.
- La Plaza Sant Agustín es la plataforma de intercambio más importante en la cual se reúnen dos veces por semana antes y después de misa.
- El espacio público es utilizado por los más jóvenes como las plazas del Pes de Palla y del MACBA.
- Otras referencias como puntos de encuentro son las sedes de los colectivos dirigidos principalmente por mujeres.

C. Colectivo marroquí

Los marroquí son el tercer colectivo minoritario más numeroso de Ciutat Vella, mientras que para Barcelona son la cuarta mayoría, antecedida por los asiáticos, latinoamericanos y comunitarios.

El colectivo en Barcelona se concentra prácticamente en 4 distritos, todos ellos en barrio de absorción de la histórica inmigración en Barcelona, reiterando las pautas de asentamiento inmigratorio.

A diferencia de los colectivos anteriormente descritos, el marroquí se establece en distintos barrios de Barcelona, residiendo el 31% de su población en Ciutat Vella, seguido por el 16,6% que vive en Sants-Montjuic.

Residencia

En Ciutat Vella su población se centra en el barrio El Raval y Casc Antic, con menor presencia en el Gòtic. En el barrio el Raval se encuentra el 66% de la población marroquí de Ciutat Vella con 2.211 personas. Seguidas por 1.097 en el Casc Antic y sólo 401 en el Gòtic. Se puede observar que, a pesar del número de marroquíes, su incidencia en el total de la población extranjera en Ciutat Vella es baja con sólo el 10,05%.

La comunidad marroquí es el grupo cultural que se encuentra más arraigado en Ciutat Vella, así lo demuestra la gran cantidad de centralidad y referentes propios de la comunidad. Ello se debe en gran medida a que su población ha sido predominantemente masculina y con más antigüedad en el barrio respecto a otras comunidades.

Las áreas residenciales de la comunidad se encuentran bien delimitadas por ejes importantes de cada barrio. El área residencial más extensa y continua se encuentra en el Raval, mientras que en el Casc Antic aparecen tejidos fragmentados, ello se debe en gran medida a la fuerte intervención de reconstrucción del tejido en el barrio.

Al interior de las áreas residenciales se ha generado una importante oferta comercial y de servicio tanto exclusiva para la comunidad como abierta a otras comunidades.

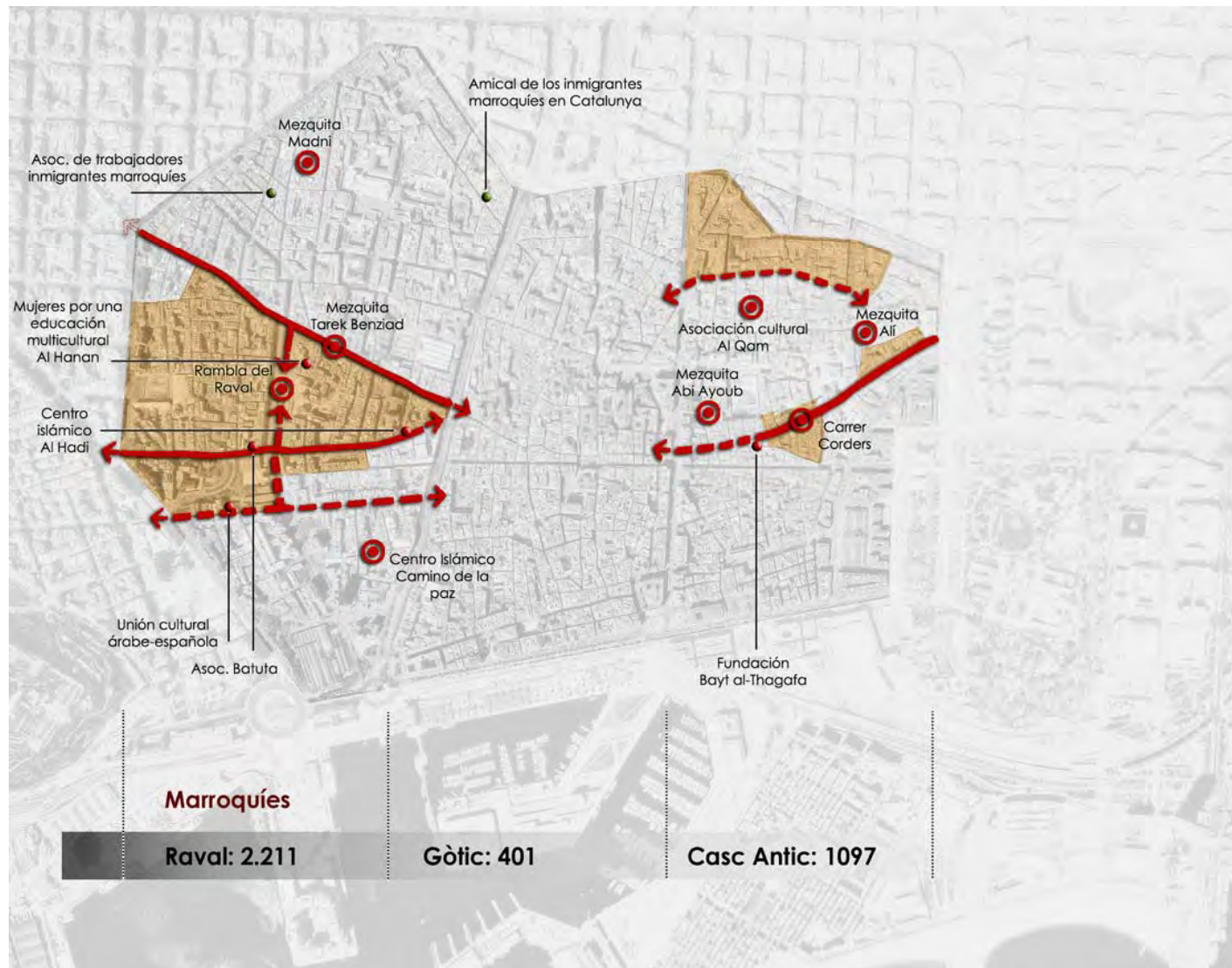
Comercio

Es uno de las actividades del colectivo más visible, su llegada a Ciutat Vella ha creado nuevos comercios. Principalmente se trata de carnicerías islámicas; teterías o bares sin venta de alcohol y comida rápida (*shawarma*, *donners*). Estos dos últimos son fuertemente visitados por turistas y por jóvenes de otros colectivos.

El comercio es a su vez para el colectivo un punto de anclaje en términos espaciales (hito) y de identificación ya que pueden acceder a servicios en su propia lengua y bajo sus hábitos culturales.

El comercio del colectivo es a su vez un punto de encuentro, hallándose dispersos por toda Ciutat Vella, pero con una mayor presencia de estos en las calles Hospital y Rambla del Raval, dando una animada vida pública y volviendo altamente visible al colectivo.

Marroquíes en Ciutat Vella



Culto

Las mezquitas y el movimiento en torno a ellas es una de las manifestaciones más destacadas del colectivo en la relación del culto y el espacio público. Es a su vez, una de las actividades más conflictivas respecto al colectivo mayoritario.

Una mezquita para un musulmán representa mucho más que el lugar de culto, como indica Mohamed Chair¹:

“Para el musulmán es una necesidad que el hijo aprenda su idioma y practique su religión, el Islam. Las mezquitas son un lugar para recuperar hábitos y tradiciones propias”.

La mezquita es para el Islam la casa de todo musulmán, no importa la condición socioeconómica del practicante, Chair explica: *“La mezquita es un lugar donde los estratos sociales se diluyen”*. No obstante esta categoría socioeconómica, hay separación entre hombres y mujeres, que no practican en el mismo lugar. La mezquita tiene distintos espacios en su interior en los que asisten por separado hombres y mujeres.

Actualmente a las mezquitas también asisten musulmanes de otras comunidades étnicas como los pakistaníes, es por ello que algunos grupos de musulmanes quieren abrir nuevas mezquitas, ya que pertenecen a ramas distintas del Islam, pero que actualmente no

tienen opciones para elegir, asistiendo a las ya existentes.

La religión musulmana tiene una estrecha relación con el espacio público. Parte de sus ritos y mezclas tradicionales son realizados en el espacio público, como es el caso del primer día del año o la oración después del Ramadán.

En Barcelona este traspaso cultural se ha visto restringido. En general se alquilan bares o locales cerrados, a veces se consiguen locales para rezar, pero otras veces no. En la Ciutat Vella se han realizado en el Polideportivo, o, como hace años, se realizó fuera de la Ciutat Vella en la Plaza Joan Miró, en la Plaza España.

En la Ciutat Vella actualmente encontramos 6 mezquitas: tres en el Raval, en la calle Hospital, en el carrer del Teatre y en el carrer la Paloma. Otras tres en el Casc Antic: en el carrer Massanet, en Sant Pere Mitjà y Basses de Sant Pere.

A pesar de la numerosa asistencia y de la importancia que tienen para la comunidad, esto hitos corresponden a bajos o primeros pisos no realmente acondicionados, a excepción de la ubicada en la calle hospital, se encuentran en calles secundarias y zonas deterioradas.

Esto se puede deber por una parte por el acceso a locales de bajo costo, pero también a la mayor tolerancia en las áreas marginales, ya que existe una fuerte oposición de algunos vecinos y comerciantes del área, por lo que posiblemente intentan pasar desapercibidas.

¹ Portavoz de uno de los colectivos de inmigrantes marroquí en Barcelona. Asoc. Batuta. En entrevista para esta investigación.

De hecho nada en su exterior describe el uso interno, situación que contrasta con la identificación de símbolos y uso de lengua en otras actividades como las comerciales.

Estos pequeños establecimientos tienen una capacidad inferior a la concurrencia, lo que genera aglomeraciones. Al respecto Edgar Iglesias comenta:

*"No creo que la religión afecte a la vida urbana de la Ciutat Vella. En el Raval, en la calle Hospital, cuando es la hora de los rezos, hay 60 personas en la calle esperando, haciendo cola para entrar en un local donde hay cabida para todos. No es cuestión de religión, sino de espacio, de urbanismo. De que exista el espacio suficiente para su actividad. De alguna manera existe una reacción porque existe un impacto visual"*¹

La mezquita, como la iglesia, es un hito a partir del cual se ordena mentalmente el territorio, se vuelve elemento referente así como de significado e identidad. En el caso de la mezquita de la calle Hospital, se ubica en un centro musulmán, sobre un eje con fuerte presencia del colectivo y con remate en la Rambla del Raval, espacio público de encuentro.

La confluencia hacia la mezquita se ve en Barcelona condicionado por la cultura local. La gente elige la mezquita por la cercanía. Al

no haber gran variedad, no van muy regularmente, debido a los tipos y horarios de trabajo, que en el caso de los más practicantes van en sus horas libres. Será en los horarios de oración en que los practicantes se encontrarán, mientras que los más jóvenes menos practicantes los harán en los bares o plazas.

Espacio público

El colectivo marroquí es uno de los más visibles de Ciutat Vella, lo cual contrasta con su proporción numérica del sólo 10% de la población de extranjeros.

Esta visibilidad se da por una parte por los hábitos del colectivo (hombres) de estar estrechamente relacionados con el espacio público como por el desconocimiento de otros colectivos quienes tienden a confundir y generalizar a distintos colectivos con el marroquí.

En el aspecto tradicional el magrebí se siente parte indisoluble de su entorno de relaciones. La familia es un grupo extendido que se compone de padres, abuelos, sus mujeres y los vecinos. "Tu valor es dentro del conjunto. Existe una red de ayuda mutua, de solidaridad y también de control" explica Salwa Gharbi.

¹ Entrevista a Edgar Iglesias, responsable del territorio Ciutat Vella de Cáritas - Barcelona.

² Clase de Salwa Gharbi Mujer Marroquí trabajadora del departamento intercultural de UNESCO Cataluña. Curso de Immigració i intervenció Multicultural. Setem Abril 2004.

El lugar de reencuentro será el espacio público. Para el marroquí estar en el espacio público implicará encontrarse con quien hable su idioma, convenir en un trabajo o enterarse de noticias locales.

La **frecuencia** de uso y permanencia en el espacio público es alta, volviendo al grupo fácilmente asociado en una determinada área, esto sucede porque para marroquí el espacio público es el espacio de las relaciones por excelencia.

Es muy probable que su impacto en el espacio público este dado la forma y permanencia del marroquí en el es el espacio, quienes no se sólo se reúnen en espacio públicos sino inmediatamente a sus locales comerciales, de pie en pequeños grupos sólo de hombres en la aceras. Este tipo de reunión es extraño, ya que según los hábitos locales estos encuentros en general se realizan en espacios colectivos o semiprivados (casales, bares, terrazas o el espacio público)

Si bien Mohamed Chaid explica que *“Los magrebies están en el compartir el espacio, las escuelas, los casales, las colonias, en las entidades, en todo lo que sea participación”*, afirma. La presencia del colectivo mas notoria se da básicamente en algunas calles o zonas.

Chair entrega un elemento importante en la relación de visibilidad del colectivo y las transformaciones urbanas en Ciutat Vella:

“Antes de las reformas, el magrebi no se veía, porque evidentemente estos espacios no existían; los marroquíes y los

africanos en general tenemos tendencia a hacer vida en la calle... Cuando hay un espacio se ocupa, se hace uso de él”.

Los principales lugares de encuentro de los marroquis son la Rambla del Raval y la calle Hospital, en el barrio el Raval. La agrupación tiende a ser espontánea, alrededor de actividades donde existen gran cantidad de establecimientos y bares del colectivo.

Los diferentes roles entre el hombre y la mujer han se han visto reflejado en la distribución de espacios por género. Como indica Salwa, las relaciones, la vida de los individuos se divide en *“el mundo de las mujeres y el mundo de los hombres”*. La mujer crea sus intercambios en la casa; sus movimientos sociales serán de casa en casa, mientras que el hombre realiza sus intercambios en lo público.

No obstante, la situación económica ha significado un cambio en la cultura. Las dificultades económicas y la migración hacia centros urbanos hacen insostenible esta separación, y la presión social se ve atenuada. Ahora el hombre necesita de una mujer que también aporte económicamente a la familia. Esto ha permitido un creciente acceso de la mujer a la educación y al trabajo, permaneciendo siempre la familia como primera estructura social.

A diferencia del colectivo pakistaní, las mujeres marroquíes, a pesar de que en su país de origen su vida en el espacio público no está bien arraigado. Mientras que en el nuevo contexto cultural se ha producido un cambio

importante en la conquista del espacio público. Este uso del espacio público, sin embargo, en comparación con la de hombre acoge otros conceptos culturales que están relacionados con su papel familiar: pasear a los niños, hacer las compras o ir de visita. *“Cada vez la mujer tiene más argumentos para salir al espacio público que en su propio país”*, comenta Chaid. Es decir, la mujer es más requerida para asuntos sociales: como apoderada del colegio, como convivencia de escaleras, agrupaciones de colectivos entre otros.

Respecto a la **legibilidad** aparecen tres aspectos a destacar:

- a. La lectura del espacio construido y social diferenciando el uso entre hombres y mujeres, siendo principalmente los primeros quienes lo dominan.
- b. Como se ha indicado anteriormente, reunirse al “aire libre” es parte de la idiosincrasia del colectivo, por ello la lectura del lugar de reunión requiere únicamente de un espacio libre (aceras) y no de un espacio público (plaza), generalmente relacionado con alguna actividad comercial.
- c. Si bien crean sus propios referentes a partir de cuales leen el lugar, aprovechan características propias del lugar para emplazar estratégicamente sus comercios: calles principales y más anchas del barrio con actividades comerciales ya

establecidas. Los cuales a su vez se convierten en puntos de reunión.

3. RECONSTRUCCIÓN MENTAL DE CIUTAT VELLA

El **grado de identificación** de esta comunidad con la cultura mayoritaria parece ser mínima, a pesar del esfuerzo de sus dirigentes y algunos grupos de profesionales. Las diferencias religiosas y el recelo de ambos colectivos parecen dibujar un límite intraspasables. Es por ello que la auto referencia de la comunidad se agudiza y tiende a afianzarse dentro de sus propios límites mentales y espaciales.

Existe históricamente un prejuicio negativo hacia el colectivo, el cual se ve alimentado por pequeños grupos delictivos de estos y otros colectivos, a los cuales se encierran en una sola definición. En estos prejuicios el **discurso** forma parte importante de los mapas mentales de otros colectivos respecto a los marroquíes quienes se asocian indiscriminadamente sólo por semejanzas físicas. En más detalle se estudia esta dinámica en el capítulo IV.

Desde una actitud de mayor integración al nuevo entorno la participación del marroquí en la esfera pública es reflejada en la gran cantidad de asociaciones y Ong's de la comunidad, las cuales actúan como referentes espaciales de la comunidad. Estos puntos de intercambio e información se ubican a su vez en las proximidades a las áreas más densas residenciales de la comunidad, creando un complejo y rico sistema de relaciones y referentes.

En términos **morfológicos** se extrae que al igual que los anteriores colectivos las áreas de mayor concentración residencial corresponden a tejido urbano deteriorado pero de bajo costo.

El mapa mental se compone de diversas referencias de uso y espaciales que ordenan su entorno. Existe la centralidad en relación al culto religioso, el cual se realiza en sus mezquitas, el comercio y también en los espacios públicos entre ellos Rambla del Raval y Plaza Sant Cugat en el Casc Antic.

El colectivo se identifica y es asociado a los ejes estructurantes, es decir a donde hay mayores establecimientos del colectivo, lo cual genera una continuidad en términos espaciales y una concentración en el uso.

Los principales ejes son Carrer Sant Pau y Hospital, en menor grado la primera parte del eje Carders en Carrer Portal Nou. Los cuales se entrelazan con ejes de tipo funcional que utiliza la comunidad sin existir una presencia estable de ella.

La localización de sus establecimientos comerciales y asociaciones responde a un uso estratégico de situarse en calles importantes del barrio aprovechando el flujo de personas y las actividades existentes.

Esta decisión cambia cuando se trata de las mezquitas las cuales como ya se ha indicado, tienden a estar en calles secundarias pero dentro del área de concentración residencial, buscando atenuar su presencia y evitar conflicto con los vecinos.

S I N T E S I S Colectivo Marroquí



Concentración de las áreas residenciales

- Esta comunidad es la que mantiene mayor extensión en Ciutat Vella, aún cuando estas quedan reducidas a áreas de viviendas en mal estado y más barato. Estos fragmentos corresponden a un tejido de baja calidad edificatoria del periodo de revolución industrial en el Raval y al tejido medieval suburbano en el Casc Antic.
- Los fragmentos se ubican en relación a ejes estructurantes del barrio.
- Estas áreas han estado fuertemente intervenidas por las reformas urbanas, como es el caso de la Rambla del Raval y el proyecto entorno al Mercado Santa Caterina.

Reunión en el espacio público.

- La presencia de esta comunidad se da por su presencia en el espacio público en torno a sus locales comerciales, espacios públicos y a las mezquitas
- El uso del espacio público por el colectivo tiende a ser delimitado por el propio colectivo, en su permanencia y por otros colectivos, que se sienten excluidos y/o autoexcluyen frente a su presencia. .
- Espacio público es en gran parte el espacio de los hombres. Ejes estructurante de la comunidad son C. Hospital y Sant Pau en el Raval y eje Carders – Corders en el Casc Antic. Se hallan en relación a sus áreas residenciales.
- Las mujeres utilizan el espacio público como espacio de servicio y no de encuentro. A excepción del uso de los juegos infantiles en que se reúnen con otras madres.
- Las principales centralidades están en torno a sus actividades y costumbres. La mezquita es el hito que mas destaca por concurrencia y por contraste respecto al colectivo mayoritario,
- Otras referencias como puntos de encuentro son los colectivos de inmigrantes, que denotan una red de interrelaciones fuerte.

D. El colectivo ecuatoriano

La agrupación ecuatoriana es una de las más recientes en Ciutat Vella, aún así, ocupa el cuarto lugar en número de población. En Barcelona su presencia es aún mayor, siendo el colectivo más numeroso, encabezando el ranking de nacionalidades extranjeras, donde este número asciende a 32.946 personas, siendo el 16,2% del total de extranjeros en la ciudad.

El colectivo ecuatoriano se emplaza en su mayoría en los barrios de Nou Barris (17,4% de la población extranjera), Sants-Montjuic (14,7%), Eixample (con el 13,7%) y Sant Martí (con el 13,1%). En Ciutat Vella llega sólo al 9,1% del total de extranjeros, con 2.921 habitantes.

La llegada de los ecuatorianos por ser uno de los procesos más recientes, se ha emplazado en forma distinta a los colectivos antes mencionados, el pakistaní, el marroquí y el filipino. La inmigración ecuatoriana se dio de manera explosiva en el año 2000, fecha en que se vive la peor crisis económica de Ecuador.

A su llegada a Barcelona, se hallaron con una realidad distinta a la de los inmigrantes más veteranos. Como se ha indicado, los primeros inmigrantes se establecieron en áreas deterioradas y de bajo costo, la cual se concentraba en Barcelona en los años 80 en Ciutat Vella.

A partir de los años 90, en especial después de los juegos olímpicos, el reformado casco antiguo fue elevando cada vez más los costos

de vivienda. Por otra parte, las áreas que se mantenían sin reformas ya estaban ocupadas por los anteriores inmigrantes, por ello los ecuatorianos se dispersaron en distintos barrios en busca de ofertas de vivienda accesibles.

Residencia

Esta dispersión también aparece a menor escala en Ciutat Vella, con presencia en distintos fragmentos, con especial énfasis en el barrio El Raval.

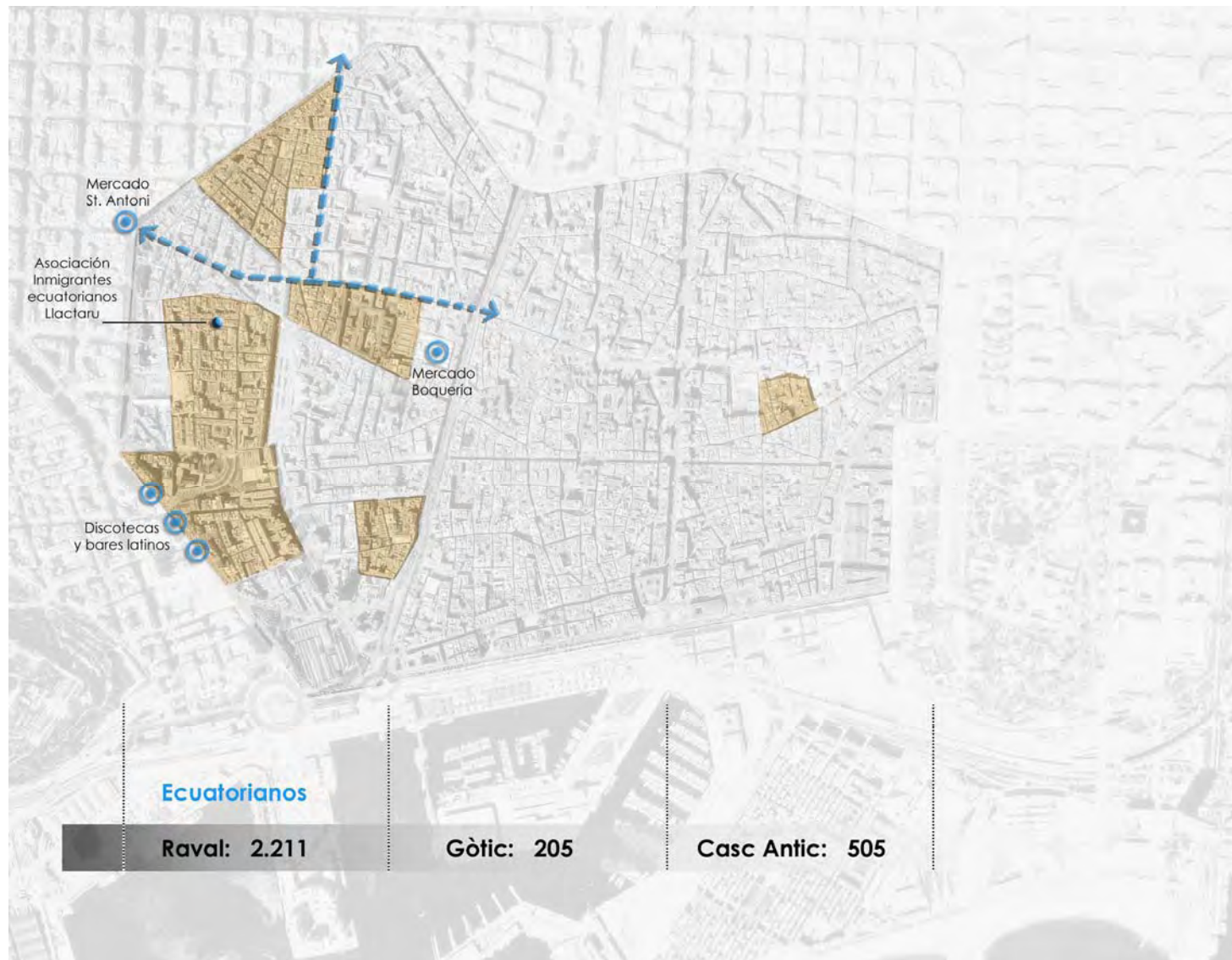
Es notorio como este colectivo las áreas residenciales coinciden con los colectivos antes mencionados, no obstante el menor número y su reciente llegada hacen de los ecuatorianos difícil de asociar a determinados espacios.

En las diversas entrevistas el colectivo ecuatoriano era de los colectivos más difíciles de relacionar con una determinada área.

La visibilidad de un determinado colectivo está en relación con su presencia en el espacio público, en el caso del colectivo ecuatoriano, esta presencia es visible pero menos definida. Los aspectos culturales similares, como lengua, religión y costumbres, entre otros, son rasgos que no se distancian de la cultura mayoritaria.

El ecuatoriano lleva una vida enmarcada en la rutina laboral, que por lo general es fuera del barrio de Ciutat Vella. Sin embargo, el colectivo se reúne y define fuertemente para fiestas y celebraciones, así como para

Ecuatorianos en Ciutat Vella



manifestarse por el cambio de las políticas de inmigración. El colectivo ecuatoriano es hoy uno de los más importantes en las movilizaciones reivindicativas de los inmigrantes en Barcelona.

Comercio

Como se ha explicado este colectivo aún no se asienta en el barrio, es así como no se observa el desarrollo de una oferta específica del colectivo. El consumo más frecuente gira en torno a los locutorios y casas de remesas que sirven a todos los colectivos en general.

Otros espacios son la calle Carme, Joaquim Costa (allí se encontraba la primera casa para enviar remesas de dinero a Ecuador). El mercado de Sant Antoni y la Boquería que ofrecen una amplia variedad de productos de los cuales responden a sus necesidades alimenticias.

Culto

Algo similar sucede con el culto, el colectivo aún no se organiza como tal y mientras resuelve en forma individual sus necesidades. No se asocian iglesias en Ciutat Vella con una presencia preponderante de ecuatorianos. El ecuatoriano que acude a alguna iglesia lo hace por los servicios sociales que éstas entregan.

La práctica general es el cristianismo, desarrollado tanto en las iglesias protestantes como en las católicas.

Si bien el ecuatoriano en su lugar de origen está fuertemente unido a su comunidad a través de la religión, en el proceso migratorio se pierde este contacto debido por una parte al corto tiempo de estancia y por otro a que utiliza gran parte de su tiempo en sus obligaciones laborales.

Se suma también la dificultad de que gran parte de las misas se realizan en catalán, lo cual supone una barrera para su participación por el desconocimiento de la lengua.

Espacio público.

Al tener la mayoría del colectivo ecuatoriano una estancia menor a 2 años en la Ciutat Vella, su capacidad de reorganizar el lugar y generar sus propios referentes es aún muy incipiente.

A pesar de ello, el ecuatoriano en Ciutat Vella maneja una serie de hitos para componer el mapa de esta área. Los hitos contienen nuevas significaciones como por ejemplo, un ecuatoriano difícilmente reconoce el MACBA bajo esta denominación, para él lo relevante es el área, lo que sucede en ella, reconociéndose como la *"Plaza de los patinadores"*. Otro ejemplo es La Rambla del Raval, que los ecuatorianos llaman la *"Rambla de los moros"*. La toponimia utilizada contiene la información del uso y usuarios del lugar por sobre de una denominación simbólica. Al encontrarse en un contexto desconocido, del cual se abstraen, significan las áreas para reconocer los territorios ajenos.

Hasta ahora no se identifican espacios propios de encuentro del colectivo, en general utilizan áreas perimetrales o fuera del distrito en busca de áreas de juego y explanadas de áreas verdes, playa entre otros. Son en estos lugares donde se reúnen en familias para participar de actividades recreativas en grupo como fútbol y balón-mano entre otros.

Un espacio de encuentro de ocio de la población ecuatoriana de Barcelona, son las aceras del Paral·lel. En esta calle se encuentran algunas discotecas especializadas en música centroamericana y ecuatoriana, donde se reúnen los fines de semana por la noche.

Para este colectivo los conceptos a partir de los que construyen mapas mentales son muy incipientes y básico. Mientras que para los otros colectivos los ecuatorianos, no entran dentro de ninguna área o punto específico.

La falta de **frecuencia** por estar hace poco tiempo en el área y por realizarlas fuera de Ciutat Vella (ocio y trabajo) no permite tener un conocimiento profundo del barrio, limitándose a recorrer las calles mas concurridas evitando las área de marroquí y paquistaní.

Este distanciamiento de uso y espacial se reitera en un **discurso** discriminatorio, que puede ser en parte herencia de culturas coloniales que se rechaza "al de color" aún cuando sean mestizos quienes lo hacen. Por parte es también una forma de diferenciarse de la categoría de "inmigrantes" como degradante, sintiéndose más cercano a la

cultura mayoritaria por lengua y afinidad cultural. Por último podría tratarse también de una diferenciación negativa de opción religiosa.

La falta de referentes propios y el reciente llegad al lugar no ha generado aún un **grado de identificación** como colectivo hacia el lugar. Más bien intenta pasar desapercibido y aprender al máximo las normas y hábitos locales.

Lo mismo sucede con la **legibilidad**, existe un desconocimiento del entorno por la inseguridad que le producen sus vecinos y sus entornos.

Respecto a su asentamiento en Ciutat Vella, para el ecuatoriano no es un lugar idóneo para establecerse con sus familias. La imagen urbana no le genera seguridad, y tampoco la calidad de los pisos en relación a sus precios le es satisfactoria. Más bien utiliza Ciutat Vella como un barrio de paso, donde no pretende generar más lazos.

Finalmente en términos morfológicos, la relación entre la forma construida y los mapas mentales tienden a ser similares al grupo cultural mayoritario. Donde sus usos son funcionales y no así de significado relevante.

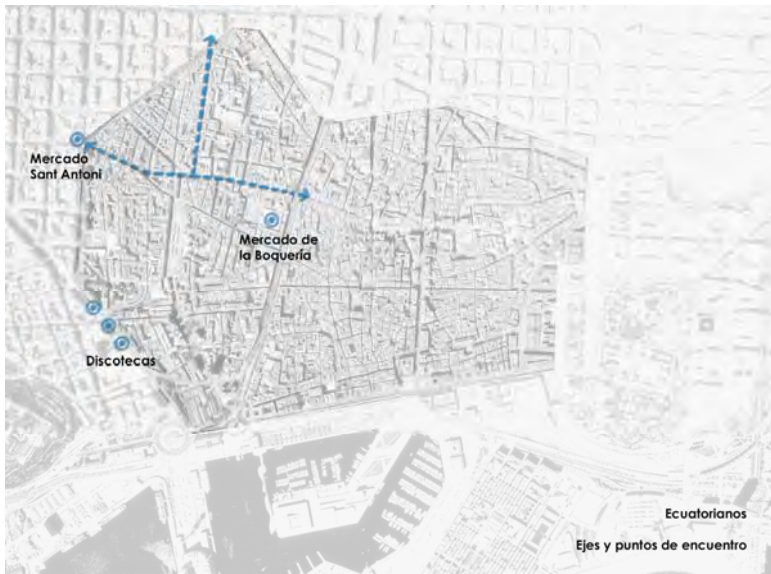
Es así como el área residencial se concentra en el barrio el Raval, incluye fragmento hacia el sur de Carrer Nou de la Rambla, mientras que los otros coinciden con las comunidades estudiadas que se establecen en tejido urbano deteriorado y de bajo costo.

3. RECONSTRUCCIÓN MENTAL DE CIUTAT VELLA

El uso de calles se da por evitar las colectivos musulmanes, de quienes se sienten intimidados por desconocimiento. Dentro del tejido de calles del Raval se eligen para sus desplazamientos habituales los ejes jerárquico dentro del barrio y evitando las zonas de mayor presencia magrebi y pakistani. Esta segregación se debe a la inexperiencia y desconocimiento de la comunidad hacia otras comunidades culturalmente diferentes.

Como se señalaba anteriormente, la reciente llegada de los ecuatorianos a Ciutat Vella sumado a que este no es un área elegida para su arraigo, no se han generado una consolidación de servicios o comercio. Existe una carencia de centralidades propias del colectivo. Siendo los lugares de reunión enfocados al consumo de productos y ocio ya existente en el barrio. Los mercados Sant Antoni y Boquería así como las áreas de discotecas en Paral·lel.

SINTESS Colectivo Ecuatoriano



Dispersión de las áreas residenciales

- Aun cuando estas áreas coinciden con la de otros colectivos, ello responde a un emplazamiento de oportunidad de oferta de vivienda accesible por sobre una concentración entre miembros de su propio colectivo
- Estos fragmentos corresponden a un tejido de calles y parcelaciones estrechas, excepción del área entre C. Carme y Hospital que corresponden a parcelaciones y edificación del sXVIII – XIX para renta.
- A su vez, los edificios subdivididos en pequeños pisos, actualmente en mal estado. En el caso de C. Carme, grandes pisos compartidos por varias familias.
- Áreas poco intervenidas en las reformas aunque si afectados por ellas con la creación de nuevos espacio urbanos y fuerte inflación inmobiliaria.

Desarraigo del espacio público

- La reciente llegada de este colectivo al Ciutat Vella no le ha dado tiempo a significar y arraigarse al entorno. De esta manera el uso del espacio público es funcional y sin valores propios de identidad de la comunidad.
- Calles elegidas son las más transitadas y continuas en el barrio el Raval.
- Presencia de hombres y mujeres en el espacio público es similar, no existe un patrón estricto diferenciado por género.
- Otras referencias son los mercados donde pueden abastecerse de sus alimentos tradicionales.

E. Colectivo argentino

El colectivo argentino tiene características similares al colectivo ecuatoriano tanto por la causa de inmigración de una crisis económica de su país de origen como por ser un proceso reciente.

Los argentinos en Barcelona en 1996 eran 1.871, cifra que a partir del año 2001 comienza a aumentar espectacularmente para llegar, a enero del 2004, a un total de 11.437 emigrados.

Esta cifra debe ser ampliada tanto por los argentinos que actualmente se encuentran sin permiso de residencia y no aparecen en las estadísticas, como por el gran número de argentinos con doble nacionalidad, que se han integrado con pasaporte de algún país de la Unión Europea aprovechando sus antepasados europeos, principalmente italianos y españoles.

La comunidad argentina en Barcelona ocupa el 5º lugar en el ranking de colectivos no comunitarios según cifras del Departamento de Estadística del Ayuntamiento de Barcelona. A diferencia de los colectivos estudiados, el argentino se halla disperso por toda la ciudad. Existen barrios donde se concentran mayormente, pero ninguno específicamente.

El lugar de residencia de los argentinos es en primer lugar el Eixample, con el 21,7% del colectivo, seguido por la Ciutat Vella con el 14,2%, Sant Martí con el 11,7%, y Sants-Montjuïc con el 10,2%, entre las mayores concentraciones.

Residencia

En Ciutat Vella su presencia es importante respecto al número de extranjeros, pero mínima respecto al total de su propia comunidad. Ocupan también el quinto lugar del ranking de nacionalidades extranjeras, representando el 4,5 % del total de extranjeros con 1.434 habitantes.

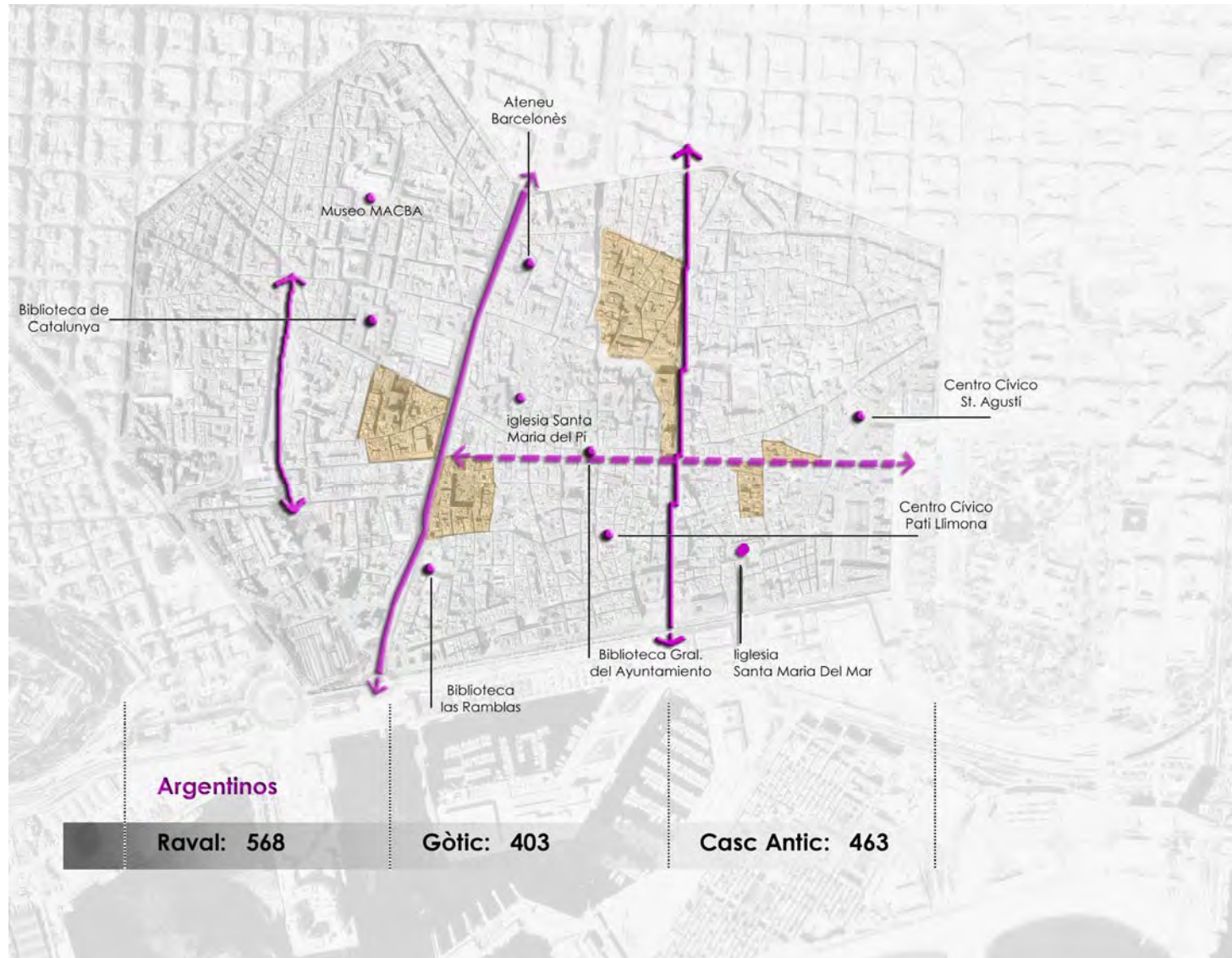
La población argentina tiene una distribución homogénea en los tres barrios de Ciutat Vella, a diferencia de la mayoría de los colectivos que se concentran en el Raval.

Se observa cómo la población argentina es pequeña en relación a los anteriores colectivos. El Raval sigue siendo el barrio con mayor concentración, con 568 personas, pero esta cifra no se distancia mayormente de los barrios Casc Antic, con 463 personas, y el Gòtic, con 403. Llama la atención que, a diferencia de otros colectivos, la comunidad argentina tiene una presencia importante en el barrio Gòtic.

Comercio

El colectivo argentino inmigrado a inicios de los 70 desarrolló un importante comercio de bisutería y ropa importada de la India, actividad que ha sido imitada por las inmigraciones recientes. La ubicación de estos locales es entorno al eje Boqueria – Call, histórico eje comercial mayorista. No obstante no es una referencia del colectivo ni es observado por otros vecinos como un “área Argentina”.

Argentinos en Ciutat Vella



La presencia argentina en Ciutat Vella se puede observar mas bien en lo gastronómico, con la inserción de productos típicos: venta del mate, carne y chorizos argentinos.

Por lo general los espacios de encuentros estarán circunscritos en espacios de consumos como bares y restaurantes. No se concentran en alguna zona específicamente sino de acuerdo a los gustos personales. Un lugar donde se reúnen más jóvenes argentinos es la Plaza del Trippi (plaza George Orwell)¹, debido a que la gente joven argentina trabaja allí en la mayoría de los bares.

Con menor intensidad los puntos de encuentros para los argentinos son los locutorios. No existen áreas específicas. Se acuden a las zonas donde hay más ofertas de locutorios, según la cercanía al lugar de residencia.

Culto

La religión en Argentina tiene mucha más influencia que en Barcelona. La religión predominante es la católica. La menor participación religiosa se debe en parte a la crisis de la Iglesia Católica en Argentina, y por otra a la falta de elementos sociales que le induzcan u obliguen a participar de los oficios religiosos frente a lo cual en el nuevo entorno, no se ven obligados a mantener dichos ritos.

¹ Esta plaza, inaugurada como Plaza George Orwell, fue rebautizada por los vecinos como la Plaza del Trippi, por la intensa venta de la droga trippi que allí existía.

Una excepción son los evangélicos, quienes vienen con lazos desde Argentina a Barcelona, siendo directamente acogidos por la comunidad evangélica local. Ellos tienen una vida mucho más social con vínculos religiosos estrechos.

En Barcelona se hallan en el proceso inicial de asentamiento, y sus esfuerzos son dirigidos a conseguir su estabilidad económica. Se suman también ciertos desencuentros, como que no coincide el santoral catalán con el argentino, y en que la mayoría de las misas son en catalán.

Por lo tanto no se identifican las centralidades de culto como hitos importantes para este colectivo. Por lo general las iglesias históricas, dada la peculiaridad de su edificio y entorno, forman parte de los referentes espaciales que ordenan el mapa mental del colectivo.

Espacio Público

En Ciutat Vella específicamente casi el 90% de los argentinos que viven allí ha llegado hace menos de 3 años, según datos del Casal Argentino en Barcelona. Toda su situación sociológica, está marcada por el proceso de adaptación a la sociedad catalana.

Con ello se explica la escasa participación como colectivo identitario, así como por una asimilación de la cultura local, en búsqueda de una rápida y exitosa integración dentro del proceso inmigratorio.

En términos de **legibilidad** existe una respuesta diferenciada entre los adultos y los más jóvenes. Los primeros responden a un patrón de dispersión y extensión propio de sus ciudades de origen, como señala Diego Arcos¹, *“la Ciutat Vella es un túnel del terror: los callejones tortuosos y muchas veces sucios, asustan al argentino”*.

No hay una costumbre de manejarse espacialmente en sitios tan reducidos y con una imagen de degradación del barrio tan marcada.

El **grado de identificación** es bajo, no existe una falta de familiaridad con la imagen urbana de un casco antiguo medieval. Las urbanizaciones en argentinas corresponden a trazados racionales de dameros, con extensas áreas abiertas. Ello explica en gran parte el tipo de tejido el cual ha sido elegido como área residencial busca este orden y el vacío del espacio urbano.

Los jóvenes en cambio, ven el tejido medieval con un cierto romanticismo, la diversidad cultural les atrae pero a la vez no se identifica a si mismo como un inmigrante. Los hábitos y referencias urbanas son rápidamente asimilados desde el colectivo mayoritario.

Por otra parte el argentino siente que tiene un sentido del espacio público distinto al local, la cual consiste en que el espacio urbano se transforma en un espacio de improvisación y

encuentro. La vida en comunidad, vecinos sucede en las aceras, los juegos en la calles.

La familia se divide para el uso del espacio público en grupos de similar edad. Es así como se reúnen los niños y jóvenes en los espacios públicos para conversar, pero principalmente para jugar. Este tipo de comportamiento choca al colectivo mayoritario, quien mantiene una relación más dispersa y neutra con el espacio público.

El valor social y cultural del niño en Argentina es alto, el niño en su etapa de juego y aprendizaje está por sobre las obligaciones y determinación de ciertas conductas prohibitivas o estructurada. Diego Arcos ejemplifica esto en:

“un chico argentino lo llevamos a la plaza con la ropa vieja para que juegue y se ensucie, o, como decimos nosotros, para que potree. En cambio las madres aquí llevan al niño con ropa limpia, bajo el concepto de que el espacio público es para lucirse, y se le impide jugar”.

Otra forma de utilizar el espacio por el argentino se muestra en el intento de practicar deportes, o la de los asados (barbacoa) que quedan suprimidas por la falta de espacio para estas actividades. El argentino de esta manera queda disimulado al utilizar los mismos espacios y con la misma intensidad que la cultura mayoritaria.

¹ Porta voz del casal argentino en Barcelona, en entrevista para esta tesis. Mayo 2005

3. RECONSTRUCCIÓN MENTAL DE CIUTAT VELLA

El punto de encuentro por excelencia en Argentina lo constituyen los espacios colectivos: locales sociales, clubes, bares. En Barcelona no obstante los Casales del barrio, según Diego Arcos, no cumplen esta función para la comunidad argentina ya que la demanda es alta y fuerte la competencia por el espacio lo que los lleva a renunciar a participar.

Lo que sí utiliza muchísimo son las bibliotecas, como un espacio donde pueden documentarse, gratuitamente, acceder a música, a Internet. Es el equipamiento más utilizado.

La construcción del mapa mental de Ciutat Vella es muy fragmentado es así como la continuidad de su **discurso** no se corresponde con una continuidad espacial, sino en recorridos específicos entre sus puntos de interés. Reconocen como colectivo la presencia de otros colectivos inmigrantes en la concentración comercial de éstos, principalmente pakistaní y marroquí. En cambio los otros colectivos en entrevistas y encuestas no pudieron relacionar a los argentinos a un espacio específico de Ciutat Vella.

La **morfología** del casco antiguo, como se ha explicado es leída con distinto valor, no obstante, sobre un tejido denso y estrecho, los espacios abiertos son referencias espaciales importantes. Es un espacio donde se siente más a gusto y donde realiza sus actividades de ocio.

Un espacio público significativo para la comunidad son las Ramblas como describe Arcos: *"Sin lugar a dudas... es donde vos te sentás, podés ver un mostrario de lo que es folclore, las tradiciones, novedades, las cosas raras"*.

Si bien para el argentino no existen ejes estructurante de la comunidad como tal, Ciutat Vella se ordena a partir de sus ejes longitudinales de las Ramblas constituyen el eje del barrio en cuanto espacio y significación, lo siguen la Rambla del Raval en el barrio el Raval y Via Layetana. Luego son hitos a los que acceden desde calles principales evitando calles secundarias.

Los tejidos de las áreas residenciales corresponden a áreas en mejor estado de edificación y en torno a espacios o edificios relevantes, bien relacionados con ejes de accesibilidad. Una particularidad es que estos fragmentos no coinciden con otras comunidades minoritarias

Los hitos y centralidades no están en relación al colectivo sino que se aprecian y conocen por su valor histórico-cultural. Existen algunos equipamientos son más utilizados, mientras que el resto de sus actividades se dispersan en Ciutat Vella de acuerdo a la oferta existente local y dirigida al turismo.

SINTESIS Colectivo Argentino



Dispersión espacial

- Esta comunidad se concentra en los tres sectores de Ciutat Vella. Estos fragmentos de mayor densidad no coinciden con otros colectivos.
- Si bien este colectivo se concentra en áreas en Ciutat Vella, ello no se debe a una intención de reunirse como comunidad, sino a una serie de requisitos coincidentes. Es el de vivir en un centro histórico, apreciando su centralidad y valor histórico – cultural, pero que a la vez, les sea accesible en términos económicos.
- Estos fragmentos pertenecen a un tejido de mejor calidad, correspondiente a las remodelaciones de inicios del S.XIX en el centro de la ciudad. Elección de cercanía a espacios públicos.
- Áreas en buen estado de rehabilitación y fuerte demanda turística
- Tejido de calles y parcelaciones regulares con dimensiones mayores a las del tejido suburbano medieval, producto de operaciones urbanas posteriores. Edificios de viviendas amplias en estado regular y bueno.

Asimilación del espacio público.

- El uso del espacio público es similar al de la comunidad mayoritaria. El consumo y reunión se dan a distintas escalas en las plazas y monumentos de Ciutat Vella.
- Esta comunidad si bien está presente en las actividades comerciales, no utiliza su procedencia como elemento de identificación o reunión entre pares.
- Otras referencias son los equipamientos de tipo cultural donde participan activamente.
- No existe un espacio público asociado directamente al colectivo.

F. Colectivo dominicano

La comunidad dominicana en Barcelona ocupa el 8º lugar en el ranking de colectivos no comunitarios, según el Ayuntamiento de Barcelona. En la Ciutat Vella ocupa el mismo lugar, aunque hasta año 2000 era la tercera comunidad más numerosa, siendo desplazada por el vertiginoso ascenso de ecuatorianos y argentinos en los últimos años.

La comunidad dominicana inicia su aumento de población a partir de 1996, creciendo un 50% anual hasta el 2002 en que se estabiliza con una tasa de crecimiento del 14,0%. Hoy en Barcelona su población es de 6.777 habitantes, de los cuales el 20,9% vive en la Ciutat Vella.

Otros barrios con presencia de dominicanos es Sants-Montjuic, con el 19,0%; el Eixample, con el 16,1%; Nou Barris, 12,3%, y Sant Martí con el 8%. Sin embargo no existe en ellos una concentración espacial como sucede en Ciutat Vella donde tiene la mayor concentración en términos numéricos y espaciales.

Residencia

Se observa cómo los dominicanos se asientan en su mayoría en el Raval con 708 personas y con apenas 134 personas en el Gòtic. Sólo se encuentra una concentración residencial en el Casc Antic con 579 personas.

La incidencia de la población dominicana en cada barrio es baja, con el 3,5% en el Raval, el 2,8% en el Gòtic, y el 8,2% en el Casc Antic. Sin

embargo el colectivo es uno de los que más destaca dadas sus características socioculturales y conflictos de convivencia que los han convertido en foco de atención.

La presencia de este colectivo queda bien explicada en el estudio de Alcides, en donde han reorganizado mentalmente la Ciutat Vella en un área de identificación colectiva:

"... La Ciutat Vella ha sido rebautizada como el 'barrio dominicano', 'Minisqueya' o los borollones, como es conocido entre la comunidad. Quisqueya (madre de todas las tierras) es el nombre que daban los indígenas a toda la isla de La Española. Específicamente, minisqueya es la zona Parc del barrio de la Ribera, donde se encuentran las calles Corders y Carders. Ampliamente se trata de un escenario formado por la calle Boria, calle Corders y Carders hasta la plaza de Sant Agustí Vell, que va a parar al Portal Nou. En los últimos años lo que se ha dado en llamar Minisqueya, se ha dividido en dos zonas: 'Minisqueya grande' y 'Minisqueya chiquita', esta última situada en el barrio del Raval, pero con una distribución dispersa sobre el territorio".¹

¹ Pimentel Alcides. Artículo "Dominicanos en España. Dominicanos en Barcelona" Revista Scripta Nova. 2001

Dominicanos en Ciutat Vella



No obstante esta referencia mental de localización del colectivo, al momento de cuantificarlos en su área de concentración es muy pequeña. Nótese que este fragmento no corresponde al mayor número de dominicanos quienes viven predominantemente en el Raval, pero sin llegar a concentrarse espacialmente.

Comercio

El comercio es un punto de reunión y encuentro para esta colectividad. Emplazan sus comercios reforzando los hitos de la comunidad en la acotada área de concentración residencial.

La fuerte **frecuencia** de uso hace de estos locales puntos de referencia, cargados de signos propios. Los restaurantes, peluquerías y fruterías están claramente señaladas como propias del lugar aún cuando la oferta esta abierta para todo público.

La peluquería es uno de los puntos de encuentro más importante para las mujeres quienes se abstraen del uso del espacio público. Estas son un espacio recreativo y de intercambio a las cuales se asiste para acompañar o hacer uso del servicio.

Culto

No se ha observado en esta comunidad una relación entre la práctica religiosa y el espacio público de Ciutat Vella. Tampoco se constata una participación importante de la comunidad en los cultos locales. Por lo tanto se concluye que la religión no es una variable importante

de participación y significación del espacio público.

Espacio Público

En diversas entrevistas a distintos colectivos se identifica rápidamente “el área dominicana” aún cuando no es un grupo cuantitativamente importante en comparación a los ya señalados. Ello se debe a que los dominicanos tienen su área de encuentro centrado en la calle Carders en el Casc Antic.

Al igual que en el comercio, la **frecuencia**, es decir la cantidad de veces y tiempo que se permanece en el espacio público ha sido un factor importante para señalar esta área con el colectivo.

El colectivo mantiene un uso del espacio público apropiándolo, generando sus propias referencias y marcándolos en términos de territorio. Por ello el **grado de identificación** con este lugar es alto, incluso otros dominicanos que no viven en Ciutat Vella mantienen este punto como lugar de encuentro.

La **legibilidad** del espacio urbano y público (calle y plaza respectivamente) ha sido tan cuidado que cada elemento que conforma el entorno de su territorio tiene un sentido en términos de delimitación y de identificación. Los otros colectivos en cambio tienen a relacionar ese espacio con los dominicanos por su presencia en él.

Los dominicanos tienen una marcada presencia en el espacio público en el área de

Carrer Carders, en torno a la Plaza de la Llana. La vida de la familia en el espacio público se realiza de manera diferenciada por grupos de edad y género al interior de este limitado espacio.

Es así como los hombres utilizan el espacio público, las mujeres se reúnen en espacios colectivos; los niños se mueven entre ambas esferas de los adultos; mientras los jóvenes tienden a reunirse fuera de ésta área de acuerdo a sus intereses individuales.

El uso del espacio público se diferencia claramente al interior de cada familia. La mujer tiende a hacer un uso funcional de traslado o compras mientras que sus puntos de encuentros son al interior del comercio exclusivo para mujeres de la comunidad, las peluquerías.

En el caso de este colectivo y su relación con el espacio público el **discurso** forma una parte esencial. Por una parte esta el uso real de este colectivo, pero por otro es como los otros colectivos los reconocen en ese lugar y lo definen como un área dominicana. Lo mismo sucede al interior del colectivo, quienes entienden y reivindican este espacio como propio.

En términos **morfológicos**, este colectivo ha creado una delimitación mental del espacio considerándolo como un área propia.

3. RECONSTRUCCIÓN MENTAL DE CIUTAT VELLA

Aprovechando los elementos contruidos como límites espaciales y quiebres visuales para contener y delimitar su área. Se compone de un eje (calle) la Plaza de la Llana y una serie de locales comerciales que actúan como hitos del colectivo. Este fenómeno se estudia con más detalle en el capítulo IV de esta tesis.

Si bien el lugar carece de mobiliario urbano esto se ve reemplazado espontáneamente por mobiliario móvil propio, como sillas que se sacan a la calle. También las tiendas de comercio de la comunidad exponen en el espacio público sus servicios y productos. Incluso hay el caso de una frutería, en la cual sacan mesas y sillas improvisadas para vender comida típica y bebidas.

En la bibliografía consultada tanto de Aramburu como De Monnet se señala el choque que implicaba a los vecinos esta utilización del espacio, la cual se acompañaba de coches aparcados desde los que se sacaban altavoces inundando la plaza.

No obstante desde que se inició esta investigación a principios de enero 2004 la presencia de esta comunidad en el espacio público ha ido reduciéndose. Las causas son expuestas en el capítulo siguiente relacionado con conflictos entre comunidades y el desarrollo inmobiliario del área que ha visto obligado a desplazarse a gran parte de esta comunidad.

El fragmento de tejido donde se concentra la residencia de parece muy acotado. Lo relevante es que corresponde a un área

fuertemente intervenida en los últimos años por las reformas del PERI.

De hecho, corresponde a área con expropiaciones para ser re edificadas. Se trata de edificaciones en mal estado y muchas de ellas no cuentan con los servicios básicos.

El eje estructurante del colectivo se establece entre las calles carders y corders donde se encuentran establecimientos dirigidos a su comunidad que actúan como puntos de encuentro. El eje Carders es acompañado por las calles inmediatas que comunican con los límites del barrio, Plaza Allada i Vermell y carrer Assaonadors.

El colectivo en terminos de significado le otorga a la la Plaza de la Llana un valor de centralidad, como lugar de encuentro, la cual es alimentada por hitos (comercio) propio del colectivo.

S I N T E S I S Colectivo Dominicano



Concentración residencial

- Si bien esta comunidad tiene un importante número de su población en el barrio el Raval y Casc Antic, esta sólo se concentra espacialmente en el Casc Antic.
- Este fragmento rodea el área del mercado Santa Caterina. Utilizaba tanto el hito del mercado como la calle Carders para realizar sus actividades. Este fragmento hoy en día se encuentra fuertemente intervenido con las reformas urbanas en el barrio.
- Tejido de calles y parcelaciones estrechas algunas de ellas demolidas para su reedificación.
- Edificios para obreros del período de S.XIX subdivididos en pequeños pisos, actualmente en mal estado, en algunos casos, los que se encuentran expropiados no cuentan con suministros de agua, luz y gas

Apropiación del espacio público

- La comunidad mantiene una permanente presencia en el espacio público, especialmente en la Plaza de Llana.
- En este punto establecen sus enclaves comerciales donde consumen y se encuentran, acentuando la identidad de la comunidad en el lugar.
- Los hombres tienden a relacionarse en el espacio público, mientras que las mujeres se reúnen en actividades colectivas.
- Un punto menos importante de referencia es un bar ubicado en Carrer Nou de la Rambla donde se reúnen algunos de los jóvenes dominicanos del Raval.
- Como se detalla en el siguiente capítulo, esta comunidad crea su propio territorio a partir de las características espaciales del lugar y la atribución de significados propios.

G. Colectivo italiano

Hasta ahora se han revisado seis de los grupos culturales minoritarios más numerosos en la Ciutat Vella. De los cuales todos son extra comunitarios. Sin embargo existen colectivos con una identidad propia, que sí pertenecen a la Comunidad Europea y que tienen una presencia cuantitativa importante.

Los miembros de la Comunidad Europea en Barcelona, según datos del Ayuntamiento, son el 14,7% del total de extranjeros, siendo el segundo grupo geográfico más importante, luego del sudamericano que ostenta el 44,3%.

De los colectivos comunitarios en Barcelona 9.619 son italianos, cifra que en el año 2000 era sólo de 2.581, siendo el colectivo más numeroso de la Unión Europea. Esta relación numérica también se traslada a Ciutat Vella, donde el colectivo italiano es el más numeroso de los comunitarios. Sin embargo, respecto a los no comunitarios se ubica en el séptimo lugar del ranking de población, con 1.259 vecinos, que representan el 3,9% respecto al total de la población extranjera.

La población Italiana se distribuye en los tres barrios analizados de modo bastante homogéneo, lo cual es una característica que le diferencia de otros colectivos que se concentran en el Raval o el Casc Antic.

La oferta de residencia en el Gòtic se ve fuerte condicionada por el tipo de edificación y la fuerte proporción para uso terciario y de equipamientos, con lo que disminuye la oferta

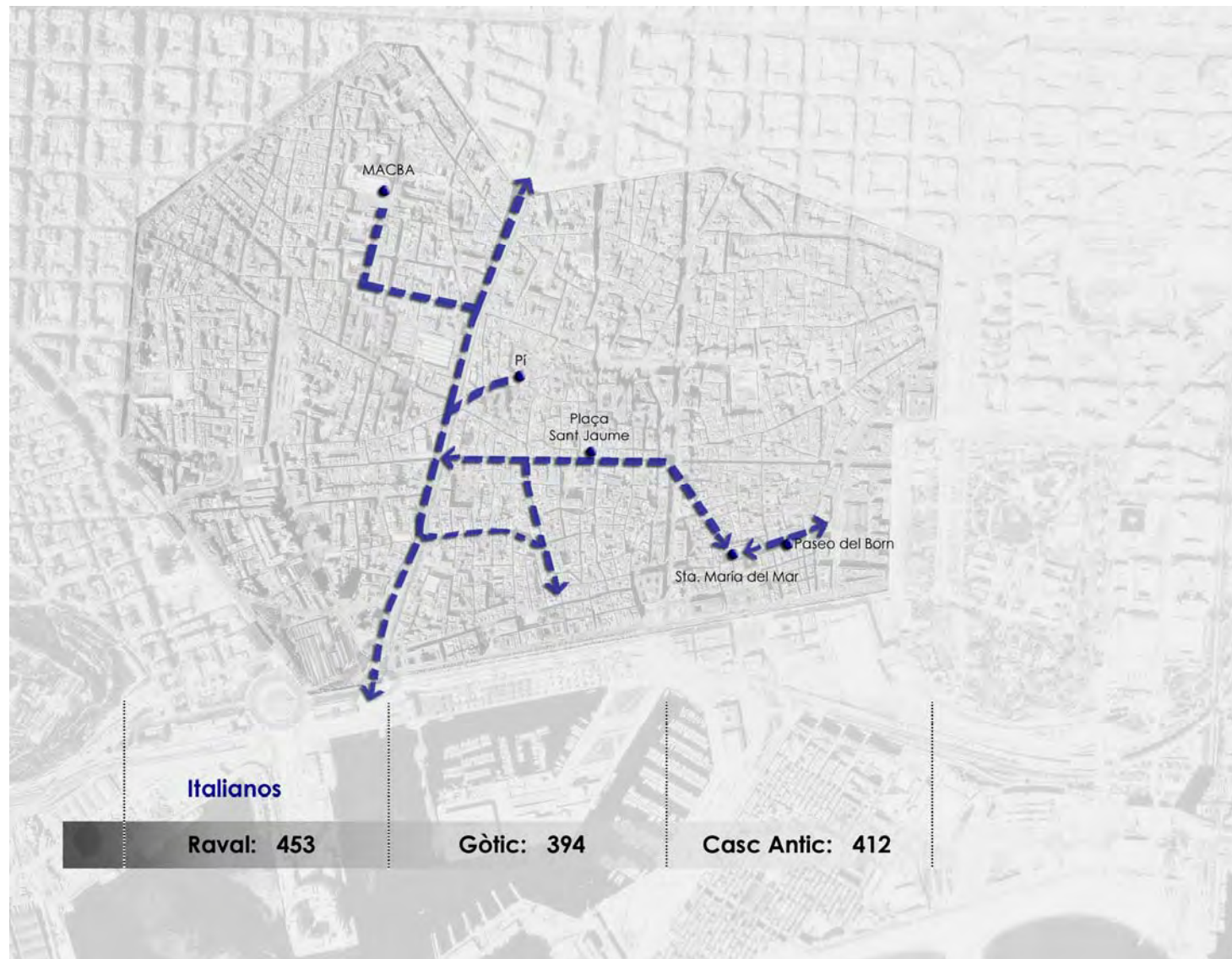
de vivienda, y segundo, porque la edificación corresponde históricamente a viviendas para burgueses o nobles, por lo que hoy se mantienen en un acceso limitado debido al costo. No obstante esta barrera económica parece no ser relevante para el colectivo italiano.

¿Por qué viven los italianos en la Ciutat Vella? Una primera respuesta la entrega Juana Martín, de Cáritas Barcelona, quien señala que habría que diferenciar del colectivo italiano el alto número de argentinos que han inmigrado en los últimos años, con nacionalidad Italiana obtenida de sus abuelos o padres Italianos que inmigraron con anterioridad a la Argentina.

Una parte del colectivo italiano, por tanto, podría estar compuesta por un número importante de argentinos que, a través de mecanismos legales, adquieren la nacionalidad italiana. Sin embargo no es de extrañar que italianos elijan vivir en Barcelona y específicamente en la Ciutat Vella. Los franceses ocupan sólo dos puesto más abajo, y este caso sería más difícil de atribuir a otros colectivos con doble nacionalidad.

La relación del italiano con el lugar es completamente distinta a la de los anteriores colectivos estudiados, y esta diferencia se inicia en el motivo de inmigración. El italiano emigra como una elección personal de desarrollo. En este sentido la población estará constituida principalmente por jóvenes estudiantes que vienen para conocer nuevos contextos culturales y adquirir nuevos conocimientos.

Italianos en Ciutat Vella



Para la presente investigación ha habido dificultades para utilizar los instrumentos de estudio respecto de los italianos en Ciutat Vella. En primer lugar, y a diferencia de la mayoría de los colectivos extranjeros, éstos no se agrupan en asociación. Es decir, no se organizan como colectivos. De lo anterior se desprende que no existen portavoces o líderes para entrevistar.

Esta diferencia del grupo no organizado se explica en la falta de necesidad de organizarse, ya que cuentan con los recursos y medios para integrarse en la sociedad, pero por otra parte implica una dispersión de su identidad, que no se confirma a través de reuniones entre coterráneos para celebrar sus tradiciones.

Espacio público

Se podría decir que el italiano se halla asimilado a la cultura local. O tal vez se trate de un inmigrante que comparte fuertemente las características culturales, o de un individuo que es capaz de abstraerse de su identidad tradicional.

Hasta ahora tanto en la observación como en las diversas entrevistas no se ha encontrado un punto de encuentro propio de los italianos. Existen restaurantes y bares de dueños italianos, pero a ellos acuden clientes indiferenciados, principalmente turistas.

La mayoría de los italianos en la Ciutat Vella son jóvenes. Llegan bajo un programa de estudio, una vez acabado el cual retornan a su país. Las condiciones legales del pasaporte

comunitario le proporcionan al italiano las mismas obligaciones y derechos que a los españoles. Tienen permiso de residencia y de trabajo, lo cual lo cual facilita su inserción en el medio. Asimismo, tienen capacidad de adquisición de un determinado estándar de vivienda.

En este sentido la **legibilidad** del espacio urbano y público esta de acuerdo a su cánones y forma parte de su imaginario ciudadano. De hecho las ciudades italianas como las europeas mantienen en menor o mayor grado un casco antiguo con características similares.

Es el caso de Anna Costa, Arquitecta doctoranda de la UPC¹, vino a estudiar, luego encontró trabajo, y ahora sigue estudiando y trabajando. Explica por qué eligió la Ciutat Vella como lugar de residencia:

"... La elegí en principio porque no tenía coche, y por el hecho de estar en el Casco antiguo hay más posibilidades de hacer y de ver cosas. Posteriormente, porque es más divertido. Hay más gente, más sitios adonde ir, respecto a otros barrios que son más fríos, más muertos... Prefiero vivir en el centro que en otro sitio. El hecho de ver gente diferente. Quiero seguir viviendo aquí. Porque es más barrio".

¹ Anna Costa en entrevista. Arquitecta paisajista italiana. Doctoranda UPC, julio 2004.

Como se puede observar, la elección se da por motivos personales, se elige un determinado entorno de acuerdo a su forma de vida, por lo que el **grado de identificación** con el lugar es alto. La decisión de Anna es común en los jóvenes profesionales nacionales que comienzan a habitar el barrio.

Existe la identificación como individuo con el espacio y las actividades, sin embargo no se participa de las organizaciones vecinales, aunque si de ciertas plataformas reivindicativas y artísticas.

La **frecuencia** de relación con el lugar es alta. Realiza al menos su residencia y recreo en Ciutat Vella, pero en áreas muy acotadas, aún cuando no lo reconozcan inicialmente en su **discurso**. De esta manera se entiende Ciutat Vella desde un casco histórico rehabilitado con actividades culturales, de ocio y turismo, pero se abstrae y no se usan los espacios marginales y deteriorados.

Es así como se entiende y conoce muy bien su área de desplazamientos y puntos de referencias, pero por otra parte se omite y desconoce otras.

Los colectivos no italianos no asocian al italiano a un determinado espacio o actividad en Ciutat Vella, de hecho en el caso de los colectivos estudiados, no se entienden como vecinos siendo clasificados como turistas.

El colectivo italiano entrega un valor extra de complejidad respecto de las necesidades y significaciones del espacio público. Es la clara

diferencia entre la población joven y la más adulta. Como se ha podido revisar en el colectivo marroquí y filipino, los lugares de encuentro son distintos de los adultos. Incluso en el caso de los filipinos, buscan integrarse en los grupos catalanes españoles por sobre otros colectivos minoritarios. La relación de identificación de los jóvenes esta más desligada de su patrón cultural y territorial heredado y tiende a buscar similitud con el patrón local.

En términos **morfológicos** se puede afirmar que estructuran su mapa mental basado en una lectura de los mismos elementos y áreas que el colectivo mayoritario, ya que esta comunidad mantiene una estructura espacial similar a la local. No existen áreas de concentración residencial en ninguno de los tres barrios.

Así mismo carecen de centralidades propias de la comunidad. Si se observa los puntos de referencia o encuentro están en relación con edificación relevante y espacios donde existe una oferta cultural y de ocio.

No existe eje estructurante propio de la comunidad. Las calles se utilizan como conectores y zonas de consumo entre distintos hitos urbanos y de ocio local. Se priorizan por los ejes estructurantes del Gótic y el área norte del Raval y el Born

La cultura urbana italiana no se distancia en gran medida de la existente en Barcelona, así mismo quien viene busca justamente la diferencia sin detenerse a reproducir sus

patrones autóctonos. De esta manera el italiano se mueve por Ciutat Vella de acuerdo a la estructura espacial y significativa existe.

S Í N T E S I S Comunidad Italiana



VIVIENDA: *Dispersión espacial*

- Esta comunidad tanto por su menor número como por sus características migratorias no tiene ninguna área de concentración residencial.
- La comunidad está presente en los tres sectores en forma dispersa, de acuerdo a las particularidades de cada miembro, no existe una necesidad de reunirse como grupo étnico.
- La elección de vivir en Ciutat Vella se debe a su centralidad y la diversidad de alternativas culturales y de ocio que se ofrecen en ella.
- La residencia estará en relación a las áreas más actividad, generalmente asociada al turismo y ocio.

ESPACIO PÚBLICO: *Asimilación espacial.*

- Espacio público es habitado indiscriminadamente, en forma similar a la cultura mayoritaria.
- No existen ejes estructurales de esta comunidad, los ejes más utilizados son de tipo funcional que estructuran las áreas que más visitan y/o residen: Raval Nord, Gòtic y el Born.
- No existe una diferenciación de género en la participación en el espacio público.
- Las referencias espaciales de la comunidad están en relación a los monumentos o espacio históricos de Ciutat Vella.
- Si bien existe comercio italiano este no está dirigido exclusivamente a la comunidad en sí, sino al turismo en general.
- No existe un espacio público asociado a esta comunidad.

S I N T E S I S Colectivos extranjeras más numerosas en Ciutat Vella

Se puede observar como las características socio culturales de cada comunidad tienden a reproducirse en el nuevo lugar de asentamiento.

El factor tiempo incide fuertemente en la consolidación y en su capacidad de intervenir en el espacio residencial y público. Es así como las comunidades más antiguas son quienes mantienen un mayor grado de relación y construcción de su entorno, mientras que las comunidades recientes aún se encuentran en un período de adaptación.

Un elemento a destacar es la separación de criterios para establecer su residencia y su participación en el espacio público, es decir, su vida privada de la pública.

En este sentido las áreas residenciales estarán marcadas por una intención de reunirse o no como comunidad. Es así como aparecen las variables de **concentración** o **dispersión**.

La **concentración espacial** es común para las comunidades pakistaní; filipina; marroquí y dominicana. En ellas existe el objetivo de generar enclaves entre pares.

Esta necesidad fue posible por el acceso a áreas de bajo costo, situación que hoy ha variado en la medida que estas áreas cada

vez son más reducidas por aumento de costo y/o remodelaciones urbanas.

La **dispersión espacial** es común para comunidades más recientes en Ciutat Vella: la ecuatoriana; argentina e italiana. No obstante las razones de esta dispersión se deben a distintas razones.

En el caso de la comunidad ecuatoriana, se ha encontrado con una Ciutat Vella que cada vez aumenta más costos y nuevas áreas son remodeladas. De esta manera la oferta de vivienda de bajo costo es cada vez menor.

Esta comunidad se ha visto obligada a dispersarse en busca de esta oferta al interior de Ciutat Vella, oferta que coincide con las áreas más deterioradas y donde ya se han establecido comunidades anteriores.

Mientras que las comunidades argentinas e italianas no tienen como objetivo reunirse como comunidad. Sus áreas residencial no son áreas deterioradas elegidas por centralidad y valor histórico - cultural.

Al superponer las distintas estructuras de cada comunidad se puede observar como se reconstruye Ciutat Vella pero de manera parcial.

El Raval es el barrio que congrega la mayor parte de las comunidades extendiéndose por su tejido más denso. La continuidad de los ejes estructurantes y funcionales están en directa relación con los ejes fundamentales del barrio, de ellos Carrer Sant Pau; Hospital y Joaquim Costa tienen una marcada presencia de las comunidades a través del emplazamiento de comercio y servicios étnicos.

El Gòtic casi no se conforma excepción de los fragmentos de la comunidad argentina entorno a la Plaza Real y al norte de la catedral y en el límite norte de la comunidad filipina. Carrer Ferran es un eje funcional sin consolidarse la presencia de los inmigrantes.

Del Casc Antic, son los barrios Santa Caterina, y Sant Pere los que concentran mayor presencia de inmigrantes, constituyéndose como eje estructural el eje Carders.

Un aspecto importante en la incidencia de cada colectivo sobre el espacio público son las actividades que realizan. Es así como el culto y el comercio propio del colectivo serán los puntos de referencia del mismo colectivos, pero también a través del cual otros colectivos identifican esa área como ajena.

De esta manera se obtiene ciertas características que contrastan entre colectivos

y que ayudan a ser identificados o visibles dentro del espacio público como es el caso del colectivo filipino y su presencia para misa en el Raval.

Por otra parte estas características pueden ser una fuente de conflictos entre vecinos y por lo tanto cuestiones de objetivos urbanos. Como lo es el diseño de espacios públicos y actividades que ayuden a generar aperturas al interior del colectivo y de relaciones interétnicas en el espacio público, principalmente referido a situaciones de exclusión de miembros del colectivo o entre vecinos como es el caso del colectivo pakistaní y marroquí en menor grado en la segregación de género y generacional.

O los casos extrapolados del colectivo ecuatoriano que se siente desarraigado del espacio público mientras que el dominicano apropia el espacio público.

Finalmente el culto como relación con el espacio público es también un tema para el diseño urbano, tanto por la incidencia en su población como en los conflictos y rechazos que se han generado. Una adecuada normativa y diseño de espacios relevantes de acuerdo a la importancia de este hito podrían abrir paso a la construcción y reconocimiento de las diferencias como valor en el paisaje urbano.



3.3 Los nuevos referentes: Reconstrucción significativa de los colectivos minoritarios.

Como se ha mostrado anteriormente en los asentamientos de los grupos minoritarios estudiados, existen distintas formas de relacionarse con el entorno, creando así redes espaciales en las cuales se trasladan y reúnen los distintos colectivos.

A continuación se estudia la reconstrucción mental del centro histórico de Barcelona, a partir de la creación de estas nuevas centralidades y continuidades significativas.

El objetivo es demostrar como existe una superposición de visiones sobre un mismo entorno y como estas son causas de distintas reacciones conflictivas o integradoras entre los grupos culturales que componen Ciutat Vella.

Para ello se han recogido las características socio espaciales de cada grupo descritas en el capítulo 3.2, que explicaban el porque de estas creaciones, para centrarse en **como** se “construyen” los mapas mentales y en que forma estas distintas concepciones espaciales se interrelacionan entre los diferentes colectivos y la propia forma urbana.

A partir de los elementos que arman sus mapas espaciales según los vecinos, se traspasa a mapas gráficos a fin de reconstituir estas nociones efímeras en el tejido de Ciutat Vella.

Del estudio se desprende que existe una separación entre la percepción del espacio urbano y la forma física de este. Es decir, si bien una calle es continua en términos de linealidad ininterrumpida, puede ser para un determinado observador (vecino) un espacio discontinuo en la medida que sólo recorre y conoce un fragmento de ella, creándose una separación entre la continuidad física del espacio y mental del individuo, siendo ambas, forma y percepción parte de la “realidad” de este individuo.

El considerar la percepción subjetiva del espacio ha sido fundamental para reconstruir los mapas en la medida que los discursos y hábitos de uso están teñidos por estas “realidades” que difieren entre individuos pero que a la vez tienden a agruparse y compartir una noción espacial de grupo. Estos grupos pueden reunirse bajo diversas características en común como se detallará en el capítulo 4.

Esta temática abre una puerta a un estudio en si mismo, no obstante la necesidad de acotar este capítulo a la tesis se mencionan algunos de los aspectos mas relevantes encontrados durante la investigación que ayudaron a la creación de los mapas. De esta manera en un primer apartado se explica la relación entre el mapa mental, el físico y su representación

gráfica de los que se obtuvieron tanto los elementos de construcción de la ciudad como las marcadas diferencias de la percepción de los mismos.

El segundo apartado se centra en reunir los elementos puntuales que actúan como referentes para la formación de los mapas espaciales por los colectivos, y finalmente en el tercer apartado se comparan estas construcciones a otras dinámicas propias del casco histórico y como se delimitan e influyen entre sí.

Para demostrar que la imagen y el conocimiento de Ciutat Vella varían entre sus vecinos, dado los variados bagajes culturales que cohabitan. Con ello, los conflictos urbanos y las necesidades de estos habitantes son cada vez más compleja e implican nuevos retos de comprensión, flexibilidad metodológica y novedosas propuestas urbanas capaces de integrar las funciones, habitantes y cultura.

3.3.1 Creación de nuevas centralidades significativas

Durante la investigación se hizo patente que gran parte la comprensión del espacio urbano estaba dada por una serie de puntos referenciales, desde los cuales se generaban recorridos o correspondían a los centros de una determinada área.

En forma menos conciente y sin la clara diferencia entre unos y otros los vecinos recrean su propia ciudad. Es interesante observar como la construcción mental del espacio se crea bajo los mismos elementos que se utilizan en el diseño urbano.

A la continuidad del tejido urbano se atribuyen referencias y se aprovechan sus propias variantes, dilataciones para marcar cambios, enlaces, centros. Esta necesidad de manejar mentalmente el entorno en término de ubicación esta directamente ligada a necesidad de atribuir un sentido propio al entorno. Por lo tanto la forma física ayudará a construir referencias, pero el significado dará un lugar un importancia de centralidad o pasará a ser un lugar "invisible".

Cuando Augé¹ habla de los "no lugares" como espacios de no apropiación se centra en espacio anodinos, aeropuertos, metro etc, no obstante en la ciudad, incluso en el barrio se

crean "no lugares" no por características espaciales de ser espacios intersticiales o residuales sino que son espacios que no han sido "reclamados" por sus habitantes.

Las áreas vacías de los mapas mentales son áreas a las que no se les ha adjudicado valor y contenido de manera que no forma parte de la experiencia urbana de sus habitantes.

Por otra parte existe también como se ha explicado la asociación de espacios a determinados grupos y en este sentido se crean apropiaciones espaciales, marginación y automarginación con los conflictos que ello implica.

El mapa mental permite al individuo moverse y actuar dentro de un rango "seguro", de lo que le es conocido y cómodo. Es una construcción aprendida y también recreada, pero el barrio esta cargado de significaciones y territorios implícitos que los vecinos conocen e interactúan de acuerdo a estas reglas implícitas.

Ahora bien, en el caso de Ciutat Vella quien esta en el espacio público no sólo son vecinos sino que en gran medida son visitantes y con ello coexiste una casco antiguo de los vecinos y uno del visitante. Es interesante observar como se divide Ciutat Vella para estas dos dinámicas y como los símbolos forman un papel preponderante para guiar a quienes se internan por primera vez en el casco antiguo.

¹ Augé Marc "Los no lugares. Espacios del anonimato" Editorial Gedisa S.A. España 1995

Estas personas mantienen unos límites proporcionados por la densidad y tipo de comercio, como por la predefinición de recorridos histórico o turísticos sobre el tejido, el cual se ha construido para atraer este tipo de actividad¹ con lo cual hacen un uso específico y una vivencia fragmentada de Ciutat Vella.

Por lo tanto las referencias y centralidades serán tan distintas como lo que se busque en Ciutat Vella, la histórica, la de fiesta, la cultural, entre otras. Las cuales no se pueden extraer cuando se intenta introducirse en las dinámicas que están generando los nuevos vecinos de colectivos minoritarios.

Todas ellas forman parte del escenario urbano, donde se suman la forma urbana, la significación, los signos, la presencia en el espacio público y las actividades para dotar de una compleja imagen urbana.

Según lo estudiado hasta ahora las referencias más importantes para los colectivos minoritarios se crean a partir de hitos. Los hitos espaciales y centralidades se entienden desde la arquitectura son puntos de referencia definidos por su singularidad. La cual puede ser por la forma de este elemento y/o su emplazamiento. El factor de convertirse en una centralidad, es decir de generar concentración de personas y

actividades es una de las cualidades presentes o no en un hito.


Los más destacados en este caso están constituidos por: **puntos de información**, donde puede acceder a servicios y conocimiento del lugar, trabajo lengua entre otros. Un segundo son **los lugares de culto**, donde se reúne la comunidad a realizar ritos de acuerdo a su creencias particulares y finalmente la áreas de encuentro correspondiente a **espacios públicos** más relevantes en cuanto a la presencia de estos colectivos en ellos.²

Para entender las construcciones mentales los hitos espaciales son de fundamental ayuda como ya lo explica Lynch, sin embargo no son los únicos ni se definen de acuerdo a la regla urbanística, sino a que existen numerosos casos en que un hito para un grupo no es un espacio o edificio relevante en términos morfológicos, ni históricos, sino que es un espacio significativo.

En el estudio de los hitos como espacio, lugar o punto relevante para los colectivos minoritarios se crean hitos distintos a los que se describirían desde el urbanismo y también hay coincidencia, pero con matices del porque y como inciden en la ordenación espacial de grupo en Ciutat Vella.

¹ 18806 – 1889 creación del barrio gótico, reformando y recreando pasajes góticos en el corazón del casco antiguo, sumada a reformas y creación de nuevos espacio públicos a partir de los PERI

² Las áreas residenciales han sido explicada en el capítulo 3.2



Estos hitos por una parte son muy importante como ordenadores espaciales en Ciutat Vella ya que no se trata de un trazado regular, caminar por una calle puede implicar caminar en círculo y nuestra orientación cartesiana queda descartada, haciendo aún más necesaria esta orientación intuitiva.

Por otra, se debe sumar el factor de quien se mueve, en este caso de alguien que ha llegado recientemente al barrio y con un bagaje cultural distinto a la mayoría. Para él, la Ciutat Vella no es un desarrollo histórico que hemos revisado, sino que existe un completo desconocimiento del lugar de acogida por parte del recién llegado. Es para ellos un entorno desprovisto de causas y de historia. Sólo les representa una estructura formal, carente de los atributos de patrimonio, historia y simbolismo.

De esta manera el nuevo entorno es aprendido tanto a partir de las formas singulares que le permiten ordenar y orientar sus recorridos como por las necesidades y patrones propios del grupo que ya ha reestructurado el lugar o incorpora sus formas de uso al nuevo entorno.

Si bien cada individuo tiene una propia experiencia y construcción espacial, en términos más amplios se ha observado que hay una lectura y uso común determinada por algunos grupos de vecinos.

En el caso de los colectivos minoritarios, existen algunos de ellos que generan una compleja reconstrucción de ciertos espacios o áreas de

Ciutat Vella, mientras que otros tienden a moverse y aprender los significados del lugar, acomodándose a ellos.

A macro escala las diversas colectividades han generado nuevas centralidades y atributos a los espacios públicos, generándose un mapa mental paralelo al espacio físico como tal. Este nuevo mapa le entrega las que necesita tanto para desarrollarse como para tener autoreferencia.

Es así como se puede abrir a tres grandes elementos re estructuradores del nuevo orden que corresponden a los nuevos hitos de Ciutat Vella: Los puntos de información y servicios; los centros religiosos y los espacios públicos de encuentro

Puntos de Información y servicios

Como se ha descrito anteriormente, Ciutat Vella es una centralidad del Área Metropolitana y es un área de intensa actividad turística.

Ambas características son atractivas para quien recién llega a establecerse a la ciudad. Tanto por la cercanía de los equipamientos y la gran oferta laboral factores que se suman a la oferta de inmobiliaria antes descrita.

El establecimiento de comunidades minoritarias en ésta área ha generado a su vez nuevos servicios y equipamientos especializados. Es así como el comercio, templos, comunicaciones y organismos no gubernamentales de ayuda al inmigrante también se concentran en Ciutat

Vella convirtiéndose en importantes puntos de información y referentes espaciales.

No obstante estos puntos, pueden desvanecerse en el tiempo en la medida que los grupos se asienten y conozcan su entorno, Dejando de ser necesarios como mediadores entre ambas realidades.

Se han separado los distintos puntos por colectivos, que corresponde a las asociaciones de inmigrantes (iniciativa propia de cada colectivo) y en ONG de ayuda.

Algunos de estos puntos trascienden a su fin de informar y prestar servicios para convertirse en puntos de encuentros de una o varias comunidades.

La comunidad filipina por ejemplo, su asociación de inmigrante funciona como una verdadera sede social (puntos 20 - 21) Por otra parte existen centros en los cuales se encuentran varios colectivos minoritarios, como el caso en el Raval de los colectivos latinoamericanos (puntos 4-5-6-7-8-9-10).

Un aspecto a denotar es que las estrategias de ubicación de las organizaciones de los colectivos y las ONG son distintas. Las ONG tienden a concentrarse en el Gòtic, mientras que los centros de los colectivos minoritarios se concentran en el Raval y el Casc Antic,

No se observa el emplazamiento de estos organismos en las áreas de reforma urbana, por

lo que permanecen en tejido antiguo y menos reformado.

Las agrupaciones de colectivos minoritarios corresponden a plantas bajas ubicadas en calles secundarias, pero inmersa en el área de mayor concentración de la comunidad que representan. Mientras que las ONG's se ubican en calles estructurantes del barrio, en locales bien equipados.

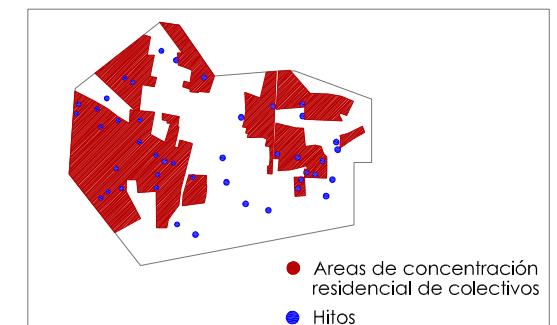
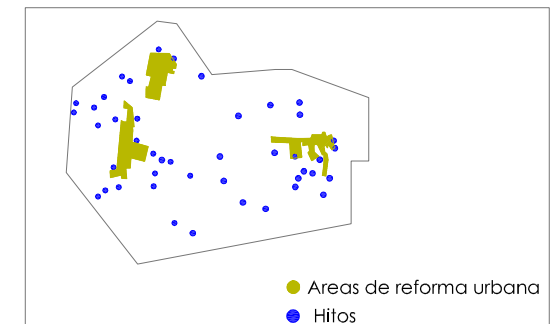
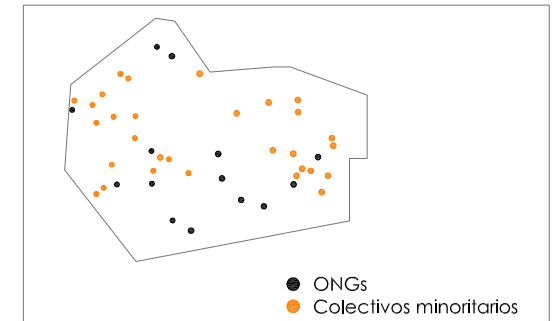
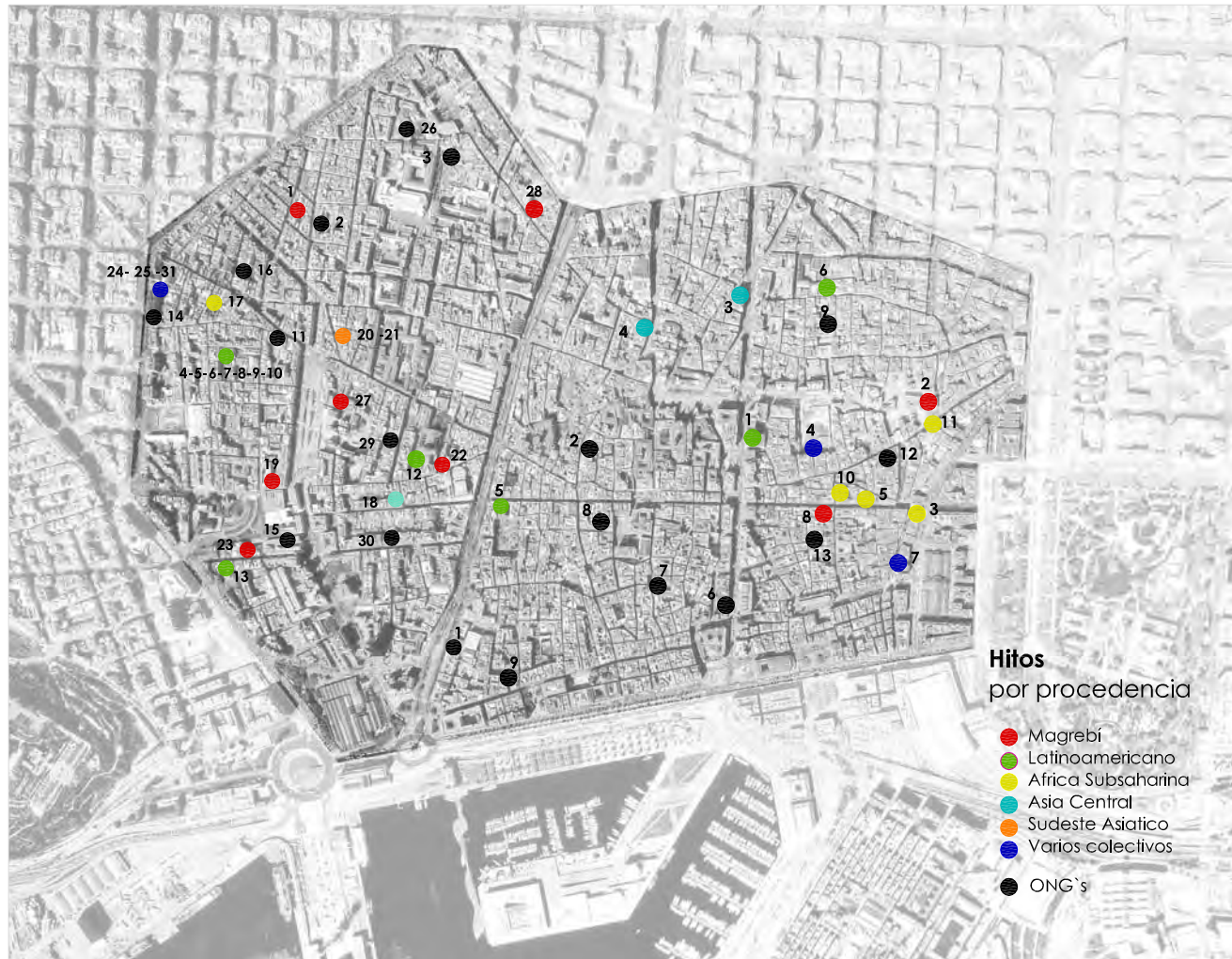
3.3.2 Creación de nuevas centralidades significativas

Puntos de información y servicios

El Raval			El Gòtic		Casc Antic	
1.	Asoc. De trabajadores inmigrantes Marroquies	15.	Asoc. Voluntaris 2000	1.	Asociación cultural por Colombia e Iberoamérica. Casa Colombia.	1
2.	Agermanament sense fronteres	16.	SETEM Catalunya. Server tercer Món	2.	Asociación de jóvenes Argelinos en Cataluña	2.
3.	Alt comissionat de les Nacions Unides pels Refugiats.	17.	Asoc. Cultural Viyil		Asociación de Residentes Senegaleses en Cataluña	2
4.	Asoc. Catalana de brigadistes a Nicaragua	18.	Asoc. Gurudarashan	3.	Asociación catalunya – Liban	3
5.	Asoc. Catalana Solidaritat El Salvador	19.	Asoc. Socio cultural IBN Batuta	4.	Asoc. Cultural catalunya – Israel	3
6.	Asoc. Catalana d'amistat amb Nicaragua	20.	Centro filipino	5.	Asoc. Suport Organitzacions populars Xilenes	4
7.	Asoc. De amistat amb el poble de Guatemala	21.	Centro filipino – Tuluyan San Benito	6.	Caritas delegación migración	4
8.	Comissió solidaritat amb xiapas	22.	Centro Islámico Al Hadi	7.	La Formiga. Asoc. Sociocultural	5
9.	Asoc. Inmigrantes ecuatorianos Solidaridad y Cooperación. Llactaru	23.	La unión cultural árabe – española	8.	Solidaritat Desenvolupament i Pau SODEPAU	6
10.	CADICC Casa de la Solidaritat	24.	Línea de investigación y cooperación con inmigrantes Trabajadoras sexuales	9.	Oficina para la no discriminación	7
11.	Asoc. Cultural El Raval.	25.	Asoc. Tripartito: Angola, RD Congo; congo BRZ			8
12.	Asoc. Dones per Xile	26.	Mercedaris			9
13.	Asoc. Solidaritat amb infants Nicaragua	27.	Mujeres por una educación multicultural Al Hanan			10
14.	Asoc. Voluntaris Culturals	28.	Amical de los Inmigrantes marroquies en Catalunya			11
		29.	Casal de niños del Raval			12
		30.	Médicos Sin Fronteras			
		31.	Federación de colectivos de inmigrantes de Catalunya			

Hitos de Ciutat Vella: Centros de información y encuentro.

Agrupaciones de colectivos minoritarios y ONGs



Centros Religiosos

Uno de los factores con el cual los individuos se identifican es la religión. Es a través de esta creencia y practica como se distinguen también los distintos colectivos.

En los distintos colectivos han establecidos sus propios centros religiosos para practicar las variadas sus religiones cristianas, musulmanas, hindis, siks, entre otros.

Esta diferenciación es quizás en la que mas enfatiza negativamente el colectivo mayoritario respecto a los minoritarios. Desde el desconocimiento de estas prácticas se observan con recelo unos y otros grupos de vecinos, incluso con marcada discriminación.

En Ciutat Vella se encuentran alrededor de 33 centros de cultos, 21 de ellos católicos, seguido por 6 mezquitas; 4 iglesias protestantes, 1 centro sik y 1 centro hinduista.

El gran número de iglesias católica responde a cuestiones históricas propias del desarrollo de la ciudad, cuando esta área era el total de la ciudad de Barcelona. La mayoría de ellas son iglesias medievales a excepción de parroquias internas en antiguos hospitales y casas de acogida de enfermos.

Para el colectivo mayoritario estos edificios trascienden su valor religioso para abarcar más el sentido histórico de la ciudad y su gente teniendo un fuerte valor de significado,

identidad y referente espacial como también un importante atractivo turístico.

Por el contrario las otras iglesias no gozan de un valor histórico pero si de significado para los colectivos.

Estas nuevas iglesias por lo general no gozan ni de un edificio relevante ni de un espacio público como antesala. Corresponden a plantas bajas, incluso pisos los cuales se adecuan para practicar.

Esta diferencia se debe a variados motivos como el rechazo del colectivo mayoritario a dichas practicas; el numero pequeño de practicantes; el tiempo de residencia es corto por lo que aún no se consolida la comunidad, la falta de ayudas estatales y de normativas urbanísticas que les permita establecerse, entre otros. Estas dificultades se acrecientan en la medida que la practica es mas especifica y minoritaria como la de los siks, hindis y musulmanes,

Una excepción de ellos corresponde al colectivo filipino, el segundo más numerosos de colectivos minoritarios y uno de los más antiguos en el barrio. El colectivo filipino estableció su propia parroquia personal en la Iglesia Sant Agustí Vell en el Raval. Si bien practican el catolicismo, sus ritos son celebrados en su propia lengua y según sus costumbres.

Los centros religiosos son un importante referente para el recién llegado tanto para poder mantener su práctica de acuerdo a sus creencias como para mantener lazos y contactos con sus coterráneos.

Estos puntos de centralidad aunque espacialmente no adquieren mayor relevancia, más bien tienden a pasar desapercibidos son por el contrario un importante centro generador de dinámicas identitarias y de reunión en el espacio público.

La practica intermitente de estos centros generan a su vez una aglomeración intermitente e quienes acceden a él. Aprovechando este encuentro se crean espacio de intercambio, negocio ambulante entre otros.

Este tipo de manifestaciones son las que mas resaltan a la vista de los colectivos que no participan de esa determinada creencia.

El emplazamiento de estos hitos genera a su vez un "radio de acción" el cual ayuda al mismo colectivo y desde fuera de él, a asociar una determinada área al colectivo.

Un ejemplo de ello es el caso de la mezquita en calle Hospital, esta es casi imperceptible a no ser en las horas de oraciones que se reúnen en las afuera de ella los feligreses. Esta concurrencia sumada al gran número de musulmanes en el área ha ayudado a su vez a crear un comercio y servicio específico para los musulmanes.

Por otra parte, los filipinos recién descritos, si bien utilizan una infraestructura que ya estaba en el barrio, la ha dotado de una gran concurrencia y con ella, una agitada actividad de la comunidad antes y principalmente después de salir de misa, con la venta de comida tradicional en forma ambulante, grupos de conversación, grupos de juego en los niños etc. Una vez acabada la misa (2 a la semana) se desmonta el efímero centro y la plaza vuelve a quedar vacía.

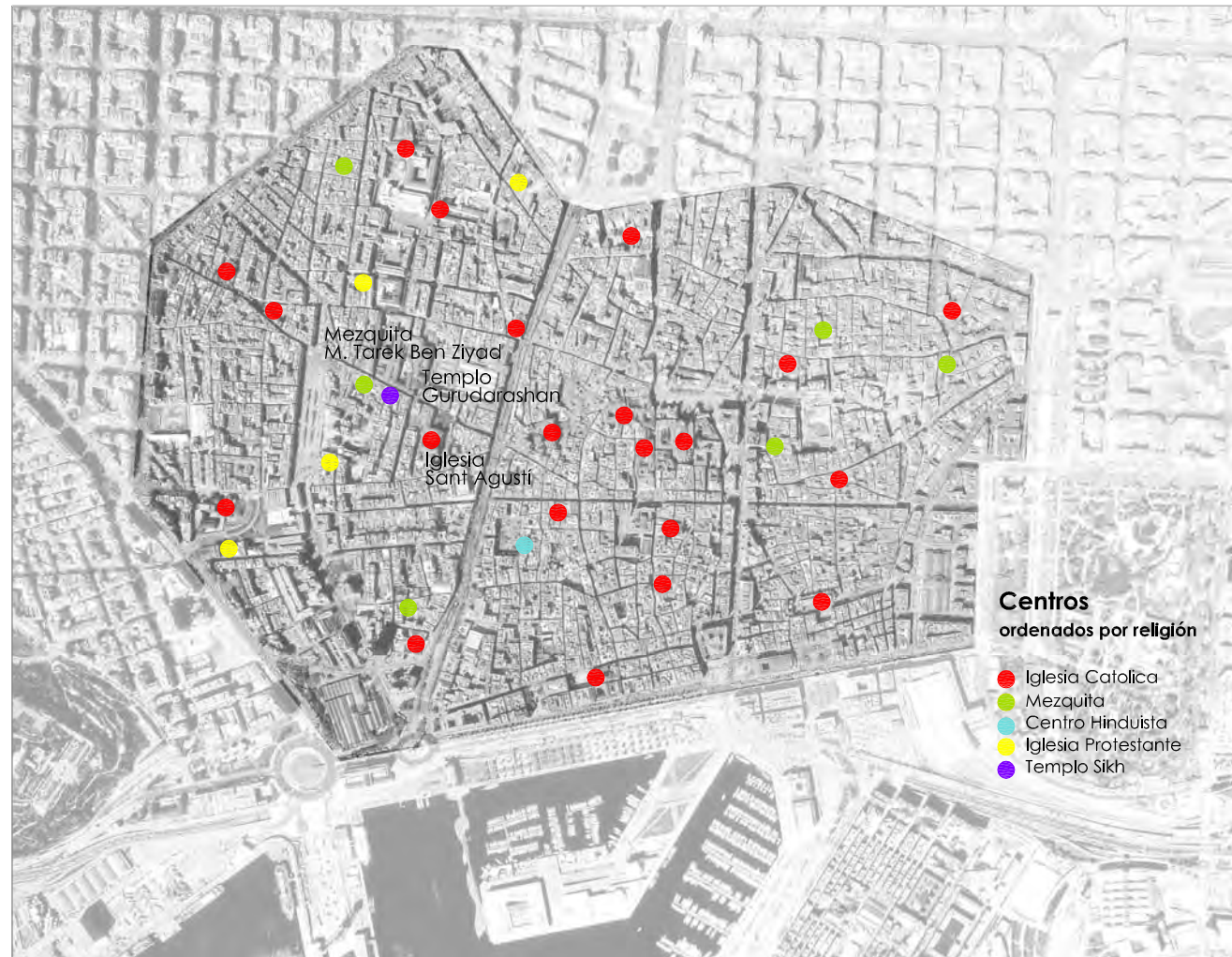
Para ambos casos, uno con una presencia permanente y otra efímera o intermitente estas áreas son identificadas como áreas del colectivo, tanto en discurso como en la construcción mental del barrio, asociando puntualmente el trozo de calle y espacio donde sucede.



Fragmentos de artículos de prensa respecto mezquitas y celebración del Ramadán en el Raval de Ciutat Vella. El Periodico

Centros Religiosos de Ciutat Vella:

Centralidades para los colectivos minoritarios



Hitos de Ciutat Vella: Centros religiosos

centros con mayor presencia entre colectivos minoritarios

Mezquita M. Tarek Ben Ziyad



Ubicada en la calle Hospital, es un punto neurálgico para los colectivos Islámicos de Ciutat Vella y el resto de Barcelona.

La practica del Islam consiste en 5 oraciones diarias en las mezquitas. En Ciutat Vella se han distribuido homogéneamente en las áreas de mayor concentración de población musulmana. Debido a la necesidad de acceder continuamente a ella.

La mezquitas se encuentran tres en el Raval y tres más en el Casc Antic. La cantidad de mezquita en Ciutat Vella es alta respecto al resto de la ciudad donde se emplazan cinco más.



Iglesia Sant Agustí

Iglesia católica donde reúne la comunidad filipina con gran confluencia a misa los días Domingos. La Iglesia cuenta con una parroquia propia para la comunidad Filipina y un sacerdote filipino que realiza la ceremonia en Tagalo.

La iglesia es para esta comunidad un espacio que trasciende a lo religioso empapándose de las tradiciones locales. Es este un importante punto de organización y sociabilización para el colectivo.

Templo Gurudarashan



Templo para los practicantes Sikhs, principalmente Indios. Este templo si bien no pertenece a una de las comunidades más numerosas, tiene un fuerte centralidad en el barrio dada por la asistencia de sus fieles.

El templo es además un centro cultural. Por lo tanto reúne a la comunidad para celebraciones religiosas y tradicionales.

Mezquitas en Ciutat Vella

Como se observa las mezquitas son la segunda centralidad religiosa en número en Ciutat Vella y probablemente las más concurridas como lugar de práctica.

La población musulmana en España es entre 500.000 y los 800.000¹ mientras que a nivel mundial se estima en 1.200 millones, con 13 millones de musulmanes en la comunidad europea.

La religión musulmana en Ciutat Vella es compartida por gran parte de los colectivos procedentes de los países del África y oriente medio. Lo musulmán hoy se puede distinguir desde su aspecto "visible" que sería el tradicional del Islam, exteriorizado en una determinada manera de vestir y el uso del pañuelo como aspecto más "característico". No obstante no todo musulmán es enteramente identificable por esta forma de vestir, pasando desapercibidos a los ojos de la diferencia.

Estos hitos religiosos ayudan a determinar un sentido y continuidad de identidad en el casco antiguo, convirtiéndose en referentes espaciales significativos que estructuran las redes de su comunidad.



Imagen del Ramadán en una Mezquita de Barcelona.
Imagen de prensa. ABC | 24/10/2004

¹ "Los Musulmanes. Voces desde las mezquitas." Revista semanal del Periódico El País. Número 1437. Domingo 1 Abril 2004.

El Islam como el cristianismo ha entregado un modo de vida, una forma de comportarse y relacionarse. Representando además un punto de encuentro con sus orígenes, es un espacio donde los hijos de estas familias pueden aprender la lengua y la religión de sus padres.

La necesidad de crear nuevos centros de culto se debe a varios factores, el primero de ellos es el creciente número de vecinos musulmanes. Sumado los colectivos musulmanes en los tres barrios del casco antiguo, se obtiene a más de 13.000 practicantes. Otro determinante es que su religión exige una práctica diaria y no menos influyente es el tiempo que llevan establecidos en sus barrios estos colectivos, lo que les ha permitido organizar y financiar dichas obras.

Finalmente, entre los practicantes musulmanes se hallan variadas escuelas. Hasta ahora, dadas las circunstancias inmigratorias, estas diferencias tienden a matizarse compartiendo varias tendencias una misma mezquita pero una vez que logran reunir un grupo importante de una determinada corriente se busca crear su propio centro.

Con el fin de no caer en grandes clasificaciones a continuación se describe las principales escuelas del Islam.

La filosofía del Islam como se ha explicado no implica una práctica homogénea. Las dos

fuentes fundamentales de la doctrina y la práctica islámicas son el libro sagrado del Corán y la *Sunna* o tradición.

La *Sunna* o ejemplo del Profeta, es conocida a través del *Hadit*, la recopilación de tradiciones basadas en los hechos y dichos del Profeta. Fueron cuatro Los profetas elegidos para continuar la religión y a partir de ellos se dividen las dos principales corrientes musulmanas: Los *Chiitas* y los *Sunitas*.

Como se puede ver en el esquema los colectivos musulmanes de Ciutat Vella pertenecen a distintas escuelas o ramas del Islam. Estas implican diferencias en términos de identidad que afecta en la forma de intercambio y relaciones en el espacio público.

Las mezquitas en el mundo musulmán forma parte de configuración social y urbana. La religión musulmana, a diferencia de la cristiana, se practica diariamente. Por ello es un punto de permanente encuentro y reconocimiento.


La religiosidad en estos países esta ligado al quehacer diario. Cada rezo durante el día no es entendido como una pausa sino como una continuidad espiritual sobre la cual realizan las actividades.

La mezquita son los hitos más importantes de la ciudad, hitos que se reproducen a la escala de barrio. Como espacio significativo el diseño el espacio y la arquitectura no es azaroso, sino

también una muestra de reverencia a la divinidad.

El establecimiento de las mezquitas y su proliferación en Ciutat Vella ha sido causa de un despertar antagónico por parte del colectivo mayoritario, quienes se ven amenazados por esta diversidad. Esta oposición se debe en parte a una reacción natural frente a lo nuevo, lo cual con el tiempo y un adecuado manejo intercultural, puede convertirse en un punto más en la configuración de la ciudad multicultural y no así en un punto de conflicto.

Grandes Comunidades Musulmanas		
Sunitas		
Escuela	Malikita	Magreb, África Subsahariana. Egipto
	Chafeita	África Oriental, Indonesia, Malasia
	Hanafita	Turquía, Irak, China
	Hanbalita	Arabia Saudita y Qatar
Chiitas		
Escuela	Drusos	Siria, Líbano, Palestina e Israel
	Nizaritas	Siria, Irán, India y Pakistán
	Zaiditas	Lemen
	Nusairitas	Siria
	Bahaismas	Irán
	Imamitas	Irán, Irak, Turquía, Afganistán y Rusia
Resumen presentado por Salwa Gharbi especialista departamento de inmigración de la UNESCO. En el curso de Inmigració i intervenció Multicultural. Setem Abril 2004.		



Como se observa, las mezquitas de Ciutat Vella se emplazan en los barrios del Raval y Casc Antic, en ambos casos se trata de áreas mas empobrecidas y perimetrales respecto a las actuaciones urbanas de los últimos años que en estos barrios han sido más intensa dado a la avanzada degradación en que se encontraban.

Son además áreas donde existe fuerte presencia de residencias y lugares de trabajo de los seguidores para facilitar la práctica diaria. En el plano en color se representa la suma de las áreas residenciales de dos de los colectivos estudiados, marroquíes y pakistaní en inmediata relación con los centros religiosos.

En términos de mapa mental, para el colectivo musulmán será el eje Hospital la columna vertebral a partir de la cual se entiende y usa el casco antiguo. Otra área intervenida por el colectivo es el eje San Pere mes Alt en el Cas Antic por la presencia de comercio, pero su influencia es muy inferior a la de la calle Hospital.

Las mezquitas serán las polaridades a través de la cuales se dispersan a nivel general, pero que puntualmente servirá para reunir otras actividades propias del colectivo. Los centros de información y servicios también representan un hito pero para la parte del colectivo mas activo e instruido.

A diferencia de la relevancia cultural y espacial de las mezquitas en los países musulmanes, en Ciutat Vella su significación formal queda muy reducida. Es decir que no se tratan de edificios

singulares o espacios públicos específicos sino que se relaciona con modestos locales o pisos alquilados que se utilizan como lugares de culto. Con ello no sólo no expresan las características de un templo sino que en general tampoco cuentan las condiciones apropiadas para este uso.

De esta manera en los horarios de oración se forman en el las calles aledañas pequeños grupos o filas para entrar. Esta “antesala” es también aprovechada instancia de encuentro.

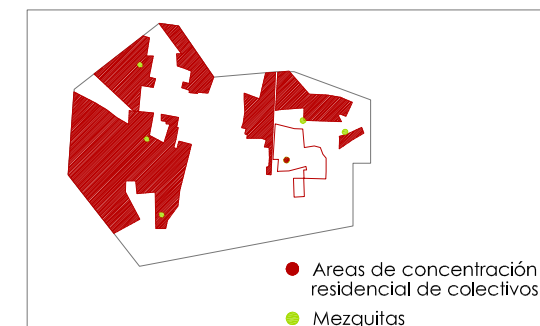
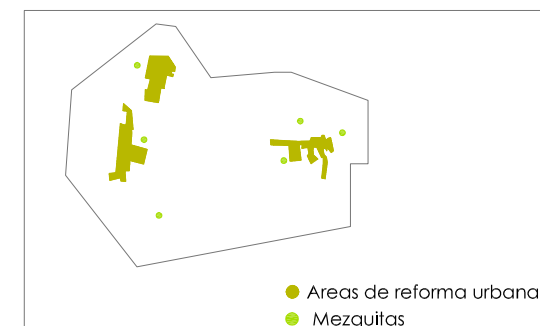
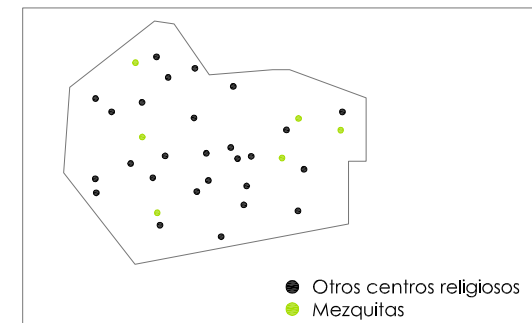
La causa de ello se encuentra como se ha explicado anteriormente, en que se trata de un fenómeno reciente, no existen aún gran capacidad de inversión y las restricciones tanto urbanísticas como de resistencia por parte de los vecinos del barrio.

La mezquita que tiene mayor antigüedad en Ciutat Vella es la mezquita Tarek Benziad, ubicada en la calle hospital. Es a su vez la única que se encuentra en una calle estructurante del barrio. La instalación de esta mezquita ha ayudado al establecimiento de comercio y servicio específico para los musulmanes, con una fuerte presencia de estos entre las Ramblas y Rambla del Raval.

Las otras mezquitas hasta ahora se trata de locales emplazadas en callejuelas y que casi no se denota su presencia mientras no se realiza los rezos.

Hitos de Ciutat Vella: Centros religiosos

Las mezquitas



Espacios Público como área de encuentro

El espacio público de Ciutat Vella esta conformado por las calles y los espacios públicos diseñados como plazas. Para las comunidades minoritarias el espacio de encuentro es la calle por sobre las plazas, son estos ejes los que tejen la continuidad entre los distintos puntos de referencia de su comunidad.

Como se ha descrito, la vida en espacio público está fuertemente condicionado por las características socio culturales de cada comunidad. Es así como encontramos colectivos que reproducen sus hitos y actividades, especialmente relacionadas con la religión como la comunidad filipina; pakistani; marroquí y dominicana.

En el caso de las comunidades ecuatoriana, argentina e italiana es diferente, ninguna de ellas tiene un espacio público al que se le asocie. En el caso del colectivo ecuatoriano esto se debe a su reciente arribo al barrio, donde aún no se ha arraigado. Mientras que los grupos de argentinos e italianos mantienen una conducta publica similar al colectivo mayoritario sin generar espacios propios.

En el caso de comunidades que mantienen una activa presencia en el espacio público en cierta forma han re significado los espacios públicos existentes. En entrevistas y en constatación en terreno se observa que existe una atribución de espacios públicos específicos como propios de la comunidad.

Lo cual es confirmado por miembros de otros colectivos, dilucidando un fino tejido limitando entre una comunidad y otra.

No obstante como se explica mas adelante en el capítulo 4 donde se hace un estudio en detalle de la construcción mental y fisica de estas significaciones espaciales, muchas veces estas delimitaciones se basan en una generalización, desconocimiento o prejuicios entre los diferentes colectivos que componen Ciutat Vella.

De lo anterior se puede afirmar que a nivel general en entrevistas y constatación en terreno existen en Ciutat Vella tres áreas con fuerte presencia de los colectivos minoritarias los barrios del Raval y Casc Antic, donde se entre cruzan la residencia, interacción y apropiación espacial:

1. Eje Carders que incluye la totalidad del eje entre los extremos del Casc Antic. Al interior de él existen dos espacio públicos asociados a comunidades culturales, la de los dominicanos en Plaza la Llana y la de los magrebis en Plaza Sant Cugat

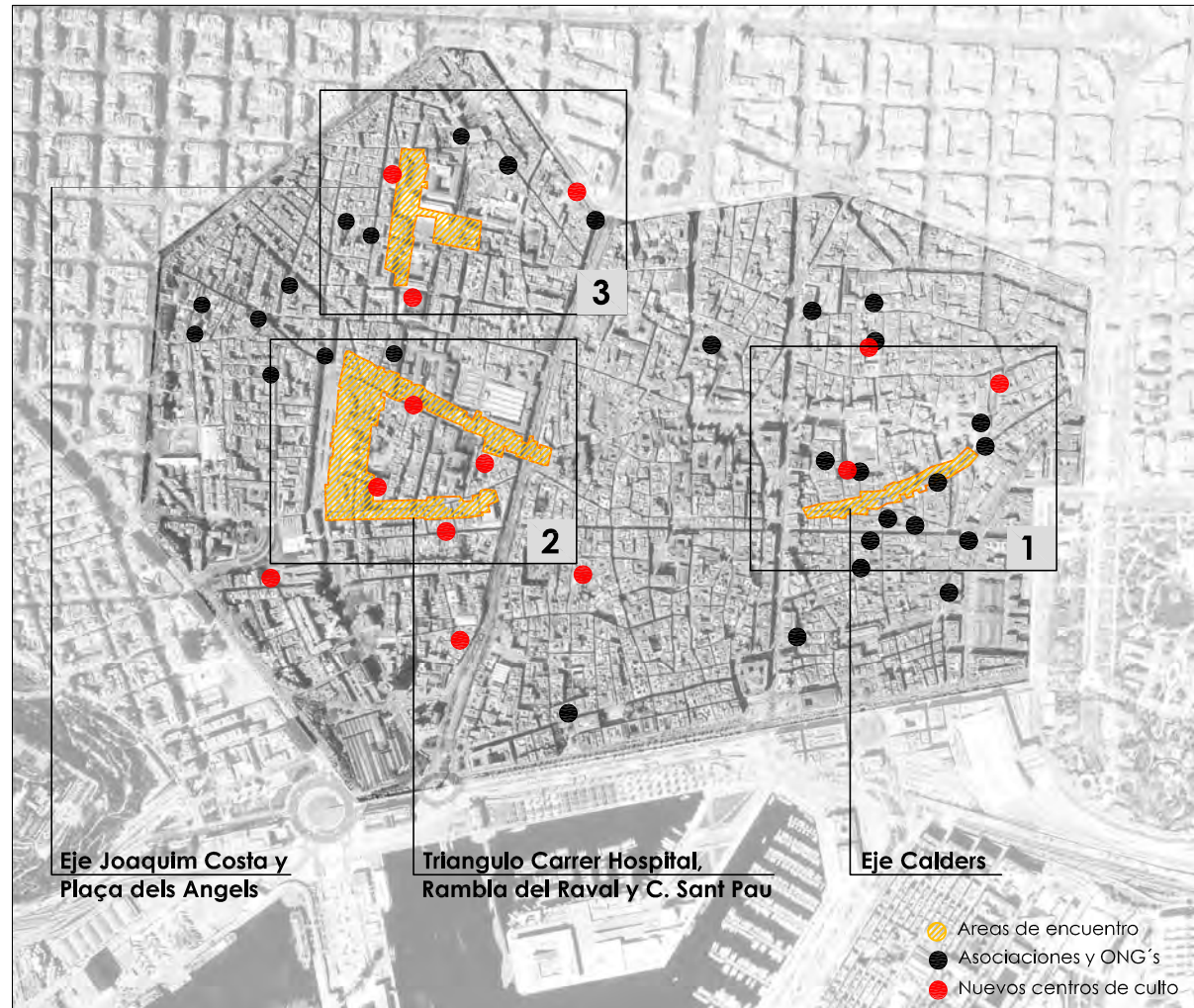
2. Triangulo de Carrer Hospital, Rambla del Raval y Sant Pau. Esta área es quizás la más importante en término de densidad y consolidación de las comunidades minoritarias. Dentro de esta área la los espacio públicos de

reunión son la Rambla del Raval y Plaza Sant Agustí.

3. Eje Joaquim Costa y Plaza dels Angels Es el área mas reciente de consolidación por las comunidades minoritarias. El emplazamiento de establecimientos comerciales y servicios en el eje Joaquim Costa se ha multiplicado en los últimos años. Dentro del área la Plaza dels Angels en el MACBA comienza incipientemente a ser un lugar de encuentro en la población de segunda generación de estos colectivos.

Espacio publico como área de encuentro

Colectivos minoritarios de Ciutat Vella



Espacios públicos asociados



Calle Carders

1



Rambla del Raval

2



Plaça dels Angels

3



3.3.2 Superposición de dinámicas

Como se ha explicado la construcción en términos de significados por los colectivos minoritarios están estrechamente relacionados a dinámicas propias de Ciutat Vella y de cada barrio, las cuales determinan en mayor o menor grado su capacidad y grado de influencia sobre el espacio urbano.

Superponer a los mentales y concentraciones residenciales de los grupos minoritarios las dinámicas de Ciutat Vella permite demostrar que no se trata de de una construcción directa sino que existen diversos factores que influyen para que se concentren y reúnan en determinados lugares.

En Ciutat Vella se están viviendo rápidos intensos cambios a partir de las reformas urbanas que iniciaron a finales de los 80, donde el turismo y la renovación urbana ha dado pie a una gran presión sobre el mercado inmobiliario y también a una nueva versión del casco antiguo como lugar de atracción turística y de ocio – cultural.

Con ello los “antiguos vecinos” están siendo cambiados por nuevos de variadas procedencias y de distintos niveles socio económicos. Lo cual sólo por tratarse de un nuevo fenómeno genera tensión e incertidumbre entre los vecinos.

Las fuerzas de cada una las dinámicas que están definiendo la forma y vida urbana de Ciutat Vella se caracteriza por fuertes contrastes de realidades, los cuales no se puede sólo medir por la brecha de diferencias económicas entre los vecinos sino que en términos del grado de conflicto, rechazo y marginación que pueda generarse entre los distintos grupos.

Aunque las dinámicas tienden a estar separadas entre si, existe un espacio físico donde interactúan en forma obligada: el espacio público. De esta manera detenerse a observar y estudiar el espacio público puede permitir comprender los conflictos latentes con el fin de proponer nuevos diseños para recobrar el espacio público como espacio de convivencia.

Al acotar el estudio a los espacios públicos que están asociados a los colectivos minoritarios se encuentran tres grandes fenómenos que intervienen en los espacio de encuentro de estos colectivos.

El primero de ellos esta en relación con las recientes reformas urbanas en el casco antiguo que ha creado y remodelado múltiples

espacios públicos. Los nuevos espacios públicos han sido tanto espacios de apropiación como de expulsión entre unos grupos y otros. Al estar aún sin la carga de pertenencia o histórica han sido apropiados o reclamados por grupos específicos.

El segundo fenómeno es la histórica presencia de actividades y con ello zonas marginales dentro de Ciutat Vella. Si bien las reformas han implicado un cambio y erradicación importante de estas actividades, aun se mantienen en ciertas áreas,

Finalmente en tercer lugar, se detiene el estudio en las nuevas actividades de ocio, cultura y turismo que también han bañado en los últimos años a Ciutat Vella creando también sus propios puntos referencias y encuentro.

A. Áreas de encuentro y nuevos espacio públicos

Como se ha descrito, las áreas de encuentro de los colectivos minoritarios se encuentran entrelazados con otras dinámicas al interior de cada barrio, una de ellas esta en relación con la creación de nuevos espacios públicos, tanto por las consecuencias del periodo de reforma en que se han congelado ciertas áreas del barrio, como en el uso que se ha hecho una vez acabados.

Las reformas urbanas junto con vaciar áreas residenciales han creados nuevos espacios públicos los cuales comienzan a ser significados y en algunos casos asociados a un determinado colectivo.

De las tres áreas de encuentro se destaca como los espacios públicos históricos y los nuevos comparten igual importancia al momento de fragmentarlos por identidades.

Se advierte como cada una de estas áreas está centrada respecto a las áreas residenciales en el barrio el Raval, mientras que en el Casc Antic el eje Carders parece desplazado probablemente producto del límite impuesto por las reformas urbanas aún inconclusas y las consecuencias del desplazamiento o dispersión de su población.

También se observa como estas áreas de encuentro, están a su vez inmersas en las zonas de reformas urbanas de cada barrio. Por una parte se explica a que coinciden las áreas más

deterioradas de los barrios con las viviendas más accesibles y así también a las áreas donde se ha intervenido mas fuertemente para mejoras urbanísticas.

De esta manera existe una contraposición de dinámicas de construcción urbana, una por parte de los vecinos que tejen su tejido social y otra por una renovación del tejido. La crisis surge en la medida que las intervenciones urbanas han estado asociadas al aumento de la calidad y costes de vidas en dichas áreas, generándose un nuevo entorno de difícil acceso económico para la gran mayoría de estos colectivos.

A gran escala encontramos en el Eje Carders hay tres plazas con una asociación a colectivos específicos de vecinos: Plaza de Llana (medieval) al colectivo dominicano; Plaza Sant Cugat (s. XVII) a colectivo marroquí y la Plaza de Allada y Vermell (S. XX) al colectivo de comerciantes recientemente instalados en el barrio.

En el Triángulo formado por las calles Hospital, Rambla del Raval y Calle Sant Pau, se encuentra la plaza Agustí Vell espacio público recuperado de terrenos de la iglesia (s.XVIII) como lugar de encuentro del colectivo filipino y la recientemente creada Rambla del Raval a los colectivos marroquí y pakistaní.

En el Eje Joaquim Costa y Plaza dels Angels prevalece esta última también creada por las Reformas del PERI como espacio de encuentro multiétnico. En menor intensidad la Plaza de la Palla ubicada en el límite del barrio se reúnen parte de los jóvenes del colectivo filipino.

La relación de esta atribución por colectivos de estos espacios públicos se debe probablemente en gran medida a que se emplazan en las áreas más pobladas por estos grupos minoritarios quienes hacen uso del espacio público inmediato y que poco a poco comienzan a dotarlo de un valor como espacio propio del colectivo.

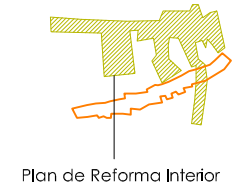
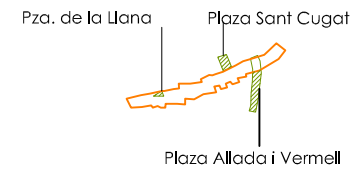
En el eje Carders por ejemplo existe una disputa abierta de ciertos grupos por el predominio del espacio público, en este caso que se detalla en el capítulo IV se encuentran grupo minoritarios, comerciantes y actividades marginales en una tensión implícita por delimitar sus espacios. En la calle hospital en cambio se trata de una gran presencia de los colectivos marroquí y pakistaní quienes se reparte los ejes Hospital y Sant Pau sin un conflicto abierto, probablemente atenuado por una religión común y porque en esta área a diferencia de Carders mantiene una intensa actividad comercial y están establecidos también otros colectivos minoritarios lo cual dificulta la hegemonía de un determinado grupo.

Superposición de dinámicas

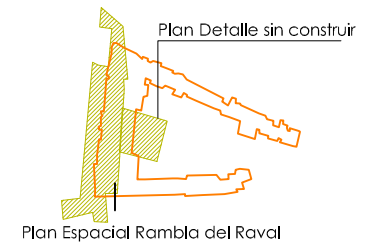
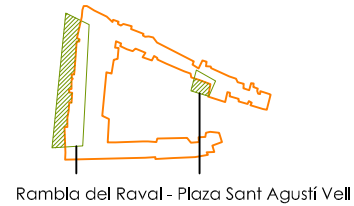
Áreas de encuentro y nuevos espacios públicos



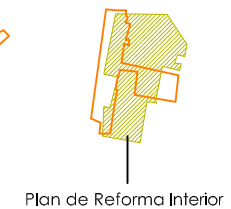
1 Eje Calders



2 Triangulo Carrer Hospital, Rambla del Raval y C. Sant Pau



3 Eje Joaquim Costa y Plaça dels Angels



B. Áreas de encuentro y actividades marginales

Como se ha explicado, Ciutat Vella esta siendo transformada tanto por las nuevas inmigraciones como por las reformas urbanas, que han afectado los espacios y significaciones, no obstante también permanecen en el barrio antiguas dinámicas relacionadas con actividades marginales. Las merecen atención en la medida que estas actividades definen en gran medida los límites de actuación de los colectivos minoritarios y representan un importante foco de atención en los vecinos.

Corresponde a áreas “negras” dentro de cada barrio, relacionadas principalmente con áreas de concentración en el espacio público de prostitución y reunión de bandas de hurto. En las entrevistas coincide como áreas donde no vivirían en caso de elegir, lo cual demuestra un rechazo y una delimitación de estas zonas. Son áreas bien delimitadas mentalmente de manera de diferenciarse de este tipo de dinámicas.

Según se observa en el discurso que se tiende a confundir estas áreas con la de mayor presencia de colectivos minoritarios con áreas de actividades marginales.

Si bien es cierto que algunas de estas actividades predomina un cierto grupo de una misma procedencia, se debe tener especial cuidado en no estigmatizar a los colectivos minoritarios con ellas en la medida que han estado desde muchos años en determinadas áreas de cada barrio y no corresponde a una

nueva dinámica producto de la inmigración.

Existen tres áreas presencia mujeres que practican la prostitución y se ofrecen en el espacio público. La primera se sitúa en la ronda Sant Antoni desde la plaza de la Palla introduciéndose en el trayecto final de la calle Joaquim Costa. Esta actividad se mezcla con el numeroso flujo de personas que acuden a esta zona comercial. Se apuestan en pequeños grupos, al parecer ordenados por procedencia sin llamar mayormente la atención. Esta actividad se realiza durante todo el día y la noche, mientras que en la calle Joaquim Costa no se observa durante el día.

Una segunda área al interior del barrio el Raval, se establece en la calle Robadors, muy próximo a las reformas urbanas, lo cual corresponde aún hoy a una de las zona mas deteriorada urbana y socialmente. También permanece durante todo el día en funcionamiento. Una tercera área que sólo se realiza durante la madrugada es en la parte de baja de las Ramblas, en la Rambla de Santa Mónica.

Consta también un foco de delincuencia en la calle Carders donde se reúnen bandas que operan en el barrio del Born, aprovechando el flujo de turistas. Este punto se estudia más detenidamente en próximo capítulo.

Respecto a la venta de droga no se puede definir espacios específicos ya que como se ha explicado en entrevistas la venta es de tipo

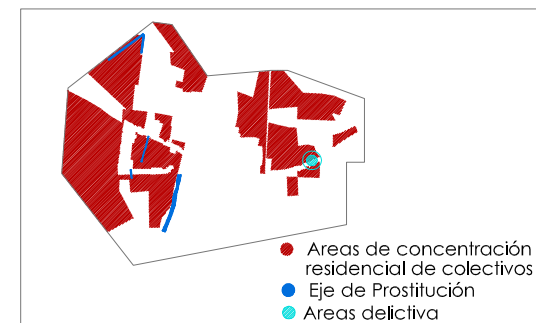
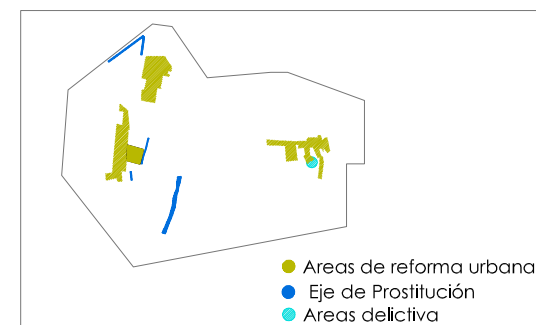
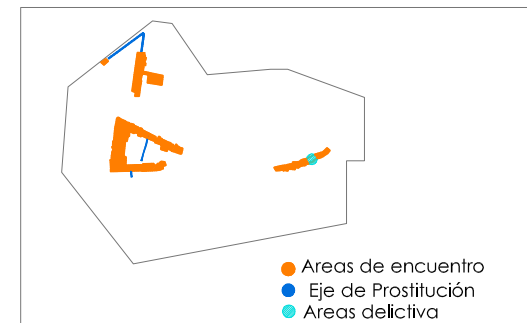
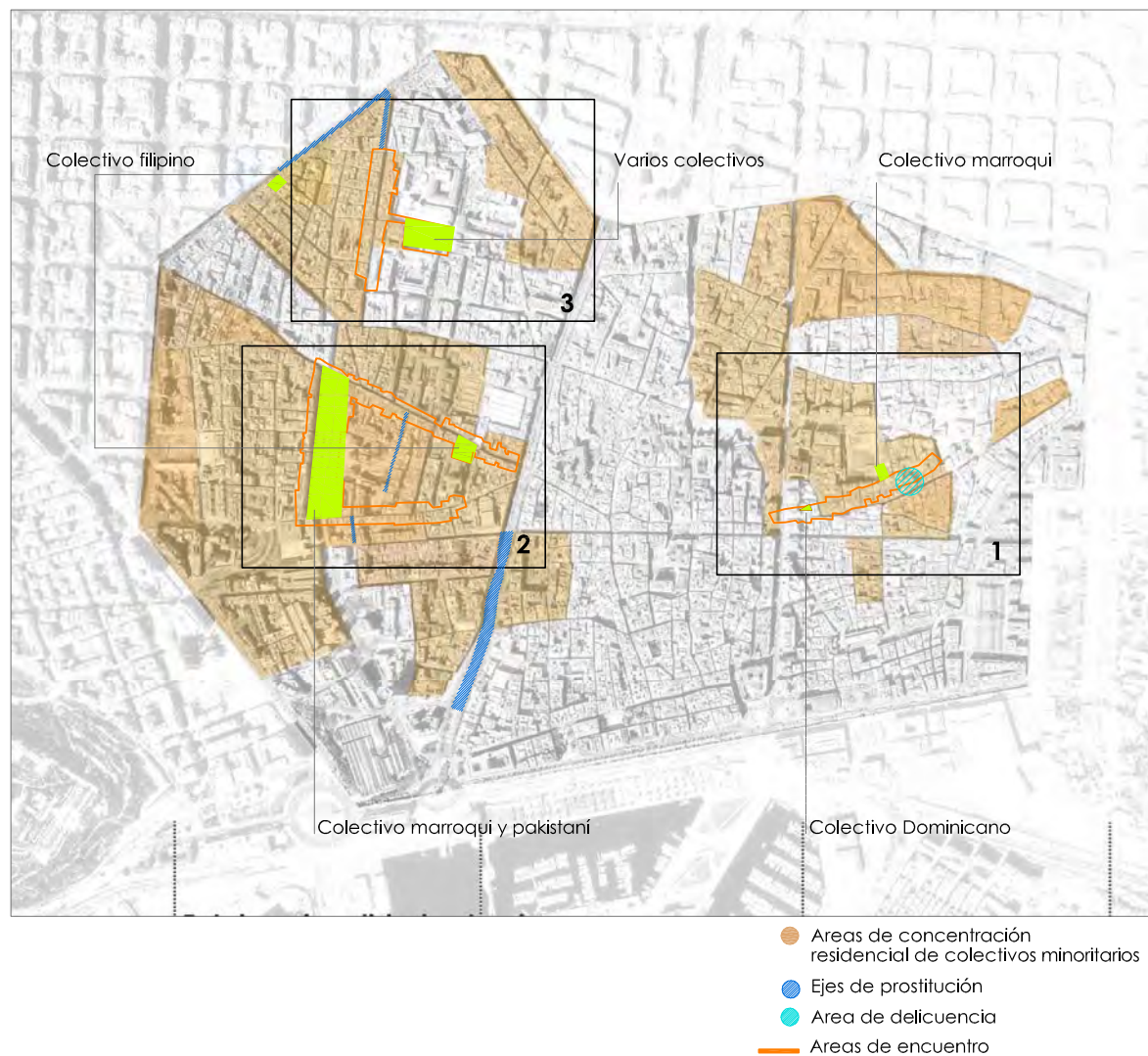
“virtual” funcionan por teléfono y se entrega en un punto acordado, por lo que este comercio es extendido en toda Ciutat Vella y ha dejado de ser una actividad puntual. Monnet¹ explica como los vecinos sienten que estas dinámicas cada vez son más ajenas al barrio, quedando los propios vecinos como víctimas de estas actividades.

Las áreas de encuentro y las zonas residenciales de los colectivos minoritarios se encuentran mediadas por estas actividades, por lo que no es de extrañar que se confunda la marginalidad con la inmigración no obstante como se ha descrito corresponden a dinámicas muy diferenciadas dentro del barrio.

¹ “La formación del espacio público una mirada etnológica sobre el Casc Antic de Barcelona”

Superposición de dinámicas

Áreas de encuentro y actividades marginales



c. Áreas de encuentro y nuevas actividades

Una tercera dinámica más reciente es la instalación de nuevas actividades de tipo cultural y ocio de diseño en Ciutat Vella. Este fenómeno ha resultado como respuesta a las reformas públicas que potenciaron el espacio público y equipamientos culturales.

Las nuevas actividades aprovechan tanto este entorno renovado como el nuevo flujo de personas que demandan una oferta cultural y de diseño. Por otra parte se aprovecha la centralidad y la polaridad propia del centro histórico y el turismo específico que consume este tipo de mercado.

Probablemente esta dinámica es la que mejor responde a la llamada “metástasis benigna” que planteaban los creadores de las reformas urbanas, donde se esperaba que a partir de una inversión pública puntual se reprodujera en su entorno una renovación por parte de los vecinos y privados.

Sin embargo parte de este cambio ha sido aprovechado por inversionistas y grandes empresas inmobiliarias que han transformado el mercado del inmobiliario en una zona prácticamente inaccesible para los antiguos vecinos. Es por ello algunos explican este proceso como gentrificación.

La proliferación de actividades culturales y de ocio sin duda ha generado un cambio en el

paisaje urbano de estos barrios atrayendo a un público distinto al del barrio o a los nuevos vecinos que buscan este tipo de entorno y calidad de vida.

Se destaca como las nuevas actividades aprovechan un entorno o renovado o rico en monumento para establecerse. Estos atractivos actúan como puntos de referencia y los recorridos conectan a estos entre sí generándose un circuito entre monumentos o museos y las actividades privadas de ocio y cultura.

Al igual que las dinámicas anteriormente descritas, parece construirse un invisible límite con las actividades marginales y con las áreas mas deterioradas de Ciutat Vella. De esta manera se delimitan tanto por las reformas urbanas que potencian este tipo de actividades, los puntos de interés cultural o histórico que actúan como centralidad, quedando las áreas mas deterioradas al margen de estas dinámicas.

De esta manera se hace una lectura parcial de Ciutat Vella de acuerdo a sus objetivos e interrelaciones específicas de dicho grupo social participa de dichos espacios. En este sentido el espacio aquí se fragmenta a partir de las zonas de mayor valor histórico – cultural y la capacidad de consumo tanto para la adquisición como la participación en el espacio público.

Una muestra de esta partición por capacidad

de consumo es el establecimiento de las “terrazas” que son extensiones de los bares cercanos a los espacios públicos que en algunos casos ocupan gran parte de este espacio, lo cual sumado al escaso mobiliario urbano segrega al beneficiario del espacio público.

El mapa a continuación superpone ambas dinámicas sobre el “planos de monumentos” de Busquet¹ a fin de observar la relación entre los monumentos y museos con la demanda cultural. Los puntos de bares y galerías de arte se basa en “La ruta del Macba” y “Ruta del Born” Corresponde a una ruta diseñada por este colectiva de comerciantes y artistas que promueven una continuidad basada en más de 60 sitios de galerías de arte, museos, espacios de diseño librerías y mas de 100 bares y restaurantes de diseño.

Se observa como la concentración de este tipo de actividades se da en dos puntos de Ciutat Vella, uno en el Raval y otro en el Casc Antic.

Cada uno de ellos está en directa relación con zonas propiamente comerciales y zonas de interés histórico turístico donde el entorno construido forma parte de la oferta y se utiliza como referencia. Las mismas rutas mencionadas refieren al Macba y al paseo del Born. Donde se vuelve atractivo el contraste de la ciudad medieval con la renovación de diseño.

¹ Joan Busquet. La Ciutat Vella de Barcelona. Un passat amb futur .2003



Terrazas en el espacio público: Plaza Canogne Colom utiliza todo el espacio. Plaza dels Angels incorpora el uso junto a la explanada.

Superposición de dinámicas

Áreas de encuentro y nuevas actividades ocio - culturales

Plano Barcelona. 2003

Este plano apreciado en el libro "Ciutat Vella un pasado con futuro" del arquitecto urbanista Joan Busquet sintetiza la lectura simbólica y la escala de valores que existen sobre el casco antiguo. Este plano remite al plano realizado por García Faria (1901 - 1902) para el Plan de saneamiento de Barcelona, en el cual los edificios públicos aparecen en planta con el fin de mostrar como estos se relacionan con el entorno.

El mapa de Busquet se centra en "la ciudad de los monumentos" indicando los edificios relevantes en planta, tanto los nuevos como históricos, marcando claramente una forma de ordenar y enfatizar nuestra lectura del lugar.

En este plano se reconocen los tejidos parcelarios también como un elemento relevante del casco antiguo, resaltando el contraste lleno - vacío.

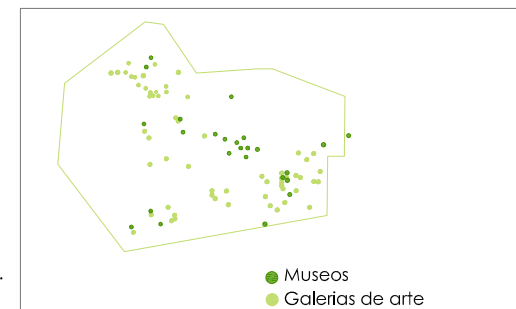
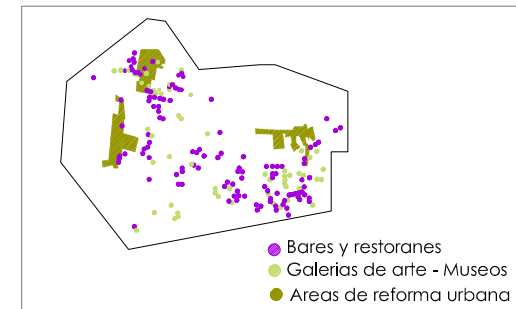
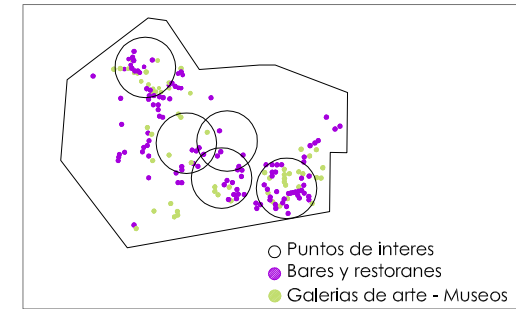
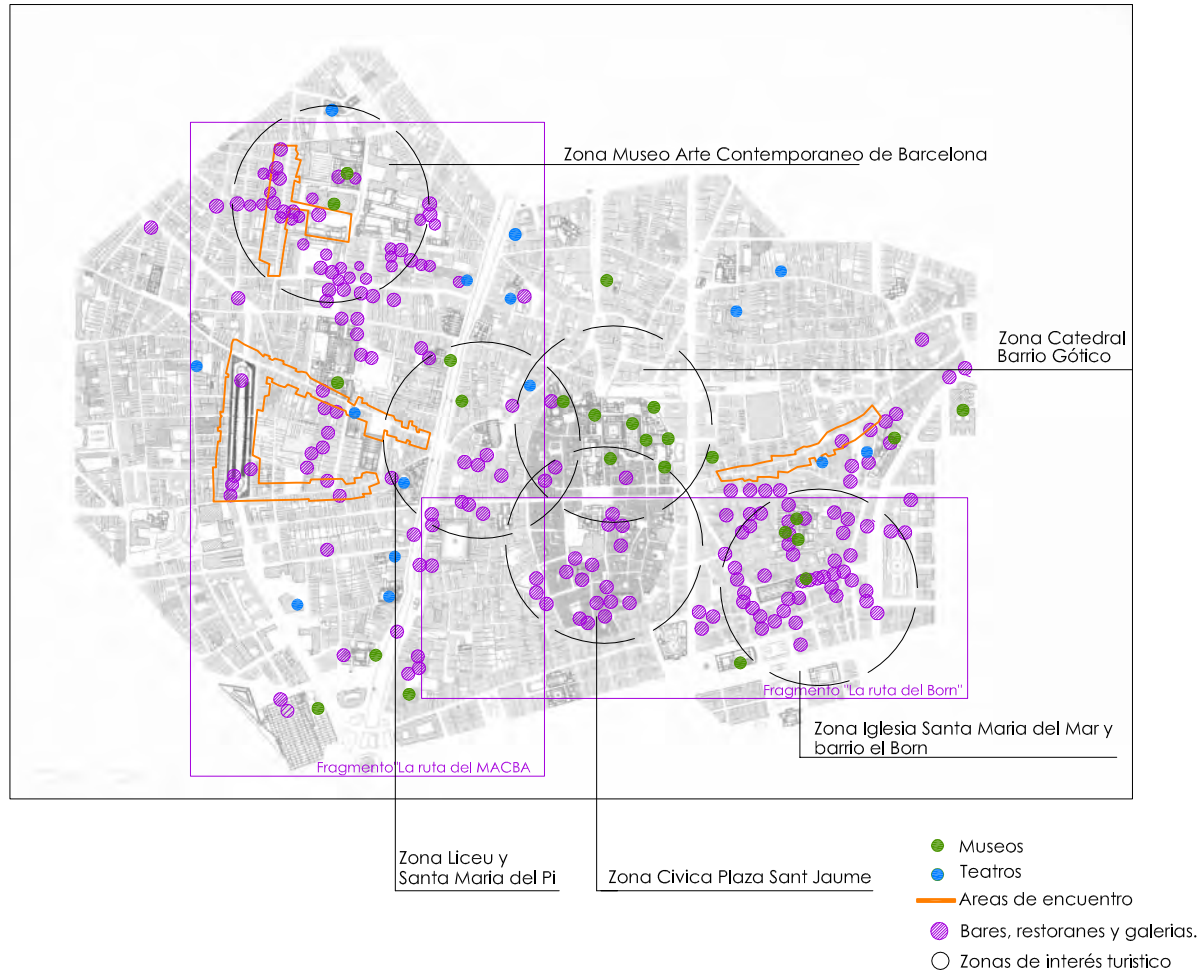
Es esta imagen histórica es la que se ha potenciado con la incorporación de numerosos equipamientos culturales, valorizando el patrimonio histórico - cultural que atrae a numerosos visitantes y la que sirve de escenario para una variedad de actividades relacionadas (galerías, tiendas de diseño, restaurantes, bares entre otros).

Los dos ejes que aparecen dividiendo longitudinalmente el tejido del centro histórico, resultan a escala vivencial como continuos es decir, en el caso de las Ramblas este eje es descrito como un estructurador espacial, mientras que Vía Laietana pasa "desapercibida" en la medida que se genera una polaridad de actividades y escenarios atractivos que mantienen un flujo permanente entre ambas partes, suturando y recomponiendo el mapa histórico donde ambas partes estaban unidas e interdependientes.



Superposición de dinámicas

Áreas de encuentro y nuevas actividades ocio - culturales



¿La o las “*Ciutat Vella*”?

Al superponer los mapas espaciales de los colectivos minoritarios con las dinámicas internas del barrio se puede establecer que existe una estrecha relación entre ellas en término de influencia y delimitación socio – espacial.

La concentración de los colectivos minoritarios en Ciutat Vella queda claramente expuesta como se predefine nos sólo por el mercado inmobiliario, sino por el tipo de actividades y entorno que se crea. Es decir, que las reformas del casco antiguo han permitido fomentar nuevas actividades, vecinos y actividades de las cuales un grupo importante de los grupos minoritarios y mayoritarios que habitan allí no pueden formar parte dada las limitaciones económicas y/o culturales.

En este sentido existe una segregación socio espacial creciente que amenaza los tejidos sociales más débiles. De esta manera se observa que el proyecto urbanístico ha influido en la composición de la población y en la definición de formas de uso del espacio público.

Esta definición ha afectado el sentido de identidad de los antiguos vecinos y la nueva diversidad cultural en la medida que los diseños de los espacios públicos tienden a ser espacios que potencian los edificios o monumentos pero apartan el encuentro en si de las personas al carecer de usos posibles e inmobiliarios urbanos que facilite la reunión.

Por otra parte, se ha discutido en torno a la identidad de estos espacios públicos, los cuales pretenden ser neutrales pero que con ello se ha demostrado que segregan y predefinen al usuario.

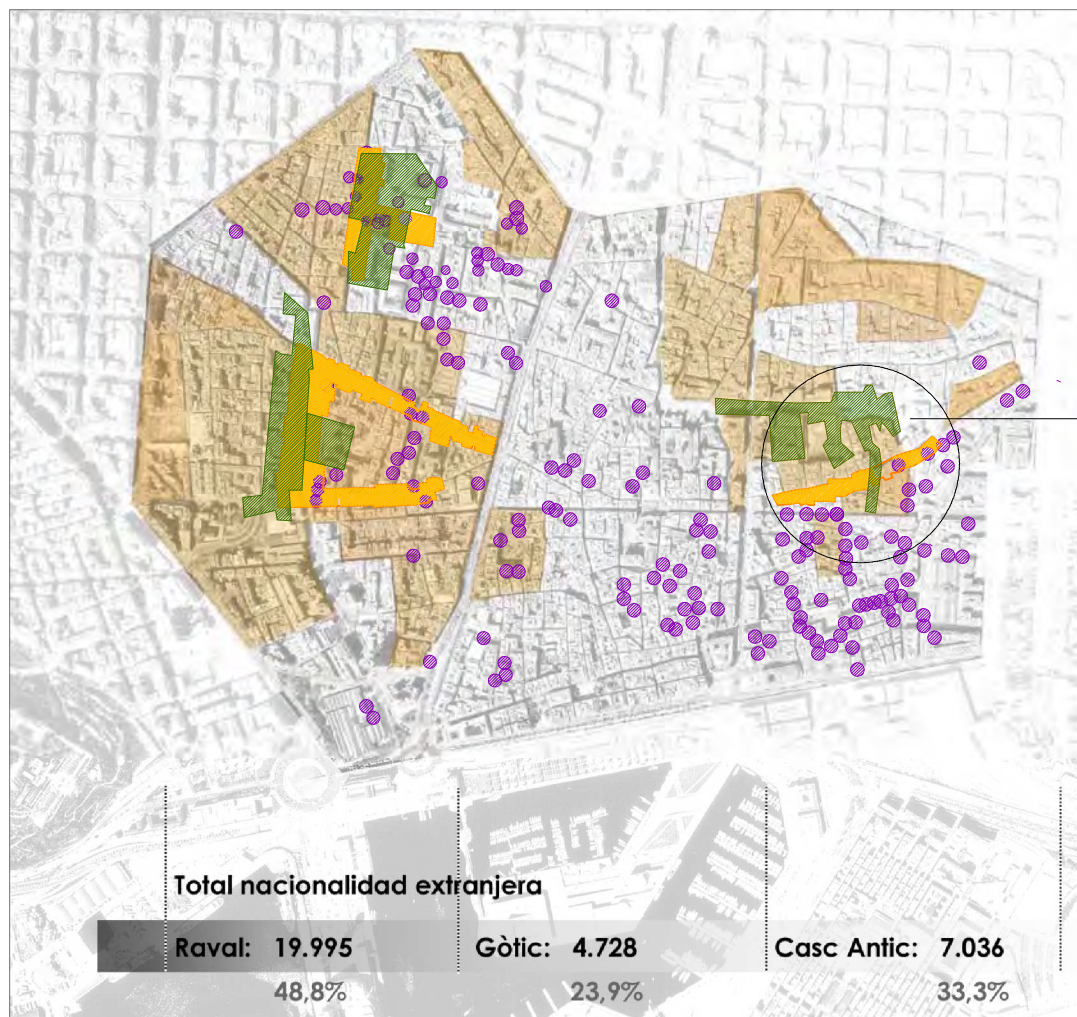
El conocimiento de los grupos minoritarios, que en el caso del Raval es casi la mitad de su población refleja nuevas necesidades, actividades, significaciones y habitantes que debieran ser considerados al momento de diseñar.

A partir de estos nuevos elementos se pueden enriquecer los actuales espacios públicos a fin de potenciar este espacio de relaciones para integrar y no segregar. Facilitando e invitando la participación de los colectivos entre si y de miembros internos, como el caso de potenciar la vida de la mujer en el espacio público a través de espacios que promuevan la interrelación, actividades comunes y una identidad múltiple de la que todos se puedan sentir parte.

En siguiente capítulo se estudia a fondo una de estas áreas, el eje Carders con el objetivo de dilucidar como se construyen las delimitaciones entre los vecinos, como la forma urbana influye en la construcción de estas y los distintos niveles de identificación que existe sobre los espacios públicos, los cuales van desde un uso temporal a una apropiación espacial.

Superposición de dinámicas

Áreas de encuentro y dinámicas de barrio



Caso de estudio Eje Carders

- Bares, restaurantes y tiendas de diseño
- Áreas de encuentro de los colectivos minoritarios
- Áreas de reforma urbana



ESPACIO PUBLICO COMO ESPACIO DE IDENTIFICACIÓN

- Eje Carders
- Construcción de territorios



Capítulo IV

Espacio público como espacio de identificación.

El espacio no es ni isótropo ni neutro, es un campo de valores, transposición de lo imaginario en lo real más que lo real a lo imaginario.

A. Moles y E. Rhomer

En los capítulos anteriores se ha analizado el área de Ciutat Vella en términos generales, definiendo tres espacios públicos asociados a lugares de encuentro para algunos colectivos minoritarios. Cada uno de estos espacios públicos se encuentra a su vez divididos en su interior por grupo y/o actividad. El presente capítulo se interna en establecer los elementos a través del cual son delimitadas y reclamadas las áreas públicas. Para ello se detiene en uno de estos casos, el eje Carders del área del Casc Antic, donde según las observaciones recogidas de los vecinos de Ciutat Vella, se asocian a 2 colectivos minoritarios con apropiación espacial del espacio público.

En variadas etapas del trabajo se entrevistaron a vecinos del mismo eje y se realizó un trabajo de campo. Esta incursión implicó a su vez volver a estudiar bibliografía de autores desde la antropología, psicología del espacio y geógrafos a fin de darle un marco referencial a las observaciones y fenómenos que se encontraron en esta escala de trabajo.

Una de las primeras observaciones que se obtuvieron fue que las delimitaciones creadas por los vecinos se basan en ideas preconcebidas y en un desconocimiento de la zona, aludiendo al factor de visibilidad de un determinado colectivo a un espacio.

De esta manera lo que se inició como un estudio de los colectivos minoritarios en el espacio público, acabó convirtiéndose en el estudio de las delimitaciones espaciales de distintos agentes que intervienen en él. En este caso se trata de distintos colectivos minoritarios, grupos marginales y nuevos vecinos organizados, quienes se establecen en el espacio público con objetivos y necesidades específicas.

En la primera parte del capítulo, se explica la situación del Eje Carders desde sus aspectos morfológicos dentro del barrio y la dinámica interna de la calle que da vida al espacio público y que influyen en la construcción de territorios. La segunda parte se centra en como construyen el territorio de los distintos grupos que dividen el espacio, buscando dilucidar los límites físicos y mentales entre unos y otros.

4.1.1 Presentación general del eje Carders

La calle en su extensión es comprendida como espacio de relaciones y construcciones significativas donde los espacios públicos dentro de una linealidad aparecen como espacios singulares de abertura espacial en un tejido estrecho y sinuoso. En estas dilataciones del espacio urbano, convertidas en plazas, plazuelas es donde se reúnen las personas en mayor número y en algunos casos como se ha explicado, se asocian a un determinado grupo de vecinos.

Como se ha mencionado, al eje Carders se le atribuyen dos espacios públicos asociados al colectivo dominicano y marroquí. Durante el estudio en el lugar si bien el territorio dominicano cobraba fuerza, el marroquí se disolvió como colectivo y reveló que el espacio público no estaba siendo apropiado por este colectivo sino por un grupo que se reunía y practicaba actividades delictivas en zonas perimetrales a este punto.

Dada la visibilidad del grupo compuesto en gran parte por magrebies el resto de vecinos lo asociaba al colectivo marroquí, mientras que los propios marroquí generaban una marcada distancia con este grupo.

Un tercer grupo entró en la disputa y reivindicación del espacio público que no fue mencionada en las entrevistas generales de Ciutat Vella, se trata del *colectivo de comerciantes de la Plaza Allada i Vermell*.

Quienes han llegado atraídos por las reformas urbanas del centro histórico y la cercanía del barrio el Born.

Los demás vecinos tanto de colectivos minoritarios como el mayoritario no generan otras apropiaciones, pero forman su mapa mental con áreas del “territorio del otro” ayudando a esta construcción en la medida que afirma a través de su discurso y práctica habitual estos límites.

Los tres grupos mencionados se encuentran hoy disputando el espacio público, cada uno otorgándole un sentido y una necesidad distinta como explica Lynch:

“La necesidad de reconocer y estructurar nuestro contorno es de importancia tan decisiva y tiene raíces que calan tan hondo en el pasado, que esta imagen tiene una vasta importancia práctica y emotiva para el individuo”¹

Esta afirmación revalidaba la *reconstrucción del espacio* de la hipótesis inicial y explica la reacción del individuo hacia su entorno pero ¿Como medirla? ¿Como reconstruir un territorio mental?

En el caso de estudio, la función social de la imagen urbana cobra mayor fuerza al tratarse de comunidades culturales distintas a las locales,

¹ Kevin Lynch. La imagen de la ciudad. Pág.13

con fuerte desarraigo de su origen. La necesidad de entender y proyectar sus propias características culturales es una forma de integrarse y participar de la nueva realidad. Esta necesidad sin embargo se refleja en distintos modos según el grupo minoritario, de acuerdo a su propia cultura y con diferencias al interior del grupo.¹

Con ello se explica la necesidad de dar significados al espacio para sentirse identificado, pero no explica el uso exclusivo de los espacios por ciertos grupos.

Borjas declara como un derecho urbano, el derecho a la identidad colectiva:

“La organización interna del espacio urbano debe facilitar la cohesión sociocultural de las comunidades (barriales, de grupos de edad etnias, etc).”²

Sin embargo nos encontramos aquí con un espacio público que tiene de singular que el orden ha sido establecido por algunos grupos de vecinos quienes se delimitan bajo el valor de exclusión, situación que en otras áreas de varios grupos de vecinos no sucede.

Probablemente no sólo se trate de un instinto de relacionarse con el lugar sino que la experiencia conflictiva al interior de la calle y las influencias externas, los lleva a construir valores espaciales que distingan un área de otra, un grupo de otro.

Para encontrar los parámetros de análisis entendió el área como un total de distintos escenarios en los cuales se diferencia entre el espacio público y el territorio.


El *espacio público* es el área de *interrelación*, construido por los elementos físicos que definen su forma. Es influido por las actividades que existen su entorno, las cuales determinan la cantidad y tipo de usuario. El *territorio* en cambio contiene los elementos antes señalados sumándose la variable de *pertenencia* de un determinado grupo ese lugar. El territorio es un área bien definida del hábitat de un grupo, en la que desarrollan sus actividades individuos aislados, parejas o grupos, y que es delimitada por éstos frente otros grupos.

El territorio se compone de elementos tangibles y de otros abstractos. Estos elementos sutiles son los que en gran medida difieren un territorio de otro. Ello se debe que cada colectivo vuelca sobre el territorio sus características culturales y de identidad de grupo a fin de identificarse.

Los territorios contienen una estructura invisible pero férrea a partir de los cuales los vecinos reelaboran sus mapas mentales. Son áreas en las cuales las comunidades implícita y explícitamente remodela, delimita, margina, significa y en casos se apropia del espacio público.

¹ Capítulo 3.2 “Emplazamiento e los colectivos minoritarios”.

² Espacio público: ciudad y ciudadanía. Pág. 125



El territorio puede ser un espacio físicamente transformado, sin embargo en Ciutat Vella este proceso es incipiente y le pertenece sólo a las comunidades con mayor tiempo de residencia en el lugar.

Monnet (2002) menciona en su estudio la definición de antropólogos franceses de los años 80 lo que llaman *prácticas diferenciales* que en este caso ayudan a entender como se crean los territorios y que permitieron observar el grado de apropiación y consolidación de cada grupo en el espacio público.

La autora explica que las prácticas diferenciales se inician con una territorialización y marcaje, se continúa con una estructuración comunitaria (repartición del espacio, redes comunitarias, comercio entre otras) y finalmente en prácticas urbanas y sociales que terminan por diferenciar a los grupos. Esta práctica es esencial en la medida que el uso diario de los lugares genera una memoria del lugar en relación al grupo, vivida al interior del colectivo como observada desde el exterior.

Moles y Rohmer definen la apropiación espacial como *“el arraigo que realiza el individuo en un universo”*, creando un lugar a partir de un proceso de habituación y practicas rutinarias de vida para finalmente y crear una partición del espacio entre un adentro y un afuera. Al estudiar estas áreas se descubre que este límite se dibuja a partir de sutiles cambios en la forma urbana.

Finalmente cabe agregar que estas apropiaciones puntuales están en estrecha relación tanto con la inmediatez del espacio a áreas residenciales y/o comerciales del grupo como por las delimitaciones impuestas por la dinámicas propias del barrio como las reformas públicas, la transformación del mercado inmobiliario, el turismo entre otras que afectan a la elección de estos espacios públicos y no otros.

Las relaciones recién descritas, son muy frágiles respecto al contexto macro de transformación urbana en Ciutat Vella. El tiempo es una variable importantísima en la medida que los territorios cambian. Es así como estas estructuras se arman, desarman y vuelven a estrecharse según las alteraciones externas y transformaciones de la propia comunidad. En este sentido el “territorio” es completamente efímero y cambiante.

Para el análisis del eje se utilizaron metodologías de estudio morfológico del tejido y análisis espacial a diferentes escalas los cuales unidos a las fuerzas del lugar permitieron reconstruir y expresar estos territorios mentales en la forma urbana.

A continuación se inicia la descripción del contexto del eje en el barrio que nos entregará importantes factores que inciden en la concentración de comunidades minoritarias para posteriormente entrar en su análisis interno.



a.

4.1.2 Eje Carders en el Casc Antic

El Casc Antic corresponde históricamente al área inmediata a la antigua ciudad amurallada. Su poblamiento S. XII y XIII respondió a crecimiento de tipo suburbano, directamente ligado a los caminos de acceso a la ciudad y al crecimiento producto de la implantación de las Vilanovas de Sant Pere de las Pulles y Santa Maria del Mar. Ambos crecimiento se completaron y tomaron tal relevancia que al crearse la segunda muralla de la ciudad toda esta área fue incluida en su interior.

La denominación Casc Antic corresponde a la denominación de l Associació de Veïns del Casc Antic agrupando los barrios de Sant Pere, Portal Nou, Santa Caterina, La Borià, la Ribera y Santa Maria del Mar. Esta misma área es definida por Planes de Reforma Interior (PERI) 1986 como Sector Oriental de Ciutat Vella.

Como se ha expresado en capítulos anteriores, esta área es a partir de mediados de años 80 fuertemente intervenida con reformas urbanas, que se han mantenido hasta hoy en día. Actualmente esta área se encuentra al igual que el resto de Ciutat Vella en un proceso de respuesta a las dinámicas internas respecto a las reformas urbanas, los nuevos usos enfocados a la explotación turística del área como a las dinámicas externas con la llegada de numerosos vecinos de procedencia extranjera.

En el Casc Antic el espacio en que actúan los colectivos culturales minoritarios, responde a espacios fuertemente condicionados y reducidos

por factores externos que se han reunido en tres factores que acotan el área de estudio: *Limites; Contrates y Vacío.*

Limites

El Casc Antic se encuentra actualmente delimitado territorial y espacialmente por importantes ejes que cortan la continuidad del tejido. Estos límites y bordes se realizaron en relación externa al barrio a través de las aperturas de vías que transformaron el tejido original.

Las primeras reformas responden al borde del frontis marítimo con la urbanización de las manzanas de la ribera hacia el 1300. Este límite se ve posteriormente agudizado con el trazado de la Avenida Colón que corta espacialmente la continuidad del barrio hacia el mar.

El borde Oriental fue inicialmente un límite natural producido por el paso de una riera. Este recorrido es el que dio forma posteriormente a la segunda muralla y al tejido del área adyacente. La construcción de la ciudadela mantuvo este límite pero cortó la continuidad existente con la población que allí existía.

Hacia el 1797 se construye el Parque Sant Joan, cuya urbanización implicó la reforma y creación de manzanas en su borde. De igual modo la calle Comerç mantuvo el histórico tejido.

El borde “montaña” que responde al límite de muralla de la ciudad. Con su derribo se urbanizó el borde con el fin de conectar los ejes del ensanche.

La Vía Laietana es producto de la apertura de la vía A propuesta por Cerdá para conectar el ensanche con el mar. En 1910 se inicia la urbanización del eje que involucró la reconstrucción de su borde con una tipología monumental.

Contraste

Si anteriormente se describe los límites espaciales y morfológicos del área, existen otro tipo de límites referidos a la actividad. El Casc Antic tiene la peculiaridad de contener en su interior distintas realidades fuertemente contrastadas.

Una de ellas refiere al desarrollo del área de la Ribera hacia las actividades turísticas y ocio, y la otra, barrio Sant Pere, que se ha mantenido al margen del desarrollo con una actividad residencial, ambas realidades están limitadas espacialmente por la calle Princesa.

Esta diferenciación responde en parte al desarrollo histórico de ambos fragmentos. Desde la Edad Media la Ribera era un área donde residía la burguesía. Reflejo de ello son la imponente iglesia Santa María del Mar y la serie de palacios y grandes fincas.

En el área norte en cambio, se concentraban gremios artesanales de tipo textil y peleteros, como ha quedado reflejado en la denominación de sus calles. Mas tarde, esta área junto con el Raval absorbió el desarrollo industrial con la instalación de fábricas y viviendas de bajo costo para obreros.

Con la construcción del ensanche Ciutat Vella tendió a ser abandonada y vivieron en ella la parte de la población más pobre, deteriorándose aún más las edificaciones en el tiempo. A excepción del área central del Gótic y el área de Paseo el Born junto con algunos palacetes, que mantuvieron su referencia de valor histórico expresado en planes y proyectos puntuales de rehabilitación.

Es a partir del siglo XX en que se comienza a explotar esta área como valor histórico. La zona se ha intervenido desde las reformas publicas centradas en grandes equipamientos (museos, mercado) y creación de espacios públicos y procesos privados en el reciclaje inmobiliario e inserción de nuevas actividades de arte, diseño y ocio, junto a viviendas de alto estándar.

La intervención de mayor escala se ha realizado en los años 90 y que no se ha acabado aún, en los barrios Sant Pere y Santa Caterina dirigida a la mejora de la calidad urbana y construcción de edificios de viviendas.



LIMITES: Perfil de Vía Laietana monumental. Calle Carders como eje estructurante respecto a estrechas calles secundarias.



CONTRASTE: Paseo el Born como espacio de ocio y consumo. Limite calle Princesa e interior barrio Santa Caterina y Sant Pere.

Vacío

El inicio de la reforma urbana en el barrio Santa Caterina ha tenido un fuerte impacto en el área, afectando el 75% de su tejido y creado fuertes discrepancias entre vecinos y autoridades respecto a la necesidad de equipamiento y áreas verdes, situación que hasta ahora no se ha resuelto. A ello se suma el tiempo que ha tardado en materializarse finalmente los proyectos.

El proyecto se basa en el vaciado del tejido y la construcción de edificación nueva. Sin detenerse en el contraste tipológico, del proyecto de edificación, este proceso de transformación lleva más de 7 años y a "congelado" la actividad comercial y residencial del área.

La fuerte intervención con la demolición de manzanas ha generado un estancamiento de las actividades que allí se realizaban y deteriorado la calidad del espacio urbano, sin diseñar programas que ayudasen a aminorar el impacto del vacío sobre el barrio.

Hoy esta área actúa como un límite al interior del barrio producto del tiempo que ha demorado la reforma y los constantes cambios que ha tenido. Ello ha generado una inestabilidad del entorno inmediato respecto a derribos, expropiación y calidad de la edificación y de vida de los vecinos.

El entorno del Mercado de Santa Caterina era anteriormente el centro del barrio dada su atracción comercial. Durante su reforma, esta polaridad se ha volcado

hacia las calles adyacentes, potenciando la actividad comercial en los antiguos caminos de las calles Carders y Sant Mes Baix, queda esperar como se reordenan las dinámicas del barrio con el reciente inaugurado mercado y acabadas las obras para residencia.

Como se ha señalado anteriormente en el área en que existe una fuerte presencia de

colectivos culturales, corresponde a un área residual respecto a las grandes inversiones y transformaciones del barrio, tanto histórica como hoy en día.

Estas condiciones "externas" acotan el área, pero no definen su orden "interno". Para estudiar esta tercera escala de aproximación se utilizará la metodología descrita con el fin de encontrar el orden espacial y mental de las comunidades que allí subsisten.



Vista aérea de demolición del área. Apertura del tejido en barrio Santa Caterina Imagen actual del barrio, nueva edificación en el área.

Eje Carders en el Casc Antic



Limites del área



Contraste entre barrios



Vacío

4.1.3 Dentro del eje Carders

El Eje Carders mantiene un trazado continuo que atraviesa transversalmente el barrio Casc Antic. Este trazado proviene del antiguo camino de acceso a la ciudad de Barcino de crecimiento del tipo suburbano reflejado en sus parcelas angostas y alargadas.

Como lo indican los nombres de sus calles durante la Edad Media se emplazaron allí los gremios textiles y peleteros quienes estructuraban territorialmente el área.

Hoy este eje permite un recorrido continuo de una parte a la otra del barrio. Su perfil de mayor ancho que el tejido de entorno le otorga una relevancia morfológica que ha sido aprovechada para la instalación de comercio, actividad que mantiene la vida de la calle.

El carácter conector del eje hacia importantes centralidades también le otorga jerarquía y es elegido para transitar y desplazarse hacia ambos extremos del barrio en conexión con los sistemas de transporte público.

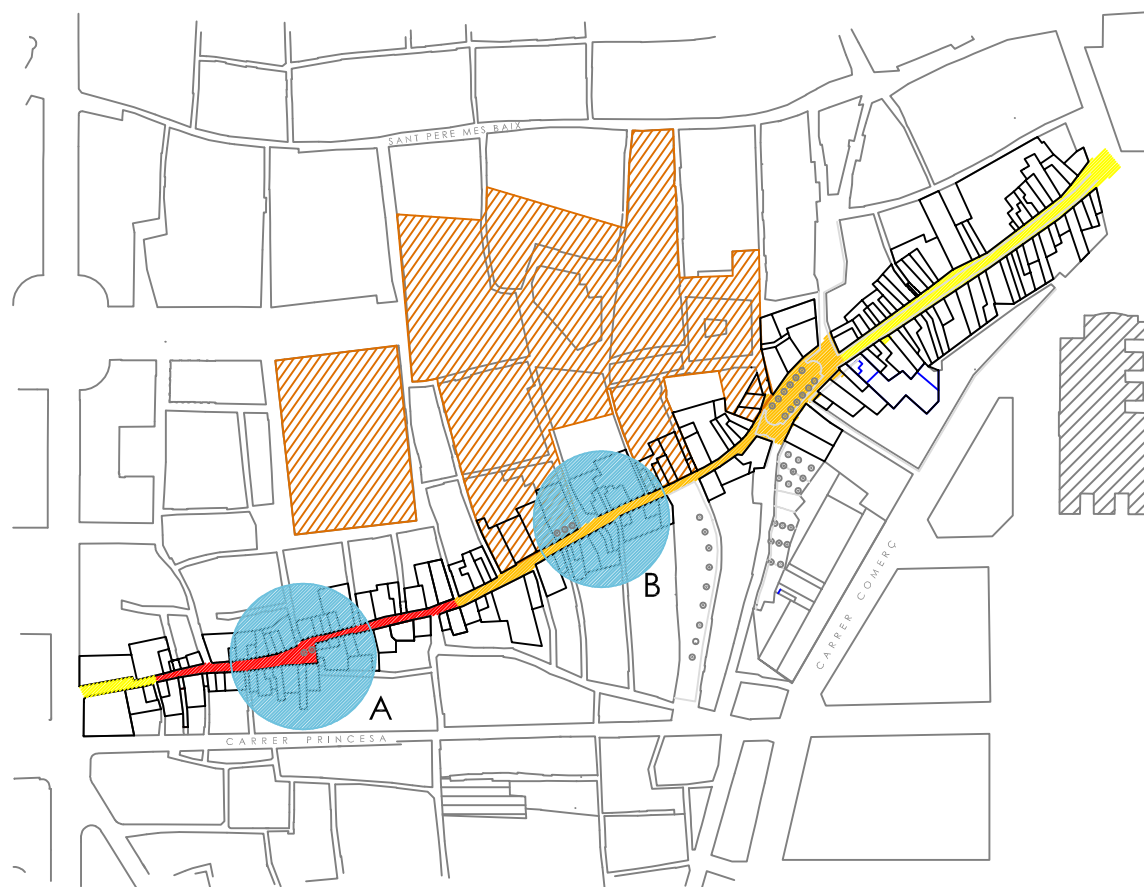
En el Recorrido Oriente – Poniente existe una marcada diferenciación de la actividad comercial, probablemente en la medida que se distancia del centro de Ciutat Vella. El Comercio se concentra en el área entre las plazas Allada y Vermell y la Plaza de Llana.

Es en esta área donde también se concentra el comercio de las comunidades étnicas y sus áreas residenciales.

Este eje se ve directa e indirectamente afectada por el área de reforma urbana, actuando como una regeneradora urbana, a la vez que estrechando áreas marginales.

Según los vecinos en el eje se realizan dos importantes centros de encuentro público de las comunidades minoritarias. Uno del colectivo Dominicano (A) se reúne rodeando la Plaza de Llana y el colectivo marroquí que se encuentra entorno a la plaza de Sant Cugat (B). Como se expone más adelante, la delimitación espacial es más compleja y no sólo se define por “lugar de procedencia” sino por identidades y necesidades de distintos grupos, dando como resultado que el territorio asociado al colectivo marroquí es en realidad un grupo delictivo en el cual sus integrantes son en gran parte magrebis.

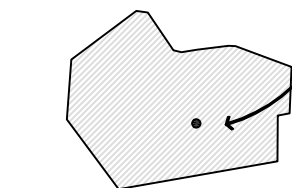
4.1 Eje Carders



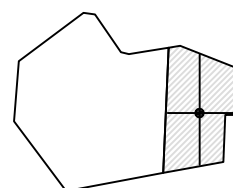
Borlas Plaza de la Llana Corders Carders Plaza Sant Agustí vell Portal Nou

Características del lugar

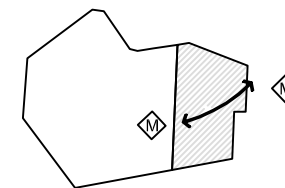
- Area de Remodelación Urbana, PERI
- Área de encuentro de los colectivos
- Densidad comercial
- Alta > 70 %
- Media < 70%
- Baja < 40%



Eje como conector a centralidad mayor



Eje como centralidad del barrio



Eje vertebrador con transporte público

Tipología de la edificación

El trazado del eje Carders ha sido construido por los distintos procesos históricos, hallándose en él distintas tipologías de crecimiento urbano que caracterizan su escenario.

Crecimiento medieval suburbano

Corresponde a las parcelaciones producto de la subdivisión de grandes predios agrícolas en pequeñas parcelas estrechas y alargadas. Emplazadas inmediatamente a la calle sin elementos intermedios. Con una edificación con frente variable entre 4,5 - 8m y fondo mínimo de 15 m.

Inicialmente se construyeron en ellas las casas gremiales. La cual albergaba las actividades del gremio en planta baja y la residencial en la planta elevada. La parte posterior de las parcelas eran aprovechadas como pequeños huertos familiares.

Hoy en día permanecen muy pocas parcelas en sus condiciones originales, ya que en el tiempo sobre estas viviendas se edificaron de 3 a 4 plantas superiores. Al ser pequeñas parcelas y antiguas no son un gran atractivo para la inversión privada, quedando al margen del proceso de renovación y reciclaje del área.

Re parcelación y sustitución s. XVIII y XIX.

El desarrollo de los gremios dio pie a la construcción de viviendas mejor calidad destinada a propietarios mas pudientes o

pequeñas fábricas. Para ello se fusionaban dos o más parcelas aprovechando al máximo el suelo de la parcela para una nueva edificación. Esta era de planta baja más 4 plantas.

Por lo general, la planta principal pertenecía al propietario de la finca y el resto se alquilaba. Al igual que las antiguas construcciones se mantuvo la línea de edificación, continuando el alzado inmediato al espacio público.

Estas son una de las principales construcciones que han sido recicladas o rehabilitadas desde la inversión inmobiliaria privada.

Re parcelación y sustitución obrero industrial s. XIX.

Casi en paralelo a las anteriores edificaciones se inicia el desarrollo industrial, el cual generó importantes reformas en el área, ya que en ellas se instalaron fábricas y atrajo olas de mano de obra a la ciudad. La necesidad de nuevas viviendas llevó a una fuerte densificación del área.

La re parcelación se dio en los menores casos por una fusión de dos parcelas; más bien eran las propias casas gremiales las que soportaron la construcción de pisos superiores. En otros casos se derribaron para edificar nuevas fincas que ocupaban al máximo el suelo disponible y disminuyeron las alturas por piso.

Todas estas edificaciones eran subdivididas en pequeños pisos, con instalaciones sanitarias precarias o carente de ellas. El cambio en la edificación generó una nueva proporción del perfil de calle, a un espacio público oscuro, deficiente y superpoblado.

Estas fincas hoy son las que se encuentran con mayor deterioro y susceptible de ser demolidas dada la baja calidad y estado de la edificación no permiten una rehabilitación por otra parte, la estrechez de sus parcelas no rentabilizan la inversión privada, por lo que tienden a mantenerse en continuo deterioro.

Re parcelación y sustitución finales s. XX –

Proceso que aún perdura en el área. Responde a estrategias de remodelación urbana por parte pública y privada. En el eje se han realizado principalmente reciclaje y renovación urbana para fincas residenciales. Para ello se han fusionado parcelas de edificación en mal estado para la construcción de edificios públicos. En el caso de parcelación y edificación en el encuentro con Vía Laietana corresponde a la urbanización producto de la apertura de esta misma vía a inicios del s. XX.

4.1 Eje Carders



Tipologías

- Crecimiento medieval suburbano
- Reparcelación y sustitución S. XVIII - XIX
- Reparcelación y sustitución vivienda obrero industrial S. XIX
- Reparcelación y sustitución vivienda S.XX- XXI



■ Crecimiento medieval suburbano



■ Reparcelación y sustitución S. XVIII - XIX



■ Reparcelación y sustitución vivienda obrero industrial S. XIX



■ Reparcelación y sustitución vivienda S.XX- XXI

Estado de la edificación

El estado de la edificación es un indicador de la habitabilidad de las edificaciones. Se han generado dos grupos de variables, un primer grupo es la calidad de la edificación y un segundo grupo corresponde al Estado de Transformación

La *Calidad de la Edificación* se define según los siguientes criterios:

Bueno: Edificación sin daños estructurales visibles. Fachada recientemente mantenida. Puertas y ventanas nuevas o en buen estado. Balcones y otros ornamentos del edificio en buen estado.

Regular: Edificación sin daños estructurales visibles. Fachada sin arreglos recientes. Marcos de ventanas y puertas en estado regular. Ornamento de la edificación deteriorado.

Malo: Edificación con evidentes daños estructurales (fisuras, pandeo de muros, caídas de piezas). Fachada sin manutención. Ventanas y puertas en mal estado. Ornamento de la edificación destruido.

El *Estado de Transformación*, distingue el tipo de variación que han tenido las fincas en los últimos 20 años, a partir del proceso de regeneración urbana de Ciutat Vella:

Rehabilitación: Edificios antiguos que han sido remodelados, rediseñando las distribuciones; mejorado sus infraestructuras y terminaciones.

Reedificación: Edificios recientemente contruidos sobre antigua parcelación. En este eje se han fusionando más de dos parcelas y corresponden a proyectos públicos.

En transformación: Edificación que se encuentra en demolición o rehabilitación. Este estado refleja que no son procesos acabados y las áreas que cambiarán más intensamente.

Solar: Corresponde a parcelas baldías en las cuales se ha derrumbado su edificación para la reedificación. No obstante muchos de estos solares permanecen en este estado por años.

Espacio Urbano sin urbanizar: Corresponde a proyectos para espacios públicos, en este caso, Plaza Sant Cugat; que aún no han sido urbanizado completamente.

Como se puede observar en los planos, las parcelaciones de crecimiento suburbano se encuentran en mayor número deterioradas.

Otras edificaciones que se hallan en mal estado son las construidas para vivienda de obrero. Gran parte de la vivienda en mal estado se encuentra habitada.

La rehabilitación de la edificación corresponde principalmente a edificaciones de parcelas regulares del siglo XVII y XIX que se hallaban en buen estado o regular. Esta inversión responde a empresas privadas las cuales han escogido fincas “históricas” para viviendas de un alto

costo de adquisición. Estas se concentran en las áreas cercanas a los espacios públicos y mantienen una cierta continuidad de cambio con las edificaciones vecinas.

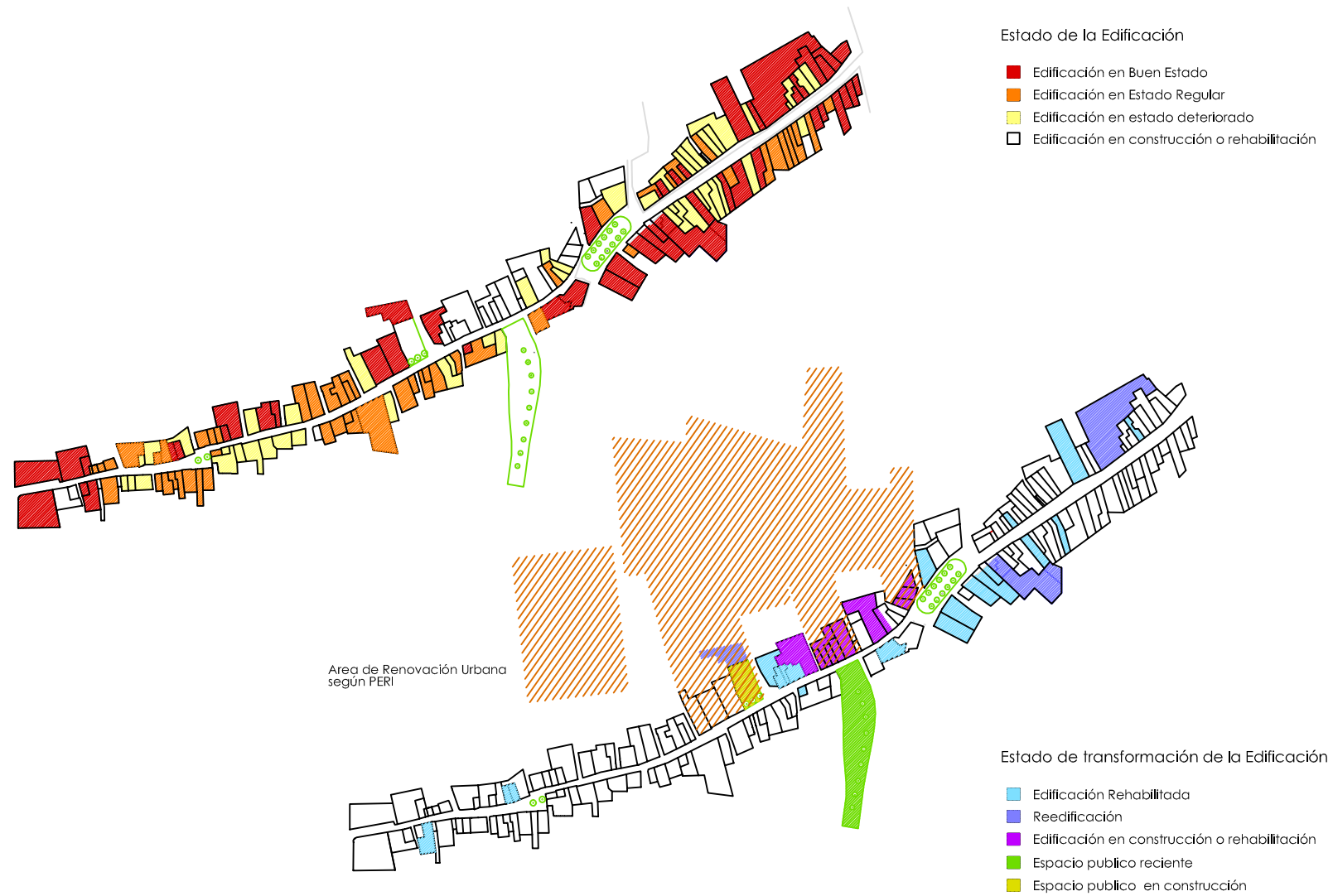
Según denuncias de organismos vecinales y ONG,¹ la adquisición de estas viviendas se realiza mediante el desalojo de familias, acusando mal estado de la edificación. La finca se compra a bajo costo y posteriormente es rehabilitada y vendida a un costo aproximado de 6.300 € m² es decir, más del doble de la media de 3.096 € m² para Ciutat Vella.³

¹ Denuncias de Arquitectos Sin Fronteras; Col·lectiu Forat de la Vergonya y Veïns en Defensa de la Barceloneta Vella entre otros.

² Datos de artículo el Periódico 19-11-04

³ “Mercado Inmobiliarios en Barcelona” Serie anual 1992 – 2003. Departamento de Estudios Fiscales. Ayuntamiento de Barcelona.

4.1 Eje Carders



Sistema de espacios libres

El sistema de espacios libres corresponde al espacio urbano, es decir al área vacía pública entre los volúmenes edificados. En el eje Carders son las calles y plazas. Se le ha denominado sistema ya que se compone de diversos tejidos que se integran o conectan durante el recorrido.

Como se ha señalado anteriormente, la jerarquía del eje Carders se debe a sus inicios como la continuación de la vía romana de acceso a la ciudad. Es así como las primeras urbanizaciones se realizan respecto a esta referencia.

También se trazaron en esta dependencia con la ciudad los ejes: Carrer Sant Pere Mes Alt; C Sant Pere Mes Baix desde la iglesia Sant Pere de les Pulles. C. dels Assaonadors que se encuentra con eje Carders y C. de L'Argenteria con el barrio portuario.

Los posteriores trazados en sentido montaña – mar, responde al crecimiento del tejido entre estos ejes. Conformándose así una serie áreas edificadas y trazados irregulares.

El eje Carders es un eje estructurante en términos funcionales y espaciales respecto a un tejido inmediato denso y fraccionado el cual actúa como tejido secundario dado sus menores dimensiones y trayectos,

convirtiéndolos en recorridos acotados y discontinuos.

Esta diferencia es aprovechada y potenciada por el emplazamiento de actividades colectivas, públicas y comerciales. Con ello se obtiene que el eje es continuamente utilizado con mayor frecuencia y volumen que los ejes menores.

Su función de conector en la medida que enlaza en forma continua ambos extremos del barrio. Ello permite un recorrido lineal el cual es aprovechado por los vecinos en sus desplazamientos.

Las anteriores características convierten este eje de un receptor y distribuidor de los flujos del barrio. A ello se debe sumar la congelación del área de reforma, la cual ha volcado parte de su vida comercial a los ejes Sant Pere Mes Baix y el propio Carders.

Plano 1840

Muestra Barcelona con su tercera muralla que incluía el Raval, el cual aún no se encuentra completamente lleno su tejido. El área al oriente de Las Ramblas permanece unido y continuo entre lo que es el Gótico y Casc Antic.



4.1 Eje Carders



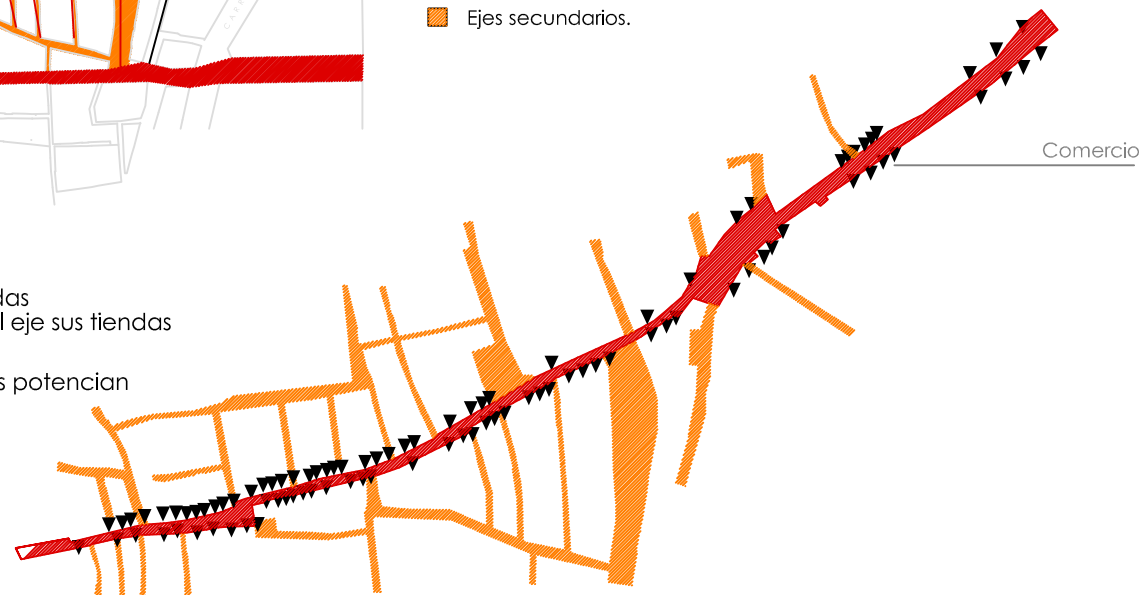
Estructura jerarquica respecto a su tejido inmediato por:

- Continuidad en el recorrido
- Comunicación con el exterior del barrio y entre eje menores
- Dimensiones del eje. Perfil más amplio.
- Emplazamiento de actividades
- Espacio receptor de flujos

■ Ejes Estructurantes
■ Ejes secundarios.

Las anteriores características son aprovechadas por el comercio local, para emplazar sobre el eje sus tiendas

La presencia de comercio y otras actividades potencian el fujo de personas sobre este eje.





Sistema de espacios libres

Una de los rasgos más relevantes de este eje es la presencia de espacios públicos inmediatos a él. La continuidad de su recorrido es enriquecido con dilataciones del espacio, cada uno de ellos a su vez mantiene un orden el cual responde al su conformación.

Estas plazas junto al tejido secundario y el estructurante del eje Carders componen el sistema de espacios libres del área de estudio.

La presencia de este espacio de encuentro genera un ritmo en el recorrido, de contracción y dilatación que es leído como distintos espacios aún cuando es continuo espacialmente. Ayudan a esta división el cambio de nombre del eje en su recorrido.

La proporción del eje respecto a la altura de edificación genera un espacio público estrecho y sombrío, que es interrumpido por estas plazas las cuales contrastan en luminosidad, vacío y de apertura visual.

El ritmo de desplazamientos y contención entre la vía y la plaza se ve matizado por el desarrollo funcional del eje. Es decir, que el uso del trazado varía en su desarrollo. Es así como encontramos un primer tramo desde Vía Laietana hasta la Plaza Sant Agustí Vell uso compartido peatonal y vial con prioridad al transeúnte en un plano continuo de suelo.

Mientras que el segundo tramo a partir de la Plaza Sant Agustí Vell a Portal Nou se segregan los usos con la aparición de un suelo base discontinua y la separación entre la acera peatonal y la vía rodada.

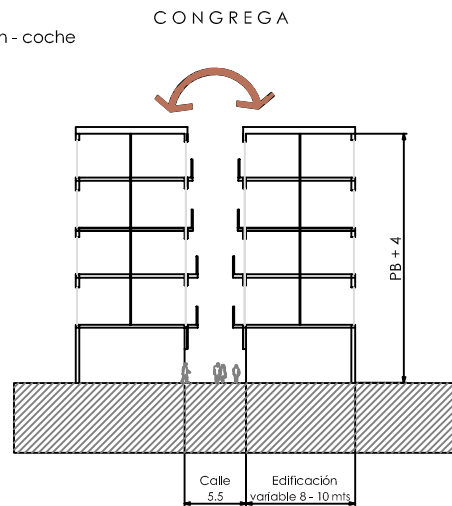
Esta diferencia de usos y forma se realizó a inicio de los 90's dentro del proyecto de remodelación de Ciutat Vella, anterior a ello, el eje era completamente segregado. El cambio de prioridad del peatón sobre el coche, probablemente se definió de acuerdo a la capacidad misma del eje de soportar funcionalmente ambos usos en términos del ancho de calle.

Las dimensiones del eje son variables, pero aún así mantiene un perfil mayor a los ejes inmediatos. Este ancho permite una dimensión de espacio que puede ser utilizada como espacio de encuentro. Lo cual junto a un uso prioritario peatonal, permite hoy una intensa vida en el espacio urbano, constituyéndose en sí como un área de encuentro.

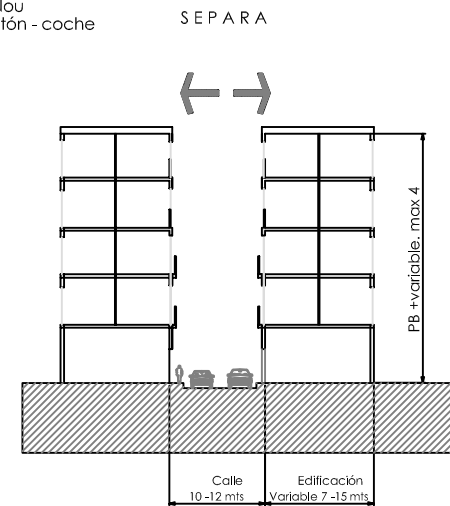
Esta diferencia se refleja en el mayor flujo de personas y actividades que se concentra en el tramo de peatones.

4.1 Eje Carders

Corte Calle Boria
Uso compartido peatón - coche



Corte Calle Portal Nou
Uso segregado peatón - coche



Recorrido Carders peatonal



Perfil renovado y rehabilitado
Plaza de la Academia



Final calle en Portal Nou.
Espacio público con tráfico rodado.



Sistema de espacios libres

Las plazas que se encuentran en el recorrido del eje Carders son de dos tipos. Una propias del trazado histórico y otras mas recientes, producto del vaciado de manzanas en las reformas de los últimos 10 años.

Las más antiguas corresponden a la **Plaza de la Llana y Sant Agustí Vell** ambas de trazado medieval. Estas nacieron de la intersección de caminos que dejaba libre el área, edificándose en sus bordes. La plaza en el medioevo eran importantes centros de intercambio comercial y ferias itinerantes.

Es probable que la Plaza de Llana inicialmente haya tenido mayor dimensión la cual fue ajustada por edificaciones aprovechando al máximo el suelo disponible.

La **Plaza Sant Cugat** es producto de la desamortización de Mendizábal. En 1822 se crea el decreto de desamortización de los terrenos de las iglesias para bien público. Es así como el convento Santa Caterina se transformará en el Mercado y la antigua parroquia de Sant Cugat fueron urbanizados y transformado en mercado, plaza y edificios residenciales. Esto explica el tamaño mayor de sus parcelas respecto a las vecinas.

La Plaza **Allada i Vermell** y la **de la Academia** son producto de la remodelación del PERI. En él se definieron áreas de saneamiento, es decir el

vaciado de manzanas para la creación de espacios públicos.

Es así como la manzana de tejido medieval entre las calles Princesa, Allada, Carders y Vermell de sólo 9 m de ancho, se derribó para liberar suelo. El trazado de este espacio, inicialmente continuaba cruzando la calle Carders, no obstante la fuerte oposición de asociaciones de vecinos y ONG, permitió que esta plaza finalizara en el eje, manteniendo el trazado y escala propia del barrio.

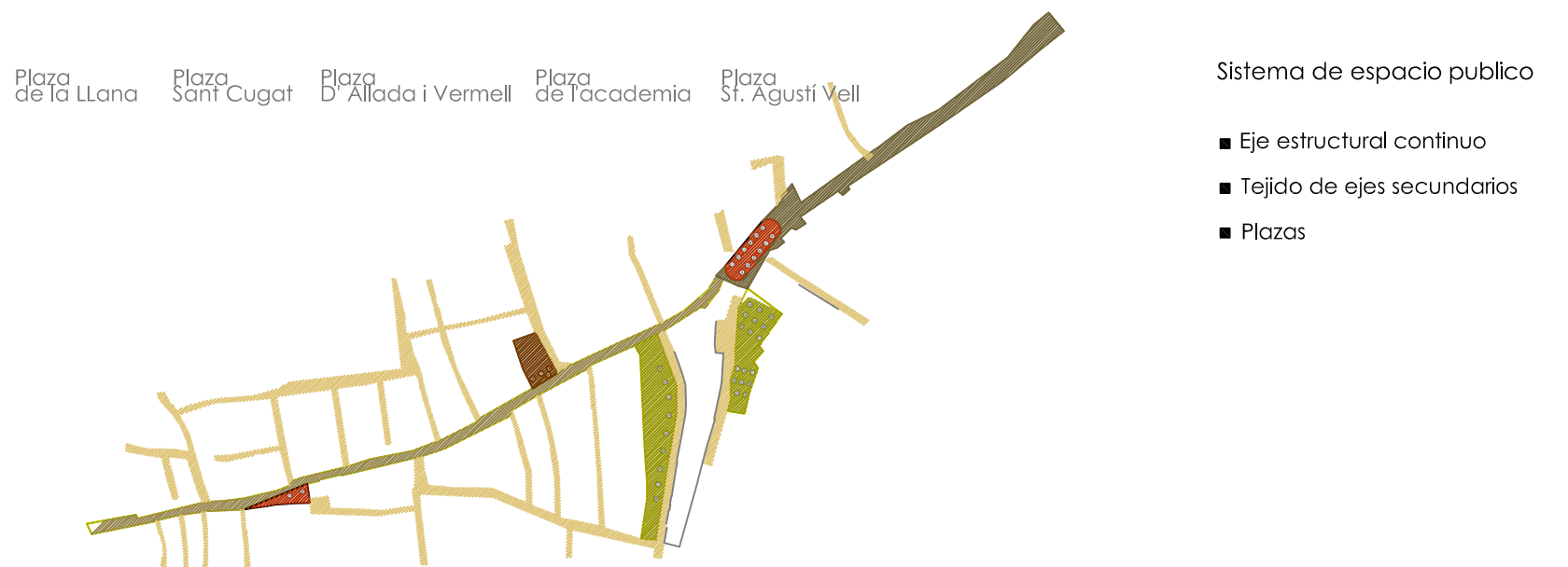
La Plaza de la academia es un caso similar pero, de menor escala. La rehabilitación del convento Sant Agustí como centro cívico sumado al museo del chocolate incluía la apertura posterior del edificio hacia la calle Tantarantana. Para ello se derribó la hilera de edificaciones que lindaban como ambas edificaciones, de las cuales aún algunas permanecen.

La diferencia morfológica de las plazas “históricas” con las nuevas, se reciente en su potencial de espacio de encuentro y confluencia. Es así como las plazas antiguas se mantienen alimentadas por distintos flujos y acotadas por la edificación; mientras que las nuevas, mantienen un desarrollo longitudinal y no tiene más puntos de llegadas que su propio eje.

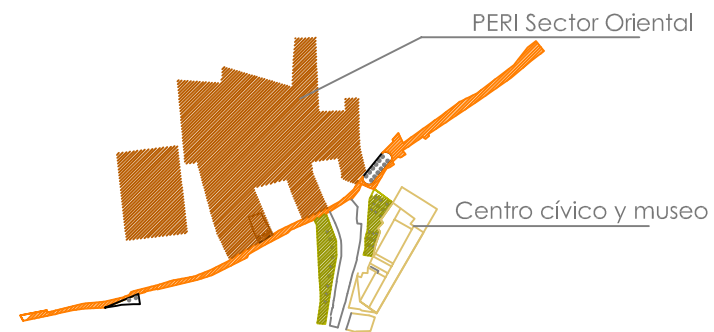
No obstante en los últimos años se ha tendido a remediar este problema por iniciativa propia de los comerciantes del área, a través de la inclusión de usos transversales en la plaza, como las terrazas de los bares; los juegos de los niños.

Por otra parte, en forma paralela, las plazas que si mantienen una vocación de espacios de encuentros han sido privadas de mobiliario urbano que facilite la reunión de personas, no obstante, siguen siendo las áreas más concurridas y ricas en significados como se analizará más adelante.

4.1 Eje Carders



Espacio publico como resultado de la intersección de recorridos



Espacio publico como resultado del vaciado de edificación en relación a proyecto de reforma urbana y edificación relevante

4. espacio público como espacio de identificación

Plazas del recorrido según tipo de formación



Plaza
de la Llaneta

Espacio público producto de intersección de caminos medievales.

Punto de desplazamiento del eje del recorrido genera un espacio contenido por la edificación.



Plaza
St. Agustí Vell

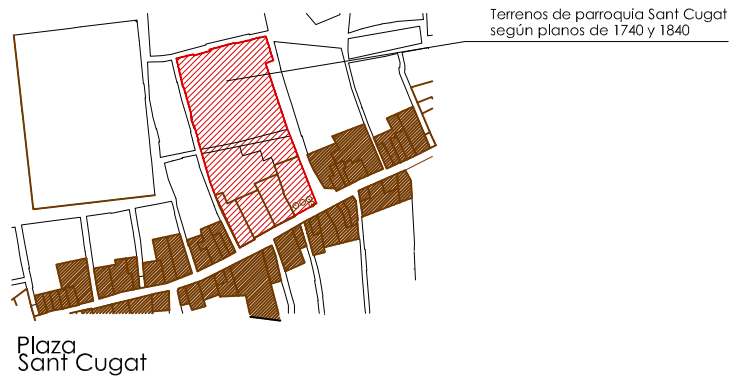
Espacio público medieval. Actúa como espacio de encuentro y distribuidor de los recorridos. Vacío limitado por edificación

Espacio asimétrico que ha sido ordenado a través la inserción de una explanada regular que acentúa su axialidad



4.1 Eje Carders

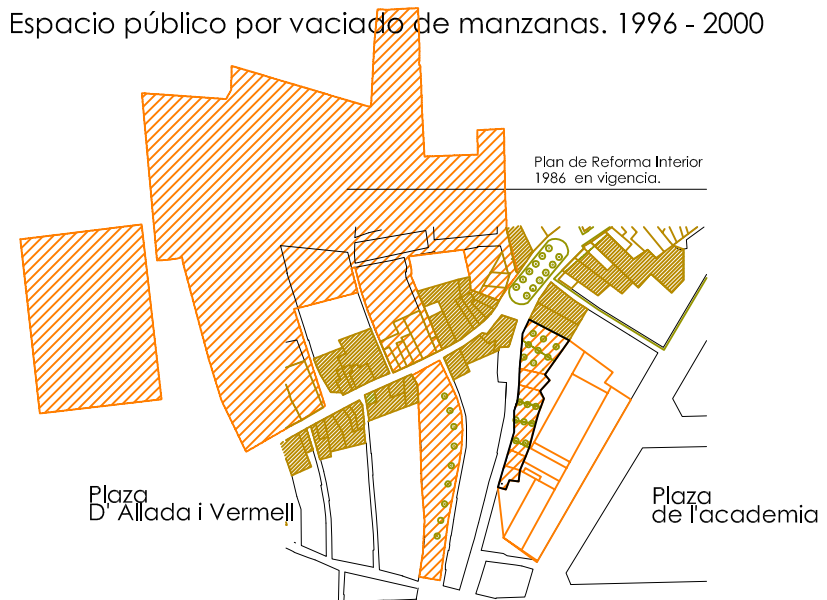
Espacio público por desamortización siglo XIX



Actualmente se encuentra en reformas su entorno construido y la propia plaza.
Espacio interticial, indefinido.



Espacio público por vaciado de manzanas. 1996 - 2000



Plaza Allada i Vermell de desarrollo longitudinal tiene como límites los ejes transversales y la edificación.



Plaza de la Academia espacio de atrio en relación a edificación relevante



Áreas de concentración residencial de los colectivos minoritarios

En el Casc Antic reside el 22,2% de los extranjeros de Ciutat Vella. Al igual que en el Raval aquí las comunidades minoritarias se concentran espacialmente en una determinada área del barrio, superponiéndose unas a otras.

La concentración de un colectivo como ha sido descrito en capítulos anteriores, responde ha factores culturales y del proceso inmigratorio¹. El área específica de concentración en el eje Carders responde a estos factores y se suman los de las reformas urbanas diseñadas para el lugar.

Si se observa, los colectivos con mayor extensión son el Dominicano y Marroquí, ambas las más numerosas y antiguas en el barrio. Las piezas del colectivo filipino y ecuatoriano se superponen y responden a un arribo posterior. El colectivo argentino se mantiene agrupado en un área fuera del "centro" de minorías, más en relación hacia la calle Princesa y el barrio de la Ribera.

La antigüedad en el barrio es una variable relacionada con la disponibilidad de vivienda de bajo costo al momento de llegar al barrio. Así mismo, el tiempo permite el afianzamiento de los grupos que reproducen sus rasgos culturales. La madurez como grupo les permite conocerse entre sí, conocer el lugar y reestablecer las relaciones con su entorno.

Por el otra parte, los colectivos menos numerosos o más recientes el filipino y ecuatoriano, llegan a un lugar donde ya existen límites a los cuales se deben subordinar.

Anterior a las reformas, el perímetro del mercado era área de vida de barrio y estaba bien comunicado, además era un área que se encontraban afectadas con expropiaciones por lo que sus costos eran los más bajos y probablemente estas características hallan ayudado a la concentración de colectivos en esta área.

En la medida que estas áreas han sido remodeladas es muy posible que parte de esta población se mudase a otros barrios, mientras que la que permanece se encuentra en área marginadas de la remodelación.

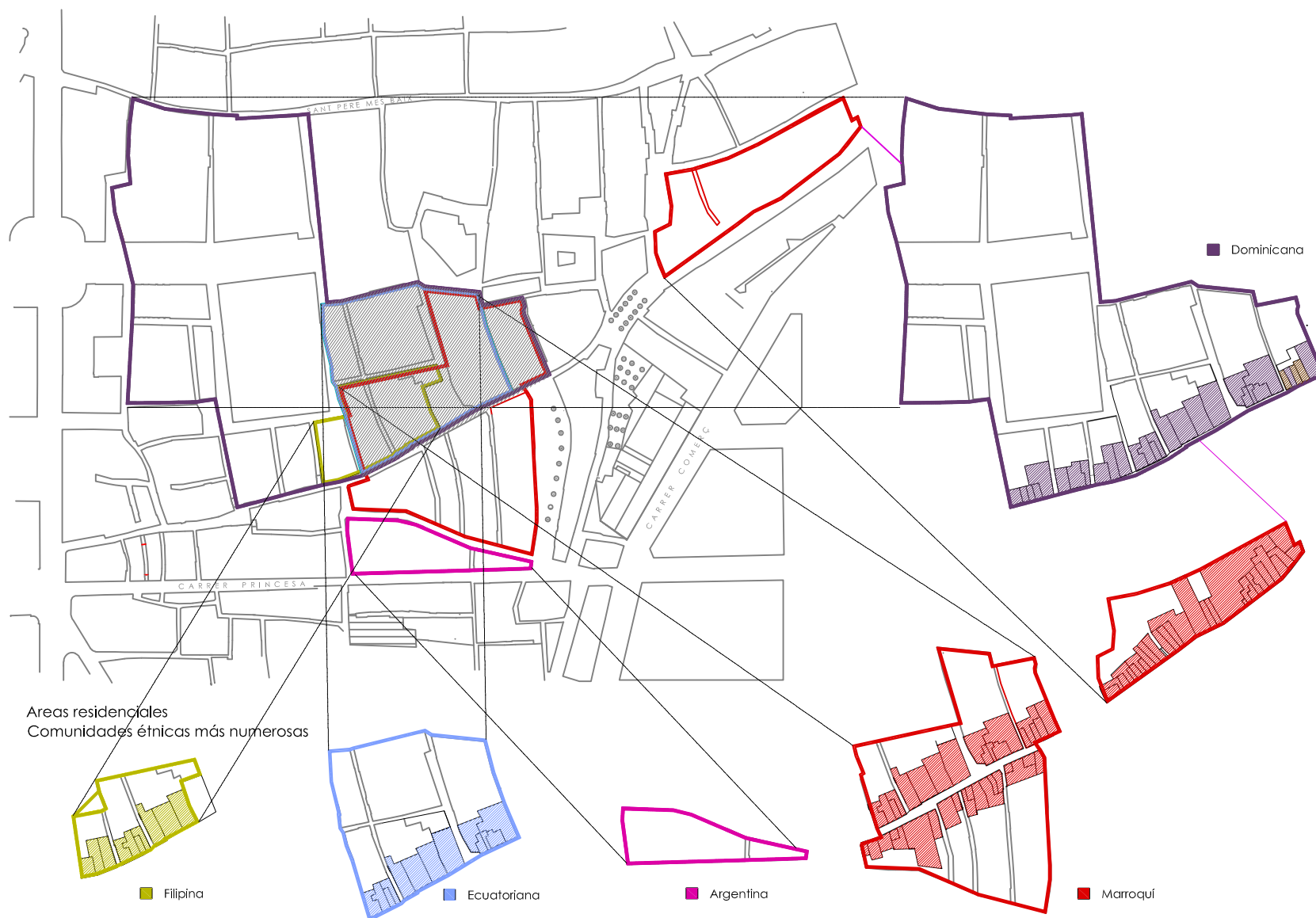
Similar es la situación para la población marroquí que hoy se divide en dos piezas, una entre las plazas de la Llana y Allada i Vermell.

Las áreas que hoy aparecen separadas, posiblemente eran continuas, según el comercio que aún queda de la comunidad y por ser anteriormente la Plaza Sant Agustín su centro de encuentros. Sin embargo las reformas urbanas han vaciado manzanas y reedificado estas áreas.

Casc Antic	
Origen de la comunidades étnicas más numerosas	Nº habitantes
1º Marroquí	1097
2ª Dominicana	579
3ª Ecuatoriana	505
4ª Pakistani	480
5ª Argentina	463
6ª Filipina	307
Nº total de extranjeros por Barrio (31.759)	7.036
% respecto al total de la población del barrio	33,3%
% respecto al total de extranjeros en Ciutat Vella	22,2
Elaborada a partir de datos del Ayuntamiento de Barcelona 2004 y de la Asociación de Vecinos Alfab. 2002.	

¹ Ver capítulo 3.2 "Emplazamiento de los colectivos minoritarios en Ciutat Vella"

4.1 Eje Carders



4.2 La construcción de territorios

De los antecedentes descritos del área del eje Carders se pueden considerar múltiples condicionantes que afectan a los territorios creados por los distintos grupos de vecinos. Una de las variables es como la reforma urbana pública y el proceso de renovación privada afectan y delimitan espacial y económicamente a los distintos grupos.

Otra no menos importante relacionada con la exterior es el estado de la edificación, la cual a inicios de las reformas era bastante deteriorada a edificios renovados de "alto standing" implicando un cambio inmediato de habitantes en la medida que puede acceder a esta oferta de vivienda.

Aún así estas dinámicas económicas - urbanas no definen completamente la estructura mental y de convivencia entre los vecinos, ya que como se demuestra a continuación, aún con las presiones externas son capaces de recrear distintos entornos de acuerdo a sus necesidades, apropiándose de determinadas áreas del espacio público.

La relación entre el individuo y el espacio, para la creación de espacios de identificación, Moles y Rhomer explican como una reacción inherente al humano:

Consideremos al hombre en la extensión ilimitada: El percibe, el se sitúa en ella. Pero, al mismo tiempo, valoriza sus diversos puntos mediante una ponderación del conjunto de los acontecimientos o estímulos, en función de la distancia a la que los sitúa. El espacio no es ni isótropo ni neutro, es un campo de valores, transposición de lo imaginario en lo real más que de lo real a lo imaginario.¹

Esta respuesta instintiva del individuo en el entorno, se ve agudizada cuando se trata de individuos de diferente procedencia socio cultural, quienes necesitan abarcar y conocer rápidamente el entorno físico.

Al igual como se recrea una Ciutat Vella² a partir de referencias como los puntos de información, los lugares de culto, áreas de encuentro en espacios públicos y las áreas residenciales, a escala de barrio, del mismo eje estas variables se repiten.

Estos enclaves (hitos, áreas y espacios públicos) permiten caracterizar y habitar con mayor frecuencia estas áreas, no obstante no definen límites.

Los límites son fundamentalmente mentales, estos son aprendidos tanto al interior del grupo que genera su territorio como los ajenos a él. Lo cual se manifiesta en que puede ser causa de conflicto traspasarlos. Estos límites "virtuales" se construyen a partir de las características morfológicas del entorno. Donde la forma física sirve como soporte para generar espacios interiores y bordes que se sirven para definir los territorios.

Es decir, en la sinuosidad del eje Carders aparecen una serie de dilataciones y contracciones espaciales que son aprovechadas para generar espacios interiores, aún cuando estos se encuentran en una continuidad funcional.

Como se verá a continuación los límites están marcados por distintos valores espaciales que le permiten separar un área o territorio de otro lo cual demuestra la alta capacidad de reconstruir el entorno por los vecinos, pero a su vez el nivel de conflictividad que hace necesaria esta separación entre ellos.

¹ Psicología del Espacio. Pág. 53

² Ver capítulo 3.3

4. ESPACIO PÚBLICO COMO ESPACIO DE IDENTIFICACIÓN

4.2.1 Áreas remodelación y áreas residenciales de los colectivos Minoritarios

Al superponer el área de mayor concentración de comunidades con el estado de la edificación se observa que se ubican en el área más intervenida por los proyectos de reforma urbana. Esto se puede explicar en la necesidad de hallar residencia a bajo costo.

El tipo de edificación corresponde antiguas viviendas medievales que se densificaron en altura y subdivisión interna, en mal estado. Como también a fincas de antiguas “casa de vecinos” que fueron ya edificadas con condiciones de habitabilidad muy bajas.

Es muy probable que al estar estas fincas expropiadas para su derribo, ya no cuenten con los servicios básicos sanitarios. Hecho que se ha constatado con la permanente presencia de vecinos que rellenan bidones de agua desde los bebederos públicos.

Es en esta área donde se superponen y presionan las distintas dinámicas urbanas. Por una parte está el antiguo vecino que vive en un área históricamente deteriorada la cual ha sido paulatinamente deshabitada por sus malas condiciones. Es en este vacío donde llega el inmigrado y es desde allí donde comienza a poblarse según las redes de contacto.

Por otra parte, en forma paralela al proceso de inmigración se inicia el Plan de Reforma Interior

en el Casc Antic afectando a casi el 75% de del barrio Santa Caterina.

El proyecto deriva de las propuestas históricas de aperturas de vías. Estas fueron transformadas en un proyecto de renovación urbana que comprende el vaciado del tejido urbano más denso y deteriorado para su reordenación y reedificación.

El PERI no se inicia sino hasta 1997 con el derribo del mercado para su remodelación. No obstante el proyecto ha tenido continuas modificaciones, hasta hoy en día. Estas han generado una situación de incertidumbre y fragilidad del entorno.

Las operaciones privadas son principalmente de rehabilitación, las cuales se concentran en esta área y cercanas a plaza Agustí Vell. Si se mantiene la actual dinámica las edificaciones en mal estado y regular serán substituidas o rehabilitada.

El área que hoy tiene mayor concentración de minorías culturales es el área que se encuentra más factible de ser remodelada tanto por las transformaciones públicas, como por la inversión privada que en forma puntual comienza a rehabilitar y reciclar antiguas fincas de parcelario intermedio que suele ser el en el que invierten los privados para promoción inmobiliaria.

Una segunda área es la que rodea La Plaza Agustí Vell. Aprovechando el espacio público y edificación rehabilitada como escenario de casco histórico, dirigido a nuevos vecinos de mayor poder adquisición y turistas.

En un grado mucho menor de transformación se encuentra el entorno de la Plaza de la Llana en la cual a pesar de su cercanía a Vía Laietana este proceso es aún incipiente. Ello se puede deber al tipo de parcelación mínima y mal estado de la edificación que dificulta y aumenta los costos de inversión.

4.1 Eje Carders



4. ESPACIO PÚBLICO COMO ESPACIO DE IDENTIFICACIÓN

Hitos de los colectivos minoritarios

Los hitos son puntos referenciales tanto espacialmente como en términos de identidad. La creación de estas referencias es esencial para la estructuración y movilidad del individuo en un determinado entorno.

La presencia de hitos de un determinado colectivo demuestra que existe una estructura más consolidada de este colectivo en el barrio. Esta capacidad de organización interna depende de las características culturales de dicho grupo y la satisfacción de sus necesidades específicas. Ello explicaría los nuevos equipamientos religiosos y comercio ligado a las costumbres de ciertos grupos.

En Ciutat Vella no todos los grupos minoritarios se reconocen como colectivo. Así es el caso de los de nacionalidad Italiana y Argentina quienes no realizan actividades bajo el sello de procedencia, sino que tienden a asimilarse con la población local. Mientras que otros grupos por razones culturales reconstruyen las estructuras sociales de grandes comunidades como es el caso de los colectivos musulmanes; dominicano y filipino.

Un tercer grupo lo conforman los colectivos que teniendo estos rasgos culturales, se encuentran en un proceso inicial de arraigo, en la asimilación del entorno, por lo que aún no se han expresado en el entorno.

El emplazamiento de las nuevas actividades está en relación a las áreas de concentración de los

colectivos y a la accesibilidad económica de los locales.

Al interior de área de estudio, de los barrios Sant Pere y Santa Caterina, se encuentran 7 agrupaciones de colectivo minoritarios y 2 ONG's asociada al trabajo con ellos. También se encuentran 3 iglesias cristianas, 3 mezquitas y ninguna iglesia protestante.

Las mezquitas son los centros religiosos que han despertado mayor conflicto e interés mediático. Sin embargo, hasta ahora no se han producido conflictos de este tipo en el barrio, a diferencia del Raval. Comparativamente es probable que el número de asistentes sea menor y con ello también menor su impacto visual.

Por otra parte estas se ubican en áreas con fuerte deterioro ambiental, y en los que los vecinos antiguos son mínimos, por lo que también la fuerza opositora es menor y/o más tolerante.

La actividad comercial es una de las principales instancia de intervención simbólica sobre el territorio. En la medida que en ellos se refleja una identidad a través de letreros, idioma, colores, símbolos entre otros, distinguiéndose unos de otros, a lo que Monnet (2002), denomina "firma de presencia".

Estas actividades son una actuación puntual e individual, son también un referente para las comunidades y vecinos.

Este patrón no obstante es complejo. Pueden aparecer numerosos casos de tiendas en catalán que pertenece y es frecuentado por comunidades minoritarias. Las diferencias no siempre son evidentes.

La necesidad de este "marcaje" no sólo se debe a una necesidad de proyectarse en el entorno, sino que responde también a la ofertas de servicios y productos específicos. Como en el rubro de alimentación (carnicerías islámicas, tiendas de frutas tropicales); vestimenta, oficinas de remisas y locutorios son los que más destacan.

Las tiendas que tienen una determinada imagen asociada al colectivo tienden a agruparse por colectivos y bajo la misma estrategia comercial histórica: en las principales vías y cercanos a espacios públicos.

4.2 La construcción de territorios



Comercio de los colectivos minoritarios en el Eje Carders

4. ESPACIO PÚBLICO COMO ESPACIO DE IDENTIFICACIÓN

Consolidación de áreas por los distintos grupos de vecinos

La relación espacio público y los distintos grupos se crea a partir de variadas condicionantes como se ha explicado, la primera de ellas es la inmediatez de las áreas de residencia a dicho espacio público, lo que crearía mayor habituación y frecuencia de uso en él.

Un segundo aspecto es la “oferta” de espacio públicos, es decir que los espacios públicos no estén previamente asignados o apropiados por un uso exclusivo de un grupo.

Tercero, el diseño de los espacios públicos también influyen en quines y como se relacionan en él. Por ejemplo, una plaza con terraza será identificada como un área que invita a la participación en el espacio público por un grupo, en este caso los nuevos vecinos; mientras que para otros grupos, este será un espacio privativo, en la medida que es un espacio de consumo, al no cual no se tiene acceso económico. A ello se agrega la carencia de mobiliario urbano que permita la detención y reunión de las personas acaba por segregar a los usuarios.

Cuarto, como se explicado, la cercanía de hitos propios de cada grupo también ayudan a definir la identidad de estos en el espacio público cercano. Si se suman los hitos de los comercios de las comunidades y los de equipamiento y servicio obtenemos ya una serie de puntos referenciales los cuales estructuran a las comunidades en el espacio.

Al iniciar el estudio sobre el eje Carders se reconocieron a diversos grupos que tendían a marcar, delimitar un “territorio” propio, antes de definir un espacio público específico se puede afirmar que existen dos grandes áreas de influencia de dos grupos que responden a las dinámicas propias del barrio.

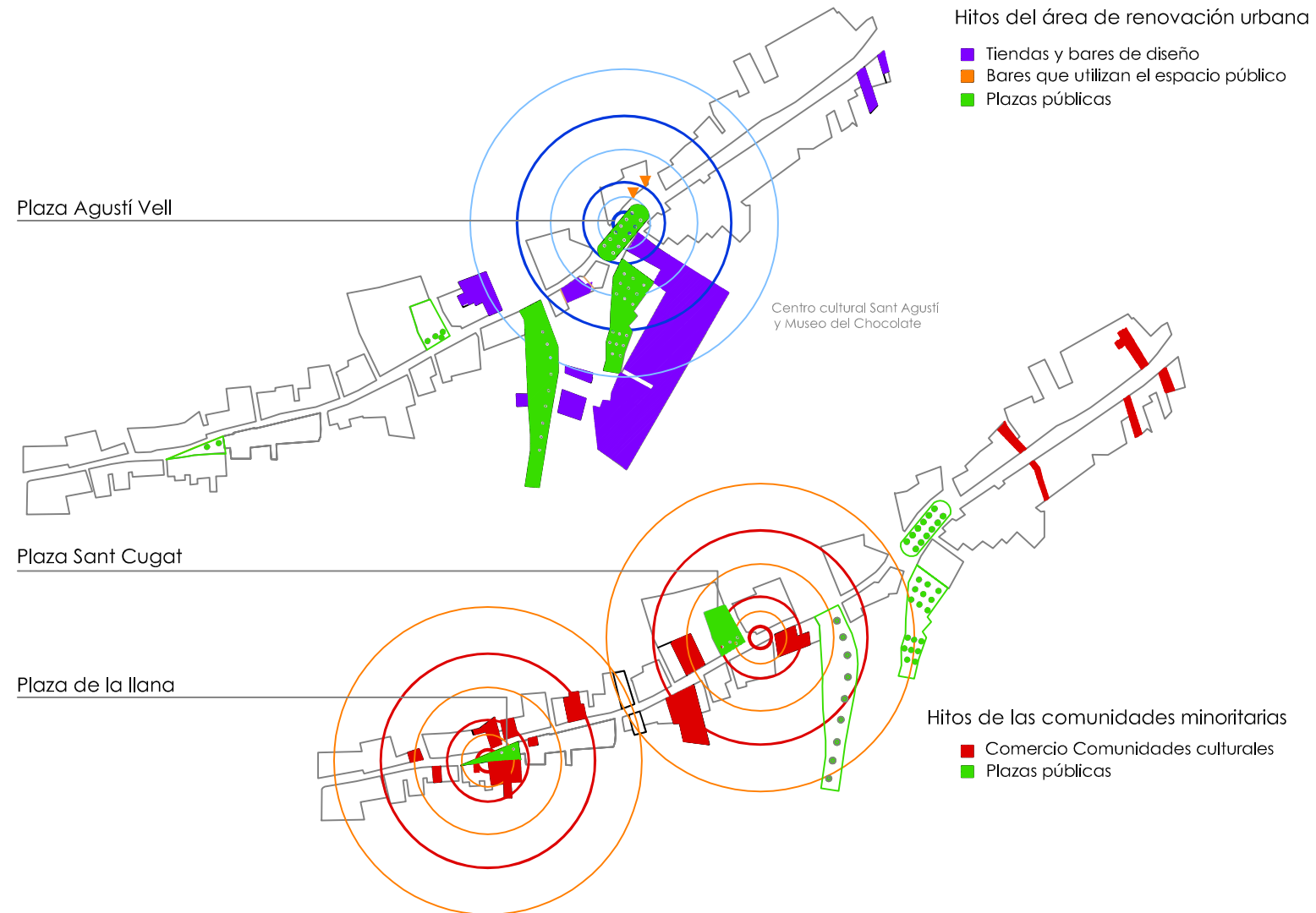
Por una parte se encuentra el área de los colectivos minoritarios (en rojo) y los nuevos vecinos de mayor estrato económico, quienes ven en el barrio un escenario histórico patrimonial donde establecer su oferta de ocio, cultura y/o diseño.

Producto de las reformas urbanas han llegado nuevos habitantes al barrio, quienes comparten los espacios públicos, generando a su vez sus propias referencias y áreas de inclusión y exclusión conciente o inconscientemente.

Ambas fuerzas tienen un lenguaje específico que los diferencia, unido claramente a la capacidad de inversión muy superior del segundo grupo.

Se observa de esta manera como los procesos de arraigo de las comunidad minoritaria se contraponen al proceso de transformación urbana, quedando marginados del proceso de inversión y transformación económica del barrio.

4.2 La construcción de territorios



La situación de marginación frente a un territorio inaccesible en términos de desigualdad social, tiende a afianzar y agudizar los rasgos culturales propios del grupo minoritario. Así como a delimitar la áreas accesibles económicamente para desenvolverse.

No obstante, la reacción de los colectivos minoritarios puede ser vista desde distintos puntos. Es así como en entrevista, la filipina Eden Banaag explica la agrupación de su colectivo en el territorio *"...No es que no me gusten mis vecinas, sino que como cualquiera, prefiero tener a mis amigas cerca"*. Ella plantea esta concentración como una opción personal, de elegir a sus vecinos y no a una primera segregación del resto de vecinos.

Por otra parte, en su estudio etnológico en la zona Monnet contrapone esta visión señalando:

"... el desentendimiento y la complicidad, permiten vivir en paz a la gente mas diversa... La indeferencia hacia los demás aparece como una estrategia colectiva". Luego añade *"El barrio da entonces la impresión de reducirse a un conjunto de pequeños grupos que viven unos al lado de otro, ignorándose la mayor parte del tiempo."*¹

Si se observan los grupos que actúan apropiando el espacio público se puede afirmar que en el caso Carders no es se trata de una indeferencia, sino de marcar estas

diferencias, expresadas en la creación de territorios delimitados entre los distintos grupos.

En entrevista a los líderes de los grupos organizados se encontró que contrario a una mirada inicial en el campo de trabajo, la necesidad de resolver problemáticas comunes ha llevado a grupos diferentes a unirse en pro de soluciones. Como es el caso de la organización del colectivo dominicano y el Colectivo de comerciantes de Allada i Vermell quienes se han reunido para reivindicar la seguridad del espacio urbano, respecto al foco delictivo que también apropia el espacio público.

En el eje Carders existe además de grupos de vecinos que apropian espacio público, se establece un tercer grupo delictivo que utiliza el área para reunirse, aprovechando la cercanía del área turística y por responder a un patrón histórico del lugar como tal. Como se detallará más adelante la forma en que crean los territorios no se distancian mucho uno de otros.

Es difícil establecer si los dominicanos y el colectivo de comerciantes hubiesen apropiado el espacio público a no ser de la presencia del grupo delictivo. Lo que si aparece es la necesidad de resolver, delimitando y defendiendo en la medida que el grupo delictivo hacía una apropiación espacial con límites son intangibles pero intraspasables, que comenzaron a ser quebrados por los nuevos vecinos, tanto inmigrados como los nuevos comerciantes.

¹ La formación del espacio público. Pág. 121

Por tanto tenemos por una parte una necesidad inherente de identificarse con el entorno, como explica la psicología que todo individuo tiende a transformar su entorno inmediato para ejercer control sobre él, un dominio personal que le otorga protección e identidad. Por otra parte, existe una reacción de dominio en términos de defensa de ciertos derechos básicos urbanos como ha transitar, comerciar, reunirse sin ser víctimas de ningún tipo de amenaza.

Una apropiación espacial no es sólo apropiación del lugar sino una extensión de un control que permite dominar su entorno.

En este sentido Moles y Rhomer¹ que existen distintos modos de apropiación espacial, los cuales fueron efectivamente observados en el transcurso del estudio:

1. Proceso de partición por el cualquier tipo de decrecimiento sensoriales (visual, acústico, térmico otros)
2. La barrera topológica, percepción de cierre y límites de tolerancia
3. Control visual, barrera visual, dominación visual
4. Dominación legal (barrera jurídica, catastro o contrato social)
5. la experiencia (práctica de actos realizados en el lugar, acomodamiento de los objetos, comportamientos cognoscitivos)

Como se observa, si bien son parámetros sensoriales y psicológicos, están fuertemente ligados a conceptos y características espaciales que se utilizan en el diseño arquitectónico y urbano. A continuación se revisa el eje tramo a tramo, buscando las evidencias físicas que predeterminan la configuración espacial de cada territorio a fin de definir los límites entre los distintos grupos que apropiaron el espacio público.



¹ Psicología del espacio. Pág.89

4. ESPACIO PÚBLICO COMO ESPACIO DE IDENTIFICACIÓN

Continuidad y discontinuidad del eje Carders

A continuación se detalla una secuencia espacial del recorrido del eje Carders. El cual se ha dividido en tres tramos para analizar la especialidad deteniéndose en los cambios que suceden durante el recorrido con el fin de representar la compleja vivencia sensorial de su espacio urbano.

Para luego retomar el valor de significados y sumar nuevas variables que expliquen los límites entres los distintos grupos sociales que interactúan a lo largo del eje.

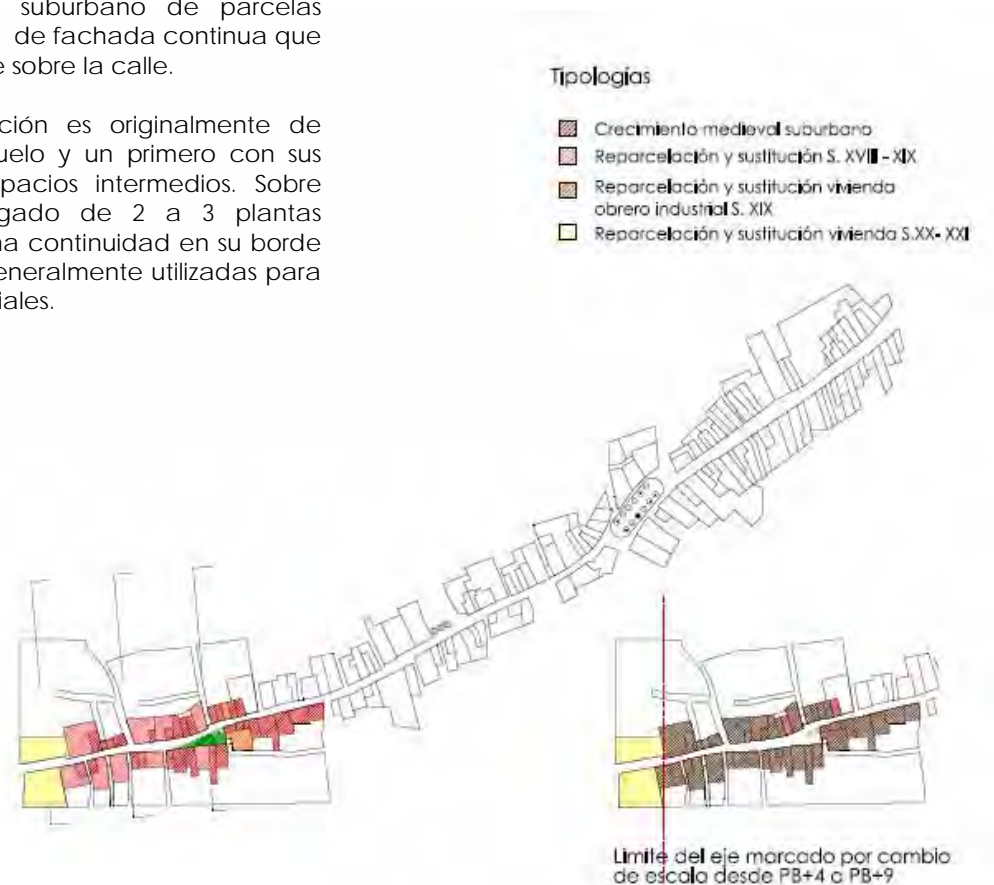
TRAMO A

Se puede considerar como un conjunto unitario en la medida que se establece una continuidad acotada del espacio público. Es decir, que tiene límites. El primero, es su inicio en Vía Laietana marcado por el contraste de escala y de estreches espacial; el segundo, es un quiebre en su recorrido que coincide con la intersección de otros recorridos, cortando la continuidad visual del primer tramo.

Esta intersección genera una amplitud espacial respecto al estrecho eje para albergar la Plaza de Llana. La cual actúa de espacio predominante tanto por sus dimensiones como por su relación de remate respecto al eje. Esta relación se ve apoyada por la pendiente que desciende hacia la Plaza.

El sentido unitario se refuerza por las características del tejido urbano, fragmentado en manzanas heterogéneas con angostas calles secundarias. El parcelario predominante es de crecimiento suburbano de parcelas estrechas alargadas de fachada continua que limitan directamente sobre la calle.

En ellas la edificación es originalmente de Planta baja, entresuelo y un primero con sus balcones como espacios intermedios. Sobre ello, se han agregado de 2 a 3 plantas superiores dando una continuidad en su borde con Plantas Bajas generalmente utilizadas para actividades comerciales.





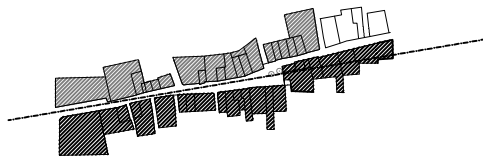
Predominio del lleno sobre el vacío.



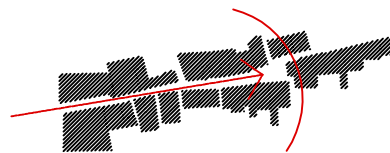
Predominio de la vertical.



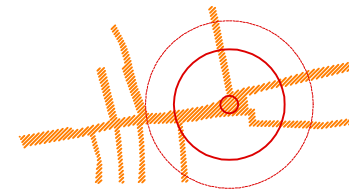
Remate y quiebre del recorrido



Espacio público delimitado por volumen construido. Perfil asimétrico.



Tensión visual hacia remate del eje.



Apertura espacial a partir de la intersección de caminos.

4. ESPACIO PÚBLICO COMO ESPACIO DE IDENTIFICACIÓN

TRAMO B

Este tramo se encuentra entre la Plaza de Llana y Sant Agustí Vell. Su principal característica es un trazado curvilíneo en el cual las vistas son parciales, perdiéndose referencias de inicio y fin.

Si bien su trazado corresponde a la continuidad del trazado medieval, este se encuentra con un perfil mayor, aún predominando el lleno y la vertical sobre el vacío. Con manzanas estrechas sobre las cuales se dispone una o dos Parcelaciones de 10 a 12 m. de frente y PB + 5.

Esto se debe a operaciones posteriores de re parcelación y edificación durante el siglo XVIII y XIX motivado por desamortización y la urbanización del convento Santa Caterina.

Durante su recorrido aparecen 2 espacios públicos contiguos al eje que permiten una apertura espacial y visual. Una de ellas es la Plaza Sant Cugat (antiguo emplazamiento de parroquia Sant Cugat) y la Plaza Allada i Vermell de reciente creación. Ambas plazas en distintos momentos son el resultado de un vaciado de su tejido. El eje al encuentro de estos vacíos se mantiene como límite sin integrarse a estos espacios.

Actualmente la Plaza Sant Cugat y su entorno se encuentran en un intenso proceso de transformación urbana que ha diluido su tejido y elementos de contención convirtiéndolo en un espacio anodino y residual.

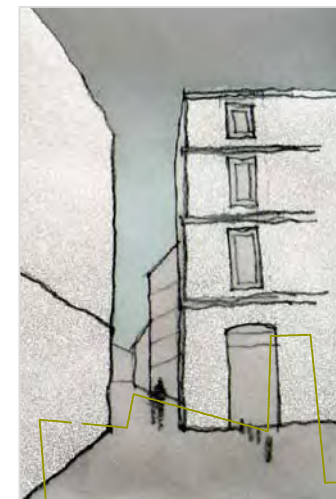




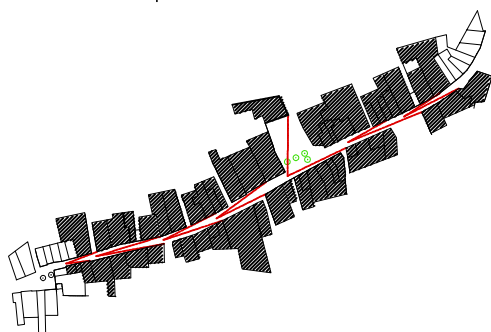
Restricción visual. Ritmo vertical marcado por límite entre edificaciones



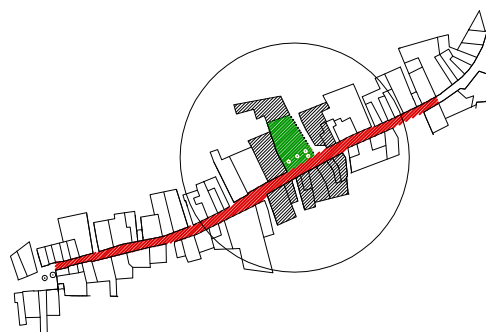
Apertura visual



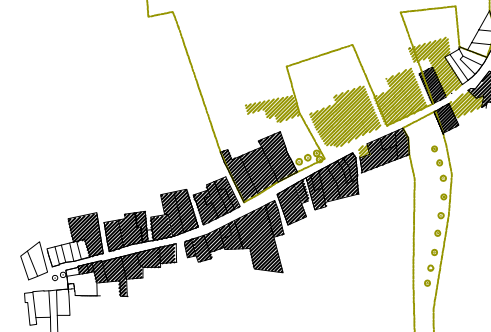
Quiebre del recorrido cierra las vistas



Trazado discontinuo por quiebres de su eje y movimiento en el alineamiento de las fachadas



Espacio público adyacente al eje. No integra Límite definido por pavimento y alineación de árboles.



Area en fuerte transformación urbana. Inestabilidad en su forma y actividades.

4. ESPACIO PÚBLICO COMO ESPACIO DE IDENTIFICACIÓN

TRAMO C

Corresponde al tramo entre Plaza Sant Agustí Vell y el fin del eje. Este recorrido tiene como hito la Plaza Sant Agustí que actúa de encuentro y distribuidor de los caminos que convergen en ella. El eje se disuelve y forma parte de esta apertura espacial.

La Plaza de orden concéntrico conserva su tejido original de manzanas heterogéneas, no obstante, sus parcelaciones corresponden a operaciones posteriores durante siglos XVIII y XIX, con un frente amplio que alberga edificación de PB + 4 con una marcada continuidad en sus alturas de pisos y línea de balcones.

El eje avanza con un trazado lineal que permite una continuidad visual que enfatiza las vistas hacia sus extremos. Con un perfil superior al del inicio alcanzando entre 10 y 12 m. lo cual ha sido aprovechado para incluir el tráfico vehicular en esta parte.

La inclusión de este uso genera un corte en la continuidad peatonal del eje, segregando y limitando al peatón a un espacio de tránsito debido a las estrechas aceras y el aparcamiento que rompe ambas fachadas, generándose dos corredores.

La edificación predominante en este tramo final vuelve a ser suburbano con parcelas estrechas y alargadas que se encuentran hoy en estado regular malo predominantemente.

Tipologías

- Crecimiento medieval suburbano
- Reparcelación y sustitución S. XVIII - XIX
- Reparcelación y sustitución vivienda obrero industrial S. XIX
- Reparcelación y sustitución vivienda S. XX-XXI





Abrupta apertura espacial.
Espacio de conexión entre recorridos



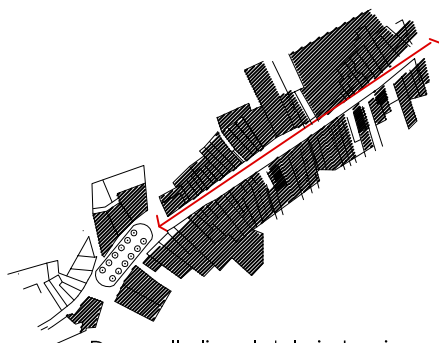
Porticos en PB como espacio intermedio
Actúan de umbral hacia la Plaza



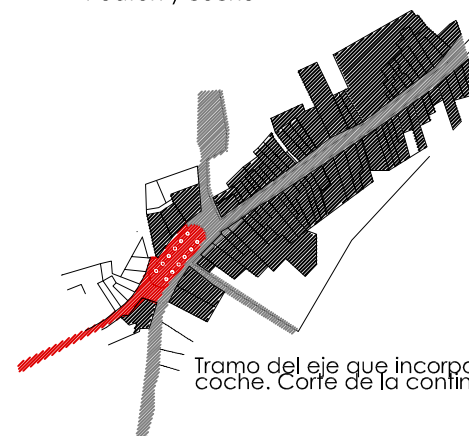
Calle como corredor segregado entre
Peatón y coche



Plaza de orden centrípedo.
Integración del eje al nodo



Desarrollo lineal del eje tensiona vistas
hacia la Plaza y final de la calle



Tramo del eje que incorpora el uso del
coche. Corfe de la continuidad peatonal.

4. ESPACIO PÚBLICO COMO ESPACIO DE IDENTIFICACIÓN

Limites de los colectivos

Las características espaciales recién señaladas son parte importante en la configuración de territorio. Si se observa los usos de los colectivos que apropian el espacio público se puede distinguir que basan sus límites territoriales en particularidades físicas del lugar. Estas a su vez, configuran un espacio propio, un escenario donde realizar sus actividades.

La continuidad del eje Carders se ve fraccionada transversalmente por estos límites los cuales deslindan entre un área y otra. Los límites no son solo de percepción y forma urbana sino que inciden también las actividades, tipo de edificación entre otros, que predeterminan al usuario y usos.

Para la elaboración de límites entre los distintos grupos sociales se suman una serie de condicionantes espaciales y funcionales las cuales predeterminan su definición mental y física. En el eje Carders se describe alguna de ellas: **discontinuidad espacial; frecuencia; habituación exclusiva y los límites visuales.**

a. Discontinuidad espacial

Se observa como el vaciado del tejido hoy es un espacio de interrupción. Las fuertes operaciones urbanas han derrumbado, expropiado y reformado grandes áreas del urbano.

Este proceso ha creado áreas donde se han interrumpido sus actividades; espacios público utilizados como almacén y parking de camiones.

Las animadas plantas bajas comerciales han sido sustituidas por muros de deslinde entre el vaciado y el espacio público.

Si bien se trata de un proceso y no algo definitivo, la movilidad de la forma urbana, sus actividades y habitantes han generado un congelamiento de ciertas áreas resultando zonas residuales y poco habitadas, lo cual permite como se señala a continuación para actividades marginales.

b. Frecuencia

Es el grado de intensidad con que se utiliza esta área. Como se ha descrito, el eje mantiene una intensidad de actividades comerciales y servicios centrándose entre las Plazas de Llana y Sant Cugat, decreciendo hacia sus límites. Este flujo graduado genera áreas de mayor presencia e interacción de los vecinos.

La mayor intensidad se centra en el área peatonal, mientras que el tramo vehicular tiende a disgregarse.

A pesar de que parte del eje se ha visto afectado por las reformas urbanas, anterior a ellas, se encontraba en decaída la actividad comercial y nuevos procesos comienzan a transformar el barrio. El cierre en el perímetro al mercado Santa Caterina volcó parte de su clientela, así como el aporte del nuevo comercio de comunidades minoritaria, unida

a las nuevas actividades de ocio y cultura comienzan a consolidar el eje, bajo nuevos contrastes.

Estas actividades a su vez se ven diferenciada por horario de apertura comercial, lo cual otorga un pulso al espacio público.

c. Habituación exclusiva

El barrio se encuentra hoy en un contraste entre las áreas aún deterioradas y otras ya rehabilitadas y transformado sus usos.

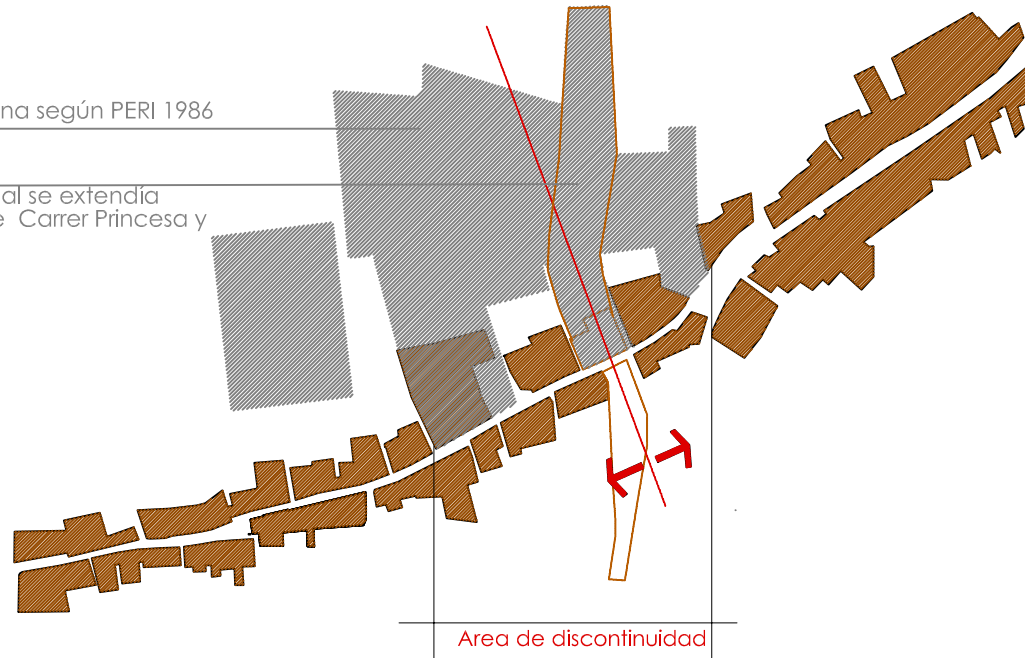
En el eje Carders este cambio se centra en el área del PERI. Este quiebre es acentuado por la aparición de las dos plazas nuevas: Plaza Allada i Vermell y Plaza de la Academia. Las cuales reafirman el vacío, generándose una apertura que busca la fuga hacia la conexión con la calle Princesa y el Born.

Esta relación de pérdida de continuidad para quienes habitan allí es entendida en forma inversa por los nuevos vecinos y visitantes del barrio quienes ven en ellos una extensión del barrio el Born.

Esta lectura se apoya en el emplazamiento de nuevas actividades extra barrio enfocada a otra población, con mayor capacidad de consumo, como los del Centro cívico Sant Agustí y el museo del Chocolate. Creándose un límite entre un grupo de vecinos nuevos con capacidad de consumo y otro grupo de vecinos mas pobres.

Area en reforma urbana según PERI 1986

Parque lineal
Según proyecto original se extendía
un parque lineal entre Carrer Princesa y
Sant Pere Mes Baix



Area de remodelación. PERI de 1986



Area actual de remodelación



Final Plaza Allada i Vermell. Según proyecto original se extendía un parque lineal, hoy es contenido por edificación reciclada

4. ESPACIO PÚBLICO COMO ESPACIO DE IDENTIFICACIÓN

d. Límites Visuales

Finalmente, quizás el límite más definido es el *límite visual*. En este caso el límite se establece por el área visual pero no se entiende sin las anteriores condicionantes.

En plano se han trazado tres tramos, A; B y C los cuales corresponden cada uno a continuidades visuales, las cuales por la sinuosidad propia del eje se ven interrumpidas.

Esta característica no sería posible de encontrarnos en un trazado rectilíneo. Así mismo, es el pequeño perfil de la calle la que no permite desplazarse visualmente para alargar la visión. Agudizando los giros o quiebres del eje.

La elección de estos puntos de inflexión o “ceguera” en el recorrido se debe a la posibilidad de reunirse a cada grupo en el eje sin ser “vistos” por los otros. De esta manera se constituye un espacio “interior” acotado por estos límites.

Nótese que la creación de territorio es la suma de tanto los límites como de los flujos e hitos, sin los cuales estos no pueden ser explicados.

El tramo A va desde la calle Boria y acaba visualmente en la Plaza de la Llana. En este

caso es el desplazamiento del eje de calle el que genera el corte visual.

El siguiente, tramo B, va desde el borde de la Plaza de la Llana hasta la Plaza Allada i Vermell. En él es giro paulatino de la calle la que desde el punto de reunión en Plaza Sant Cugat se ciega a ambos sentidos.

El Tramo C comprende desde Plaza St Agustí Vell hasta final de la calle. Este tramo se acota por el giro del recorrido, esta curva corta la continuidad visual.

Cada tramo junto a los hitos difieren de actores en su espacio público. Es así como es posible encontrar más frecuentemente a la comunidad dominicana en el tramo A; la comunidad Marroquí en el tramo B y a los nuevos vecinos en el tramo C.

Cada uno de estos grupos tiene como punto de encuentro la plaza, la cual es utilizada en forma distinta por cada uno de ellos.

Límites visuales

Las comunidades culturales en el eje Carders construyen sus límites territoriales a partir de límites visuales propios de la forma urbana.



A. Desplazamiento del eje.
Remate visual sobre espacio público



B. Giro del eje.
Pérdida visual



C. Giro del eje.
Remate en espacio público y final de calle

4. ESPACIO PÚBLICO COMO ESPACIO DE IDENTIFICACIÓN

Participación en el espacio público y apropiación espacial.

Las relaciones que se pueden observar al recorrer el eje Carders están determinadas por una serie de reglas y límites tácitos. Es decir, vemos distintos grupos interactuando en el espacio público, también los llamados hitos sin embargo, todos ellos se enmarcan en una estructura mental y espacial del lugar.

Si bien parte de esta presencia responde a variables económicas e históricas, como ya se ha mencionado, no todas los colectivos responden a este patrón. En el caso del eje Carders los colectivos minoritarios mantienen diferentes grados de participación en el espacio público.

De esta manera cuando según las estadísticas existen más de 30 nacionalidades en el barrio, sólo son visibles algunas de ellas.

La “visibilidad” de una comunidad depende de: el número de personas que componen el colectivo; el grado de participación de estos en el espacio público y la diferenciación de esta interacción con la comunidad “autóctona”.

Estos tres factores cuantitativos y cualitativos funcionan en conjunto; es así como las comunidades estudiadas son más o menos visibles.

El número de personas que componen el colectivo determina por una parte que es

posible hallar un mayor número de personas de este grupo en el espacio público, así una mayor capacidad de transformar el entorno. No obstante existen colectivos numerosos que no generan transformaciones del entorno, como lo es el caso de los colectivos ecuatoriano, argentino e italiano.

Es posible que en el caso del colectivo ecuatoriano no se genere apropiación por su reciente llegada al lugar y su participación es aún incipiente. Mientras que las comunidades argentina e italiana no necesitan transformar su entorno ya que existe una identificación directa con el espacio construido y las actividades que allí suceden, debido a similitud entre su comunidad y la local.

El grado de participación en el espacio público se puede distinguir por la intensidad de la presencia del colectivo en el espacio público, lo cual está directamente ligada a las características socioculturales del grupo. Donde la vida en el espacio público forma parte o no, de su comportamiento habitual.

Para el Casco Antiguo se ha sumado la comunidad senegalés, la cual a pesar de tener una pequeña población esta hace uso del espacio público y establece relaciones.

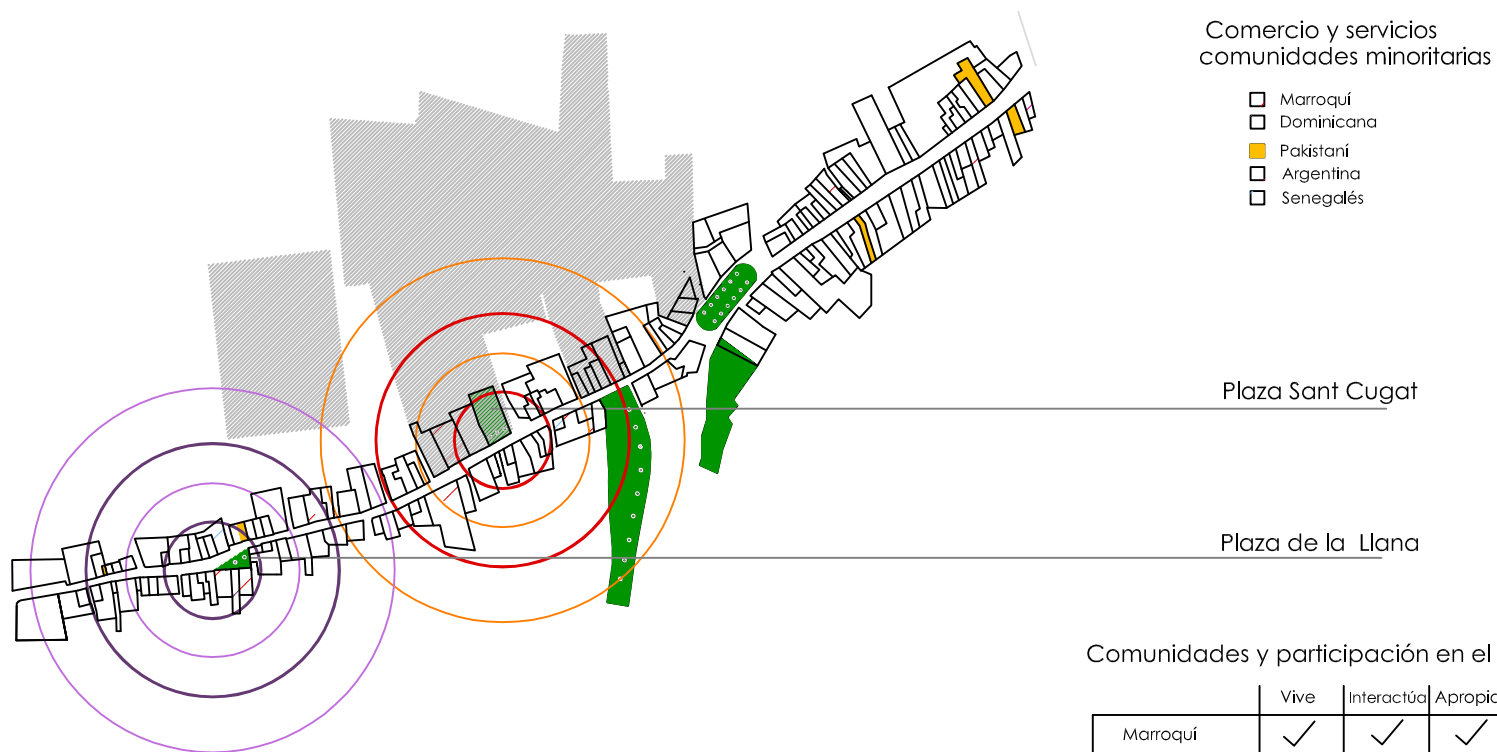
La participación se ha fragmentado en tres grados de menor a mayor intervención en el espacio y entre las comunidades:

Vive: Refiere a que el lugar de residencia está dentro del área estudio.

Interactúa: Genera un grado de intervención en el espacio y/o actividades. Es el caso del establecimiento de comercio y servicios.

Apropia: Participación exclusiva de esta comunidad en forma permanente o temporal. La forma de habitar el espacio, haciéndolo propio del colectivo o grupo, es lo que construye mentalmente el *territorio*, el cual es traspasado al espacio.

Para crear mapa se han considerado puntos de referencia del colectivo como comercios, actividades propias y áreas de apropiación espacial, la cual sólo es ejercida por grupos de los colectivos marroquí y dominicano.



Comunidades y participación en el espacio público

	Vive	Interactúa	Apropia	Censo
Marroquí	✓	✓	✓	1097
Dominicana	✓	✓	✓	579
Ecuatoriana	✓			505
Pakistani		✓		480
Argentina	✓			463
Filipina	✓			307
Senegalés		✓	✓	98

Fuente: Departamento Estadísticas Ayuntamiento de Barcelona. Enero 2004

4. ESPACIO PÚBLICO COMO ESPACIO DE IDENTIFICACIÓN

4.2.2 Áreas de Influencia de los colectivos

Hasta ahora se han expuesto gran parte de los elementos y fuerzas que afectan al eje Carders, entre ellos la presencia de áreas de apropiación espacial. En este apartado se interna en la áreas descritas para extraer como se construyen sus territorios y en que forma interactúan entre si.

Durante el transcurso de la investigación se mencionaron las áreas de mayor presencia de los colectivos marroquí y dominicano en el espacio público, no obstante al estudiar estas concentraciones se encontró que dentro de ellas a su vez existen diversas superposiciones que generan una imagen urbana.

Esta imagen o paisaje urbano cambia de valores según quien observe, y es aquí donde pueden surgir contradicciones entre lo que se “cree” o “ve” y lo que ES. En este sentido se advierte que los mapas espaciales en algunos casos se basan en ideas preconcebida o en el desconocimiento espacial y de los colectivos que se están retratando y emplazando en un determinado lugar.

Los colectivos se concentran generando áreas de influencia, que son áreas con fuerte presencia de ellos en el espacio público y en las actividades como comercio, servicio, entre otros. Algunos de estas áreas de influencia a su vez tienen área de apropiación directa (territorio) donde se realizaría un uso exclusivo del grupo.

La apropiación directa se realiza en ambas grupos en relación a las plazas que se encuentran en su área de influencia. Este centro de encuentro será uno de los principales referentes de la comunidad para si mismos y el resto del vecindario.

Área de influencia marroquí.

El área de influencia esta marcada por la concentración residencial, los hitos y un espacio público.

Las mezquitas son uno de los principales hitos de la comunidad. Estos se hallan dispersos, no obstante son una señal del grado de cohesión de esta comunidad.

La residencia también se dispone en tres fragmentos, los cuales contienen manzanas con edificaciones fuertemente densificadas y degradadas. Las actividades comerciales y servicios también se hallan en todo el recorrido no obstante tienden a concentrarse hacia la calle Carders.

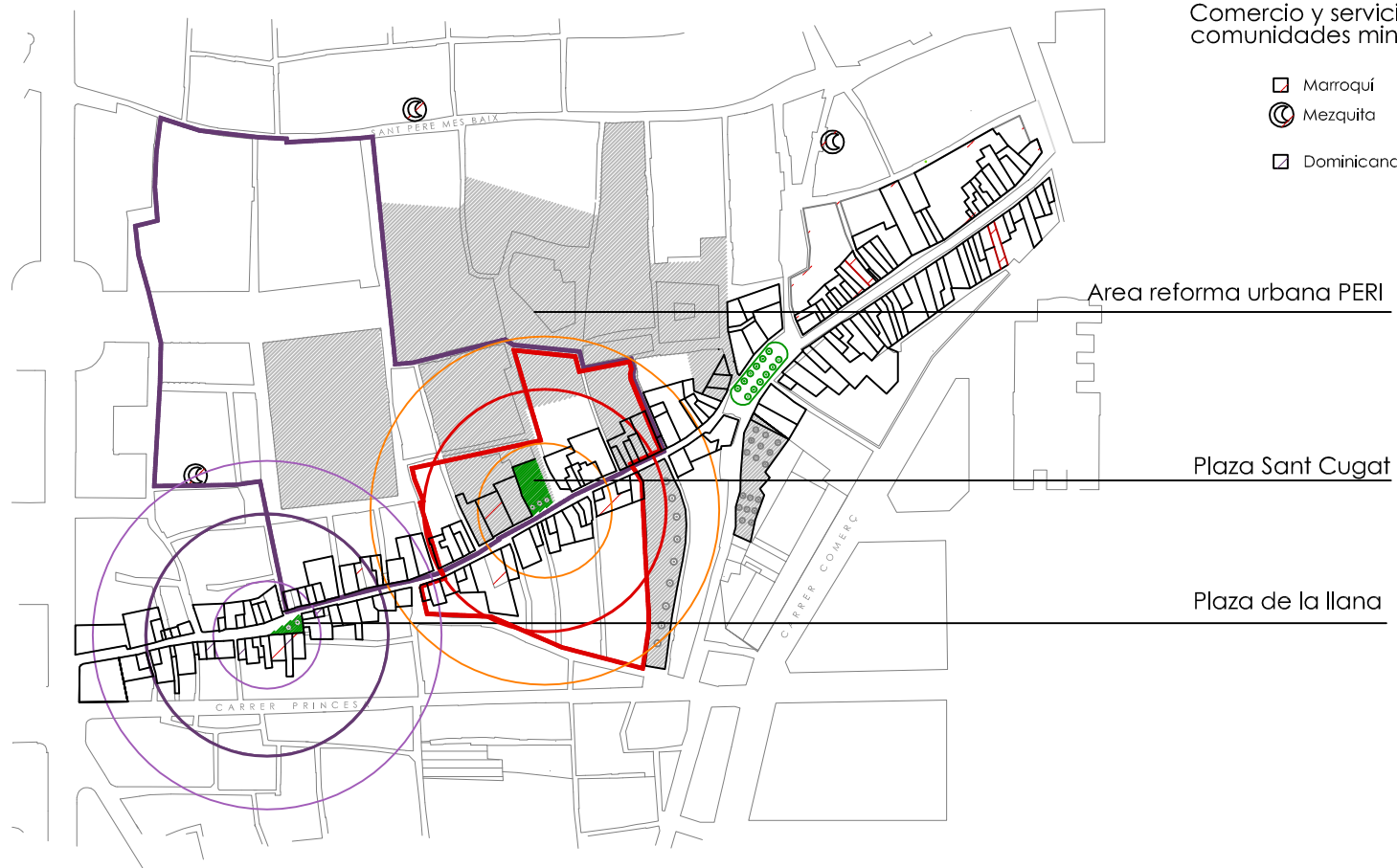
El área donde se reconoce por vecinos como de mayor permanencia de miembros de la comunidad marroquí es cercana a la Plaza Sant Cugat. No obstante, como se señala a continuación, esta presencia no responde a un encuentro del colectivo sino al establecimiento de un área delictiva.

Área de influencia dominicana.

A diferencia de la marroquí esta no genera hitos relacionados con la organización de la comunidad. El área de influencia es mucho más acotada, casi exclusivamente al área residencial y las actividades inmediatas al eje Carders.

Si bien las actividades comerciales no son numerosas respecto a la marroquí, ellas están fuertemente ligadas a la comunidad y son puntos de reunión. Donde las tiendas perteneciente a su comunidad adquieren un carácter social por sobre el comercial.

El espacio público atribuido al colectivo es la Plaza de Llana, donde efectivamente se reúnen, aunque cada ve en menor cantidad, hecho probable por el desplazamiento de la población como por su integración a otros espacios del barrio. Aún así, la referencia del colectivo a este espacio permanece fija en el mapa mental de los vecinos.



4. ESPACIO PÚBLICO COMO ESPACIO DE IDENTIFICACIÓN

Área marroquí

Como se muestra en el plano el área esta en relación a las áreas de concentración residencial con presencia de hitos como puntos de referencia e identificación del colectivo con las actividades de culto y comerciales propias.

La característica de ésta área es que sobre ella se superponen tanto la presencia del colectivo marroquí como el área delictiva ejercida por un grupo de magrebies la cual ha formado distintos mapas espaciales del área:

- Mapa de los vecinos externos al colectivo que generalizan la presencia de ambos grupos a una presencia del colectivo. Asociando a su vez al colectivo con actividades marginales dentro del barrio.
- Mapa de los vecinos marroquí, quienes participan del área pero no hacen una apropiación espacial, reuniéndose en otras áreas del barrio y definen en su discurso una marcada diferenciación con el grupo delictivo.
- Mapa de los delincuentes, quienes defienden este espacio (de histórica actividad marginal) como un punto de encuentro estratégico respecto a la cercanía al barrio el Born donde practican y porque en esta zona pueden mimetizarse con el resto del colectivo marroquí.

De esta manera es necesario establecer las diferencias entre la presencia y la apropiación de distintos grupos del colectivo.

El colectivo marroquí en Casc Antic es una de las más antiguas y numerosa respecto al proceso de inmigración. A inicio de los 90 era la que tenía un uso más extensivo en el barrio como describe Monnet (2003) en su estudio, el colectivo tenía como punto de encuentro la Plaza Agustí Vell, rodeándola se encontraban diversas actividades comerciales dirigidas a esta comunidad.

No obstante con el inicio de las reformas urbanas esta situación se ha visto menguada ya que han afectado directamente las áreas en que residían y se reunían. Es así como la comunidad se ha visto desplazada tanto al interior como fuera del barrio. Es muy probable que los vecinos magrebí que han permanecido en el barrio se han dispersado.

Por otra parte se ha de recordar que en sus inicios estaba conformada casi exclusivamente por hombres, situación que ha cambiado con la llegada de niños y mujeres lo cual ha generado nuevas necesidades como colectivo sobre el espacio público quienes buscan espacio de juego y encuentro.

El grupo que en parte esta formado por algunos individuos de procedencia marroquí en cambio, si generan apropiación espacial.

De acuerdo a la metodología propuesta para identificar un territorio, estas bandas generan una apropiación y creación de territorio. Esta privación se realiza a través de la permanencia continua y exclusiva de jóvenes marroquí, junto a uno dos locales comerciales que actúan de enclave o "fachada".

Es importante que si bien esta área se trata de un área de delito, en la cual operan delincuentes de la comunidad marroquí, **no** es un espacio de encuentro de la comunidad.

En este caso, el factor de "visibilidad" no refleja a la comunidad por completa, tratándose de una fracción mínima y marginal dentro de ella.



Territorio Delictivo

Como se ha explicado no se puede atribuir a la comunidad un territorio. La apropiación espacial existente es exclusiva de delito.

El delito puede ser entendido como una estrategia (desviada) de sobrevivencia de un grupo marginal. En el barrio existen situaciones de marginalidad y pobreza, ello podría explicar una parte del delito.

Otro aspecto que se suma es la propia historia del barrio que tenía esta área como espacio de delito. El delito existe en toda población indistinta de su procedencia, por lo que es posible que tenga allí mayor fuerza el uso histórico de esta área como de delito.

Estas actividades delictivas y la fuerte ocupación espacial muestran un aspecto negativo de la apropiación espacial. En este caso no se trata de una proyección de identidad cultural sobre el espacio público sino que se hace un uso exclusivo y genera la expulsión del resto de vecinos a través de una actitud intimidante respecto al "extraño".

El territorio de estas bandas se ha visto restringido en los últimos años. A partir de las reformas urbanas realizadas en el barrio se ha generado importantes cambios por estas actividades.

El grupo se localiza en medio de un área con fuerte presencia residencial de comunidad magrebí como también de los otros colectivos.

El estado de la edificación en esta área es predominante en regular y mal estado. Este estado no obstante más que reflejar la marginalidad en término de pobreza es un área susceptible para ser transformado para reedificar y rehabilitar generando una oferta dirigida a nuevos habitantes fuera del barrio.

Actualmente el entorno se halla entre la decadencia y la reconstrucción para nuevos estándares de vida. Con ello se han vaciado manzanas y muchos edificios se hallan en construcción, incluido el espacio de la Plaza Sant Cugat. Siendo un entorno efímero y cambiante en el cual se aprovecha la inestabilidad para actuar sin presiones de los vecinos.

La presencia de este grupo en el espacio público es a su vez de tipo estratégica. Si bien se ubica en un área residual, es también un área cercana a puntos de accesos y centro turísticos donde actúan. A su vez el intrincado trazado secundario de ejes les proporciona tanto escondites como una rápida fuga.

Es muy difícil establecer la relación entre el área de delito y la mayor presencia de locales comerciales magrebí. Quizás esta delimitación responda a una estrategia puramente comercial al ubicarse en el área de mayor flujo.

Podría también deberse al aumento de los precios alquiler de locales en las áreas más remodeladas o discriminación directa para alquilar.

Este territorio dos importantes puntos de anclaje y referencia. Uno de ellos es un local comercial donde se generan las transacciones entre traficantes y la Plaza Sant Cugat.

El espacio de referencia para situar al grupo por las personas externas a ellos es la Plaza Sant Cugat, sin embargo no se reúnen en ella sino que frente a ella, sobre el mismo eje Carders paralelo a la edificación.

Este emplazamiento lineal genera un corredor que se mantiene en continua relación con lo que sucede en el área y con los transeúntes.

Este espacio público no es propio de la totalidad de la comunidad marroquí, como se ha explicado anteriormente, sin embargo los comercios que allí existen si son puntos de referencia. Es así como la carnicería, el bar (sin bebidas alcohólicas) y tetería son puntos de encuentro para los varones de edad adulta de esta comunidad.

En el caso de las mujeres, por lo general no traspasan esta área. Para ella utilizan los ejes secundarios o la calle Princesa para desplazarse. Hasta ahora no se ha detectado punto de encuentro de las mujeres marroquí.

Los niños marroquíes tampoco no son "visibles" en esta área. Si están en el área del "Forat de la

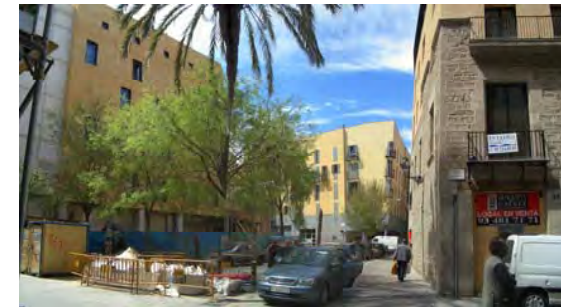
Vergonya" y en menor grado en la Plaza Allada i Vermell, aprovechando la plaza de juegos que han instalado los vecinos.

Los hitos de este grupo delictivo se basan en un elemento de rápida asociación espacial, en este caso la Plaza de Llana. Respecto a este elemento de referencia espacial se conoce el área donde se puede acceder a la compra de drogas. Es un espacio de contacto.

La Plaza se ha visto en últimos años fuertemente transformada tanto su perímetro construido como el mismo espacio, el cual hasta hoy no se consolida como espacio público, siendo utilizado para el almacén de materiales y maquinarias para la construcción.

Este uso residual es el que ha permitido la presencia de este grupo. No obstante, las reformas realizadas en el lugar están dirigidas a un nuevo usuario de alto nivel adquisitivo, quienes quieran vivir en rehabilitados palacetes medievales.

Es muy probable que el establecimiento de estos vecinos y las nuevas actividades comerciales que lentamente se afianzan en el eje terminen por desplazar esta área hacia nuevas áreas marginales.



Plaza Sant Cugat en reciente remodelación



Grupo de marroquíes en la calle Corders

Área Dominicana

Como se ha descrito anteriormente, el colectivo dominicano según las estadísticas se concentra en el Casc Antic rodeando el mercado de Santa Caterina y hacia Carders entre Boria y Plaza Sant Cugat.

Las características de este grupo han cambiado en el último tiempo, a inicios de los 80's correspondía a una población mayoritariamente femenina, que venía a trabajar en servicio domestico, la solidaridad y necesidad de establecer redes de seguridad eran esenciales para estas mujeres mientras que hoy se trata de una colectivo que ha reagrupado a su familiares, incorporando a los hombres y niños.

La presencia de esta comunidad en el espacio público es una de las más destacadas y evidentes para los vecinos de toda Ciutat Vella, quienes asocian directamente a la comunidad con los inicios de la calle Carders.

Al igual que el colectivo marroquí, los dominicanos probablemente también se han desplazado por las reformas urbanas realizadas en este entorno.

Alcides (2001) en su artículo acerca de esta comunidad, describe el área de la "miniquisqueta" desde la calle Carders hasta la Plaza Sant Agustí Vell. Área que hoy se ve reducida entre inicios de Carders hasta la Plaza de la Llana. Esta diferenciación y modificación de su territorio es comparable al

desplazamiento de la comunidad Marroquí desde la Plaza Sant Agustí.

Por ello se podría pensar que anterior a las reformas ambas comunidades mantenían espacios bien definidos y distanciados entre sí, lo cual a partir de las reformas se han visto modificadas, aproximándolas y volviendo mas sutiles y conflictivos los limites entre ambas.

Saoka Kingolo¹ en entrevista, destaca que es el desplazamiento continuo y la cercanía la que inicia una situación de *"disputa por el espacio compartido"*

Esta disputa podría ser también la causante de la identificación de los locales comerciales con una determinada comunidad. Es posible igualmente que exista algún grado de presión de ambos grupos para emplazar las actividades "dentro" de su territorio correspondiente.

Territorio Dominicano

A diferencia del territorio marroquí, el dominicano es usado por toda la comunidad. Quienes usan de acuerdo a sus patrones culturales este espacio distinguiendo entre hombres y mujeres.

La comunidad dominicana hace un uso intermitente pero constante de este territorio.

¹ Responsable área de Ciudadanía y participación de la Secretaria para la inmigración. Generalitat de Catalunya

Es básicamente un espacio de ocio y por ello el horario en que se reúnen es fuera de las horas de trabajo.

La importancia de este punto de reunión queda reflejada en que el lugar sigue siendo visitado por quienes ya se han mudado del barrio o por otros dominicanos que asisten como una manera de mantener contacto con sus pares.

La creación de un espacio público “propio” puede se debe a las características culturales de esta comunidad. Quienes mantienen una activa y animada vida en los espacios públicos.

La reunión de esta comunidad ha sido fuente de quejas por parte de los vecinos, quienes se quejan del bullicio, no obstante este espacio aún cuando se conforma como un territorio no se vive como un uso exclusivo, sino que permite el uso paralelo de las actividades propias del barrio.

Esta apertura no es para todos lo vecinos, ya que se exceptúan en ella los miembros de la comunidad marroquí. Según Monnet (2002), la intromisión casual o intencional de uno u otro en territorio ajeno ha dado pie a reacciones de rechazo.

Las actividades que allí se emplazan aprovechan la presencia del espacio público y la cercanía a la Vía Laietana.

El factor de cercanía respecto al centro comercial de Ciutat Vella ha sido también aprovechado por la actividad comercial, la cual

es tanto de comercio local como de las comunidades minoritarias (senegalés y pakistani) .

En el caso de la tienda senegalés, esta es dirigida cualquier persona al vender su artesanía típica. Mientras que la peluquería Pakistani es dirigida a su propia comunidad, aunque no en forma exclusiva.

Uno de los elementos que vitaliza la plaza es el establecimiento de tres oficinas de envío de dinero. Dos de ellas dirigidas a la comunidad latina y una a la magrebí. Esta actividad genera una polaridad importante y es utilizada, dada la periodicidad con que se recurre, como un punto de encuentro.

Respecto a la edificación que define este espacio, se trata predominantemente de una parcelación suburbana, con edificación medieval y de finales de XVIII.

Como se observa la calidad de la edificación es regular y mala a excepción de dos edificaciones que han sido recientemente restaurado y hoy ofrecen vivienda de alto estándar (300.000 – 400.000 € el m2).

En el área contrasta fuertemente la realidad de los vecinos pobres con viviendas en mal estado y precario, con la inversión para vivienda de lujo. Este proceso incipiente, se ve tardado por alto costo de inversión que se requiere para rehabilitar edificaciones en malas condiciones y de pequeño tamaño de parcelas no obstante, es probable que se extienda dada la cercanía del eje a la calle Princesa y el centro de Ciutat Vella



Vista longitudinal y transversal de la Plaza de la Llança

4. ESPACIO PÚBLICO COMO ESPACIO DE IDENTIFICACIÓN

El territorio de esta comunidad es efímero. Es decir que sólo se hace uso de él en horarios no laborales. Fuera de estos horarios y días la Plaza no denota la apropiación, aunque el comercio de local es permanente y abierto al público en general.

El espacio público de referencia es la Plaza de Llana. La cual sostiene durante el día las actividades propias del barrio y se transforma por esta comunidad en un lugar de encuentro.

Los hitos en este territorio están marcados por las actividades comerciales y la propia plaza que es el lugar de encuentro.

El espacio público es utilizado por los vecinos general y la totalidad de la comunidad dominicana no obstante, el uso de esta área como de esparcimiento está restringido al uso de los hombres adultos de la comunidad.

Debe recordarse que las mujeres fueron las primera en inmigrar para luego reagrupar a sus familias. La mujer sigue siendo el pilar económico ya que le es más fácil incorporarse al mercado laboral.

Al igual que otros colectivos predominantes femeninos, las mujeres utilizan gran parte de sus días en trabajo fuera del barrio y por ello, su presencia pública es menor.

La mujer no utiliza el espacio público como lugar de ocio. Ellas tienen su espacio de encuentro en espacios colectivos, como las peluquerías. Es esta actividad una oportunidad para reunirse entre mujeres haciendo o no uso del servicio.

Los hombres en cambio mantienen un uso más extendido en tiempo y espacio. Sus puntos de encuentro y consumo lo son las fruterías. En ellas se vende además música, prensa nacional y tabaco. Estas actúan como bar encubierto. Desde estos espacios se mueven hacia la Plaza donde permanecen reunidos en varios pequeños grupos.

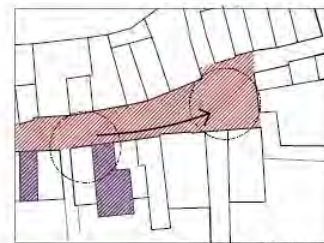
Los niños acompañados por sus padres se reúnen entre sí. También aquí se ha visto modificado el rol original del padre como cuidador de los niños ya que sus madres son las que trabajan. Por ello no es de extrañar la relación masculina e infantil en el espacio público.

Los niños son quienes mantienen un uso mas libre del lugar, siempre dentro del territorio.

Estos hacen un uso improvisado y flexible de la calle: como lugar de juegos grupales, pista de baile o competiciones. Se mueven además libremente por los lugares donde permanecen sus padres.



Espacio de las mujeres



Espacio de los hombres
Apropiación de espacio público,



Espacio de los niños



4. ESPACIO PÚBLICO COMO ESPACIO DE IDENTIFICACIÓN

Limites entre territorios

Los límites del grupo delictivo no son contruidos por si mismo, sino que más se bien se trata de una sustracción de distintas dinámicas que restan territorio susceptible de ser apropiado.

Para entender los límites de este grupo es necesario hacer una lectura "inversa", entender este espacio como el "territorio de nadie. Es decir, que sus límites no son propios sino que pertenecen a otras comunidades y dinámicas locales.

Estos límites son de tipo físico, asociado al proceso de reformas urbanas y características morfológicas del lugar y otros mentales relacionados con apropiaciones espaciales de otros grupos del barrio. Estos son la comunidad dominicana y el colectivo de comerciantes de la plaza Allada i Vermell

Reformas Urbana:

Hoy este entorno esta siendo remodelado tanto por las transformaciones públicas como privadas las cuales se potencian desde cercanía al PERI y a la conexión espacial y funcional generada con el barrio el Born.

Ello ha significado que por una parte el entorno físico se ha visto vaciado o rehabilitado dejando áreas intersticiales las cuales han sido aprovechadas para mantener sus encuentros.

Por otra, lentamente los nuevos vecinos que han llegado al barrio, introduciendo nuevas actividades culturales, de diseño y ocio han reclamado sus espacios públicos y la seguridad del barrio.

Colectivo de comerciantes:

Un segundo límite corresponde al trazado por el colectivo de comerciantes de la plaza Allada i Vermell. Esta plaza y los establecimientos allí emplazados son el resultado de mediados de los años noventa.

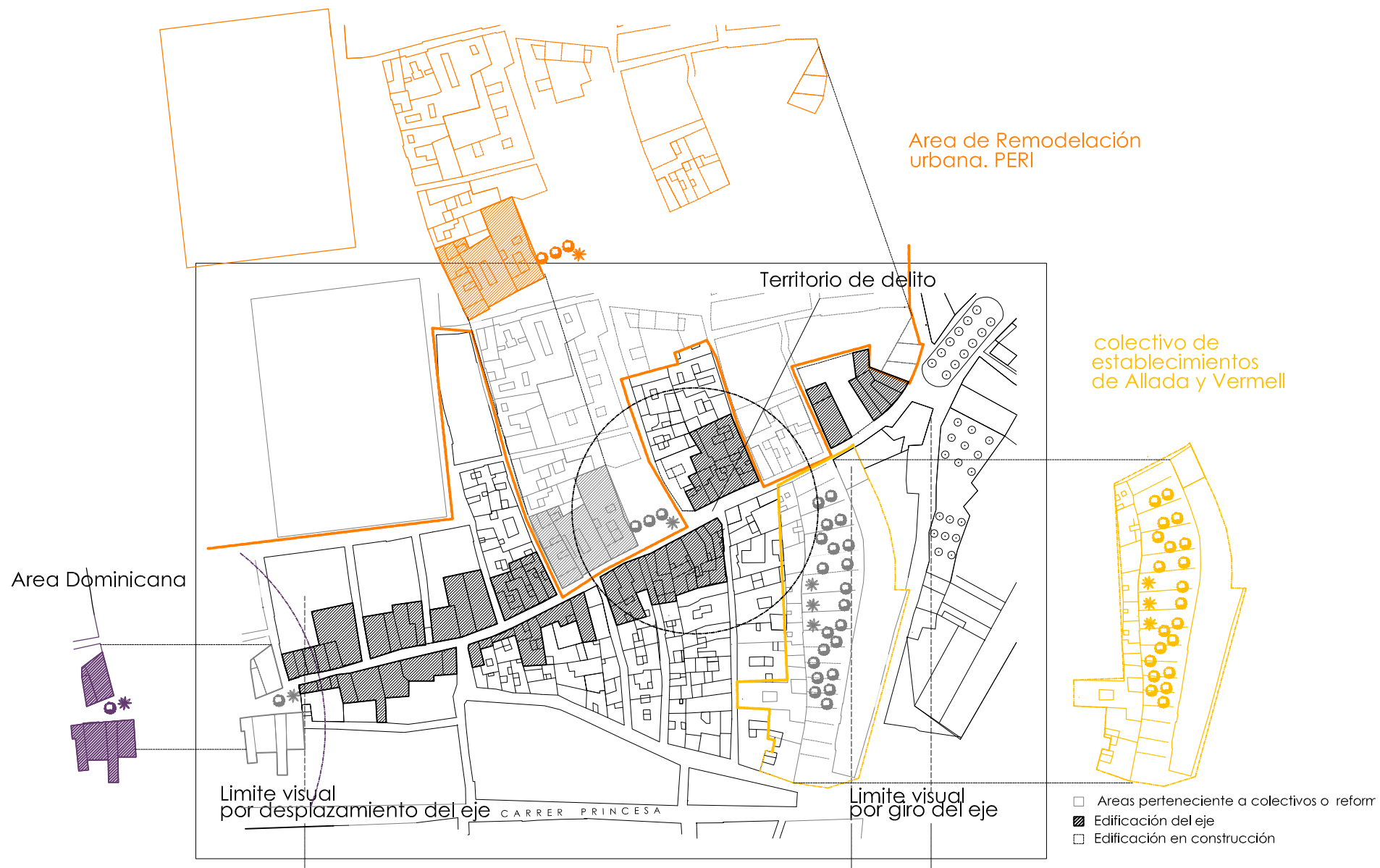
La presidenta del colectivo, y gestora del Teatro Brossa Espai escenic, Sabine Dufrenoy; explica que se reunieron inicialmente como una manera de presionar a las autoridades para culminar la construcción de la plaza y erradicar la delincuencia que allí operaba.

Desde entonces ha sido un reivindicación y un trabajo permanente de este grupo a través de la presión permanente de denuncias, así como con un ocupación del espacio público promoviendo actividades culturales como teatro al aire libre; el uso de las terrazas para bares y cafés; y periódicamente una feria de artesanos han logrado desplazar la actividad delictiva fuera de la Plaza.

Colectivo dominicano:

Finalmente se encuentra en el área la comunidad dominicana quienes han generado su propio territorio. Esta comunidad se ubica en el extremo del eje Carders, convirtiéndose en una tercera dinámica que limita a la actividad criminal.

Según los estudios de Aramburu y Monnet han existido agravios entre miembros de ambas comunidades. Esta tensión podría explicar la tendencia emplazarse en un área diferenciada de los dominicanos.



4. ESPACIO PÚBLICO COMO ESPACIO DE IDENTIFICACIÓN

Del mismo modo la actividad delictiva aprovecha la “ceguera” del lugar, por el corte visual en sus extremos así como la inestabilidad de las actividades y forma urbana para ocultar sus miembros y actividades entre los sitios desocupados y los laberintos entre andamios.

El territorio de del colectivo dominicano se define entre Vía Laietana y la Plaza de Llana. Como se ha explicado anteriormente, este tramo es como una pieza autónoma dada sus características morfológicas.

El área se limita tanto por la forma construida que es limite lleno, como por límites mentales.

Los límites mentales aprovechan las características del lugar. Es así como un límite espacial y visual es la Vía Laietana la cual rompe con el tejido sinuoso y estrecho, abriéndose en un amplia avenida de intenso tránsito rodado. El perfil y cambio morfológico de este eje lo convierte en un límite espacial respecto a la “interior” del barrio.

El segundo límite corresponde al punto en que trazado de la calle se desplaza de su eje. Ello por una parte permite la apertura espacial, que es la Plaza de la Llana y por otro, corta con la continuidad visual del eje, al rematar el recorrido espacialmente el la Plaza de Llana, aún cuando el recorrido continúa.

En este tramo se mantiene una continuidad visual que se acaba en ambos extremos dando la sensación de “interioridad” de este espacio.

La Plaza de Llana se abre desde la apertura de la edificación dando lugar a una pequeña plazoleta que es contenida por la edificación que le rodea.

La Plaza a pesar de sus dimensiones es un espacio de apertura y luz respecto a los estrechos recorridos laterales a ella.

La continuidad de pavimento ayuda a dar extensión a este espacio sobre eje, quedando integrado.

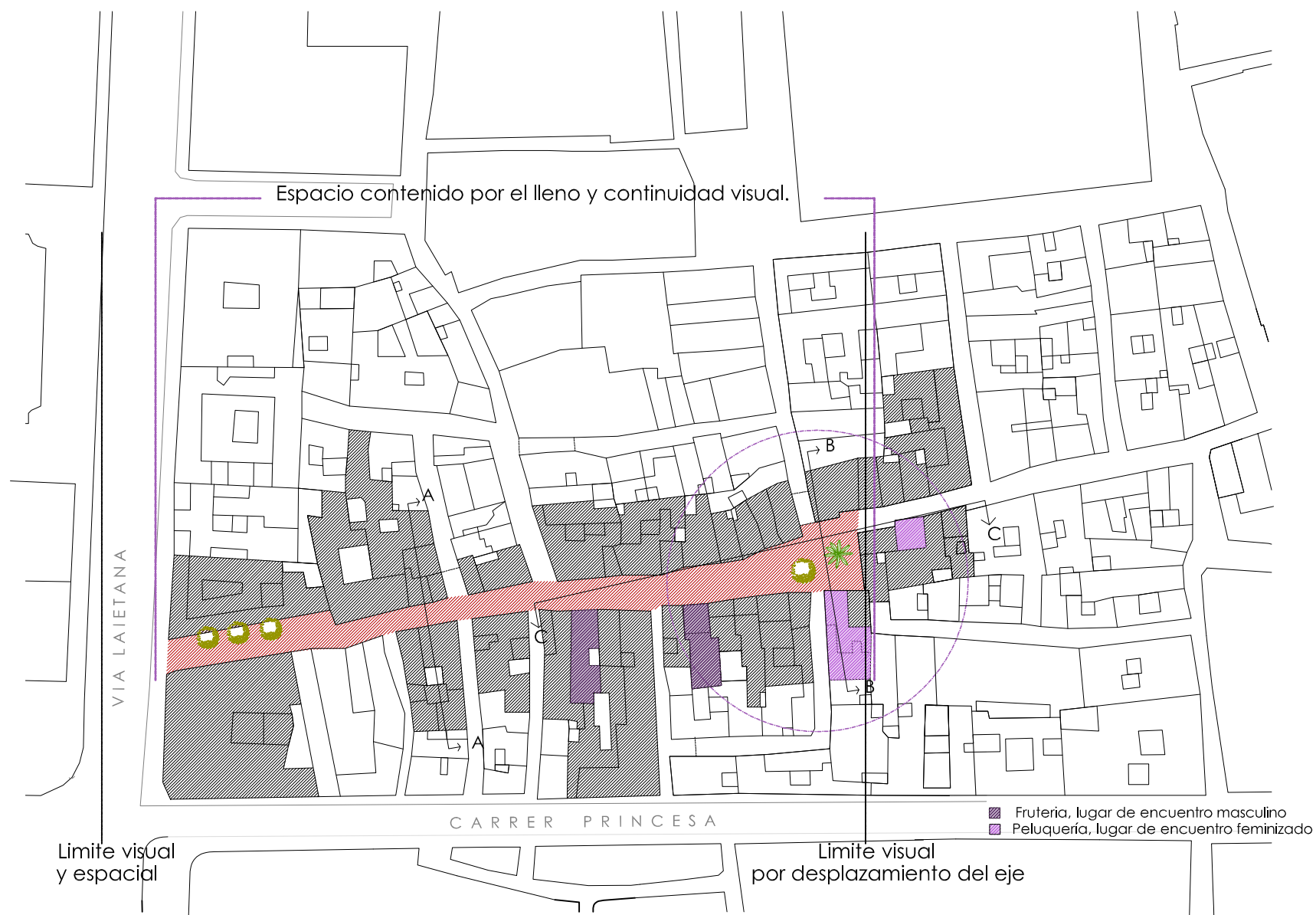
La estrechez de su calle Carders genera una interioridad aún hallándose en un espacio abierto público. Este espacio es dinamizado tanto por las actividades semipúblicas de las plantas bajas, las cuales se extienden hacia el interior del lleno.

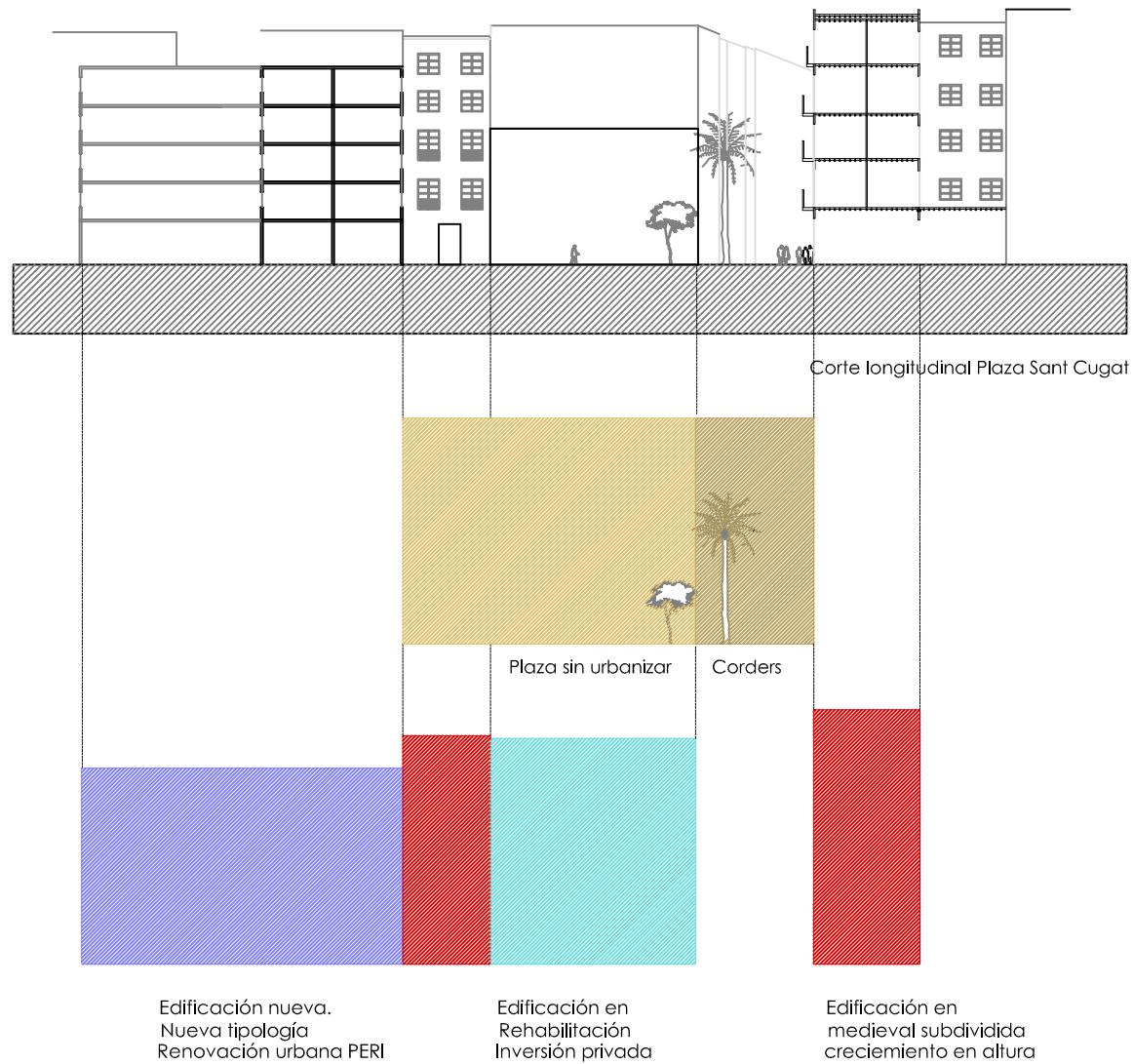
Este espacio también mantiene una estrecha relación con la actividad privada en los pisos superiores a través de la existencia de balcones, los cuales actúan como espacio intermedio.

Estos espacios intensamente utilizados en el barrio son espacio de comunicación hacia el espacio público y entre los vecinos sin abandonar su espacio privado. Lo cual otorga una presencia permanente de personas aún no estando en la planta suelo.



La Plaza mirada desde Portal Nou como remate. Vista desde Carders hacia Portal Nou: quiebre del eje no deja ver la Plaza.





4. ESPACIO PÚBLICO COMO ESPACIO DE IDENTIFICACIÓN

Área Dominicana

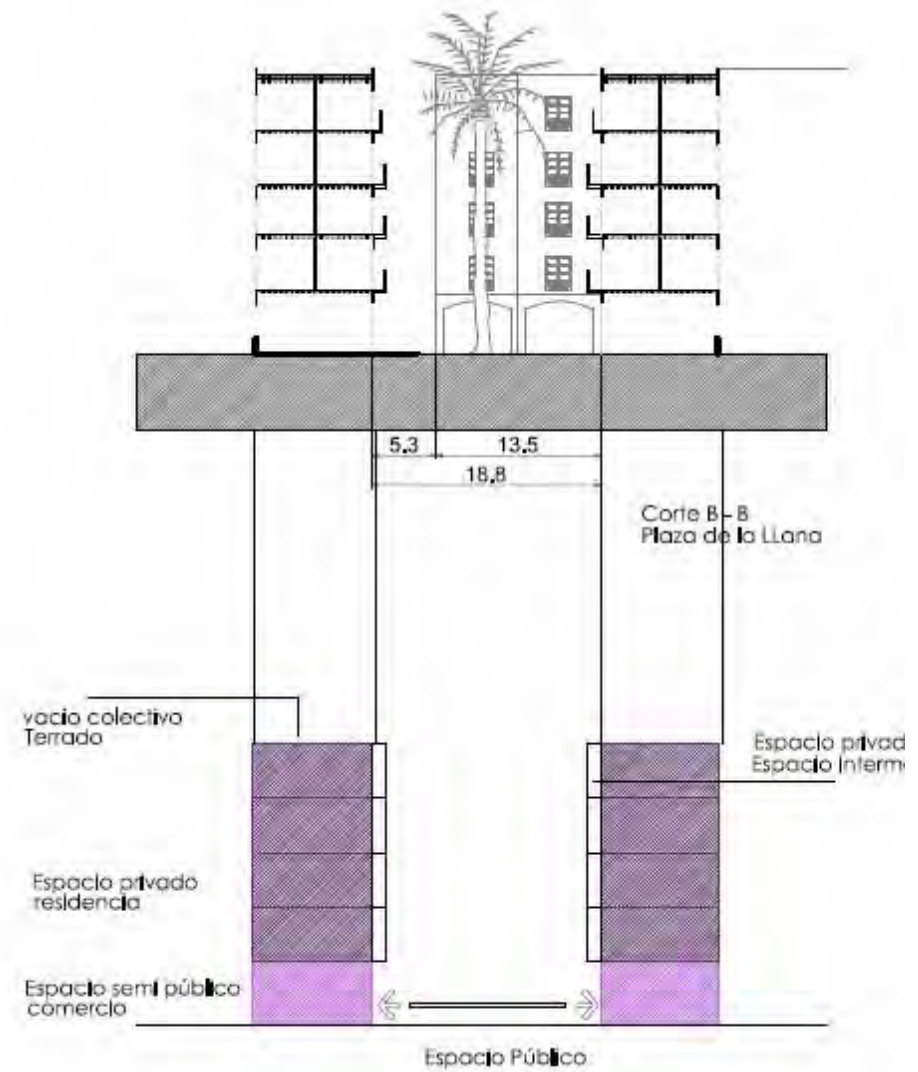
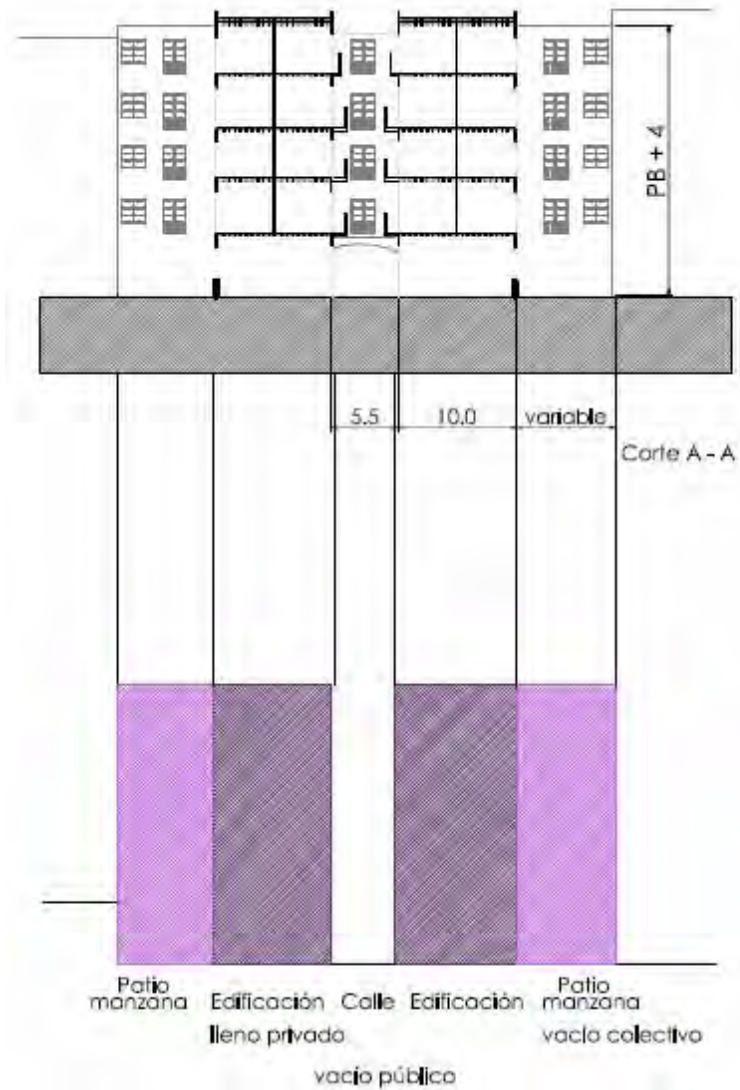
- Al igual que el colectivo marroquí existe un desplazamiento del área residencial por las reformas urbanas.
- La morfología del parcelario de esta zona de baja calidad y pequeñas dimensiones tienden a retrasar el avance de las reformas privadas por lo que se mantiene más estático que otras zonas.
- El territorio dominicano se caracteriza por ser muy acotado espacialmente, aprovechando la forma del lugar.
- Se recrean actividades en el espacio público y comercial para el colectivo lo que anima y mantiene un uso permanente de él.
- Participan con un uso diferenciado, toda la familia. Mujeres en espacio colectivo, hombres bares y plaza y niños en todos los espacios.
- Es un espacio construido en término de permanencia en el lugar, discurso y la transformación efímera del lugar cuando el grupo se reúne. El grupo se ha afianzado en lugar dada la necesidad de protegerse de la actividad delictiva con que deslinda.

Se observa como las características del lugar son aprovechadas para crear un “adentro” y un “afuera”, es así como en el espacio de mayor estrechez se utiliza para transitar, mientras que en la dilatación de la pequeña plaza se reúnen en grupos.

Mientras que las dimensiones acotadas de esta área quedan amortiguadas por el uso longitudinal de la calle.

De lo anterior se puede afirmar que basado en los espacios de apropiación se cumple la hipótesis en la medida que los actores actúan sobre el espacio público para transformarlo de acuerdo a sus propias necesidades.

No obstante estas apropiaciones e identificación con el lugar es altamente móvil y frágil dada las actuales transformaciones urbanas tanto públicas como privadas en las cuales las dinámicas locales tienden a ser erradicadas.



4. ESPACIO PÚBLICO COMO ESPACIO DE IDENTIFICACIÓN



Se observa en el Caso Carders como el espacio público ha sido delimitado por los distintos agentes como la reforma urbana pública y la inversión privada y por los propios grupos de vecinos quienes actúan como colectivos definiendo sus propias áreas de influencia y límites.

Cada uno de ellos actúa sobre un tejido urbano deteriorado según sus particulares necesidades y objetivos. Dentro de ellos, las dinámicas tendientes a la renovación urbana y el cambio de vecinos por grupos con mayor poder de adquisición son hasta ahora las que tienden a aumentar, mientras que la influencia de los colectivos minoritarios se dispersa hacia dentro del barrio y fuera de éste.



Reforma urbana pública.

Es la dinámica que mas extensión influye y la que ha dado pie a nuevas inversiones puntuales privadas así como también ha influido en el cambio del paisaje urbano, usos y nuevos habitantes.

Las reformas urbanas públicas realizadas en los últimos 10 años han abarcado tanto la transformación del tejido construido como la creación de nuevas tipologías edificatorias, a través del vaciado para la nueva construcción o creación de espacio público. También se han rehabilitado espacios públicos como plazas y calles en este eje.

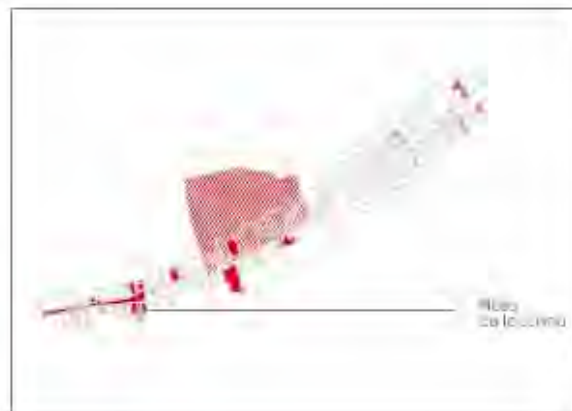


Inversión inmobiliaria privada

Las inversiones inmobiliarias privadas también han sido un motor de cambio en el eje. La inversión en rehabilitación y reciclaje de edificios existentes ha sido dirigida a un nuevo vecino con mayor capacidad de consumo y con interés en el área patrimonial y sus actividades.

Esta inversión ha implicado una subida en los precios de vivienda.

La dinámica privada aprovecha la inversión pública así como la presencia de espacios públicos que mejoren el entorno de su inversión.



Inmigrados

La inmigración ha implicado la llegada de nuevos vecinos procedentes de distintas realidades culturales.

Las distintas comunidades se han establecido en las áreas más deterioradas del barrio aprovechando los bajos costos.

Se han creado nuevas referencias espaciales y significativas a través de la incorporación de actividades propias de cada grupo cultural: comercio, mezquitas, centros culturales.

No obstante, estas intervenciones tienden a ser desplazadas rápidamente por las nuevas edificaciones en el área y el fuerte aumento del costo de las viviendas y locales comerciales.



Gentrificación

La gentrificación junto con implicar un cambio de población con mayores ingresos. Han generado nuevas actividades de acuerdo a sus patrones socio culturales.

La aparición de bares, teatro, museos, están dirigidos tanto a los nuevos vecinos gentrificadores como a personas fuera del barrio, los cuales son atraídos por la concentración de estas actividades.

Los nuevos vecinos también se han organizado para la delimitación de un nuevo territorio al margen de la decadencia, las consecuencias negativas de las reformas urbanas y el área de delito en la Plaza Allada i Vermell.



Delincuencia

El espacio urbano como espacio delito es una característica histórica del barrio. Las dinámicas de transformación urbana también han afectado a esta actividad marginal.


Si bien existen esfuerzos públicos, las propias comunidades se han organizado y generado sus propios límites para extraer de sus territorios el delito. Ha sido una de las causas más imperante para la organización espacial de los vecinos.

Es así como hoy se ve reducida su influencia a la plaza Sant Cugat, entre los límites de los territorios de los dominicanos en la plaza de la Llana y los comerciantes de la Plaza Allada i Vermell.



CONCLUSIONES





Desde la observación del nuevo contexto socio cultural del casco antiguo de Barcelona y teniendo como base las experiencias internacionales del urbanismo multicultural, se planteó al inicio de la tesis la interrogante de si *“El establecimiento de una nueva población de distinta procedencia cultural está remodelando el espacio público de la Ciutat Vella”*

Para comprobarlo, la investigación se dividió en diversos apartados que abarcan las dinámicas urbanas y socioculturales que afectan a Ciutat Vella, dando énfasis a los colectivos minoritarios y su incidencia en el espacio público.

Se desprende del estudio que si bien no existe una transformación física-espacial, el casco antiguo ha sido reorganizado y significado por las nuevas minorías culturales en términos mental-espacial en todas sus escalas:

Existen áreas de concentración residencial y de vida en el espacio público de los grupos minoritarios. A su vez los hitos y espacios históricos culturales son reemplazados por hitos propios de los colectivos o comprendidos a partir de la experiencia específica del grupo que hace uso de él. A menor escala, es posible distinguir como el espacio urbano y público es limitado por algunos grupos quienes crean territorios propios.

Los nuevos habitantes recrean su contexto inmediato a partir de sus propias necesidades, percepciones, experiencias y hábitos culturales. Estos elementos contruidos mentalmente ordenan el uso del espacio público en ciertas zonas de Ciutat Vella, funcionando como una capa sobre los usos históricos y/o locales que hasta entonces habia, creándose una superposición de significados del espacio público de Ciutat Vella.

En algunos casos, esta reorganización del espacio (en términos la comprensión y usos) contrasta entre los distintos grupos de vecinos, generándose distintos niveles de tensión por el uso del espacio público.

Esta nueva estructura se fractura con la identidad del lugar debido en gran medida al desconocimiento recíproco entre los distintos habitantes, tanto locales – inmigrados como inmigrados entre sí.

Por otra parte la carencia de medios que enlacen al nuevo vecino con las costumbres y prácticas implícitas y explícitas del barrio a donde llegan genera un desfase entre los hábitos y expectativas de quien llega y de quienes ya conviven en el área.

En este marco de transformación se plantean las conclusiones en cuatro grandes temas que reúnen los resultados de la investigación:

1. **Cambio a población multicultural.** Hoy más de un tercio de la población de Ciutat Vella es de procedencia extranjera. Quienes incorporan nuevas necesidades urbanas que se expresan en el uso del espacio público.
2. **Transformación del espacio público.** La diversidad cultural y su fuerza cuantitativa en el área han aumentado la capacidad de incidir en el espacio público marcando nuevos usos y significaciones.
3. **El espacio público como espacio del conflicto,** donde viven y crean dinámicas excluyentes como la apropiación espacial y la segregación espacial.
4. **Necesidad de diseñar un espacio público multicultural.** Carencia de proyectos integradores que resuelvan las nuevas necesidades convierten al área en un espacio de potencial intervención y experimentación para crear espacios de cohesión y participación en la diversidad.

1. Existencia de una nueva población

La gran diversidad de la población de Ciutat Vella se expresa en nuevas necesidades impuestas al espacio público, las cuales al no ser satisfechas los grupos recrean el espacio desde una reconstrucción mental de él, creando en algunos casos situaciones de tensión sobre el uso y dominio entre distintos grupos culturales.

La relación entre la cultura y el espacio es difícil de establecer cuando se habla de varias culturas a la vez. Esta diversidad no es un conjunto homogéneo, dentro de ella encontramos distintas relaciones entre las comunidades y el espacio público

Según lo estudiado en la presente tesis se deduce que las áreas de concentración de las minorías culturales están acotadas por factores económicos del lugar como por razones culturales y propias de la dinámica migratoria es decir:

- Estas áreas corresponden a las más deterioradas y accesibles económicamente de Ciutat Vella con una histórica ocupación de las migraciones internas, lo cual se ha intensificado desde las reformas urbanas donde las áreas sin intervenir son cada vez mas escasas.
- Cada colectivo minoritario tiene sus propias formas de utilizar el espacio público. Así mismo al interior de cada colectivo existe una uso diferenciado del espacio público de

acuerdo con sus patrones culturales entre mujeres, hombres, solteros, jóvenes, entre otros.


- El momento de inmigración y tipo de inmigración afecta directamente a la localización de las minorías culturales afectadas principalmente por la menor oferta de vivienda económica, disminuyendo su capacidad de elección, encontrándose así a los colectivos más "antiguos" con áreas residenciales concentradas, mientras que los colectivos recién inmigrados tienden a dispersarse.

2. Transformación del espacio público

La incidencia de los distintos grupos en el espacio público varía según las características culturales de cada grupo y por el propio proceso inmigratorio que predefine ciertas áreas de asentamientos. La capacidad de transformar, reorganizar o dar nuevo significados al espacio esta relacionado con tres variables:

a. Tamaño de la comunidad: Uno de los aspectos básicos en la característica cuantitativa del grupo. A mayor sea su población mayor su visibilidad y capacidad transformadora bajo su identidad.

b. Redes Sociales: son fundamentales para quien recién llega a un nuevo contexto. La comunidad es un colchón que amortigua el proceso inicial de inserción. Una red social



fuerte y participativa tendrá mayor poder innovar en su entorno inmediato.

c. *Tiempo*: Tanto el momento en que se inmigra como la permanencia en el lugar afectan a la consolidación espacial de la comunidad. El primero, determina la disponibilidad de vivienda en Ciutat Vella, donde las viviendas económicas ya están habitadas por lo que los nuevos inmigrantes tienden a dispersarse en el barrio y en la ciudad.

A su vez el tiempo es una variable que permite el reconocimiento del entorno y su reconstrucción a través de una lectura y memoria significativa.

Generándose las tres categorías de representación socio espacial que describe la psicología ambiental: la construcción individual y social de significados del espacio urbano; la identificación de grupos sociales asociados y tercera, la dinámica de construcción de identidad a partir de estrategias de diferenciación social, a través de inversiones ambientales específicas.

Esta escala permite comprender como se construyen los mapas mentales de cada grupo. Las distintas lecturas pertenecientes a cada grupo crean distintos tipos de relaciones interpersonales en el espacio público, las cuales pueden ser tema de diseño de intervención.


3. El espacio público como espacio del conflicto

Las dinámicas de los grupos minoritarios que participan en el espacio público son acotadas por variables externas e internas al lugar y al grupo.

El principal factor externo es la actual transformación del contexto urbano como: las reformas urbanas, creación y renovación de los espacios públicos, la rehabilitación y reciclaje habitacional para *alto standing*, la incorporación de nuevas actividades de ocio y turismo, la permanencia de las actividades delictivas entre otras.

Cada una de estas mecánicas van delimitándose entre si y reduciendo las áreas donde las minorías pueden residir y hacer uso del espacio público, creando en una permanente tensión.

En los factores internos se hallan las diferentes características socio culturales de los grupos minoritarios a partir de las cuales se crean diferentes de lecturas y usos de los espacios públicos con una gama de diferenciación que van desde la asimilación al contraste respecto a los hábitos locales, pasando por distintos grados de identificación con el espacio como la resignificación, la marcación, delimitación y la apropiación espacial.



Ambas variables, tanto del contexto como de los propios colectivos minoritarios se entrecruzan y afectan entre sí potenciando fracturas, como es en el caso de las reformas que junto con cambiar el tejido urbano de Ciutat Vella e incorporar una imagen y usos urbana nuevos, ha tenido un fuerte impacto en el asentamiento de los colectivos culturales.

Se observa en Ciutat Vella una fuerte dicotomía entre vecinos de mayor y menor ingresos al orientar las ofertas habitacional, actividades y espacios hacia sectores socioeconómicos medio alto y alto.

Existe una gran fragilidad de las estructuras urbanas de las minorías culturales y las propias de toda la comunidad respecto a la velocidad, escala y capacidad de inversión de las transformaciones urbanas públicas y privadas.

Los cambios a la forma urbana han implicado una fuerte movilidad del tejido social. Generando desplazamientos internos y hacia fuera del barrio.

De lo anterior, las comunidades han visto reducidas sus áreas residenciales generándose una concentración de estas.

Esta aproximación entre las comunidades ha generado también una proximidad entre los territorios, produciéndose una incipiente tensión por delimitar los ámbitos de cada grupo. Sintiendo constantemente transgredidos por otro que ha hecho una

lectura distinta del lugar, rompiendo sus reglas y sus límites implícitos.

Si bien las reformas han aumentado el número de espacios públicos no todos permiten un uso libre de él, se observa que sutilmente se crean situaciones de segregación espacial como:

- Espacios públicos con identidad exclusiva del colectivo mayoritario, omitiendo a un tercio de la población que reside en el área. (toponimia, símbolos, usos, idioma, monumentos o hitos entre otros).
- Existencia de numerosos espacios públicos donde el mobiliario se reduce al privado de las terrazas de bares y restaurantes, excluyendo a quien no consume.
- Espacios públicos con dotación mínima de mobiliario urbano público que impide la reunión de grupos en él.
- Carencia de usos en el espacio público que faciliten y promuevan la participación de mujeres de colectivos en los que son excluidas del espacio público.
- Existencia de espacio público donde se excluye a los usuarios en general por la presencia actividades marginales, y/o apropiación espacial de algún grupo específico.

4. Necesidad de diseñar un espacio publico multicultural

Las nuevas necesidades, conflictos y valores que implican la diversidad cultural de la población, hasta ahora no han sido resueltas o incluidas en la temática urbano - arquitectónica de Ciutat Vella.

Existen una serie de fisuras socio culturales que se expresan en la el espacio público, haciendo necesario crear puentes de conexión entre vecinos de distinta procedencia, diferentes grupos de edad, actividades de barrio y el turismo, entre otras, a fin de potenciar la convivencia por sobre la segregación espacial.

Al momento de intervenir es necesario reconocer las dinámicas internas de sus usuarios ya que en ellos radican las necesidades y conflictos a resolver como los potenciales a explotar propios del lugar y su comunidad.

De esta manera, el espacio público puede ser rescatado no sólo del abandono sino de las apropiaciones que se basan en la exclusión de los otros, diseñando espacios con actividades, y usos que congregue y evite las actividades que marginen o dividan a los vecinos.

Se trata de recuperar los espacios de las actividades marginales o de las apropiaciones excluyentes mediante la incorporación de actividades y usos que convoquen a la comunidad en su totalidad.

Los puntos para la intervención arquitectónica debieran ser los espacios que hoy se hallan en conflicto, donde se superponen las apropiaciones espaciales como es el caso del eje Cardes.

Del igual modo se puede intervenir en espacios que ya son escenario de diferentes usos y usuarios como por ejemplo la Plaza dels Angels en el museo el Macba para valorar y potenciar esta expresión.

Las intervenciones pueden ir desde obras efímeras, obras participación en el diseño, elección de un nombre que incorpore la identidad múltiple del lugar, ect. Se observa que es necesario promover variados usos asociados a los espacios públicos que lo dote de un flujo y diversidad de personas.

La forma de diseño dependerá del lugar a intervenir. Puede variar desde el ámbito teórico al práctico, Recogiendo las nuevas necesidades multiculturales del lugar.

De esta manera reconvertir el espacio de conflicto en un espacio de encuentro y oportunidades teniendo en cuenta los nuevos parámetros multiculturales:

- Reconocer y recatar la presencia de la diversidad cultural como parte de la identidad de Ciutat Vella.
- Reconocimiento y conocimiento del "otro" A través de programas de intercambio entre los distintos colectivos.

- Trabajo colectivo por el bien común. Enlazar las relaciones entre colectivos.
- Ganar espacio a las actividades marginales.
- Abrir nuevos usos y espacio que permitan flexibilizar los roles familiares y asegurar la igualdad de acceso y goce del espacio público en términos de género y/o generacional.



Aramburu Mikel. **Los otros y nosotros. Imágenes del inmigrante en Ciutat Vella.** Edita Ministerio de educación, cultura y deporte. España. 2002

Artigues i Vidal Jaime - Frances Mas i Palia **El Raval. Historia d´ un barri servidor d´ una Ciutat.** ed, Frances Mas i Palia. Barcelona 1980.

Ayuntamiento de Barcelona **“Normativa Urbanística Metropolitana del Plan General Metropolitano 1976”.** Area Metropolitana de Barcelona. Edita Mancomunitat de municipis 1988.

Augé Marc **“Los no lugares. Espacios del anonimato”** Editorial Gedisa S.A. España 1995

Baker H. Geoffrey **Análisis de la forma. Urbanismo y arquitectura.** Editorial Gustavo Gili. Barcelona 1998.

Borjas Jordi – Muxi Zaida **El espacio público: ciudad y ciudadanía.** Edita Diputació de Barcelona 2003.

Busquets Joan **Barcelona. Evolución urbanística de una capital compacta.** Colección de Ibero America. Editorial Mapre. Madrid. 1992.

Busquets Joan **La Ciutat Vella de Barcelona. Un pasat amb futur** Ayuntamiento de Barcelona. Foment de Ciutat Vella. UPC. Barcelona 2003

Casabella Nadia **Picaportes dorados. Los locutorios del Raval.** Investigación Doctorado de Urbanismo. UPC. Sin publicar. Barcelona 2003.

Cottino Paolo **La ciudad Imprevista. El disentiimiento en el uso del espacio urbano.** Ediciones Bellaterra. Barcelona 2005

Douglas Mike - Friedmann John **Cities for Citizens. Planning and the Rise of Civil Society in a Global Age.** Publicado por John Wiley & Son Ltd. Chichester. England. 1998

Michael Dummett **Sobre inmigración y refugiados.** Ediciones Cátedra. Colección Teorema. Madrid. España 2004

Garcia i Espuche, Bassols Manuel, Sobrequés i Callito Jaume. **Espai i societat a la Barcelona Pre – industrial.** Instituto Municipal de Historia. Ayuntamiento de Barcelona. Ediciones de la Magrana. Barcelona 1986

Hernandez X. Pibernat L. Santacana J. Hayden Dolores **Barcelona. Ruta del Gòtic** Ayuntamiento de Barcelona - Promoció de Ciutat Vella. Editorial Mediterranea. Cataluña. 1999

The Power of Place. Urban Landscape as Public History. The Mit Press. Cambrige, Massachussets. London, England. 1995

Krier Rob **El espacio urbano.** Editorial Gustavo Pili SA. Barcelona 1981

Town spaces. Contemporany interpretations in tradicional urbanism. Krier . Kohl Architects. Publicado Birkhäuser. Basel Suiza. Printed Germany. 2003

Lynch Kevin **La imagen de la Ciudad.** Editorial Gustavo Gili. S.A. Barcelona. Reimpresión 2004.

Malguesini Graciela – Jiménez Carlos **Guía de conceptos sobre migraciones, racismo e interculturalidad.** Edita Libros de la catarata. Madrid 2000

Martinez Caro Carlos y de las Rivas Juan Luis **Arquitectura urbana. Elementos de teoría y diseño.** Editorial Bellisco. Madrid 1990

Moles Abraham – Rohmer Elisabeth **Psicología del espacio.** Circulo Universidad. Circulo de lectores 1990.

Monnet Nadja **La formación del espacio publico una mirada etnológica sobre el Casc Antic de Barcelona** Institut Catalá de antropología. Ediciones Catarata. 2002

Moughting Cliff **Urban Design. Method and Techniques.** Edita Butterworth – Heinemann. Oxford. 1999

Mumford Lewis. **La ciudad en la historia: sus orígenes, transformaciones y perspectivas.** Editorial Infinito. Buenos Aires. 1968

Newman Oscar **Defendible space. People and design in the violent city.** Architectural press. London Great Britain 1973.

Parker Simon **Urban Theory and the Urban Experience. Encountering the city.** Glasgow. Gran Bretaña. Publica Routledge 2004

Porter Tom **The architect's eye. Visualization and depiction of space in architecture.** Publica E & FN Spon. London 1997

Sandercock Leonie **Towards Cosmopolis. Planning for Multicultural Cities** Publicado por John Wiley & Son Ltd. Chichester. England re edición 2003.

Sandercock Leonie **Mongrel Cities in the 21st century. Cosmópolis II.** Editorial Continuum. London – New York. Great Britain 2003

Sassen Saskia **Contra geografías de la Globalización. Género y ciudadanía en los circuitos transfronterizos.** Edición Traficantes de sueños. Madrid 2003

Sennet Richard **La conciencia en el ojo.** Ediciones Versal. Barcelona 1991

Tapia Gómez Maricarmen **La Transformación del espacio público del Raval** Investigación Doctorado de Urbanismo. Universidad Politécnica de Cataluña. Sin publicar. Barcelona 2003.

Tapia Gómez Maricarmen **Itinerario por Ciutat Vella. Modelos e imagen urbana: La identidad difusa.** Investigación Doctorado de Urbanismo. Universidad Politécnica de Cataluña. Sin publicar. Barcelona 2003.

Varios Autores **Ciutat Vella. Ciutat Construida Promoció Ciutat Vella 1988 – 2002.** Edita El Cep i la Nansa Edicions. 2003

Von Heeren Stefanie **La Remodelación de Ciutat Vella. Un Análisis crítico del modelo Barcelona.** Edita: Veins en Defensa de la Barcelona Vella. Barcelona 2002.

ARTICULOS

Ayuntamiento de Barcelona **Observatori de la immigració** Enero 2004

Aramburu Mikel **"El Mito de la "Huida" Autóctona. El Caso de Ciutat Vella, Barcelona"** Geo Crítica *Scripta Nova*. Revista Electrónica de Geografía y Ciencias Sociales. Universidad de Barcelona. Núm. 94, 1 de Agosto de 2001.

Aramburu Mikel **"Los Comercios de Inmigrantes Extranjeros en Barcelona y la Recomposición del "Inmigrante" como Categoría Social"** *Scripta Nova*. Revista Electrónica de Geografía y Ciencias Sociales. Universidad de Barcelona. Núm. 108, 15 de Febrero de 2002.

Abella Carlos Vázquez M. **"Globalización y Multiculturalismo: ¿Son Posibles las Democracias Multiculturales en la Era del Globalismo?"** Geo Crítica *Scripta Nova*. Revista Electrónica de Geografía y Ciencias Sociales. Universidad de Barcelona. Núm. 135, 14 de Febrero de 2003.

Bastiè, Jean; Dérzet, Bernad. **"Urbanisme et patrimoine conservation et réhabilitation ou renovation".** La ville. Masson, Paris, 1991. p.349-359. www.etsav.upc.es/personals/monclus/cursos/bastie

Bohigas Oriol **"Los barrios viejos" y "La periferia".** En Reconstrucción de Barcelona. Mopu, Madrid 1986..

Capel Horacio **"Gritos amargos sobre la ciudad".** Artículo de perspectivas urbanas nº1 . www.etsav.upc.es/urbpersp.

Caritas Española **"Nadie sin Futuro"** . Documento de trabajo de Cáritas Española. Publicación de Caritas Española. Marzo 2003.

Caritas Española. ALER; CEPAS; FEPP; ILDIS/FES **"Causas del reciente proceso emigratorio ecuatoriano"** Cartillas sobre Migración. Plan Migración, Comunicación y Desarrollo. Enero 2003.

CIGOLA Michela, **Análisis, Documentación Y Recuperación de Centros Históricos**

PELLICCIO Assunta	con Sistemas De Información Geográfica (G.I.S.) Documento en web. Università di Cassino, Italia Facoltà di Ingegneria, DiMSAT Laboratorio di documentazione, Analisi, Rilievo dell'Architettura e del Territorio.	Navarro Carrascal. Oscar	"Psicología Ambiental: Visión crítica de una disciplina desconocida" www.psicologiacientifica.com/publicaciones/biblioteca/articulos.html
Corna-Pellegrini Giacomo	"La reflexión geográfica para prepararse al Multiculturalismo" <i>Scripta Nova</i> . Revista Electrónica de Geografía y Ciencias Sociales. Universidad de Barcelona. Núm. 94, 1 de Agosto de 2001.	Pimentel Alcides Paulino	"Dominicanos en España. Los Dominicanos en Barcelona." <i>Scripta Nova</i> . Revista Electrónica de Geografía y Ciencias Sociales. Universidad de Barcelona. Núm. 94, 1 de Agosto de 2001.
Consejo coordinador de la comunidad filipina	"Philippine Centennial Barcelona" Barcelona 1998	Riol Carvajal Eduardo	"La vivienda de los inmigrantes en Barcelona: El caso del colectivo Pakistani" Geo Crítica <i>Scripta Nova</i> . Revista Electrónica de Geografía y Ciencias Sociales. Universidad de Barcelona. Núm. 146, 1 de Agosto de 2003.
Ferrer Rodríguez Amparo - Urdiales Viedma María Eugenia	"Características de la población extranjera en España" Geo Crítica. <i>Scripta Nova</i> . Revista electrónica de geografía y ciencias sociales. Universidad de Barcelona. Vol.VIII, num160, 1 Marzo 2004	Thierry Ramadier - Gabriel Moser	Social Legibility, The cognitive map and urban Behaviour Journal of environmental psychology. <i>France</i> 1998
Josep Fornés i Garcia	"Multiculturalidad y cohesión social" www.diba.es/cerc/interaccio2002/cursgen/doccg.htm	Toftgaard Jensen - Keyes Garry	Mapping Urban History. GIS and the análisis of the urban space of nineteenth – century Aarhus. www.mapping.1go.dk 2003
Fuch Nicole	"Globalización, migraciones e interculturalidad" . Revista Entre Culturas nº42. 2201. Caritas España	Sargatal Maria Alba	"Gentrificación e Inmigración en los Centros Históricos: El Caso del Barrio del Raval en Barcelona" <i>Scripta Nova</i> . Revista Electrónica de Geografía y Ciencias Sociales. Universidad de Barcelona. Núm. 94, (66) 1 de Agosto de 2001.
Gaggiotti Hugo	"Ciudad texto y discurso. Una reflexión en torno al discurso urbano" . Geo Crítica. <i>Scripta Nova</i> . Revista electrónica de geografía y ciencias sociales. Universidad de Barcelona. www.ub.es/geocrit/gagcom6.htm	Subirats Joan	"En torno a Ciutat Vella. Identidades y diversidades en las ciudades" Revista Barcelona metrópolis mediterránea Nº 45
Corna-Pellegrini Giacomo	"La reflexión geográfica para prepararse al multiculturalismo" . Geo Crítica. <i>Scripta Nova</i> . Revista electrónica de geografía y ciencias sociales. Universidad de Barcelona. www.ub.es/geocrit/b3w-21htm	Sergi Valera. -Enric Pol.1	El concepto de identidad social urbana: una aproximación entre la psicología social y la psicología ambiental. Universidad de Barcelona. www.ub.es/escult/docus2/identidad.doc
Moreras Jordi	"Raval: Análisis y trayectoria social" Publicación en la web del Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona. www.cccbxaman.org		

ENTREVISTAS

Arcos Diego	Presidente del Casal Argentino en Barcelona.
Banaag Eden	Porta voz del Centro Filipino. El Raval.
Bonnin Hermann	Director de Brossa Espai Escènic. En Casc Antic. Catalán.
Bullynck Sofie	Arquitecta. Ex vecina Casc Antic. Belga.
Chair Mohamed	Secretario portavoz de la Asociación Socio - Cultural IBN BATUTA. Asociación que reúne parte del colectivo marroquí.
Costa Anna	Arquitecta Italiana. Residente Gòtic.
Dufrenoy Sabine	Presidenta de Colectiu de estableciments de Allada i Vermell. Francesa.
Gonzalez Miguel	Porta Voz de la Asociación de inmigrantes Ecuatorianos Llactaru.
Guzmán Ismael	Periodista chileno. Residente Raval.
Herrero Agustín	Gerente Hotel Peninsular. Calle Sant Pau. Catalán.
Iglesias Edgar	Encargado equipo territorial Ciutat Vella. Departamento Migración Caritas – Barcelona.
Jamshed Huma	Dra. en Química. U.P.M. Gerente agencia viajes. Paquistani en Ciutat Vella.
Martin Juana	Jefa del Departamento inmigración Caritas - Barcelona.
Martinez Isabel	Arquitecta catalana. Residente Casc Antic.
Monnet Nadja	Antropóloga Urbana, Autora del libro La formación del espacio publico una mirada etnológica sobre el Casc Antic de Barcelona. Vecina del Raval.

Saoka Kingolo

Secretaria per la Inmigració. Responsable área de ciudadanía y participación. Generalitat de Catalunya. Congolés

Películas y Cortos

Haggis Paul

Crash. Película que toca el tema de las relaciones entre distintos habitantes de distinta procedencia cultural en la Ciudad de los Ángeles. EEUU 2006

Diana Arias- Lucas
Maldonado y Oscar
Gispert
Guerín José Luis

Singladuras. Cortometraje que trata de los diversos recorridos de los nouvingut en la ciudad de Barcelona

En construcción. Documental de las reformas urbanas de Ciutat Vella desde sus habitantes. Barcelona. España 2001

Scorses Martin

Gangs of New York. Película sobre las bandas en los barrios de Nueva York a principio del S.XX. Conflicto entre “nativos” e inmigrados.

Chadha Gurinder

Quiero ser como Beckham Relación entre dos adolescentes que quieren ser grandes estrellas del fútbol. Una de origen ingles y otra pakistani que se enfrenta a los patrones de sus familias. Gran Bretaña 2002



FIN.

Barcelona 2006